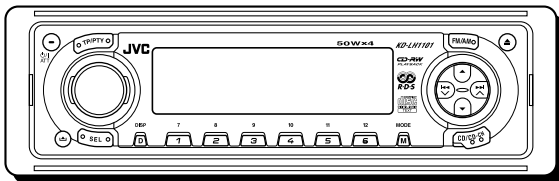
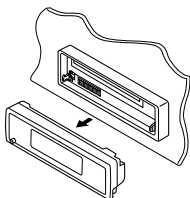


# JVC



**CD RECEIVER**  
**RECEPTOR CON CD**  
**SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD**  
**RADIOODTWARZACZ CD**  
**РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ**

## KD-LH1101



- Esta unidad está equipada con la demostración en indicación. Para cancelarla, consulte la página 8.
- L'unità prevede la funzione demo del display. Per annullare tale funzione, vedere pagina 8.
- Model wyposażono w tryb demonstracyjny. Aby uzyskać informacje o jego anulowaniu, patrz str. 8.
- Данное устройство имеет функцию демонстрации на экране дисплея. Порядок ее отмены смотрите на странице 8.

Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.

Per le istruzioni d'installazione e di collegamento, vedere il manuale a parte.

Informacje o montażu urządzenia i podłączaniu przewodów zamieszczono w odrębnej instrukcji.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

## **INSTRUCTIONS**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**ISTRUZIONI**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ESPAÑOL

ITALIANO

POLSKI

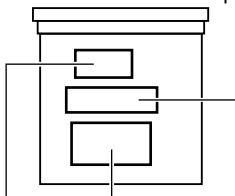
РУССКИЙ

GET0152-002A

[E]

## Etiquetas de posición y reproducción

Parte inferior de la unidad principal



Placa de nombre/Especificaciones



**CAUTION:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

**ADVARSEL:** Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsætelse for stråling. (d)

**VARNING:** Osynlig laserstråling när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

**VARO:** Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

### IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LASER

#### Precauciones:

#### 1. CLASS 1 LASER PRODUCT

2. **ATENCIÓN:** Radiación láser invisible cuando se abre, falla o se anula el seguro. Evite la exposición directa al rayo.

3. **ATENCIÓN:** No abra la tapa posterior. No hay piezas reparables por el usuario dentro de la unidad; acuda a técnicos calificados para la reparación.


4. **ATENCIÓN:** El reproductor de discos compactos emplea radiación láser invisible y cuenta con interruptores de seguridad que evitan la emisión de radiación cuando se abre la tapa del CD. Es peligroso anular estos interruptores.

5. **ATENCIÓN:** El empleo de controles para ajustes y la ejecución de procedimientos diferentes a los especificados aquí puede causar una exposición peligrosa a la radiación.

#### Atención:

Este producto contiene un componente láser de clase superior a la Clase 1.

#### Precaucion:

Si la temperatura del interior del vehículo es de menos de 0°C, el movimiento de la animación y el desplazamiento del texto quedarán detenidos en la pantalla para evitar perturbaciones en la misma. El indicador  (LOW TEMP.) aparece en la pantalla. Estas funciones se vuelven a activar cuando la temperatura aumenta hasta llegar a la temperatura de funcionamiento.

#### PRECAUCION sobre el ajuste del volumen:

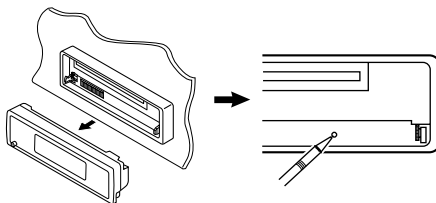
Los CDs producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Si ajusta el nivel de volumen para el sintonizador; por ejemplo, los altavoces podrían dañarse debido a un repentino aumento del nivel de salida. Por lo tanto, antes de reproducir un disco, disminuya el volumen y ajústelo al nivel deseado durante la reproducción.

#### Nota:

Por razones de seguridad, esta unidad está provista con una tarjeta de ID. numerada, y el mismo No. de ID. está impreso en el chasis de la unidad. Conserve la tarjeta en un lugar seguro, ya que la misma ayudará a las autoridades para identificar su unidad si es robada.

### Cómo reposicionar su unidad

Tras desmontar el panel de control, pulse el botón de reposición en el portapanel utilizando un bolígrafo o una herramienta similar. Esto hará que se reposicione el microcomputador incorporado.



#### Nota:

También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted—como por ejemplo los canales preajustados o los ajustes de sonido.

Muchas gracias por la compra de un producto JVC. Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

# CONTENIDO

Cómo reposicionar su unidad .....	2	<b>OTRAS FUNCIONES PRINCIPALES .....</b>	<b>31</b>
<b>UBICACION DE LOS BOTONES .....</b>	<b>4</b>	Cambio de los ajustes generales (PSM) ...	31
Panel de control .....	4	Selección del modo atenuador de luz .....	35
Navegación con iluminación para facilidad de operación .....	4	Cambio del color de la pantalla .....	36
Controlador remoto .....	5	Asignación de nombres a las fuentes .....	38
Preparación del controlador remoto .....	6	Desmontaje del panel de control .....	39
<b>OPERACIONES BASICAS .....</b>	<b>7</b>	<b>OPERACIÓN DEL CAMBIADOR DE CD ...</b>	<b>40</b>
Conexión de la alimentación .....	7	Reproducción de los discos .....	40
Cancelación de la demostración en pantalla .....	8	Selección de un disco/carpeta/pista utilizando las listas de nombres .....	43
Ajuste del reloj .....	9	Selección de los modos de reproducción .....	44
<b>OPERACIONES DE LA RADIO .....</b>	<b>10</b>	Cambio de la información en pantalla .....	46
Para escuchar la radio .....	10	<b>OPERACIONES DE LOS COMPONENTES EXTERIORES .....</b>	<b>47</b>
Cómo almacenar emisoras en la memoria .....	11	Reproducción de los componentes exteriores .....	47
Cómo sintonizar una emisora preajustada ....	13	<b>OPERACIONES DEL SINTONIZADOR DE DAB .....</b>	<b>48</b>
Cambio del patrón en pantalla .....	14	Cómo sintonizar un "ensemble" y uno de los servicios .....	48
<b>OPERACIONES DE RDS .....</b>	<b>15</b>	Cómo guardar los servicios DAB en la memoria .....	49
Qué puede hacer con RDS .....	15	Cómo sintonizar un servicio DAB preajustado .....	50
Otras convenientes funciones y ajustes de RDS .....	20	Qué más se puede hacer con el DAB .....	51
<b>OPERACIONES DE CD .....</b>	<b>22</b>	Cambio de la información en pantalla .....	52
Para reproducir un CD .....	22	<b>INFORMACION ADICIONAL .....</b>	<b>53</b>
Cómo encontrar una pista o un punto determinado de un CD .....	23	<b>LOCALIZACIÓN DE AVERIAS .....</b>	<b>54</b>
Selección de los modos de reproducción de CD .....	24	<b>MANTENIMIENTO .....</b>	<b>56</b>
Prohibición de la expulsión del CD .....	25	Manipulación de los discos .....	56
Cambio del patrón en pantalla .....	26	<b>ESPECIFICACIONES .....</b>	<b>57</b>
<b>AJUSTES DEL SONIDO .....</b>	<b>27</b>		
Ajuste del sonido .....	27		
Selección de los modos de sonido preajustados (iEQ: ecualizador inteligente) .....	28		
Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido .....	29		
Activación del medidor de nivel .....	30		

## ANTES DE USAR

### \*Para fines de seguridad....

- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

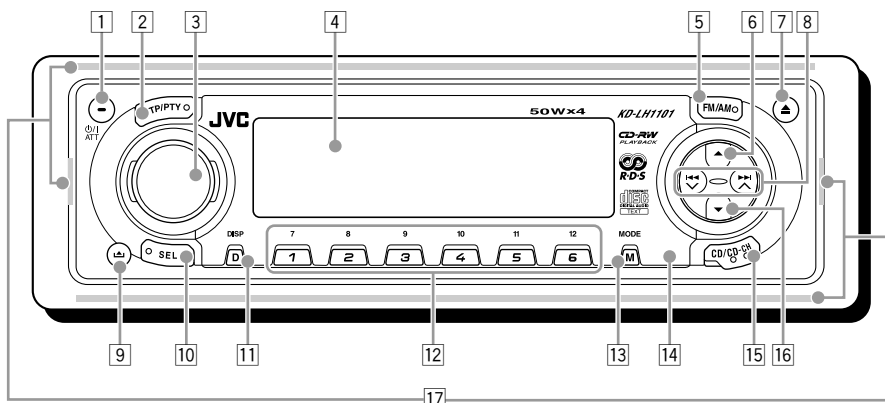
### \*Temperatura dentro del automóvil....

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.



# UBICACION DE LOS BOTONES

## Panel de control



- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Botón <math>\phi</math>/I/ATT (en espera/encendido/atenuador)</li> <li>2 Botón TP/PTY (tráfico de programa/tipo de programa)</li> <li>3 Dial de control</li> <li>4 Ventanilla de visualización</li> <li>5 Botón FM/AM</li> <li>6 Botón <math>\blacktriangle</math> (arriba)</li> <li>7 Botón <math>\blacktriangle</math> (expulsión)</li> <li>8 Botones <math>\blacktriangle\blacktriangle</math> <math>\blacktriangledown</math> <math>\blacktriangleright</math> <math>\blacktriangle</math></li> <li>9 Botón <math>\blacktriangle</math> (soltar panel de control)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>10 Botón SEL (selección)</li> <li>11 Botón D (DISP: visualización)</li> <li>12 Botones numéricos</li> <li>13 Botón M (MODE)</li> <li>14 Sensor remoto</li> <li>15 Botón CD/CD-CH (cambiador de CD)</li> <li>16 Botón <math>\blacktriangledown</math> (abajo)</li> <li>17 Iluminación ornamental</li> </ul> |
|---|---|

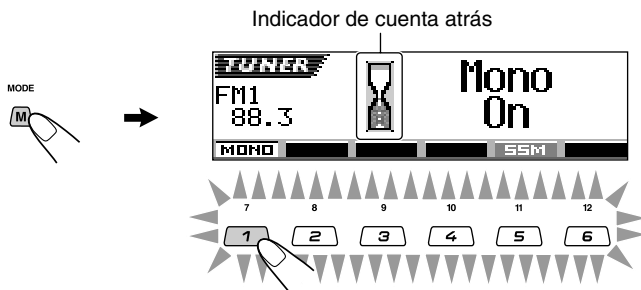
ESPAÑOL

### Navegación con iluminación para facilidad de operación

Si pulsa M (MODE) o SEL (selección), la pantalla y algunos de los controles (tales como los botones numéricos,  $\blacktriangleright$   $\blacktriangle$   $\blacktriangleleft$   $\blacktriangledown$ ,  $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$  y el disco de control) acceden al modo de control correspondiente y luego, los controles comienzan a parpadear para guiarle a los siguientes pasos operacionales. (Navegación con iluminación)

- En la pantalla se indica cómo funcionan estos botones durante este período.

Ej.: Cuando se pulsa el botón numérico 1 después de pulsar M (MODE) para accionar el sintonizador de FM.

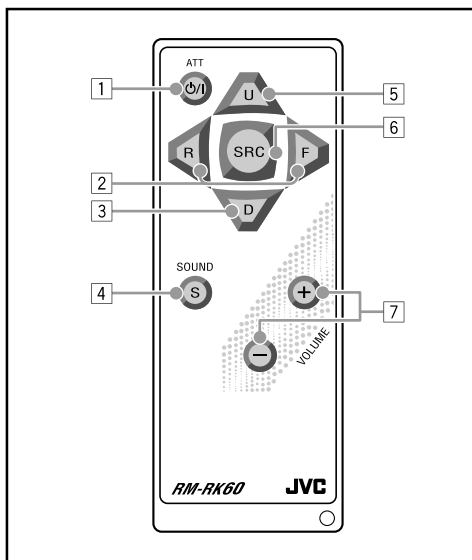


**Para volver a utilizar estos botones para las funciones originales**, espere hasta que los controles dejen de parpadear sin utilizar tales controles.

- Pulsando de nuevo M (MODE) también se restablecen las funciones originales. Sin embargo, si pulsa SEL (selección), la unidad accederá a un modo diferente.



## Controlador remoto



- 1 • La unidad se enciende si es pulsado estando la unidad apagada.
  - La unidad se apaga si lo pulsa y mantiene pulsado durante algunos segundos.
  - El nivel de volumen disminuye instantáneamente si pulsa de manera breve. Vuelva a pulsar para volver al volumen anterior.
- 2 • Busca estaciones mientras escucha la radio.
  - Si presiona brevemente, selecciona los servicios mientras escucha un sintonizador DAB.
  - Si presiona durante más de 1 segundo, efectúa la búsqueda de ensembles mientras está escuchando el sintonizador DAB.
  - Avanza o retrocede hasta la pista/archivo si lo mantiene presionado mientras escucha el disco.
  - Salta al principio de la siguiente pista/archivo o retrocede al principio de la pistas/archivos actual (o de la anterior) si lo presiona brevemente mientras escucha el disco.

- 3 • Selecciona la emisora preajustada mientras está escuchando la radio (o el sintonizador DAB).

Cada vez que pulsa el botón, el número de la emisora (o servicios) preajustada aumenta, y se sintoniza la emisora (o servicios) seleccionada.

- Mientras se reproduce un disco MP3 en un cambiador de CD compatible con MP3;
  - Se salta al disco anterior pulsándolo brevemente.
  - Se salta a la carpeta anterior pulsándolo y manteniéndolo pulsado.

**Nota:** Mientras se está reproduciendo un CD en el cambiador de CD, esto hará que se salte siempre al anterior disco.

- 4 Selecciona el modo de sonido (iEQ: ecualizador inteligente).

Cada vez que pulsa el botón, la modo de sonido (iEQ) cambia.

- 5 • Selecciona la banda mientras está escuchando la radio (o el sintonizador DAB).

Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia.

- Mientras se reproduce un disco MP3 en un cambiador de CD compatible con MP3;
  - Se salta al siguiente disco pulsándolo brevemente.
  - Se salta a la siguiente carpeta pulsándolo y manteniéndolo pulsado.

**Nota:** Mientras se está reproduciendo un CD en el cambiador de CD, esto hará que se salte siempre al siguiente disco.

- 6 Selecciona la fuente.

Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia.

- 7 Funciona igual que el dial de control de la unidad principal.

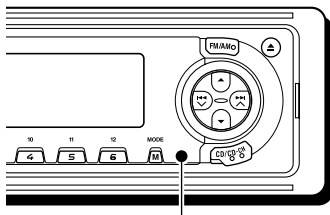
**Nota:** Estos botones no funcionan para controlar el modo de ajustes preferidos.



## Preparación del controlador remoto

Antes de emplear el controlador remoto:

- Apunte el controlador remoto directamente hacia el sensor remoto de la unidad principal. Asegúrese de que no haya obstáculos en el camino.



Sensor remoto

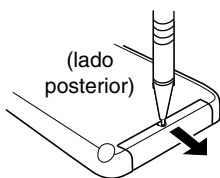
- No exponga el sensor remoto a la luz intensa (luz solar directa o iluminación artificial).

### Instalación de la pila

Cuando los límites de alcance o la efectividad del controlador remoto se reduce, reemplace la pila.

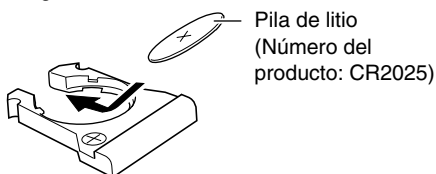
#### 1. Retire la portapila.

- 1) Extráigalo en la dirección indicada por la flecha utilizando un bolígrafo u otra herramienta similar.
- 2) Retire la portapila.



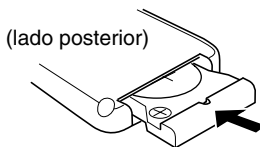
#### 2. Coloque la pila.

Introduzca la pila en el portapila con el lado + dirigido hacia arriba, de manera que quede asegurada dentro del mismo.



#### 3. Vuelva a colocar a la portapila.

Inserte nuevamente a la portapila empujándolo hasta escuchar un chasquido.



#### ADVERTENCIA:

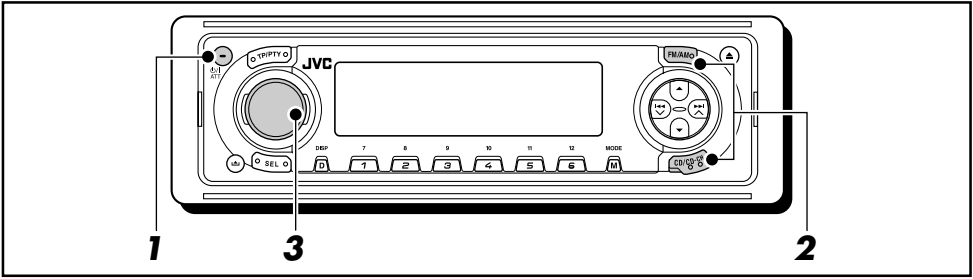
- *Guarde la pila fuera del alcance de los niños. Si llega a ser ingerida, acuda inmediatamente al médico.*
- *No recargue, cortocircuite, desarme ni caliente la pila, ni las arroje al fuego. Cualquiera de estas acciones podrá hacer que la pila desprenda calor, se agriete o provoque un incendio.*
- *No mezcle pila con otros objetos de metal. Si lo hace, la pila podrían desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*
- *Cuando descarte o almacene la pila, envuélvalas con una cinta y aíslelas. Si no lo hace, podrían desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*
- *No saque la pila con una aguja de metal. Si lo hace, la pila podría desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.*

#### PRECAUCION:

*NO deje el control remoto en un lugar expuesto a la luz directa del sol (como los cubretablero) durante un tiempo prolongado. De lo contrario, se podría dañar.*

El KD-LH1101 cuenta con la función de control remoto en el volante de la dirección. En caso de que su automóvil esté equipado con controlador remoto en el volante de dirección, podrá accionar estas unidades utilizando el controlador.

- En cuanto a las conexiones necesarias para utilizar esta función, consulte con el manual de instalación/conexiones (volumen separado).



## Conexión de la alimentación

### 1 Encienda la unidad.



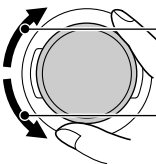
**Nota sobre la operación con pulsación única:**  
La unidad se enciende automáticamente cuando usted selecciona la fuente en el paso 2 de abajo. No necesitará presionar este botón para encender la unidad.

### 2 Reproduzca la fuente.



Para operar el sintonizador (FM o AM), consulte las páginas 10 – 21.  
Para reproducir un CD, consulte las páginas 22 – 26.  
Para operar el cambiador de CD, consulte las páginas 40 – 46.  
Para operar los componentes exteriores (LINE IN), consulte la página 47.  
Para operar el sintonizador de DAB, consulte las páginas 48 – 52.

### 3 Ajuste el volumen.



Para aumentar el volumen  
Para reducir el volumen

Aparece el nivel de volumen.



Modo de sonido actual (iEQ)  
(consulte la página 28)

### 4 Ajuste el sonido según se desee. (Consulte las páginas 27 a 29.)

#### Nota:

Mientras se está reproduciendo una fuente, también se podrá mostrar el medidor de nivel en la pantalla. Para los detalles, consulte "Activación del medidor de nivel" en la página 30.

#### Para disminuir el volumen en un instante

Pulse  $\phi$ /I/ATT por un tiempo breve mientras está escuchando cualquier fuente. "ATT" comienza a destellar en la pantalla, y el nivel de volumen disminuirá en un instante. Para regresar al nivel de volumen anterior, vuelva a presionar brevemente el botón.

- Si gira el dial de control, también se podrá restablecer el sonido.

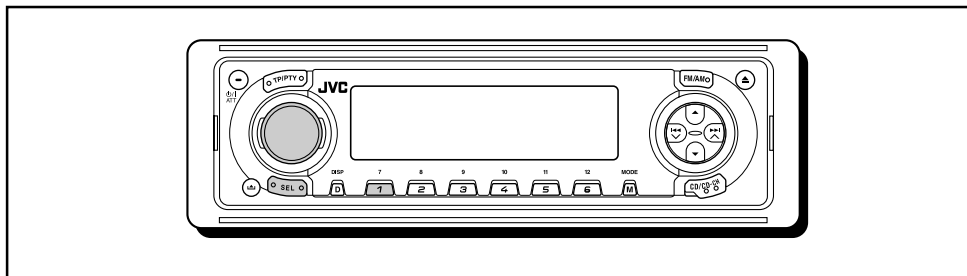
#### Para apagar la unidad

Pulse y mantenga pulsado  $\phi$ /I/ATT durante más de 1 segundo.

- **Si desconecta la alimentación mientras está escuchando un disco,** cuando vuelva a conectar la alimentación la próxima vez el disco se empezará a reproducir desde el punto en que fue detenido previamente.

#### AVISO:

Las ilustraciones de la pantalla utilizadas en este manual son principalmente para el ajuste inicial realizado en el momento de expedirse de fábrica. Si se han modificado los patrones de visualización o algunas opciones PSM, entonces las visualizaciones en pantalla serán diferentes.



## Cancelación de la demostración en pantalla

La unidad se expide de fábrica con la demostración en pantalla activada para que se inicie automáticamente tras un período de inactividad de 20 segundos.

- Se recomienda cancelar la demostración antes de usar la unidad por primera vez.

Para cancelar la demostración en pantalla, siga el procedimiento de abajo.

ESPAÑOL

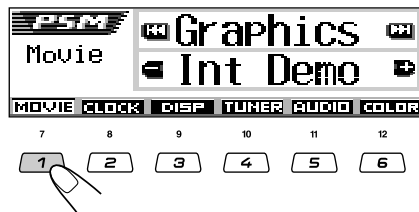
- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (PSM: consulte las páginas 31 y 32.)**



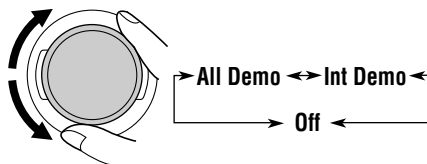
Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.

- 2 Pulse el botón numérico 1 para seleccionar “MOVIE”—Categoría de Movie del ajuste de PSM.**

La pantalla de ajuste “Graphics” aparece en la pantalla.



- 3 Seleccione “Off”.**

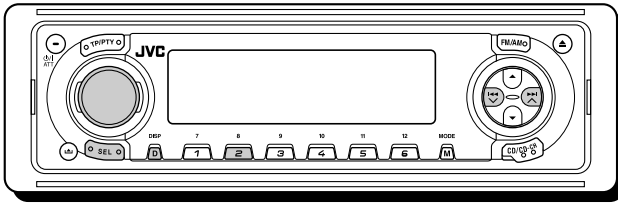


- 4 Finalice el ajuste.**



Para activar la demostración en pantalla, repita el mismo procedimiento y seleccione “Int Demo” o “All Demo” en el paso 3.

- Para mayor información, consulte “Para ajustar la demostración de película—Graphics” en la página 33.



## Ajuste del reloj

Permite ajustar el sistema de reloj a 24 horas o bien a 12 horas.

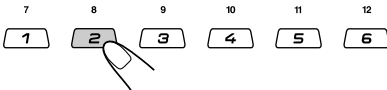
- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (PSM: consulte las páginas 31 y 32.)**



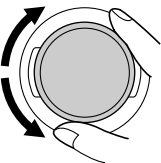
Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.

- 2 Pulse el botón numérico 2 para seleccionar "CLOCK"—Categoría de Clock del ajuste PSM.**

La pantalla de ajuste "Clock Hr" (hora) aparece en la pantalla.

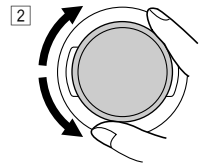
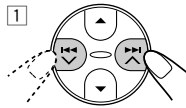


- 3 Ajuste la hora.**



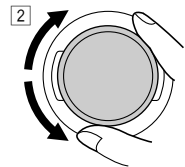
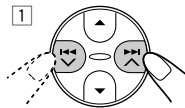
- 4 Ajuste los minutos.**

- 1 Seleccione "Clock Min" (minutos).
- 2 Ajuste los minutos.



- 5 Ajuste el sistema de reloj.**

- 1 Seleccione "24H/12H".
- 2 Seleccione "24Hours" o "12Hours".



- 6 Finalice el ajuste.**



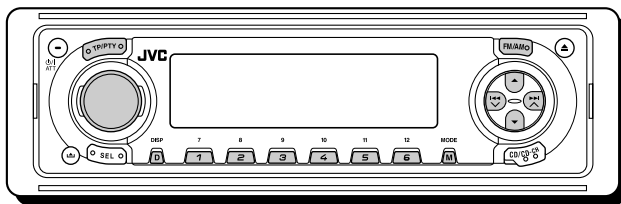
Para verificar la hora actual del reloj con la unidad desactivada, pulse D (DISP).



La unidad se enciende y la hora del reloj aparece durante 5 segundos; luego, la unidad se apaga.



# OPERACIONES DE LA RADIO



## Para escuchar la radio

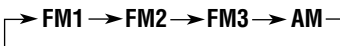
Podrá sintonizar una determinada emisora mediante búsqueda automática o búsqueda manual.

### Para buscar una emisora automáticamente: Búsqueda automática

#### 1 Seleccione la banda (FM1 – 3, AM).



Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia de la siguiente manera:



Aparece la banda seleccionada.

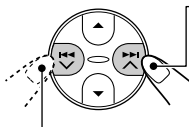


Se enciende cuando se recibe una radiodifusión en FM estéreo de intensidad suficiente.

#### Nota:

Este receptor tiene tres bandas FM (FM1, FM2, FM3). Podrá usar cualquiera de ellas para escuchar un radiodifusión en FM.

#### 2 Comience la búsqueda de la emisora.



Para buscar emisoras de frecuencias más altas

Para buscar emisoras de frecuencias más bajas

La búsqueda se interrumpe cada vez que se recibe una emisora.

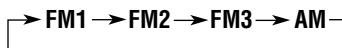
Para cancelar la búsqueda antes de recibir una emisora, pulse el mismo botón que el pulsado para la búsqueda.

### Para buscar una emisora manualmente: Búsqueda manual

#### 1 Seleccione la banda (FM1 – 3, AM).



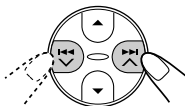
Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia de la siguiente manera:



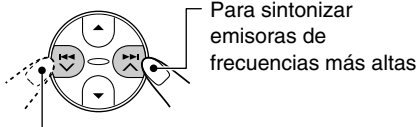
#### Nota:

Este receptor tiene tres bandas FM (FM1, FM2, FM3). Podrá usar cualquiera de ellas para escuchar un radiodifusión en FM.

#### 2 Pulse y mantenga pulsado >>> ^ o <<< v hasta que "Manual Search" comience a parpadear en la pantalla.



### 3 Sintonice la emisora deseada mientras “Manual Search” está destellando.



Para sintonizar emisoras de frecuencias más altas

Para sintonizar emisoras de frecuencias más bajas

- Si aparta su dedo del botón, el modo manual se desactivará automáticamente después de 5 segundos.
- Si mantiene el botón pulsado, la frecuencia cambiará continuamente (a intervalos de 50 kHz para FM y a intervalos de 9 kHz para AM—OM/OL) hasta soltarlo.

### Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir:

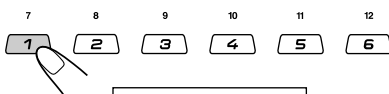
1 Pulse M (MODE) mientras se está escuchando una radiodifusión en FM estéreo.



Aparece “Mode” en la pantalla. Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.

2 Pulse el botón numérico 1 para seleccionar “Mono On” mientras “Mode” permanece visualizado en la pantalla.

Cada vez que pulsa el botón, “Mono On” y “Mono Off” aparecen alternativamente.



Después de unos 5 segundos

Se vuelve a visualizar la pantalla de indicación de fuente.



El indicador MONO se enciende

### Si la calidad del sonido disminuye y el efecto estereofónico se pierde mientras está escuchando una emisora FM

En algunas áreas, las emisoras adyacentes podrían interferir entre sí. Si se produce este tipo de interferencias, esta unidad puede atenuar los ruidos parásitos (ajuste inicial de fábrica). Sin embargo, en este caso, la calidad del sonido se degrada y también se pierde el efecto estereofónico.

Si prefiere que la calidad del sonido no se degrade y que el efecto estereofónico se mantenga en lugar de eliminar los ruidos parásitos, consulte “Para cambiar la selectividad del sintonizador de FM—IF Filter” en la página 34.

## Cómo almacenar emisoras en la memoria

Las emisoras podrán almacenarse en la memoria mediante uno de los dos métodos siguientes.

- Preajuste automático de emisoras FM: SSM (Memoria secuencia de las emisoras fuertes)
- Preajuste manual de ambas emisoras FM y AM

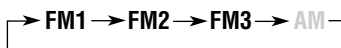
### Preajuste automático de emisoras FM: SSM

Pueden preajustarse 6 emisoras FM locales en cada banda FM (FM1, FM2 y FM3).

1 Seleccione la FM banda (FM1 – 3) en que desea almacenar las emisoras FM.



Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia de la siguiente manera:



## 2 Inicie el preajuste automático.

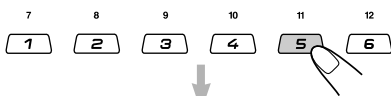
- 1 Pulse M (MODE).

MODE



Aparece "Mode" en la pantalla. Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.

- 2 Pulse y mantenga pulsado el botón numérico 5, mientras "Mode" sigue visualizado en la pantalla.



Aparece y se mantiene visualizado "-SSM-" hasta finalizar el preajuste automático.

Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en el número de banda seleccionado (FM1, FM2 o FM3).

Estas emisoras quedan preajustadas en los botones—No.1 (frecuencia más baja) a No.6 (frecuencia más alta).

Cuando finalice el preajuste automático, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el botón número 1.

### Preajuste manual

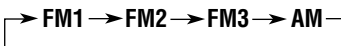
Podrá preajustar manualmente hasta 6 emisoras en cada banda (FM1, FM2, FM3 y AM).

Ej.: Almacenamiento de una emisora FM de 92,5 MHz en el número de preajuste 1 de la banda FM1.

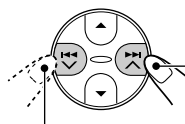
## 1 Seleccione la banda (FM1 – 3, AM) en que desea almacenar las emisoras (en este ejemplo, FM1).



Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia de la siguiente manera:



## 2 Sintonice la emisora (en este ejemplo de 92,5 MHz).



Para sintonizar emisoras de frecuencias más altas

Para sintonizar emisoras de frecuencias más bajas



## 3 Pulse y mantenga pulsado el botón numérico (en este ejemplo, 1), durante más de 2 segundos.



El patrón de visualización cambia automáticamente a pantalla de animación pequeña (consulte la página 14). El número de preajuste parpadea durante unos 5 segundos, y luego vuelve a aparecer el patrón de visualización anterior.

## 4 Repita el procedimiento de arriba para almacenar otras emisoras en los otros números de preajuste.

### Notas:

- La emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.
- Si se deja de suministrar energía al circuito de la memoria (por ejemplo, durante el reemplazo de la batería) se borrarán todas las emisoras preajustadas. Si así sucede, vuelva a preajustar las emisoras.

## Cómo sintonizar una emisora preajustada

Las emisoras preajustadas pueden sintonizarse fácilmente.

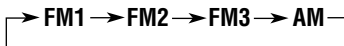
Tenga presente que primero deberá almacenar las emisoras. Si todavía no lo ha hecho, consulte "Cómo almacenar emisoras en la memoria" en las páginas 11 y 12.

### Selección directa de una emisora preajustada

#### 1 Seleccione la banda (FM1 – 3, AM).



Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia de la siguiente manera:



#### 2 Seleccione el número (1 – 6) en que desea preajustar la emisora.



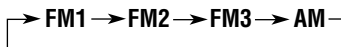
### Selección de una emisora preajustada utilizando la lista de emisoras preajustadas

Si olvida cuáles son las emisoras memorizadas en cada uno de los números preajustados, podrá verificar la lista de emisoras preajustadas, y seleccionar la emisora deseada de la lista.

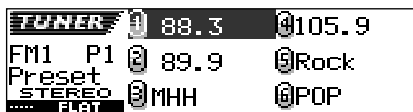
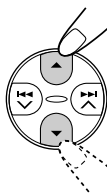
#### 1 Seleccione la banda (FM1 – 3, AM).



Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia de la siguiente manera:



#### 2 Pulse y mantenga pulsado ▲ (arriba) o ▼ (abajo) hasta que la lista de emisoras preajustadas para la banda actual (FM1, FM2, FM3 o AM) aparezca en la pantalla.



#### Notas:

- Es posible mostrar las otras listas de emisoras preajustadas de la banda FM (FM1, FM2 o FM3) pulsando ▲ (arriba) o ▼ (abajo).
- Si la emisora preajustada es una emisora FM RDS con señal PS, se mostrará el nombre de PS en lugar de la frecuencia de la emisora.

#### 3 Seleccione el número (1 – 6) en que desea preajustar la emisora.





## Cambio del patrón en pantalla

Si pulsa D (DISP), podrá cambiar la información mostrada en la pantalla.

DISP

Cada vez que pulsa el botón, los patrones en pantalla cambian de la siguiente manera:



- Cuando se recibe una emisora AM o FM que no sea con RDS

- Cuando se recibe una emisora FM RDS (consulte las páginas siguientes)

Pantalla de animación grande

Aparece solamente cuando se selecciona una emisora preajustada.



Modo de sonido actual (iEQ) (consulte la página 28)

Pantalla de animación pequeña



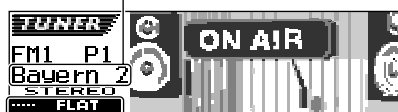
Hora del reloj

Pantalla de la hora del reloj



Pantalla de animación grande

Nombre de PS



Modo de sonido actual (iEQ) (consulte la página 28)

Pantalla 1 de animación pequeña



Hora del reloj

Pantalla 2 de animación pequeña



Aparece el código PTY

Pantalla de la hora del reloj





## Qué puede hacer con RDS

El RDS (sistema de datos por radio) permite a las estaciones de FM transmitir una señal adicional junto con las señales de los programas de radio regulares. Por ejemplo, las estaciones envían el nombre de la estación que está escuchando, así como información sobre el tipo de programa recibido en ese momento, como deportes, música, etc.

Otra ventaja de la función RDS se denomina "Otras Redes Mejoradas". Utilizando los datos de Otras Redes Mejoradas enviados por una estación, se consigue sintonizar una estación diferente de otra red diferente que transmita su programa favorito o un anuncio de tráfico, mientras está escuchando otro programa u otra fuente, como por ejemplo, un CD.

Recibiendo los datos RDS, esta unidad puede realizar lo siguiente:

- Seguimiento automático del mismo programa (Recepción de seguimiento de redes de radio)
- Recepción de espera de TA (anuncio de tráfico) o de su programa favorito
- Búsqueda de PTY (tipo de programa)
- Búsqueda de programa
- Y algunas funciones más

### Seguimiento automático del mismo programa (Recepción de seguimiento de redes de radio)

Cuando conduce en un área donde la recepción de FM no sea satisfactoria, el sintonizador incorporado a esta unidad sintoniza automáticamente otra estación RDS que esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes. Por lo tanto, podrá continuar escuchando el mismo programa en las mejores condiciones de recepción, independientemente de dónde esté conduciendo. (Consulte la ilustración en página 21.)

Se utilizan dos tipos de datos RDS para que la recepción de seguimiento de redes de radio funcione correctamente—PI (identificación del programa) y AF (frecuencia alternativa). Si no se reciben correctamente estos datos de la estación RDS que está escuchando, no funcionará la recepción de seguimiento de redes de radio.

### Para usar la recepción de seguimiento de redes de radio

Puede seleccionar diferentes modos de recepción de seguimiento de redes de radio para seguir escuchando el mismo programa con una máxima recepción.

La unidad se expide de fábrica con la opción "AF" seleccionada.

- AF: La Recepción con seguimiento de redes de radio se activa sin regionalización. Con este ajuste, la unidad cambiará a otra emisora de la misma red cuando las señales de recepción de la emisora actual se vuelvan débiles. (En este modo, el programa puede diferir del programa que se está recibiendo). El indicador AF se enciende.
- AF Reg: La Recepción con seguimiento de redes de radio se activa con regionalización. Con este ajuste, la unidad cambiará a otra emisora de la misma red que esté transmitiendo el mismo programa cuando las señales de recepción de la emisora actual se vuelvan débiles. El indicador REG se enciende.
- Off: Se desactiva el seguimiento de redes de radio. Ni el indicador AF ni el indicador REG se encienden.



El indicador AF o REG se enciende.

#### **Nota:**

*Si conecta el sintonizador DAB y activa la recepción alternativa (para servicios DAB), también se activará ("AF") automáticamente la recepción de seguimiento de redes de radio. Asimismo, la recepción de seguimiento de redes de radio no podrá desactivarse sin haber desactivado la recepción alternativa. (Consulte la página 51.)*

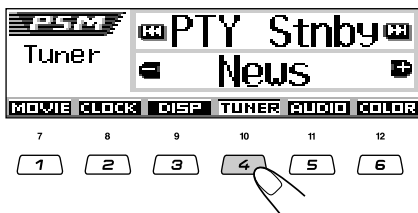


- 1** Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (PSM: consulte las páginas 31 y 32.)



- 2** Pulse el botón numérico 4 para seleccionar “TUNER”—Categoría de sintonizador de los ajustes de PSM.

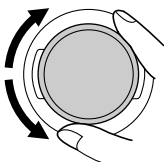
La pantalla de ajuste “PTY Stnby” (standby) aparece en la pantalla.



- 3** Seleccione “AF-Regn’I” (recepción de frecuencia alternativa/regionalización).



- 4** Seleccione el modo deseado—“AF”, “AF Reg” o “Off”.



- 5** Finalice el ajuste.



## Empleo de la recepción de espera de TA

La recepción de espera de TA permite que la unidad cambie temporalmente a anuncio de tráfico (TA) desde la fuente actual (otra emisora de FM, CD o otros componentes conectados).

- La recepción de espera de TA no funcionará si está escuchando una emisora AM.



Pulse TP/PTY por un tiempo breve para activar la recepción de espera de TA.

Cada vez que pulsa el botón, esta función se activa y desactiva alternativamente.



Aparece el indicador TP. (encendido o bien parpadeando)

- **Cuando la fuente actual es FM**, el indicador TP puede encenderse o destella.
  - Si el indicador TP se enciende, está activada la recepción de espera de TA. Si una emisora empieza a transmitir un anuncio de tráfico, aparecerá “Traffic Flash” en la pantalla y esta unidad sintonizará automáticamente esa emisora. El volumen cambiará al nivel de volumen de TA preestablecido (consulte la página 20) y se podrá escuchar el anuncio de tráfico.
  - Si el indicador TP destella, significa que la recepción de espera de TA aun no ha sido activada debido a que la emisora que se está recibiendo no provee las señales utilizadas para la recepción de espera de TA. Para activar la recepción de espera de TA, deberá sintonizar una emisora que provea tales señales. Pulse ►► ▲ o ◀◀ ▼ para efectuar la búsqueda de una emisora pertinente. Al sintonizarse una emisora que provea tales señales, el indicador TP dejará de destella y permanecerá encendido. La recepción de espera de TA ahora se encuentra activada.

- **Cuando la fuente actual es distinta de FM**, indicador TP se enciende. Si una emisora empieza a transmitir un anuncio de tráfico, aparecerá “Traffic Flash” en la pantalla, y esta unidad cambiará automáticamente la fuente y sintonizará esa emisora.



## Empleo de la recepción de espera de PTY

La recepción de espera de PTY permite que la unidad cambie temporalmente a su programa favorito (PTY: Tipo de programa) desde cualquier fuente, a excepción de emisoras AM.

### Para seleccionar su código PTY favorito para la Recepción de espera de PTY

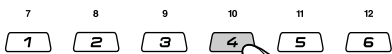
La unidad se expide de fábrica con la Recepción de espera de PTY ajustada para que se efectúe la búsqueda de programas noticieros "News". Puede seleccionar el tipo de programa favorito para la recepción de espera de PTY.

- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (PSM: consulte las páginas 31 y 32.)**

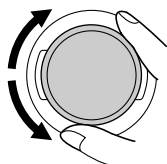


- 2 Pulse el botón numérico 4 para seleccionar "TUNER"—Categoría de sintonizador de los ajustes de PSM.**

La pantalla de ajuste "PTY Stnby" (standby) aparece en la pantalla.



- 3 Seleccione uno de los veintinueve códigos PTY. (Consulte la página 21.)**



El nombre del código seleccionado aparecerá en la pantalla y será almacenado en la memoria.

- 4 Finalice el ajuste.**



### Para ajustar la recepción de espera de PTY

- 1 Pulse M (MODE) mientras se está escuchando una radiodifusión en FM estéreo.**

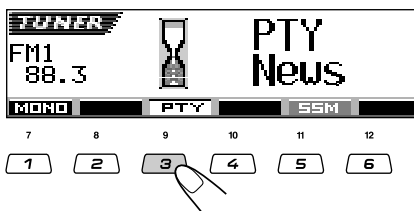
MODE



Aparece "Mode" en la pantalla.

Los botones del siguiente paso de operación la comienzan a parpadear.

- 2 Pulse el botón numérico 3 para activar la Recepción de espera de PTY mientras "Mode" permanece visualizado en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, la Recepción de espera de PTY se activa y desactiva alternativamente.**



Ej.: Cuando el código PTY seleccionado actualmente para la Recepción de espera de PTY es "News"

Después de unos 5 segundos

Se vuelve a visualizar la pantalla de indicación de fuente.



Aparece el indicador PTY. (encendido o bien parpadeando)



El indicador PTY se enciende o destella.

- Si el indicador PTY se enciende, está activada la recepción de espera de PTY.

Si una emisora empieza a transmitir el programa PTY seleccionado, esta unidad sintonizará automáticamente esa emisora.

- Si el indicador PTY destella, significa que la recepción de espera de PTY aun no ha sido activada debido a que la emisora que se está recibiendo no provee las señales utilizadas para la recepción de espera de PTY.

Para activar la recepción de espera de PTY, deberá sintonizar otra emisora que provea tales señales. Pulse ►►| ▲ o ◀◀| ▼ para efectuar la búsqueda de una emisora pertinente.

Al sintonizarse una emisora que provea tales señales, el indicador PTY dejará de destella y permanecerá encendido. La recepción de espera de PTY ahora se encuentra activada.

#### Notas:

Tras activar la Recepción de espera de PTY, podrá cambiar de fuente sin cancelar la Recepción de espera de PTY. En este caso, el indicador PTY dejará de destellar, si lo estaba haciendo. Si una emisora comienza a difundir el programa PTY seleccionado, la unidad cambiará de fuente automáticamente, y se sintonizará esa emisora.

- Si cambia la fuente a AM, la Recepción de espera de PTY será cancelada temporalmente.
- La Recepción de espera de PTY se puede desactivar solamente cuando la fuente es FM.

## Búsqueda de su programa favorito

Puede efectuar la búsqueda de cualquiera de los códigos PTY.

Asimismo, podrá almacenar 6 tipos de programas favoritos en los botones numéricos. La unidad se expide de fábrica con los 6 tipos de programas siguientes almacenados en los botones numéricos (1 a 6).

**Para almacenar los tipos de programa favoritos**, consulte más abajo y la página 19.

**Para buscar su programa favorito**, consulte la página 19.

1	2	3
Pop M	Rock M	Easy M
4	5	6
Classics	Affairs	Varied

## Almacenamiento de sus tipos de programas favoritos

- 1 Pulse y mantenga pulsado TP/PTY durante más de 2 segundos mientras escucha una emisora de FM.**

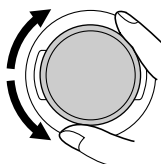


Aparece el último código PTY seleccionado.



Ej.: Si se ha seleccionado "Pop M" previamente

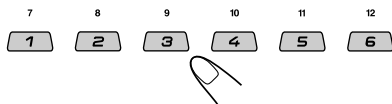
- 2 Seleccione uno de los veintinueve códigos PTY. (Consulte la página 21.)**



El nombre del código seleccionado aparecerá en la pantalla.



- 3** Pulse y mantenga pulsado el botón numérico durante más de 2 segundos para almacenar el código PTY seleccionado en el número de preajuste deseado.



El número de preajuste seleccionado comienza a destellar durante unos momentos.

- 4** Para salir de este modo, pulse y mantenga pulsado TP/PTY durante más de 2 segundos.



### Búsqueda del tipo de programa favorito

- 1** Pulse y mantenga pulsado TP/PTY durante más de 2 segundos mientras escucha una emisora de FM.

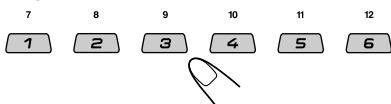


Aparece el último código PTY seleccionado.



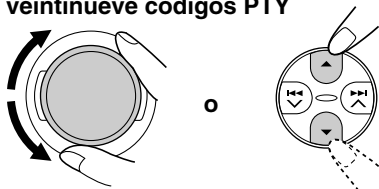
Ej.: Si se ha seleccionado "Pop M" previamente

- 2** Para seleccionar uno de los tipos de programas favoritos



o

Para seleccionar cualquiera de los veintinueve códigos PTY

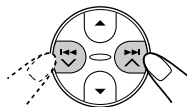


Ej.: Cuando se ha seleccionado "ROCK M"

### Cómo usar el botón ▲ (arriba) o ▼ (abajo)

Pulsando repetidamente ▲ (arriba) o ▼ (abajo), podrá mostrar la lista de los códigos PTY preajustados por usted y los veintinueve códigos PTY (seis códigos PTY a la vez). En primer lugar, aparecerá la lista de los códigos PTY almacenados por usted, y luego aparecerán secuencialmente los veintinueve códigos PTY (seis códigos PTY a la vez). Pulse el botón numérico para seleccionar el código PTY deseado en la lista mostrada actualmente en la pantalla.

- 3** Inicie la búsqueda de PTY para su programa favorito.



- Si hay una emisora que esté transmitiendo un programa con el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.
- Si no hay una emisora que esté transmitiendo un programa con el mismo código PTY que el seleccionado por usted, la emisora no cambiará.

### Nota:

En algunas áreas, la búsqueda de PTY no funcionará correctamente.



## Otras convenientes funciones y ajustes de RDS

### Selección automática de la estación utilizando los botones numéricos

Cuando se pulsa un botón numérico, normalmente se sintonizará la estación preajustada.

Sin embargo, no siempre sucede así cuando la estación preajustada es una estación RDS. Si las señales enviadas por esa estación preajustada no son lo suficientemente fuertes para una buena recepción, esta unidad empezará a buscar otra estación que transmita el mismo programa que la estación preajustada original utilizando los datos AF y la sintonizará. (Búsqueda de programa)

- Utilizando la búsqueda de programa, la unidad tarda un cierto tiempo en sintonizar otra emisora.

**Para activar la búsqueda de programa,** proceda de la siguiente manera.

- Consulte también “Cambio de los ajustes generales (PSM)” en las páginas 31 y 32.

- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla.
- 2 Pulse el botón numérico 4 para seleccionar “TUNER”—Categoría de sintonizador de los ajustes de PSM.
- 3 Pulse ►►| ▲ ◯ ◄◄| ▼ para seleccionar “P(Programa)-Search”.
- 4 Gire el dial de control en sentido horario para seleccionar “On”.  
Ahora se ha activado la búsqueda de programa.
- 5 Pulse SEL (selección) para finalizar el ajuste.

**Para cancelar la búsqueda de programa,** repita el mismo procedimiento y seleccione “Off” en el paso 4 girando el dial de control en el sentido antihorario.

### Ajuste del nivel de volumen de TA

Podrá preajustar el nivel de volumen para recepción de espera de TA. Cuando se reciba un programa de tráfico, el nivel de volumen cambiará automáticamente al nivel preajustado.

- Consulte también “Cambio de los ajustes generales (PSM)” en las páginas 31 y 32.
- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla.
  - 2 Pulse el botón numérico 4 para seleccionar “TUNER”—Categoría de sintonizador de los ajustes de PSM.
  - 3 Pulse ►►| ▲ ◯ ◄◄| ▼ para seleccionar “TA Volume”.
  - 4 Gire el dial de control para ajustarlo al volumen deseado.  
Usted puede ajustarlo entre “Volume 0” y “Volume 50”.
  - 5 Pulse SEL (selección) para finalizar el ajuste.

### Ajuste automático del reloj

El reloj incorporado a esta unidad ha sido ajustado en fábrica para que se actualice automáticamente usando los datos CT (Hora de reloj) de la señal RDS.

Si prefiere no usar el ajuste automático del reloj, realice el procedimiento indicado abajo.

- Consulte también “Cambio de los ajustes generales (PSM)” en las páginas 31 y 32.
- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla.
  - 2 Pulse el botón numérico 2 para seleccionar “CLOCK”—Categoría de reloj de los ajustes de PSM.
  - 3 Pulse ►►| ▲ ◯ ◄◄| ▼ para seleccionar “Auto Adj” (ajuste).
  - 4 Gire el dial de control en sentido antihorario para seleccionar “Off”.  
Ahora el ajuste automático del reloj se encuentra cancelado.
  - 5 Pulse SEL (selección) para finalizar el ajuste.

**Para reactivar el ajuste del reloj,** repita el mismo procedimiento y seleccione “On” en el paso 4 girando el dial de control en el sentido horario.

#### **Nota:**

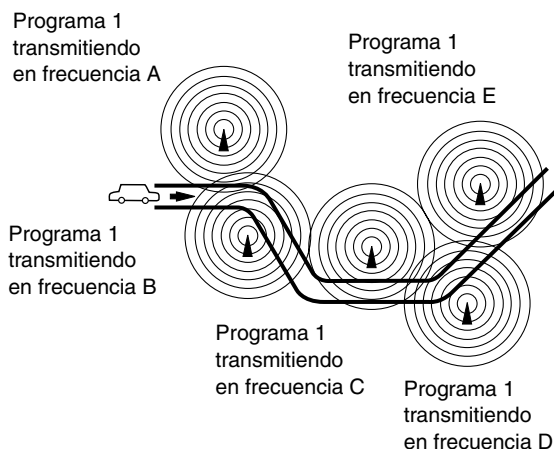
*Después de ajustar “Auto Adj” a “On”, deberá seguir sintonizando la misma emisora durante más de 2 minutos. De lo contrario, la hora del reloj no podrá ser ajustada. (Esto es debido a que la unidad tarda 2 minutos en capturar los datos CT de la señal RDS.)*



## Códigos PTY

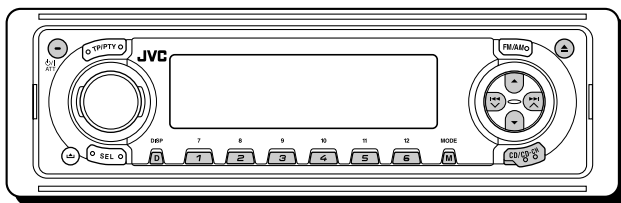
News:	Noticias	Social:	Programas sobre actividades sociales
Affairs:	Programas temáticos que van de noticias a asuntos de actualidad	Religion:	Programas que tratan de cualquier aspecto de las creencias o fe, o naturaleza de la existencia o ética
Info:	Programas que ofrecen consejos sobre una amplia variedad de temas	Phone In:	Programas en los cuales las personas pueden expresar sus opiniones por teléfono o en un foro público
Sport:	Eventos deportivos	Travel:	Programas acerca de destinos de viaje, excursiones e ideas y oportunidades para viajes
Educate:	Programas educacionales	Leisure:	Programas concernientes con actividades recreativas tales como jardinería, cocina, pesca, etc.
Drama:	Radioteatro	Jazz:	Música de jazz
Culture:	Programas sobre cultura nacional o regional	Country:	Música country
Science:	Programas sobre ciencias naturales y tecnología	Nation M:	Música popular actual de otras naciones o regiones en el idioma de ese país
Varied:	Otros programas tales como comedias o ceremonias	Oldies:	Música pop clásica
Pop M:	Música Pop	Folk M:	Música folklórica
Rock M:	Música Rock	Document:	Programas que presentan hechos reales, presentados en estilo investigación
Easy M:	Música fácil de escuchar		
Light M:	Música ligera		
Classics:	Música clásica		
Other M:	Otras músicas		
Weather:	Información de pronóstico del tiempo		
Finance:	Informes sobre comercio, mercadeo, mercado de acciones, etc.		
Children:	Programas de entretenimiento infantil		

**El mismo programa puede ser recibido en frecuencias diferentes.**



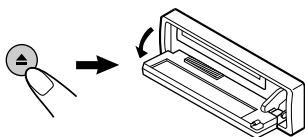


# OPERACIONES DE CD



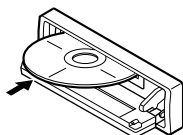
## Para reproducir un CD

### 1 Abra el panel de control.



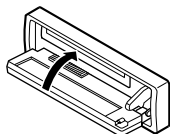
**Nota sobre la operación con pulsación única:**  
Si pulsa CD/CD-CH cuando hay un CD introducido en la ranura de carga, la unidad se enciende y se empieza a reproducir el disco automáticamente.

### 2 Inserte un CD en la ranura de carga.



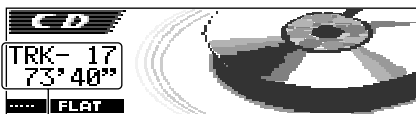
Se conecta la alimentación de la unidad, entra el CD y comienza la reproducción automáticamente.

### 3 Cierre el panel de control con la mano.

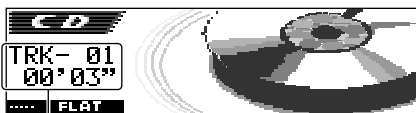


Todas las pistas se reproducirán repetidamente hasta que usted pare la reproducción.

La pantalla cambia para mostrar lo siguiente:



Número total de pistas y tiempo de reproducción total del disco insertado



Pista actual y tiempo de reproducción transcurrido

#### Notas:

- Cuando hay un CD insertado boca abajo, el CD será expulsado automáticamente (si el panel de control está abierto).  
Si el panel de control está cerrado, la fuente cambia a la seleccionada previamente, y "Please Eject" parpadea en la pantalla.
- Si no hay CD en la ranura de carga, no es posible seleccionar CD como fuente. "No Disc" parpadea en la pantalla.



## Para interrumpir la reproducción y expulsar el CD

Pulse **▲**.

La reproducción del CD se para y el panel de control bascula hacia abajo. El CD será expulsado automáticamente de la ranura de carga. La fuente cambia a la seleccionada previamente.

- Si cambia la fuente, la reproducción del CD también se interrumpe (sin que el CD sea expulsado).

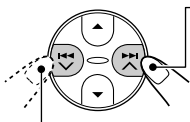
La próxima vez que selecciona "CD" como fuente, la reproducción del CD se iniciará desde donde la detuvo.

### Notas:

- Si no saca el disco expulsado en unos 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo del polvo. (En este caso no se reproduce el disco).
- Podrá expulsar el disco incluso cuando la unidad esté apagada.

## Cómo encontrar una pista o un punto determinado de un CD

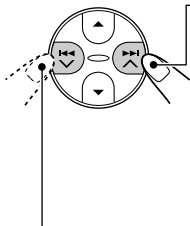
### Para efectuar la búsqueda progresiva o regresiva de la pista



Pulse y mantenga pulsado **▶▶ ▲**, mientras se está reproduciendo el CD para avanzar rápidamente la pista.

Pulse y mantenga pulsado **◀◀ ▼**, mientras se está reproduciendo el CD para hacer retroceder la pista.

### Para seleccionar las pistas siguientes o anteriores

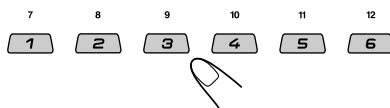


Pulse **▶▶ ▲** por un tiempo breve mientras se está reproduciendo un CD para saltar al comienzo de la pista siguiente. Cada vez que pulse el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de las pistas siguientes y se efectúa la reproducción.

Pulse **◀◀ ▼** por un tiempo breve mientras se está reproduciendo un CD para volver al comienzo de la pista actual. Cada vez que pulse el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de las pistas anteriores y se efectúa la reproducción.

## Para seleccionar directamente una determinada pista

Pulse el botón de número correspondiente al número de pista que desea reproducir.



- Para seleccionar un número de pista entre 1 – 6:  
Pulse 1 (7) – 6 (12) por un tiempo breve.
- Para seleccionar un número de pista entre 7 – 12:  
Pulse y mantenga pulsado 1 (7) – 6 (12) durante más de 1 segundo.

## Para desplazarse rápidamente a una pista

- 1 Pulse **M** (MODE) mientras se está reproduciendo un CD.

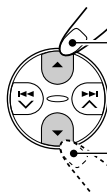
MODE



Aparece "Mode" en la pantalla. Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.



- 2 Pulse **▲** (arriba) o **▼** (abajo).



Para saltar 10 pistas\* hacia adelante hasta la última pista

Para saltar 10 pistas\* hacia atrás hasta la primera pista

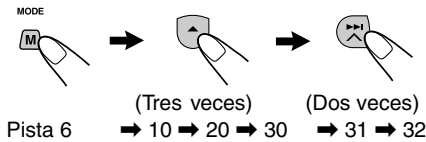
- \* La primera vez que pulsa el botón **▲** (arriba) o **▼** (abajo), se salta a la pista superior o inferior más próxima cuyo número de pista sea múltiplo de diez (ej. 10°, 20°, 30°). Posteriormente, cada vez que pulsa el botón, podrá saltar 10 pistas (consulte "Cómo ir rápidamente a la pista deseada" en la página 24).

- Después de la última pista, se seleccionará la primera pista, y viceversa.

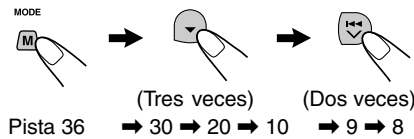


### Cómo ir rápidamente a la pista deseada

- Ej. 1: Para seleccionar la pista número 32 mientras se está reproduciendo la pista número 6



- Ej. 2: Para seleccionar la pista número 8 mientras se está reproduciendo la pista número 36

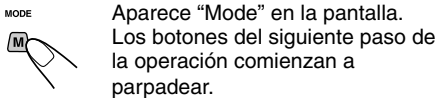


## Selección de los modos de reproducción de CD

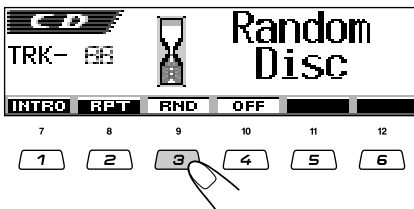
### Para reproducir las pistas de forma aleatoria (Reproducción aleatoria de discos)

Podrá reproducir todas las pistas del CD de forma aleatoria.

- 1 Pulse M (MODE) mientras se está reproduciendo un CD.



- 2 Pulse el botón numérico 3, mientras "Mode" sigue visualizado en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, "Random Disc" o "Random Off" aparecen alternativamente.



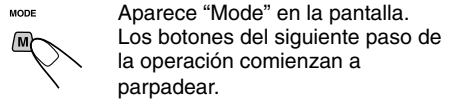
Cuando se activa la reproducción aleatoria del disco, el indicador **RND** (disco aleatorio) se enciende en la pantalla. Se empezará a reproducir una pista seleccionada de forma aleatoria.

**Para cancelar la reproducción aleatoria del disco**, seleccione "Random Off" pulsando repetidamente el botón numérico 3 o pulse el botón numérico 4 en el paso 2.

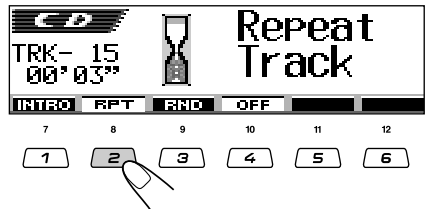
### Para reproducir las pistas repetidamente (Reproducción repetida de pistas)

Podrá escuchar la pista actual una repetidamente.

- 1 Pulse M (MODE) mientras se está reproduciendo un CD.



- 2 Pulse el botón numérico 2, mientras "Mode" sigue visualizado en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, "Repeat Track" o "Repeat Off" aparecen alternativamente.



Cuando se activa la reproducción repetida de la pista, el indicador **RPT** (repetición de pista) se enciende en la pantalla. La pista actual se empieza a reproducir repetidamente.

**Para cancelar la reproducción repetida de la pista**, seleccione "Repeat Off" pulsando repetidamente el botón numérico 2 o pulse el botón numérico 4 en el paso 2.



## Para reproducir sólo las introducciones musicales (Track Intro Scan)

Podrá reproducir secuencialmente los primeros 15 segundos de cada pista.

- 1 Pulse M (MODE) mientras se está reproduciendo un CD.

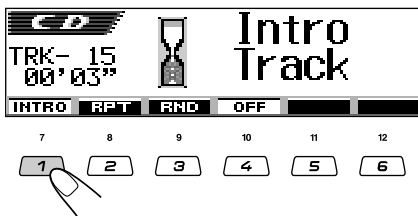
MODE



Aparece "Mode" en la pantalla. Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.

- 2 Pulse el botón numérico 1, mientras "Mode" sigue visualizado en la pantalla.

Cada vez que pulsa el botón, "Intro Track" o "Intro Off" aparecen alternativamente.



Cuando está activada la función Intro Scan de las pistas, el indicador INT (intro de pistas) se enciende en la pantalla. Los primeros 15 segundos de cada pista se reproducen en orden secuencial.

**Para cancelar Intro Scan de pistas,** seleccione "Intro Off" pulsando repetidamente el botón numérico 1 o pulse el botón numérico 4 en el paso 2.

## Prohibición de la expulsión del CD

Permite prohibir la expulsión del CD y bloquear el CD en la ranura de carga.

**Mientras pulsa CD/CD-CH, pulse y mantenga pulsado /I/ATT durante más de 2 segundos.**



"No Eject" parpadea en la pantalla durante unos 5 segundos, y el CD se bloquea y no puede ser expulsado.



**Para cancelar la prohibición y desbloquear el CD**

Mientras pulsa CD/CD-CH, pulse y mantenga pulsado /I/ATT otra vez durante más de 2 segundos.

"Eject OK" parpadea en la pantalla durante unos 5 segundos, y el CD se desbloquea.





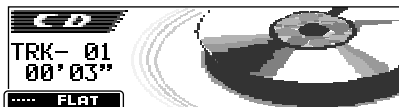
## Cambio del patrón en pantalla

Si pulsa D (DISP), podrá cambiar la información mostrada en la pantalla.



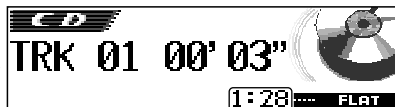
Cada vez que pulsa el botón, los patrones en pantalla cambian de la siguiente manera:

Pantalla de animación grande

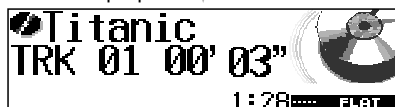


Modo de sonido actual (iEQ) (consulte la página 28)

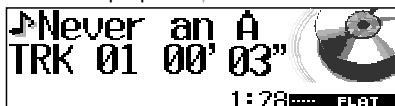
Pantalla 1 de animación pequeña



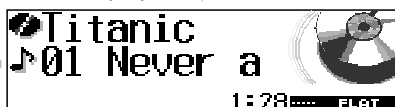
Pantalla 2 de animación pequeña



Pantalla 3 de animación pequeña



Pantalla 4 de animación pequeña



Pantalla de la hora del reloj



### Notas:

- Cuando se muestra el título/ejecutante del disco, el indicador (disco) se enciende. Cuando se muestra el título de la pista, el indicador (pista) se enciende.
- Si no se puede mostrar toda la información simultáneamente, será desplazada en la pantalla. Algunos caracteres o símbolos no serán mostrados (aparecerán en blanco o sustituidos por otros) en la pantalla.
- Si no se ha asignado un nombre al CD convencional, aparecerá "NO NAME". Para asignar un nombre a un CD convencional, consulte la página 38.
- Si no se ha grabado el título/ejecutante del disco o el título de la pista del CD Text, aparecerá "NO NAME".



## Ajuste del sonido

Usted puede ajustar las características de sonido a su preferencia.

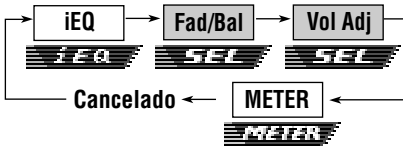
- Se deberá realizar el ajuste “Vol Adj” para cada fuente, excepto FM. Antes de iniciar “Vol Adj”, seleccione la fuente apropiada cuyo ajuste se desea realizar.

### 1 Seleccione el ítem que desea ajustar.



Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.

Cada vez que pulsa SEL (selección), las opciones ajustables cambian de la siguiente manera:



- Para los ajustes IEQ (modo de sonido), consulte las páginas 28 y 29.
- Para los ajustes METER (medidor de nivel), consulte la página 30.

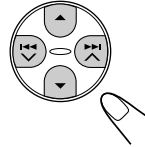
Indicación	Para:	Gama
Fad*	Ajustar el balance de los altavoces delantero y trasero.	R06 (Trasero solamente)   F06 (Delantero solamente)
Bal	Ajustar el balance de los altavoces izquierdo y derecho.	L06 (Izquierdo solamente)   R06 (Derecho solamente)
Vol Adj	Ajustar y almacenar el nivel de entrada de cada fuente.	-12 (mín.)   +12 (máx.)

\* Si está usando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel del desvanecedor a “00”.

### 2 Realice los ajustes.

- Para ajustar el fader y el balance—Fad, Bal:

Podrá efectuar estos dos ajustes simultáneamente, refiriéndose a la indicación en la pantalla.



- Pulse ▲ (arriba) o ▼ (abajo) para ajustar el desvanecedor.
- Pulse ►► ▲ o ◀◀ ▼ para ajustar el balance.



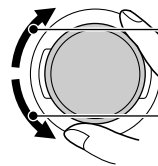
- Para ajustar el nivel de entrada de cada fuente—Vol Adj:

Este ajuste debe ser realizado para cada fuente, excepto FM. Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente apropiada, cuyo ajuste se desea realizar.

Una vez realizado el ajuste, el mismo será memorizado, y por lo tanto no necesitará ajustar el nivel de volumen cada vez que cambie de fuente.

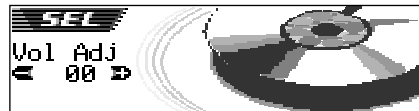
Ajuste de manera que el nivel de entrada corresponda con el nivel de sonido FM.

- No se podrá realizar el ajuste si la fuente es FM. Aparecerá “FIX”.



Para aumentar el nivel

Para disminuir el nivel





# Selección de los modos de sonido preajustados (iEQ: ecualizador inteligente)

Permite seleccionar un modo de sonido preajustado (iEQ: ecualizador inteligente) adecuado al género musical.

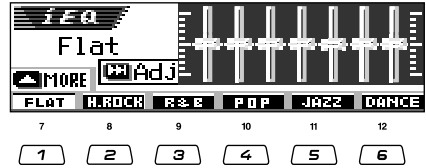
- Hay un límite de tiempo para realizar el siguiente procedimiento. Si el ajuste se cancela antes de haber terminado, comience otra vez desde el paso 1.

### Modos de sonido disponibles:

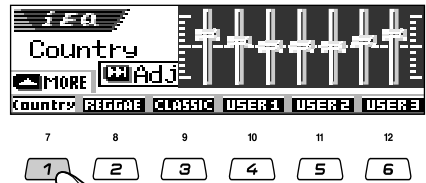
- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| • <b>FLAT</b><br>(Flat)                | • <b>Country</b><br>(Música country) |
| • <b>H.ROCK</b><br>(Hard Rock)         | • <b>REGGAE</b><br>(Reggae)          |
| • <b>R &amp; B</b><br>(Rhythm y Blues) | • <b>CLASSIC</b><br>(Música clásica) |
| • <b>POP</b><br>(Música popular)       | • <b>USER 1</b>                      |
| • <b>JAZZ</b><br>(Música Jazz)         | • <b>USER 2</b>                      |
| • <b>DANCE</b><br>(Música para bailar) | • <b>USER 3</b>                      |

## 2 Pulse el botón numérico para seleccionar el modo de sonido deseado.

- Esta unidad dispone de dos pantallas de selección del modo de sonido. Para ir a la otra pantalla, pulse ▲ (arriba) o ▼ (abajo).



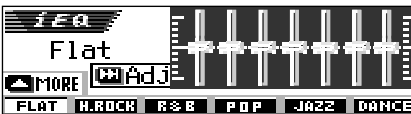
Pulse ▲ (arriba) o ▼ (abajo).



## 1 Pulse SEL (selección) una vez.

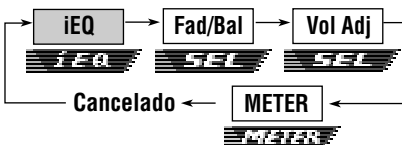


Se llama el modo de sonido seleccionado en último término. Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.



Ej.: Si se ha seleccionado "Flat" previamente

- Cada vez que pulsa el botón, las opciones ajustables cambian de la siguiente manera:



- Para los ajustes SEL (Fad/Bal, Vol Adj), consulte la página 27.
- Para los ajustes METER (medidor de nivel), consulte la página 30.

Ej.: Cuando se pulsa el botón numérico 1 para seleccionar "Country"

Para cancelar el modo de sonido preajustado, seleccione "FLAT" en el paso 2.

### Nota:

Para los detalles acerca de los ajustes preestablecidos de cada modo de sonido, consulte la página 53.

Para salir del modo de sonido preajustado, pulse repetidamente SEL (selección) o espere durante unos 5 segundos.

# Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido

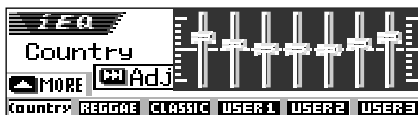
Usted podrá ajustar los modos de sonido a su gusto y almacenar sus propios ajustes en la memoria (User 1, User 2 y User 3).

- Hay un límite de tiempo para realizar el siguiente procedimiento. Si el ajuste se cancela antes de haber terminado, comience otra vez desde el paso 1.

## 1 Pulse SEL (selección) una vez.

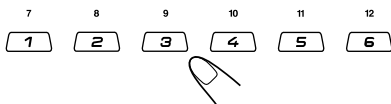


Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.



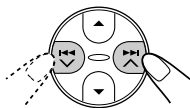
Ej.: Cuando se ha seleccionado "Country" previamente

## 2 Seleccione el modo de sonido que desea ajustar.

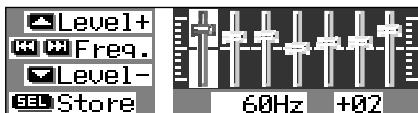


- Esta unidad dispone de dos pantallas de selección del modo de sonido. Para ir a la otra pantalla, pulse ▲ (arriba) o ▼ (abajo).

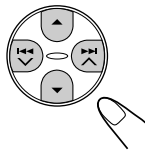
## 3 Acceda al modo de ajuste de sonido.



Se visualiza la siguiente pantalla de ajuste del modo de sonido.



## 4 Realice los ajustes que desea.

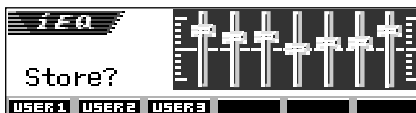


- 1) Pulse ►► ▲ o ◀◀ ▼ para seleccionar la banda de frecuencia —60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2.4 kHz, 6 kHz, 12 kHz.
- 2) Pulse ▲ (arriba) o ▼ (abajo) para ajustar el nivel de la banda seleccionada, dentro del margen de -05 a +05.
- 3) Repita los pasos 1) y 2) para ajustar las otras bandas de frecuencias.

## 5 Guarde los ajustes realizados por usted.



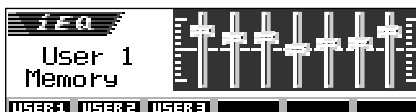
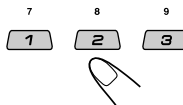
Aparece el mensaje de confirmación—para verificar que desea almacenar el ajuste.



Si desea cancelar los ajustes, pulse SEL (selección).

- El ajuste realizado por usted permanece efectivo hasta que seleccione otro modo de sonido.

## 6 Seleccione uno de los modos de sonido de usuario (User 1, User 2 o User 3) en que desea almacenar.



Ej.: Cuando se ha seleccionado "User 1"



# Activación del medidor de nivel

Podrá mostrar los medidores de nivel en la pantalla mientras se está reproduciendo cualquier fuente. Esta unidad está equipada con tres patrones de medidor de nivel.

La unidad se expide de fábrica con el medidor de nivel ajustado a "Off".

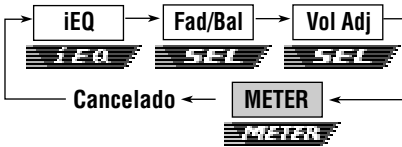
- Hay un límite de tiempo para realizar el siguiente procedimiento. Si el ajuste se cancela antes de haber terminado, comience otra vez desde el paso 1.

## 1 Pulse SEL (selección) repetidamente.



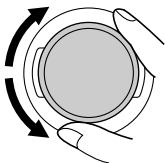
En la pantalla aparece el medidor de nivel seleccionado en último término. Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.

- Cada vez que pulsa el botón, las opciones ajustables cambian de la siguiente manera:

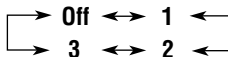


- Para los ajustes SEL (Fad/Bal, Vol Adj), consulte la página 27.
- Para los ajustes iEQ (modo de sonido), consulte las páginas 28 y 29.

## 2 Seleccione el patrón del medidor de nivel deseado.

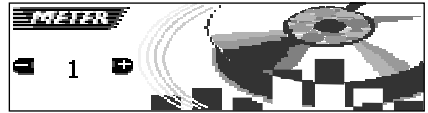


A medida que gira el dial de control, los medidores de nivel cambia de la siguiente manera:



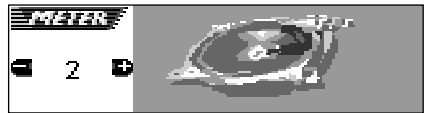
### Medidor 1:

El medidor de nivel de audio se mueve desde abajo hacia arriba.



### Medidor 2:

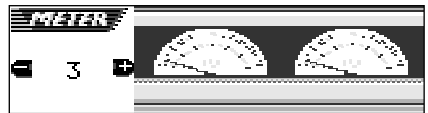
El altavoz en la pantalla vibra conforme cambia el nivel de audio.



### Medidor 3:

Aparecen los medidores de nivel de audio izquierdo y derecho.

- Si se ha seleccionado la pantalla de animación pequeña, sólo se mostrará un medidor de nivel de audio.



# OTRAS FUNCIONES PRINCIPALES



## Cambio de los ajustes generales (PSM)

Utilizando el control PSM (Modo de ajustes preferidos), podrá cambiar las opciones listadas en la tabla de abajo y en la página 32.

- Las opciones PSM se encuentran agrupadas en seis categorías—MOVIE, CLOCK, DISP (visualización), TUNER, AUDIO y COLOR.

### Procedimiento básico

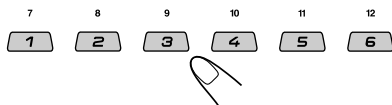
- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (Consulte las páginas 31 y 32.)**



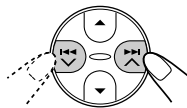
Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.

- 2 Pulse un botón numérico para seleccionar una de las categorías de PSM.**

Aparecerá la opción listada en primer lugar de la categoría seleccionada.

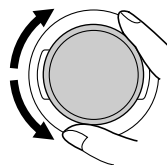


- 3 Seleccione la opción PSM que desea ajustar. (Consulte las páginas 31 y 32.)**



- Pulsando repetidamente ►► ▲ o ◀◀ ▼, podrá desplazarse a otras categorías.

- 4 Ajuste la opción PSM seleccionada.**



- 5 De requerirse, repita los pasos 2 a 4 para ajustar las otras opciones PSM.**

- 6 Finalice el ajuste.**



## Opciones del Modo de ajustes preferidos (PSM)

Las opciones PSM se encuentran agrupadas en seis categorías—MOVIE, CLOCK, DISP (visualización), TUNER, AUDIO y COLOR. Para seleccionar la opción deseada, seleccione primero la categoría en que se encuentra listada la opción deseada.

Indicaciones		Valores/opciones seleccionables		Ajustes de fabrica	Consulte la página
MOVIE	<b>Graphics</b>	Demostración de película	All Demo ↔ Int Demo ↑↘ Off ↓↗	Int Demo	8, 33
	<b>KeyIn CFM</b>	Confirmación de pulsación de teclas	Long ↔ Short ↑↘ Off ↓↗	Long	33
CLOCK	<b>Clock Hr</b>	Ajuste de la hora	0 – 23 (1 – 12)	0 (0:00)	9
	<b>Clock Min</b>	Ajuste de los minutos	00 – 59	00 (0:00)	9
	<b>24H/12H</b>	24 horas o 12 horas	12Hours   24Hours	24Hours	9
	<b>Auto Adj</b>	Ajuste automático del reloj	Off   On	On	20



Indicaciones		Valores/opciones seleccionables		Ajustes de fabrica	Consulte la página	
DISP (visualización)	<b>Scroll</b>	Modo de desplazamiento	Once ↔ Auto ↕ Off ↕	Once	33	
	<b>Dimmer</b>	Modo atenuador luz	↔ Auto ↔ Off ↔ ↕ Time Set ↔ On ↕	Auto	35	
	<b>From– To*1</b>	Ajuste del tiempo de atenuación de luz	Cualquier momento – Cualquier momento	18 – 7	35	
	<b>Contrast</b>	Contraste	1 – 10	5	33	
	<b>LCD Type</b>	Tipo de visualización	Positive ↔ Negative ↕ Auto ↕	Auto	33	
	<b>Font Type</b>	Tipo de fuente	1	2	1	33
	<b>Tag</b>	Visualización de etiqueta	Off	On	On	33, 34
TUNER	<b>PTY Stnby</b>	Espera de PTY	29 tipos de programa (consulte la página 21)	News	17	
	<b>AF-Regn'l</b>	Recepción de frecuencia alternativa/regionalización	AF ↔ AF Reg ↕ Off*2 ↕	AF	16	
	<b>TA Volume</b>	Volumen de anuncio de tráfico	Volume 0 – Volume 50	Volume 20	20	
	<b>P-Search</b>	Búsqueda de programa	Off	On	Off	20
	<b>IF Filter</b>	Filtro de frecuencia intermedia	Wide	Auto	Auto	34
	<b>DAB AF*3</b>	Búsqueda de frecuencias alternativas	Off	On	On	51
AUDIO	<b>Beep</b>	Tono de pulsación de teclas	Off	On	On	34
	<b>Ext Input*4</b>	Componente externo	Changer	Line In	Changer	34
	<b>Telephone</b>	Silenciamiento de teléfono	Off ↔ Muting1 ↕ Muting2 ↕	Off	34	
COLOR	<b>All SRC</b>	Fuente seleccionada	Para los detalles, consulte la página 36		Every	36
	<b>User</b>	Selección de color de usuario	Day	Night	Day	37
	<b>R</b>	Rojo	00 – 11		Day: 07/Night: 05	37
	<b>G</b>	Verde	00 – 11		Day: 07/Night: 05	37
	<b>B</b>	Azul	00 – 11		Day: 07/Night: 05	37
	<b>Trimllum</b>	Iluminación ornamental	On ↔ Audio ↕ Off ↕	On	34	

\*1 Se visualiza sólo cuando "Dimmer" se encuentra ajustado a "Time Set".

\*2 Se visualiza solamente cuando "DAB AF" está ajustado a "Off".

\*3 Se visualiza solamente cuando el sintonizador DAB se encuentra conectado.

\*4 Se visualiza sólo cuando se ha seleccionado una de las fuentes siguientes—FM, AM y CD.



## Para ajustar la demostración de película—Graphics

La unidad se expide de fábrica con la película activada.

- All Demo: Si no se efectúa ninguna operación durante unos 20 segundos, la demostración de película se inicia automáticamente.
- Int Demo: Si no se efectúa ninguna operación durante unos 20 segundos, la demostración de película y la indicación de la fuente de reproducción aparecen alternativamente en la pantalla.
- Off: La demostración de película se cancela.

## Para seleccionar la animación de la fuente en la pantalla—KeyIn CFM

Cuando se cambia la fuente, en la pantalla se muestra la animación de la fuente. La animación de la fuente puede seleccionarse en la pantalla, de acuerdo con sus gustos personales.

- Long: Aparece una animación de fuente larga.
- Short: Aparece una animación de fuente corta.
- Off: La animación de la fuente se cancela.

## Cómo seleccionar el modo de desplazamiento para la información del disco y el texto DAB—Scroll

Podrá seleccionar el modo de desplazamiento para la información del disco y del radiotexto DAB (DLS: Dynamic Label Segment).

- Once: Mientras se está mostrando la información del disco: desplaza la información del disco una sola vez. Mientras se está mostrando el texto DAB: desplaza una vez el texto DAB detallado.
- Auto: Mientras se está mostrando la información del disco: repite el desplazamiento (a intervalos de 5 segundos). Mientras se está mostrando el texto DAB: desplaza el texto DAB detallado.
- Off: Mientras se está mostrando la información del disco: cancela el modo de desplazamiento. Mientras se está mostrando el texto DAB: se muestra sólo el encabezamiento, si hubiere.

### Nota:

Aunque el modo de desplazamiento se encuentre ajustado a “Off”, podrá desplazar la pantalla pulsando D (DISP) durante más de un segundo.

## Para ajustar el nivel de contraste de la indicación—Contrast

Podrá ajustar el nivel de contraste de la indicación entre 1 a 10.

Ajústelo para que las indicaciones en pantalla aparezcan claras y legibles.

## Para seleccionar el patrón de iluminación de la pantalla—LCD Type

Podrá seleccionar los patrones de iluminación de la pantalla según sus preferencias.

- Auto: Se seleccionará el patrón positivo durante el día (dependiendo del ajuste “Dimmer”); por otra parte, se usará el patrón negativo durante la noche (dependiendo del ajuste “Dimmer”).
- Positive: Patrón positivo (normal) de la pantalla.
- Negative: Patrón negativo de la pantalla.

## Para seleccionar la fuente en la pantalla—Font Type

Podrá seleccionar los tipos de fuente utilizados en la pantalla. Seleccione entre “1” o “2”, de acuerdo con sus preferencias.

## Para activar o desactivar la visualización de la etiqueta (“tag”)—Tag

**Esta función sólo tiene efecto cuando se ha conectado un cambiador de CD compatible con MP3 de JVC.**

Un archivo MP3 puede contener información de archivo denominada “ID3 Tag” en donde se han grabado el nombre del álbum, nombre del artista, título de pista, etc.

Existen dos versiones: ID3v1 (ID3 Tag versión 1) e ID3v2 (ID3 Tag versión 2). Solamente se puede mostrar ID3v1.



- **On:** Se activa la visualización de ID3 tag mientras se reproducen archivo MP3.
  - Si el archivo MP3 no tiene ID3 tags, el nombre del carpeta y el nombre del archivo se aparecen.

**Nota:**

*Si usted cambia el ajuste de “Off” a “On” mientras se está reproduciendo un archivo MP3, la visualización del tag se activará cuando se empiece a reproducir el siguiente archivo.*

- **Off:** Se desactiva la visualización de ID3 tag mientras se reproducen archivo MP3. (Sólo se podrán mostrar el nombre del carpeta y el nombre del archivo.)

## Para cambiar la selectividad del sintonizador de FM—IF Filter

En algunas áreas, las emisoras adyacentes podrían interferir entre sí. Este tipo de interferencias podría producir ruidos.

- **Auto:** Cuando se produce este tipo de interferencias, esta unidad aumenta automáticamente la selectividad del sintonizador para atenuar los ruidos parásitos. (Aunque también se pierde el efecto estereofónico.)
- **Wide:** Se encuentra sujeta a interferencias de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y el efecto estereofónico se mantiene.

## Activado/desactivado del tono de pulsación de teclas—Beep

Podrá desactivar el tono de pulsación de teclas si no desea que suene un pitido cada vez que pulsa un botón.

- **On:** Tono de pulsación de teclas activado.
- **Off:** Tono de pulsación de teclas desactivado.

## Para seleccionar el componente externo a utilizar—Ext Input

Utilizando el adaptador de entrada de línea KS-U57 (no suministrado) usted puede conectar el componente exterior a la toma del cambiador de CD en la parte posterior.

Para utilizar el componente exterior como fuente de reproducción a través de este receptor, deberá seleccionar cuál dispositivo—cambiador de CD o componente exterior—desea utilizar.

- **Changer:** Para utilizar un cambiador de CD.
- **Line In:** Para utilizar un componente exterior que no sea un cambiador de CD.

**Nota:**

*Para conectar el adaptador de entrada de línea KS-U57 y un componente exterior, consulte el manual de instalación/conexión (volumen separado).*

## Selección del silenciamiento telefónico—Telephone

Este modo se utiliza cuando hay un sistema de teléfono celular conectado. Dependiendo del sistema de teléfono celular en uso, seleccione “Muting1” o “Muting2”, según cuál sea apropiado para silenciar el sonido de esta unidad.

- **Muting1:** Selecciónelo si este ajuste puede silenciar los sonidos mientras se está usando el teléfono celular.
- **Muting2:** Selecciónelo si este ajuste puede silenciar los sonidos mientras se está usando el teléfono celular.
- **Off:** Cancela el silenciamiento telefónico.

## Para activar o desactivar la iluminación ornamental—Trimillum

Es posible iluminar la placa ornamental de acuerdo con sus gustos personales.

- **On:** La placa ornamental se ilumina.
- **Audio:** La iluminación cambia de acuerdo con los cambios del nivel de señal de audio.
- **Off:** La iluminación se cancela.



## Selección del modo atenuador de luz

Permite oscurecer la pantalla automáticamente de noche, o mediante el ajuste del temporizador.

### Nota:

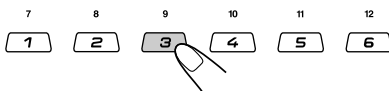
El modo atenuador de luz automático equipado con esta unidad podría no funcionar correctamente con algunos vehículos, especialmente en aquellos que disponen de un dial de control para la atenuación. En este caso, seleccione cualquier opción distinta de "Auto".

- 1** Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (Consulte las páginas 31 y 32.)

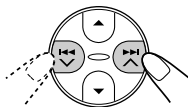


Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.

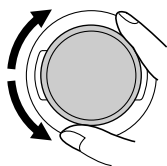
- 2** Pulse el botón numérico 3 para seleccionar "DISP"—Categoría de visualización del ajuste de PSM.



- 3** Pulse >>> ^ o <<< v para seleccionar "Dimmer".



- 4** Ajuste al modo atenuador de luz deseado.



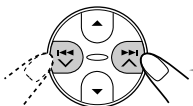
- Auto: Se activa el atenuador de luz automático. Al encender los faros del vehículo, la pantalla se oscurece automáticamente.
- Off: Se cancela el atenuador de luz automático.
- On: La pantalla siempre se oscurece.
- Time Set: Se utiliza para programar el temporizador para la función de atenuación.

### Nota:

Cuando se selecciona "Auto" o "Time Set", el patrón de visualización podría cambiar a "Negative" o "Positive" en caso de que "LCD Type" se encuentre ajustado a "Auto".

- Si se selecciona "Time Set", realice los pasos siguientes para programar el temporizador.
- Si se selecciona otra opción distinta de "Time Set", vaya al paso 7 para finalizar el ajuste.

- 5** Seleccione "From-To" para programar el temporizador del modo atenuador de luz.



- 6** Programe el temporizador.

- 1 Gire el dial de control para seleccionar la hora de inicio.
- 2 Pulse >>> ^ una vez.
- 3 Gire el dial de control para seleccionar la hora de fin.

- 7** Finalice el ajuste.





## Cambio del color de la pantalla

Permite ajustar el color de la pantalla utilizando el control PSM. Podrá seleccionar su color favorito para cada fuente (o para todas las fuentes).

También podrá crear sus propios colores, y ajustarlos como color de la pantalla.

### Ajuste del color deseado para cada fuente

Una vez que ajuste el color para cada fuente (o para todas las fuentes), al seleccionar la fuente, la pantalla se iluminará con el color seleccionado.

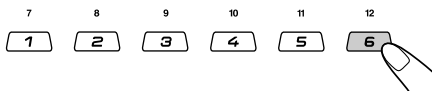
- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (Consulte las páginas 31 y 32.)**



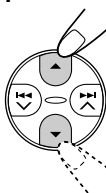
Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.

- 2 Pulse el botón numérico 6 para seleccionar "COLOR"—Categoría de color del ajuste de PSM.**

La pantalla de ajuste "All SRC" aparece en la pantalla.



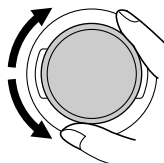
- 3 Seleccione la fuente—All SRC, CD, Changer (Line), FM o AM—que desea para ajustar el color de su pantalla.**



\*1 Cuando se selecciona "All SRC", podrá utilizar el mismo color para todas las fuentes.

\*2 Se selecciona sólo cuando hay un componente ajustado en la configuración "Ext Input".

- 4 Seleccione el color de la pantalla.**



Conforme gira el dial de control, los colores cambian de la siguiente manera.

Every\*1 ⇄ Aqua ⇄ Sky ⇄ Sea ⇄  
 Leaves ⇄ Grass ⇄ Red ⇄ Rose ⇄  
 Amber ⇄ Honey ⇄ Violet ⇄ Cotton ⇄  
 Snow ⇄ User\*2 ⇄ (vuelta al comienzo)

\*1 Cuando se selecciona "Every", los colores cambian cada 2 segundos (cambia a cada uno de los colores listados arriba, excepto "User").

\*2 Cuando se selecciona "User", se aplicarán los colores editados por el usuario "Day" y "Night". (Consulte la página 37.)

- 5 Repita los pasos 3 y 4 para seleccionar el color para cada fuente (excepto cuando se selecciona "All SRC" en el paso 3).**

- 6 Finalice el ajuste.**





## Creación de sus propios colores—User

Podrá crear y almacenar sus propios colores —“Day” y “Night”, y seleccionarlos como color de la pantalla para cualquier fuente deseada.

- Day: Se puede usar como color de usuario durante el día (mientras están apagados los faros) o como ajuste por temporizador (“From– To”).
- Night: Se puede usar como color de usuario durante la noche (mientras están encendidos los faros), o como ajuste por temporizador (“From– To”).

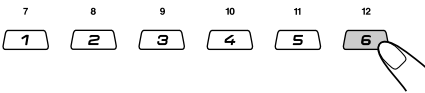
**1** Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla. (Consulte las páginas 31 y 32.)



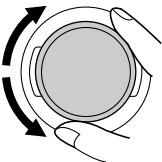
Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.

**2** Pulse el botón numérico 6 para seleccionar “COLOR”—Categoría de color del ajuste de PSM.

La pantalla de ajuste “All SRC” aparece en la pantalla.



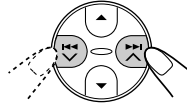
**3** Seleccione “User” como color.



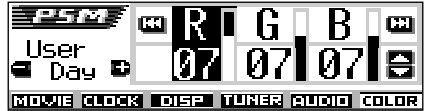
El color del usuario será aplicado a la fuente seleccionada actualmente (la indicada en la parte superior de la pantalla. En este ejemplo, “All SRC”).

Para seleccionar la fuente para la cual se desea aplicar el color del usuario, seleccione primero la fuente objetivo pulsando ▲ (arriba) o ▼ (abajo), antes de seleccionar “User” en este paso.

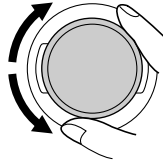
**4** Seleccione la pantalla de ajuste de color de usuario.



Aparece una de las pantallas de ajuste de color de usuario. En el lado izquierdo de la pantalla, aparece “User Day” o “User Night”.

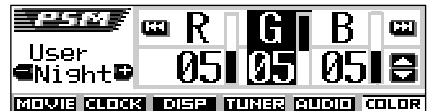


**5** Seleccione “Day” o “Night”, según el ajuste que desea realizar.



**6** Ajuste el color de usuario seleccionado.

- 1) Pulse ►► ▲ o ◀◀ ▼ para seleccionar uno de los tres colores primarios—“R” (rojo). “G” (verde) y “B” (azul).



2) Pulse ▲ (arriba) o ▼ (abajo) para ajustar el color primario seleccionado.

El ajuste se puede realizar dentro del margen de 00 a 11.

3) Repita los pasos 1) y 2) para ajustar los colores primarios.

**7** Repita los pasos 5 a 6 para ajustar los otros colores de usuario—“Day” y “Night”.

**8** Finalice el ajuste.





## Asignación de nombres a las fuentes

Podrá asignar nombres a los CDs (tanto en esta unidad como en el cambiador de CD) y al componente externo.

Una vez que se asigne un nombre, el mismo aparecerá en la pantalla al seleccionar la fuente.

Fuentes	Número máximo de caracteres
CDs*	hasta 32 caracteres (hasta 40 discos)
Componentes exteriores	hasta 8 caracteres

\* No podrá asignar un nombre a un CD Text (ni a los discos MP3 en el cambiador de CD).

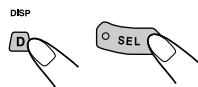
### 1 Seleccione la fuente a la cual desea asignar un nombre.



Cuando selecciona una fuente, la unidad se enciende automáticamente.

### 2 Mientras mantiene pulsado D (DISP), pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos.

Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.



Ej.: Cuando selecciona CD como fuente

### 3 Seleccione el juego de caracteres deseado, mientras parpadea la posición del primer carácter.



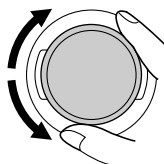
Cada vez que pulsa el botón, el juego de caracteres cambia de la siguiente manera:

À (A – Z: mayúsculas) → à (a – z: minúsculas)

á (Letras con acento: minúsculas)

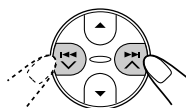
Á (Letras con acento: mayúsculas) ← 0 (0 – 9: números y símbolos)

### 4 Seleccione un carácter.



• Con respecto a los caracteres disponibles, consulte la página 53.

### 5 Mueva el cursor a la posición del carácter siguiente (o anterior).



### 6 Repita los pasos 3 a 5 hasta que termine de ingresar el nombre.

### 7 Finalice el procedimiento mientras está destellando el carácter seleccionado en último término.



### Para borrar los caracteres introducidos

Inserte espacios utilizando el mismo procedimiento que el descrito arriba.

#### Notas:

- Cuando usted intente asignar un nombre al disco 41, no podrá acceder al modo de entrada de texto. En este caso, borre los nombres no deseados antes de la asignación.
- Cuando está conectado el cambiador de CD, es posible asignar nombres a los CDs del cambiador de CD. Estos nombres también pueden visualizarse en la pantalla si inserta los CDs en esta unidad.



## Desmontaje del panel de control

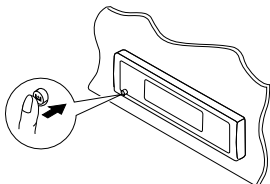
Podrá desmontar el panel de control cuando salga de su automóvil.

Al desmontar o instalar el panel de control, preste atención para no dañar los conectores provistos al dorso del panel de control y en el portapanel.

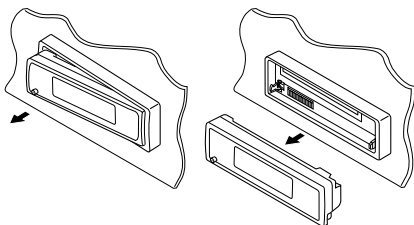
### Cómo desmontar el panel de control

Antes de desmontar el panel de control, asegúrese de desconectar la alimentación.

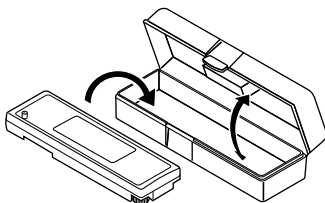
#### 1 Desbloquee el panel de control.



#### 2 Extraiga el panel de control de la unidad.

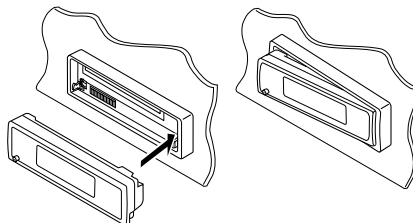


#### 3 Ponga el panel de control desmontado en el estuche suministrado.

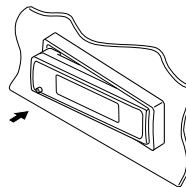


### Cómo instalar el panel de control

#### 1 Inserte el lado derecho del panel de control en la ranura del portapanel.



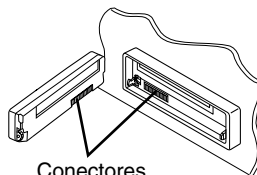
#### 2 Pulse el lado izquierdo del panel de control para fijarlo al portapanel.



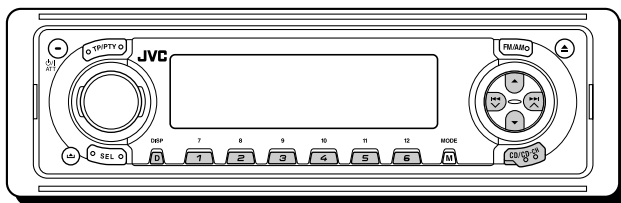
#### **Nota sobre la limpieza de los conectores:**

Si acostumbra a desmontar frecuentemente el panel de control, se podrán deteriorar los conectores.

Para reducir al mínimo esta posibilidad, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón o con un lienzo humedecido con alcohol teniendo cuidado de no dañar los conectores.



# OPERACIÓN DEL CAMBIADOR DE CD



Con esta unidad se recomienda utilizar el cambiador de CD de JVC compatible con MP3.

Utilizando este cambiador de CD, podrá reproducir sus CD-Rs (grabables) y CD-RWs (reescribibles) originales grabados ya sea en formato audio CD o en formato MP3.

- También se pueden conectar otros cambiadores de CD de la serie CH-X (excepto CH-X99 y CH-X100). Sin embargo, como no son compatibles con discos MP3, no se podrán reproducir discos MP3.
- Con esta unidad no se podrán utilizar cambiadores de CD de la serie KD-MK.

Antes de operar su cambiador de CD:

- Refiérase también a las instrucciones suministradas con su cambiador de CD.
- Si no hay discos en el magazín del cambiador de CD o cuando los discos estén insertados boca abajo, destella "No Disc" en la pantalla. Si así sucede, saque el magazín y ponga los discos correctamente.
- Si no hay magazín cargado en el cambiador de CD, destella "No Magazine" parpadea en la pantalla. Si así sucede, inserte el magazín en el cambiador de CD.
- Si destella "Reset 01" – "Reset 08" en la pantalla, significa que hay algo anormal en la conexión entre esta unidad y el cambiador de CD. Si así sucede, verifique la conexión, conecte firmemente el(los) cable(s) de conexión. Después, presione el botón de reposición del cambiador de CD.

## Reproducción de los discos

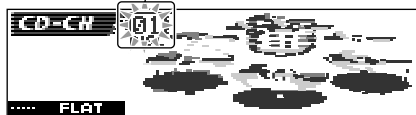
### Seleccione el cambiador de CD (CD-CH).



\* Si ha cambiado el ajuste "Ext Input" a "Line In" (consulte la página 47), no podrá seleccionar el cambiador de CD.

- **Cuando el disco actual es un disco MP3:** La reproducción se inicia desde la primera carpeta del disco actual una vez que finalice la comprobación del archivo.

Número de disco seleccionado



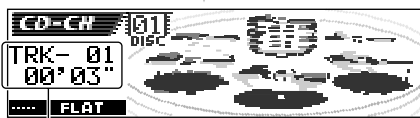
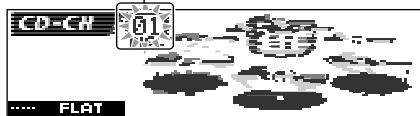
Carpeta/pista actual y tiempo de reproducción transcurrido

Indicador MP3

• **Cuando el disco actual es un CD:**

La reproducción se inicia desde la primera pista del disco actual.

Número de disco seleccionado



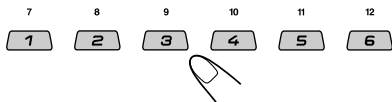
Pista actual y tiempo de reproducción transcurrido

**Notas:**

- Cuando usted pulsa CD/CD-CH, la alimentación se enciende automáticamente. No necesita pulsar /I/ATT para conectar la alimentación.
- Si cambia la fuente, la reproducción del cambiador de CD también se detiene. La próxima vez que selecciona el cambiador de CD como fuente, la reproducción del cambiador de CD se inicia desde el punto en que se detuvo la reproducción previamente.

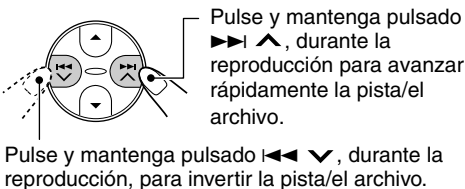
**Para seleccionar directamente un determinado disco**

Pulse el botón del número correspondiente al número de disco deseado para iniciar su reproducción (mientras el cambiador de CD está reproduciendo el CD).



- Para seleccionar un disco numerado 1 – 6: Pulse 1 (7) – 6 (12) por un tiempo breve.
- Para seleccionar un disco numerado 7 – 12: Pulse y mantenga pulsado 1 (7) – 6 (12) durante más de 1 segundo.

**Para efectuar la búsqueda progresiva o regresiva de la pista/el archivo**



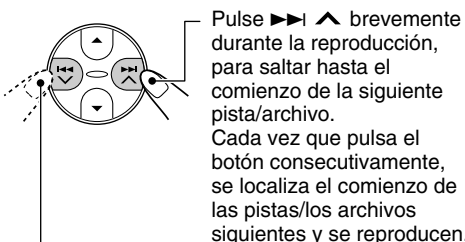
Pulse y mantenga pulsado , durante la reproducción para avanzar rápidamente la pista/el archivo.

Pulse y mantenga pulsado , durante la reproducción, para invertir la pista/el archivo.

**Nota:**

Mientras se realiza esta operación en un disco MP3, se escucharán sólo sonidos intermitentes. (El tiempo de reproducción transcurrido también cambia intermitente en la pantalla.)

**Para seleccionar las pistas/los archivos siguientes o anteriores**



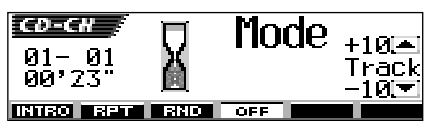
Pulse brevemente durante la reproducción, para saltar hasta el comienzo de la siguiente pista/archivo. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de las pistas/los archivos siguientes y se reproducen.

Pulse brevemente durante la reproducción para saltar al comienzo de la pista/el archivo actual. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de las pistas/los archivos anteriores y se reproducen.

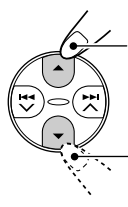
**Esta operación es posible únicamente cuando se utiliza el cambiador de CD compatible con MP3 de JVC (CH-X1500).**

### Para desplazarse rápidamente a una pista/un archivo

1 Pulse M (MODE) mientras se está reproduciendo un disco.  
Aparece "Mode" en la pantalla.  
Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.



2 Pulse ▲ (arriba) o ▼ (abajo).



Para saltar 10 pistas/archivos\* hacia adelante hasta la última pista/archivo

Para saltar 10 pistas/archivos\* hacia atrás hasta la primera pista/archivo

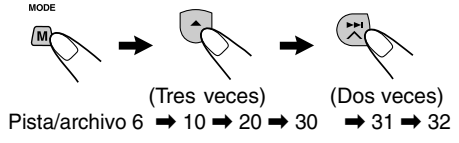
\* La primera vez que pulsa el botón ▲ (arriba) o ▼ (abajo), se salta a la pista/el archivo superior o inferior más próximo cuyo número de pista/archivo sea múltiplo de diez (ej. 10", 20", 30").  
Posteriormente, cada vez que pulsa el botón, podrá saltar 10 pistas/archivos (consulte "Cómo ir rápidamente a la pista/el archivo deseado" en la columna derecha).

- Después de la última pista/archivo, se seleccionará la primera pista/archivo, y viceversa.

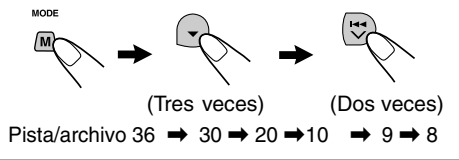
**Nota:**  
Si el disco reproducido actualmente es un disco MP3, se omiten archivos dentro de la misma carpeta.

### Cómo ir rápidamente a la pista/el archivo deseado

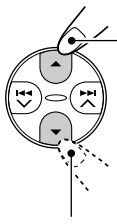
• Ej. 1: Para seleccionar la pista/el archivo número 32 mientras se está reproduciendo la pista/el archivo número 6



• Ej. 2: Para seleccionar la pista/el archivo número 8 mientras se está reproduciendo la pista/el archivo número 36



### Para saltar a la carpeta siguiente o anterior (sólo para los discos MP3)



Pulse ▲ (arriba) mientras se reproduce un disco MP3, para ir a la carpeta siguiente.  
Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localiza la siguiente carpeta, y se inicia la reproducción del primer archivo de la carpeta.

Pulse ▼ (abajo) mientras se reproduce un disco MP3, para ir a la carpeta anterior.  
Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localiza la carpeta anterior, y se inicia la reproducción del primer archivo de la carpeta.

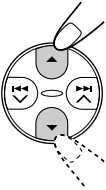
# Selección de un disco/ carpeta/pista utilizando las listas de nombres

## Para seleccionar un disco usando las listas de discos

Si no se acuerda cuáles son los discos cargados en el cambiador de CD, podrá mostrar la lista de títulos de discos y seleccionar un disco de la lista mostrada en la pantalla.

- La pantalla puede mostrar simultáneamente los nombres de seis discos solamente.

- 1** Mientras se está reproduciendo un disco, pulse y mantenga pulsado ▲ (arriba) o ▼ (abajo) hasta que aparezca la lista de nombres de discos en la pantalla.



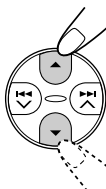
Número de disco seleccionado

**Nota:**

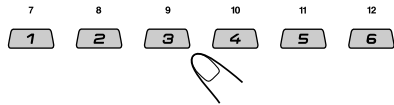
Si el disco dispone de título de disco (CD Text) o se le ha asignado el nombre de disco, el mismo será visualizado en la pantalla.

Sin embargo, si el disco no ha sido reproducido anteriormente, se visualizará el número de disco.

- 2** Si es necesario, pulse ▲ (arriba) o ▼ (abajo) para mostrar la lista de nombres de los otros discos.

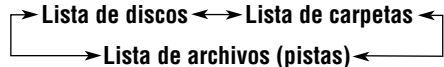


- 3** Seleccione el número (1 – 6) del disco que desea reproducir.



Mientras se está reproduciendo un disco MP3, también podrá mostrar la(s) lista(s) de carpetas y la(s) lista(s) de archivos en la pantalla, y seleccionar luego una carpeta o un archivo.

- 1 Mientras se está reproduciendo un disco MP3, pulse y mantenga pulsado ▲ (arriba) o ▼ (abajo) hasta que aparezca la lista de nombres de discos en la pantalla.
- 2 Pulse ►► ▲ o ◀◀ ▼ para mostrar la lista de carpetas del disco actual o la lista de archivos de la carpeta actual. Cada vez que pulsa el botón, las listas de la pantalla cambian de la siguiente manera:

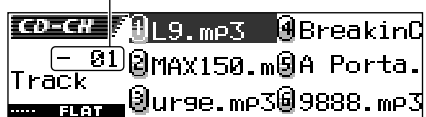


Número de carpeta actual



Ej.: Cuando se ha seleccionado la lista de carpetas

Número de pista actual



Ej.: Cuando se ha seleccionado la lista de archivos

**Nota:**

La pantalla puede mostrar solamente seis opciones a la vez. Las otras opciones de las listas siguientes se pueden mostrar pulsando ▲ (arriba) o ▼ (abajo).

- 3** Pulse el botón numérico del disco, carpeta o archivo que se desea reproducir.

# Selección de los modos de reproducción

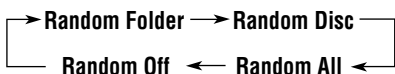
## Para reproducir las pistas/los archivos de forma aleatoria (Reproducción aleatoria)

1 Pulse M (MODE) durante la reproducción. Aparece "Mode" en la pantalla. Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.

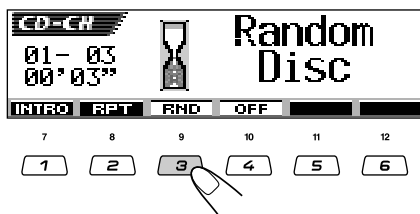


2 Pulse repetidamente el botón numérico 3 mientras "Mode" sigue visualizado en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción aleatoria cambia de la siguiente manera:

### Para discos MP3:






### Para CDs:



Ej.: Cuando se ha seleccionada "Random Disc"

### Nota:

El indicador MP3 también se enciende si el disco que se está reproduciendo es un disco MP3.

Modo	Indicador activo	Reproducción aleatoria
Random Folder*	El indicador  RND se enciende.	Todos los archivos de la carpeta actual, luego todos los archivos de la carpeta siguiente, y así sucesivamente.
Random Disc	El indicador  RND se enciende.	Todas las pistas/los archivos del disco actual (o especificado).
Random All	El indicador  ALL RND se enciende.	Todas las pistas/archivos de todos los discos insertados en el cargador.

\* "Random Folder" sólo es aplicable para discos MP3.

Para cancelar la reproducción aleatoria, seleccione "Random Off" pulsando repetidamente el botón numérico 3 o pulse el botón numérico 4 en el paso 2.

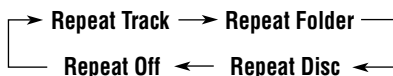
## Para reproducir las pistas/los archivos repetidamente (Reproducción repetida)

1 Pulse M (MODE) durante la reproducción. Aparece "Mode" en la pantalla. Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.



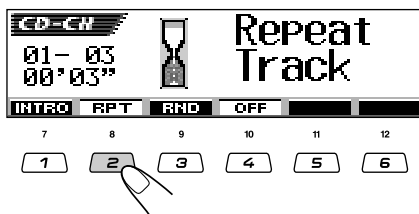
2 Pulse repetidamente el botón numérico 2 mientras "Mode" sigue visualizado en la pantalla. Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción repetida cambia de la siguiente manera:

### Para discos MP3:



### Para CDs:





Ej.: Cuando se ha seleccionada "Repeat Track"

**Nota:**

El indicador MP3 también se enciende si el disco que se está reproduciendo es un disco MP3.

Modo	Indicador activo	Reproducción repetida
Repeat Track	El indicador  RPT se enciende.	La pista/el archivo actual (o especificado).
Repeat Folder*	El indicador  RPT se enciende.	Todos los archivos de la carpeta actual (o especificado) del disco actual.
Repeat Disc	El indicador  RPT se enciende.	Todas las pistas/ los archivos del disco actual (o especificado).

\* "Repeat Folder" sólo es aplicable para discos MP3.

**Para cancelar la reproducción repetida,** seleccione "Repeat Off" pulsando repetidamente el botón numérico 2 o pulse el botón numérico 4 en el paso 2.

**Para reproducir sólo las introducciones musicales (Intro Scan)**

1 Pulse M (MODE) durante la reproducción.



Aparece "Mode" en la pantalla. Los botones del siguiente paso de la operación comienzan a parpadear.

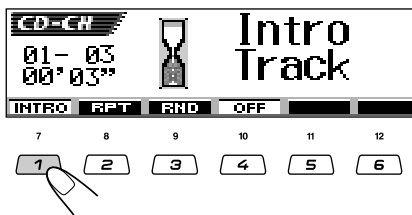
2 Pulse repetidamente el botón numérico 1 mientras "Mode" sigue visualizado en la pantalla.

Cada vez que pulsa el botón, el modo intro scan cambia de la siguiente manera:

**Para discos MP3:**



**Para CDs:**



Ej.: Cuando se ha seleccionada "Intro Track"

**Nota:**

El indicador MP3 también se enciende si el disco que se está reproduciendo es un disco MP3.

Modo	Indicador activo	Reproducción del comienzo (15 segundos) de
Intro Track	El indicador  INT se enciende.	Todas las pistas/ los archivos del disco actual.
Intro Folder*	El indicador  INT se enciende.	El primer archivo de cada una de las carpetas del disco actual.
Intro Disc	El indicador  INT se enciende.	La primera pistas/ archivos del discos insertado.

\* "Intro Folder" sólo es aplicable para discos MP3.

**Para cancelar Intro scan,** seleccione "Intro Off" pulsando repetidamente el botón numérico 1 o pulse el botón numérico 4 en el paso 2.

## Cambio de la información en pantalla

Mientras se está reproduciendo un archivo MP3, podrá cambiar la información del disco MP3 mostrada en la pantalla.

**Nota:**

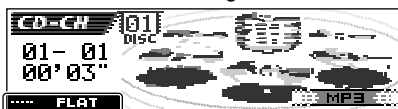
Quando se está reproduciendo un CD o un CD Text, también podrá cambiar la información del disco; para los detalles, consulte la página 26.

DISP



Cada vez que pulsa el botón, la pantalla cambia para mostrar lo siguiente:

Pantalla de animación grande

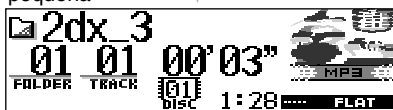


Modo de sonido actual (IEQ) (consulte la página 28)

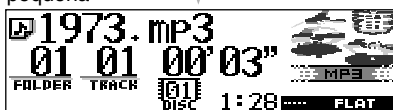
Pantalla 1 de animación pequeña



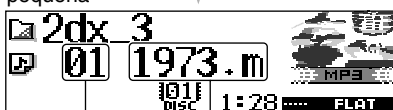
Pantalla 2 de animación pequeña



Pantalla 3 de animación pequeña



Pantalla 4 de animación pequeña



Número de archivo actual      Nombre de archivo

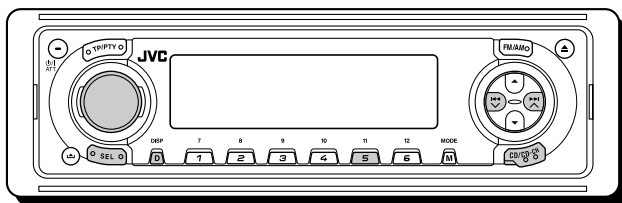
Pantalla de la hora del reloj



En la ilustración de arriba se muestran ejemplos de la pantalla cuando "Tag" está ajustada a "Off".

**Notas:**

- Cuando se muestra el nombre de carpeta, el indicador (carpeta) se enciende. Cuando se muestra el nombre de archivo, el indicador (archivo) se enciende.
- Si no se puede mostrar toda la información simultáneamente, será desplazada en la pantalla. Algunos caracteres o símbolos no serán mostrados (aparecerán en blanco o sustituidos por otros) en la pantalla.
- Si se ajusta "Tag" a "On" (consulte las páginas 33 y 34), en la pantalla aparecerá la información de etiqueta ID3 si el disco dispone de etiqueta ID3. El nombre/ejecutante del álbum y (disco) aparecen en la pantalla en lugar del nombre de carpeta; mientras que el título de pista y (pista) aparecen en lugar del nombre de archivo.



## Reproducción de los componentes exteriores

Podrá conectar el componente externo al jack del cambiador de CD en la parte trasera utilizando el adaptador de entrada de línea KS-U57 (no suministrado).

### Preparación:

Para conectar el adaptador de entrada de línea KS-U57 y el componente exterior, refiérase al manual de instalación/conexión (volumen separado).

**Antes de operar el componente externo, seleccione correctamente la entrada externa,** mediante el siguiente procedimiento.

- Consulte también “Cambio de los ajustes generales (PSM)” en las páginas 31 y 32.

- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla.
- 2 Pulse el botón numérico 5 para seleccionar “AUDIO”—Categoría de audio del ajuste de PSM.
- 3 Pulse **▶▶** **▲** o **◀◀** **▼** para seleccionar “Ext Input”\*.
- 4 Gire el dial de control en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar “Line In”.
- 5 Pulse SEL (selección) para finalizar el ajuste.

- Para los detalles, consulte “Para seleccionar el componente externo a utilizar—Ext Input” en la página 34.

\* Se visualiza sólo cuando se ha seleccionado una de las fuentes siguientes—FM, AM y CD.

Seleccione correctamente el componente externo, mediante el siguiente procedimiento.

### 1 Seleccione el componente exterior (Line In).



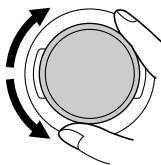
- Si “Line In”\* no aparece en la pantalla, consulte la página 34 y seleccione la entrada externa (“Line In”) en el ajuste “Ext Input”.
- \* Se visualiza sólo cuando se ha seleccionado una de las fuentes siguientes—FM, AM y CD.

### Nota sobre la operación con pulsación única:

Cuando usted pulsa CD/CD-CH, la alimentación se conecta automáticamente. No tendrá que pulsar **⏻**/I/ATT para conectar la alimentación.

### 2 Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.

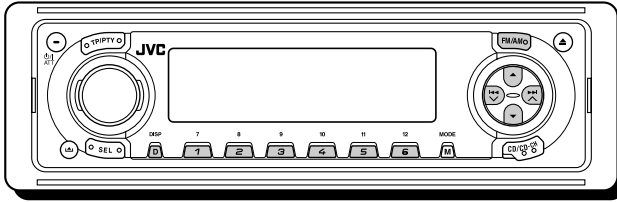
### 3 Ajuste el volumen.



### 4 Ajuste las características de sonido deseadas. (Consulte las páginas 27 a 29.)

### Nota:

El patrón de visualización se puede cambiar pulsando repetidamente D (DISP).



Recomendamos utilizar el sintonizador de DAB (Radiodifusión de audio digital) KT-DB1500 o KT-DB1000 junto con su unidad.

Si tiene otro sintonizador de DAB, consulte con su concesionario de JVC de equipos de audio para automóviles.

- Refiérase también a las instrucciones suministradas con su sintonizador de DAB.

## ¿Qué es el sistema DAB?

DAB es uno de los sistemas de radiodifusión de audio digital disponible actualmente.

Puede proporcionar sonido de calidad de CD sin ninguna interferencia molesta ni distorsión de la señal. Además, puede transportar texto, imágenes y datos.

A diferencia de la radiodifusión en FM, en donde cada programa se transmite en su propia frecuencia, el DAB combina diversos programas (denominados “servicios”) para formar un “ensemble”.

Asimismo, cada “servicio”, denominado “servicio primario”, también se puede dividir en componentes (denominados “servicios secundarios”).

Con el sintonizador de DAB conectado con esta unidad, podrá disfrutar de estos servicios DAB.

## Cómo sintonizar un “ensemble” y uno de los servicios

Un “ensemble” típico tiene 6 o más programas (servicios) transmitidos al mismo tiempo. Después de sintonizar un “ensemble”, podrá seleccionar el servicio que desea escuchar.

### Antes de empezar....

Pulse FM/AM brevemente si la fuente actual es un CD, el cambiador de CD o un componente exterior.

### 1 Seleccione el sintonizador de DAB.



Cada vez que pulsa y mantiene pulsado el botón, se seleccionará alternativamente entre sintonizador de DAB y el sintonizador de FM/AM.

**DAB ↔ FM/AM**

### 2 Seleccione la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3).



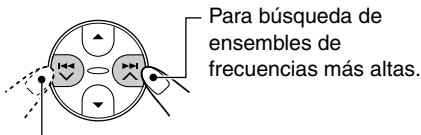
Cada vez que pulsa el botón, la banda DAB cambia de la siguiente manera:



### Nota:

Este receptor dispone de tres bandas DAB (DAB1, DAB2, DAB3). Utilice cualquiera de ellas para sintonizar un “ensemble”.

### 3 Comience a buscar un “ensemble”.

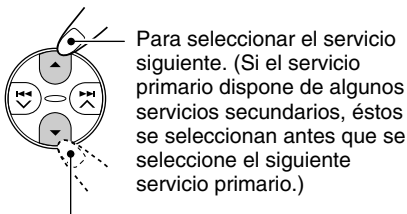


Para búsqueda de ensembles de frecuencias más bajas.

Cuando se reciba un “ensemble”, la búsqueda cesa.

Para cesar la búsqueda antes que se reciba un “ensemble”, pulse el mismo botón que el pulsado para la búsqueda.

### 4 Seleccione el servicio (ya sea, primario o secundario) que desea escuchar.



Para seleccionar el servicio anterior (ya sea, primario o secundario.)

### Para sintonizar un determinado “ensemble” sin efectuar la búsqueda

#### Antes de empezar....

Pulse FM/AM brevemente si la fuente actual es un CD, el cambiador de CD o un componente exterior.

- 1 Pulse y mantenga pulsado FM/AM para seleccionar el sintonizador DAB como fuente.
- 2 Pulse FM/AM repetidas veces para seleccionar la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3).
- 3 Pulse y mantenga pulsado ►►| ▲ o ◀◀| ▼ durante más de 1 segundo.
- 4 Pulse ►►| ▲ o ◀◀| ▼ repetidas veces hasta llegar al “ensemble” deseado.
  - Si mantiene el botón pulsado, la frecuencia continuará cambiando hasta que lo suelte.
- 5 Pulse ▲ (arriba) o ▼ (abajo) para seleccionar el servicio (ya sea, primario o secundario) que desea escuchar.

### Para restablecer el sintonizador de FM/AM

Pulse y mantenga pulsado FM/AM otra vez.

## Cómo guardar los servicios DAB en la memoria

Podrá preajustar hasta 6 servicios DAB en cada banda DAB (DAB1, DAB2 y DAB3) de manera manual.

#### Antes de empezar....

Pulse FM/AM brevemente si la fuente actual es un CD, el cambiador de CD o un componente exterior.

### 1 Seleccione el sintonizador de DAB.



Cada vez que pulsa y mantiene pulsado el botón, se seleccionará alternativamente entre sintonizador de DAB y el sintonizador de FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

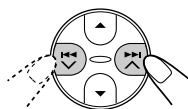
### 2 Seleccione la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3) deseada.



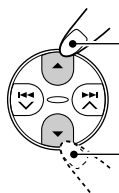
Cada vez que pulsa el botón, la banda DAB cambia de la siguiente manera:



### 3 Sintonice un “ensemble” deseado.



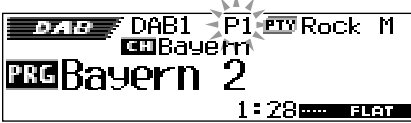
### 4 Seleccione un servicio del “ensemble” que desea escuchar.



Para seleccionar el siguiente servicio.

Para seleccionar el servicio anterior.

- 5** Pulse y mantenga pulsado más de 2 segundos el botón numérico (en este ejemplo, 1) en que desea almacenar el servicio seleccionado.



El patrón de visualización cambia automáticamente a pantalla sin animación y el número preajustado destella (luego vuelve a aparecer el patrón de visualización anterior).

- 6** Repita el procedimiento de arriba para almacenar los otros servicios DAB en los demás números de preajuste.

**Notas:**

- Usted sólo podrá preajustar servicios DAB primarios. Aunque memorice un servicio secundario, se memorizará su servicio primario.
- El servicio DAB preajustado previamente se borra cuando se almacena un servicio DAB nuevo en el mismo número de preajuste.

## Cómo sintonizar un servicio DAB preajustado

Podrá sintonizar fácilmente un servicio DAB preajustado. Tenga presente que primero deberá almacenar los servicios. Si todavía no lo ha hecho, "Cómo guardar los servicios DAB en la memoria" en las páginas 49 y 50.

**Antes de empezar....**

Pulse FM/AM brevemente si la fuente actual es un CD, el cambiador de CD o un componente exterior.

- 1** Seleccione el sintonizador de DAB.



Cada vez que pulsa y mantiene pulsado el botón, se seleccionará alternativamente entre sintonizador de DAB y el sintonizador de FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

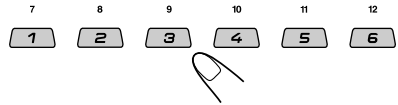
- 2** Seleccione la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3) deseada.



Cada vez que pulsa el botón, la banda DAB cambia de la siguiente manera:



- 3** Seleccione el número (1 – 6) correspondiente al servicio DAB (primario) preajustado que usted desea.



**Nota:**

Si el servicio primario seleccionado dispone de algunos servicios secundarios, éstos se podrán sintonizar pulsando repetidamente el mismo botón.

## Selección de un servicio preajustado usando la lista de servicios preajustados

Si no recuerda cuáles son los servicios memorizados en cada uno de los números preajustados, podrá verificar la lista de servicios preajustados, y seleccionar el servicio deseado de la lista.

- 1** Seleccione el sintonizador DAB.



Cada vez que pulsa y mantiene pulsado el botón, se seleccionará alternativamente entre sintonizador de DAB y el sintonizador de FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

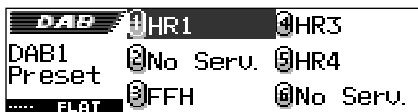
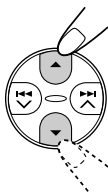
- 2** Seleccione la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3) deseada.



Cada vez que pulsa el botón, la banda DAB cambia de la siguiente manera:



- 3** Pulse y mantenga pulsado ▲ (arriba) o ▼ (abajo) hasta que en la pantalla aparezca la lista de ensambles preajustados (servicio primario) para la banda actual (DAB1, DAB2 o DAB3).



**Nota:**

También podrá mostrar las listas de ensambles preajustados (servicio primario) de otras bandas DAB (DAB1, DAB2 o DAB3) pulsando ▲ (arriba) o ▼ (abajo).

## Qué más se puede hacer con el DAB

Con el sintonizador DAB conectado, se podrá rastrear automáticamente el mismo programa (servicio) mientras conduce en un zona donde no se está recibiendo el mismo ensemble DAB.

### Rastreo automático del mismo programa (Recepción alternativa)

Podrá seguir escuchando el mismo programa.

- **Mientras se está recibiendo un servicio DAB:**  
 Cuando esté conduciendo en un área donde no se pueda recibir el servicio, esta unidad sintonizará automáticamente otro “ensemble” o emisora FM RDS que esté difundiendo el mismo programa.
- **Mientras se está recibiendo una emisora FM RDS:**  
 Cuando esté conduciendo en un área donde el servicio DAB transmita el mismo programa que la emisora FM RDS que se está difundiendo, esta unidad sintonizará automáticamente el servicio DAB.

### Para usar la recepción alternativa

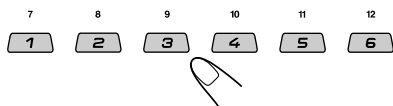
La unidad se expide de fábrica con todas las recepciones alternativas activadas.

- Consulte también “Cambio de los ajustes generales (PSM)” en las páginas 31 y 32.
- 1 Pulse y mantenga pulsado SEL (selección) durante más de 2 segundos para que aparezca uno de los ítems de PSM en la pantalla.
  - 2 Pulse el botón numérico 4 para seleccionar “TUNER”—Categoría de sintonizador de los ajustes de PSM.
  - 3 Pulse ►►| ▲ o ◀◀◀ ▼ para seleccionar “DAB AF” (frecuencia alternativa).
  - 4 Gire dial de control para seleccionar el modo deseado.
    - On: Rastrea el programa entre los servicios DAB y las emisoras FM RDS—recepción alternativa. El indicador AF se enciende en la pantalla (consulte la página 15).
    - Off: Se desactiva la recepción alternativa.
  - 5 Pulse SEL (selección) para finalizar el ajuste.

**Nota:**

Al activar la recepción alternativa (para servicios DAB), la recepción de seguimiento de redes de radio (para emisoras RDS: consulte la página 15) también se activa automáticamente. Asimismo, la Recepción de seguimiento de redes de radio no podrá desactivarse sin haber desactivado la recepción alternativa.

- 4** Seleccione el número (1 – 6) correspondiente al servicio deseado.



# Cambio de la información en pantalla

Pulsando D (DISP), podrá cambiar la información mostrada en la pantalla.



Cada vez que pulsa el botón, los patrones en pantalla cambian de la siguiente manera:

Pantalla de animación grande



Indicador de texto\*1

Visualización de la etiqueta (nombre) del ensemble



Etiqueta de ensemble y frecuencia

Hora del reloj

Número de canal

Visualización de la etiqueta (nombre) del servicio

Código PTY\*2



\*3

Etiqueta de servicio

Visualización del Segmento de Etiqueta Dinámico (DLS)\*4



Pantalla de la hora del reloj



ESPAÑOL

\*1 Indicador *TEXT*: significa que el servicio actual recibido provee *DLS* (Dynamic Label Segment—información de radiotexto DAB).

\*2 Cada servicio dispone de varios códigos *PTY*. Si un servicio dispone de varios códigos *PTY*, aparecerán uno tras otro.

\*3 Indicador de la etiqueta del ensemble (servicio primario): Se visualizará un indicador diferente ( **END** ) cuando se selecciona el servicio secundario.

\*4 Se visualizará *Dynamic Label Segment (DLS)*. Consulte “Cómo seleccionar el modo de desplazamiento para la información del disco y el texto DAB—Scroll” en la página 33.



## Modos de sonido (ajustes de los niveles de frecuencia preajustados)

En la lista de abajo se muestran los ajustes de niveles de frecuencia preajustados para cada modo de sonido.

- Podrá ajustar temporalmente los modos de sonido preajustados. Sin embargo, los ajustes temporales se reposicionan cuando se seleccione otro modo de sonido.

Modo de sonido	Valores de equalización preajustados						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2,4 kHz	6 kHz	12 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R & B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance Music	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00
User 1	00	00	00	00	00	00	00
User 2	00	00	00	00	00	00	00
User 3	00	00	00	00	00	00	00

## Caracteres disponibles

Además de las letras del alfabeto (A – Z, a – z), podrá utilizar los siguientes caracteres para asignar nombres a los CDs, y al componente externo. (Consulte la página 38.)

- Estos caracteres también se pueden utilizar para mostrar otra información, como título del disco/ ejecutante, RDS, y DAB en la pantalla.

### Letras con acento

#### Mayúsculas

Á	Â	Ã	Ä	Å
Ä	Æ	œ	Č	Ć
Ç	É	È	Ê	Ë
Ğ	Í	Ì	Î	Ï
Ñ	Ó	Ò	Ô	Ö
Õ	Ø	Ř	Ŕ	Š
Ś	Ş	Ú	Ù	Û
Ü	Ý	Ž	Ẑ	Ẓ
Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ
ı	ı	đ	espacio	

#### Minúsculas

á	â	ã	ä	å
ä	æ	œ	č	ć
ç	é	è	ê	ë
ğ	í	ì	î	ï
ñ	ó	ò	ô	ö
õ	ø	ř	ŕ	š
ś	ş	ú	ù	û
ü	ý	ẑ	ẓ	
Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ
ı	ı	ı	ıj	espacio



#### Números y símbolos

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	”	#	\$	%
&	'	(	)	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	i
ı	£	€	α	espacio



# LOCALIZACIÓN DE AVERIAS

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de acudir al centro de servicio.

	Síntomas	Causas	Remedios
Generalidades	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sonido no sale por los altavoces.</li> </ul>	<p>El nivel de volumen está ajustado al mínimo.</p> <p>Las conexiones son incorrectas.</p>	<p>Ajustarlo al nivel óptimo.</p> <p>Verifique los cables y las conexiones.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esta unidad no funciona en absoluto.</li> </ul>	<p>El microcomputador incorporado podría haber funcionado incorrectamente debido a los ruidos, etc.</p>	<p>Pulse el botón de reposición del portapanel después de desmontar el panel de control. (El ajuste del reloj y las emisoras preajustadas en la memoria se borran.) (Consulte la página 2.)</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece "Panel Connect Error" en la pantalla.</li> </ul>	<p>El panel de control no está fijado correctamente y con firmeza.</p>	<p>Retire el panel de control, limpie los conectores, y vuélvalo a instalar. (Consulte la página 39.)</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los ajustes de la categoría "Movie" en el PSM no tienen ningún efecto.</li> </ul>	<p>La temperatura del habitáculo es muy baja—aparece el indicador  (LOW TEMP).</p>	<p>Espere hasta que se restablezca la temperatura de funcionamiento— hasta que el indicador  (LOW TEMP) se apague.</p>
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>El preajuste automático SSM (Memoria secuencia de las emisoras fuertes) no funciona.</li> </ul>	<p>Las señales son muy débiles.</p>	<p>Almacene las emisoras manualmente.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay ruidos estáticos mientras se escucha la radio.</li> </ul>	<p>La antena no está firmemente conectada.</p>	<p>Conecte la antena firmemente.</p>
Reproducción de CD	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede reproducir el CD.</li> </ul>	<p>El CD está insertado boca abajo.</p>	<p>Inserte el CD correctamente.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El CD-R/CD-RW no se puede reproducir.</li> <li>Las pistas del CD-R/CD-RW no pueden ser omitidas.</li> </ul>	<p>El CD-R/CD-RW no está finalizado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte un CD-R/CD-RW finalizado.</li> <li>Finalice el CD-R/CD-RW con el componente utilizado para la grabación.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El CD no puede ser expulsado.</li> </ul>	<p>El CD está bloqueado.</p>	<p>Desbloquee el CD. (Consulte la página 25.)</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El CD no puede ser detectado ("No Disc", "Loading Error" o "Eject Error" destella.)</li> </ul>	<p>El reproductor de CD podría estar funcionando incorrectamente.</p>	<p>Mientras mantiene pulsado CD/CD-CH, pulse SEL (selección) más de 2 segundos para que sea expulsado el CD.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sonido del CD se interrumpe algunas veces.</li> </ul>	<p>Está conduciendo por caminos accidentados.</p>	<p>Pare la reproducción mientras conduce sobre caminos accidentados.</p>
		<p>El CD está rayado.</p>	<p>Cambie el CD.</p>
		<p>Las conexiones son incorrectas.</p>	<p>Verifique los cables y las conexiones.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>"No Disc" aparece en la pantalla.</li> </ul>	<p>No hay CD en la ranura de carga.</p>	<p>Inserte un CD en la ranura de carga.</p>	
	<p>El CD incorrectamente insertado.</p>	<p>Inserte el CD correctamente.</p>	



Síntomas	Causas	Remedios
<ul style="list-style-type: none"> <li>• “No Disc” parpadea en la pantalla.</li> </ul>	No hay disco en el magazin.	Inserte los discos en el magazin.
	Los discos han sido insertados boca abajo.	Inserte los discos correctamente.
	Los discos no son reproducibles.	Inserte discos reproducibles.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• “No Magazine” parpadea en la pantalla.</li> </ul>	No hay ningún magazin cargado en el cambiador de CD.	Inserte el magazin.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• “No File” parpadea en la pantalla.</li> </ul>	El disco MP3 actual no contiene ningún archivo MP3.	Inserte un disco que contenga archivos MP3.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El disco MP3 es omitido o no se puede reproducir.</li> </ul>	Los archivos MP3 no tienen código de extensión—mp3 en los nombres de archivos.	Añada el código de extensión—mp3 a los nombres de archivos.
	Los archivos MP3 no han sido grabados en un formato compatible con ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2 o Joliet.	Cambie el disco. (Grabe archivos MP3 utilizando una aplicación compatible.)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se genera ruido mientras se reproduce un disco MP3.</li> </ul>	El archivo reproducido no es un archivo MP3 (si bien tiene el código de extensión—mp3).	Salte a otro archivo o cambie el disco. (No añada el código de extensión—mp3 a archivos que no sean MP3.)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se requiere un tiempo de lectura mayor para un disco MP3 (“File Check” sigue parpadeando en la pantalla).</li> </ul>	El tiempo de lectura varía según la complejidad de la configuración de carpeta/ archivo.	No utilice demasiadas jerarquías ni carpetas. Asimismo, no grabe ningún otro tipo de pistas de audio junto con los archivos MP3.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los archivos MP3 no se pueden reproducir de la forma intentada por usted.</li> </ul>	El orden de reproducción quedó determinado cuando se grabaron los archivos.	_____
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El tiempo de reproducción transcurrido no es el correcto para un disco MP3.</li> </ul>	Esto sucede a veces durante la reproducción. Depende de cómo los archivos fueron grabados en el disco.	_____
<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Reset 08” parpadea en la pantalla.</li> </ul>	La unidad no está correctamente conectada al cambiador de CD.	Conectar esta unidad y el cambiador de CD correctamente y pulsar el botón de reposición del cambiador de CD.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Reset 01” – “Reset 07” parpadea en la pantalla.</li> </ul>	_____	Pulsar el botón de reposición del cambiador de CD.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta cambiador de CD no funciona en absoluto.</li> </ul>	El microcomputador incorporado podría haber funcionado incorrectamente debido a los ruidos, etc.	Pulse el botón de reposición del portapanel después de desmontar el panel de control. (El ajuste del reloj y las emisoras preajustadas en la memoria se borran.) (Consulte la página 2.)

Cambiador de CD

ESPAÑOL



# MANTENIMIENTO

## Manipulación de los discos

Esta unidad ha sido diseñada para reproducir CDs, CD-Rs (regrabables), CD-RWs (reescribibles), y CD Texts.

- **Esta unidad no es compatible con discos MP3**, pero puede operar un cambiador de CD compatible con MP3 de JVC.

### Cómo tratar los discos

**Cuando saque un disco de su caja**, presione el sujetador central de la caja y extraiga el disco agarrándolo por los bordes.



- Siempre sujete el disco por los bordes. No toque su superficie de grabación.

**Cuando guarde el disco en su caja**, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

- Asegúrese de guardar los discos en sus cajas después del uso.

### Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducir correctamente. Si el disco se llegara a ensuciar, utilice un lienzo suave y limpie con movimientos rectos desde el centro hacia el borde.



### Para reproducir discos nuevos

Algunos discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta introducir un disco así, podría suceder que la unidad rechace el disco.



Elimine las irregularidades raspando con un lápiz, bolígrafo, etc.

### Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en la lente alojada en el interior del reproductor de discos en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

En estos casos el reproductor de discos podría no funcionar correctamente. Haga expulsar el disco y deje la unidad encendida durante algunas horas hasta que se evapore la unidad.

### Cuando se reproduce un CD-R o CD-RW

Antes de reproducir los CD-Rs o CD-RWs, lea atentamente sus instrucciones o precauciones.

- Utilice únicamente CD-Rs o CD-RWs "finalizados".
- Es posible que algunos CD-Rs o CD-RWs no se puedan reproducir en esta unidad debido a las características propias del disco y por los siguientes motivos:
  - Discos sucios o rayados.
  - Hay condensación de humedad en el lente interior de la unidad.
  - Suciedad en el lente captor del interior del reproductor.
- Los CD-RWs pueden requerir más tiempo de lectura debido a que la reflectancia de los mismos es menor que la de los CDs comunes.
- Los CD-Rs o CD-RWs son afectados por las altas temperaturas o la alta humedad; por lo tanto, no los deje en el interior de su automóvil.
- No utilice los siguientes CD-Rs o CD-RWs:
  - Discos con pegatinas, etiquetas o sellos protectores adheridos a la superficie.
  - Discos que tengan etiquetas que se puedan imprimir con una impresora de chorro de tinta.

El uso de estos discos bajo altas temperaturas o alta humedad pueden producir fallos de funcionamiento o daños a los discos. Por ejemplo,

- Las etiquetas o las pegatinas se podrían encoger y provocar la curvatura del disco.
- Las etiquetas o las pegatinas se podrían despegar y entorpecer la expulsión del disco.
- Las partes impresas del disco podrían volverse pegajosas.

Lea atentamente las instrucciones o precauciones acerca de las etiquetas y de los discos que se pueden imprimir.

#### PRECAUCIONES:

- *No inserte discos de 8 cm (CD simples) en la ranura de carga. (Estos tipos de discos no pueden ser expulsados.)*
- *No inserte ningún disco cuya forma no sea la habitual—un corazón o una flor, por ejemplo, pues se producirá una avería.*
- *No exponga los discos a los rayos directos del sol ni a otra fuente de calor; ni los deje en sitios sujetos a temperatura y humedad elevadas. No los deje dentro del automóvil.*
- *No utilice ningún solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.*

Disco curvado



Etiqueta



Resto de etiqueta

Disco



Etiqueta autoadhesiva

# ESPECIFICACIONES

## SECCION DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO

Máxima potencia de salida:

Delantera: 50 W por canal

Trasera: 50 W por canal

Potencia de salida continua (RMS):

Delantera: 19 W por canal en 4  $\Omega$ , 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor de 0,8%.

Trasera: 19 W por canal en 4  $\Omega$ , 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor de 0,8%.

Impedancia de carga: 4  $\Omega$  (tolerancia de 4  $\Omega$  a 8  $\Omega$  allowance)

Margen de control del ecualizador:

Frecuencias: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,4 kHz, 6 kHz, 12 kHz

Nivel:  $\pm 10$  dB

Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 20 000 Hz

Relación señal a ruido: 70 dB

Nivel de salida de línea/impedancia:

2,0 V/20 k $\Omega$  de carga (plena escala)

Impedancia de salida: 1 k $\Omega$

## SECCION DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencias:

FM: 87,5 MHz a 108,0 MHz

AM: (OM) 522 kHz a 1 620 kHz

(OL) 144 kHz a 279 kHz

### [Sintonizador de FM]

Sensibilidad útil:

11,3 dBf (1,0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Umbral de silenciamiento de 50 dB:

16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Selectividad de canal alternativo (400 kHz):

65 dB

Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 15 000 Hz

Separación estereofónica: 30 dB

Relación de captura: 1,5 dB

### [Sintonizador de OM]

Sensibilidad: 20  $\mu$ V

Selectividad: 35 dB

### [Sintonizador de OL]

Selectividad: 50  $\mu$ V

## SECCION DEL REPRODUCTOR DE CD

Tipo: Reproductor de discos compactos

Sistema de detección de la señal: Captor óptico sin contacto (láser de semiconductor)

Número de canales: 2 canales (estéreo)

Respuesta de frecuencia: 5 Hz a 20 000 Hz

Gama dinámica: 96 dB

Relación señal a ruido: 98 dB

Lloro y trémolo: Inferior al límite medible

## GENERALIDADES

Requisitos de potencia:

Voltaje de funcionamiento:

DC 14,4 V (tolerancia de 11 V a 16 V)

Sistema de puesta a tierra: Masa negativa

Temperatura de trabajo permisible:

0°C a +40°C

Dimensiones (An  $\times$  Al  $\times$  Pr):

Dimensiones de instalación (aprox.):

182 mm  $\times$  52 mm  $\times$  150 mm

Dimensiones del panel (aprox.):

188 mm  $\times$  58 mm  $\times$  12 mm

Peso (aprox.):

1,4 kg (excluyendo accesorios)

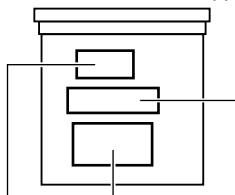
*El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.*

### ***Acerca del mal seguimiento:***

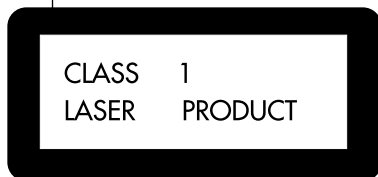
*El mal seguimiento es un defecto que podría suceder cuando conduce por caminos muy accidentados. Esto no produce daños a la unidad ni al disco, pero resultará muy molesto. Se recomienda detener la reproducción del disco cuando conduzca por caminos accidentados.*

## Posizione e riproduzione degli adesivi

Pannello inferiore dell'apparecchio principale



Pistrina nome/Caratteristiche



**CAUTION:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

**ADVARSEL:** Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling. (d)

**WARNING:** Osynlig laserstråling når denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

**VARO:** Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

## AVVERTENZE IMPORTANTI SUI PRODOTTI LASER

### Precauzioni:

1. **PRODOTTO LASER DI CLASSE 1**
2. **ATTENZIONE:** Radiazioni laser invisibili emesse se il prodotto viene aperto o i dispositivi di sicurezza vengono disattivati o guastati. Evitare l'esposizione diretta al raggio.
3. **ATTENZIONE:** Non aprire il pannello superiore dell'apparecchio. Questa non contiene alcuna parte di utilità per l'utente. Affidare tutti gli interventi a personale tecnico autorizzato.
4. **ATTENZIONE:** Questo lettore CD impiega radiazioni laser invisibili, ma possiede sistemi di sicurezza che prevengono le emissioni durante la rimozione del CD.
5. **ATTENZIONE:** L'uso di procedure, regolazioni o operazioni diverse da quelle descritte in questo manuale può risultare in esposizioni a radiazioni pericolose.

### Attenzione:

Questo prodotto contiene un laser di classe superiore alla 1.

### Attenzione:

Se la temperatura all'interno dell'abitacolo è inferiore a 0°C, per evitare che la visualizzazione sul display risulti offuscata, il movimento dell'animazione e lo scorrimento del testo saranno interrotti. Sul display si accenderà la spia **LOW TEMP.** (LOW TEMP.). Quando la temperatura aumenta e la temperatura di funzionamento viene ristabilita, tali funzioni vengono riattivate.

### AVVERTENZA sulla regolazione del volume:

CD producono pochissimi disturbi rispetto ad altre sorgenti. Se, ad esempio, il volume viene regolato per il tuner, i diffusori possono essere danneggiati da un improvviso aumento di volume. Pertanto è necessario abbassare il volume prima di riprodurre un disco, regolandolo poi opportunamente durante la riproduzione.

### Nota:

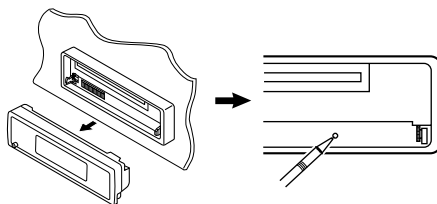
A scopo di sicurezza, ogni apparecchio viene contrassegnato con un numero di matricola, riportato anche sulla cartolina di identificazione. Si consiglia di conservare con cura la cartolina e, in caso di furto, di comunicare il numero di matricola alle autorità competenti.

### Come inizializzare l'apparecchio

Dopo aver rimosso il pannello di controllo, premere il pulsante di ripristino sul supporto del pannello con una penna a sfera o un attrezzo simile. Questo inizializza il computer incorporato.

### Nota:

Le regolazioni preselezionate, come le stazioni preselezionate o le regolazione del suono, sono pure cancellate.



La ringraziamo per aver acquistato un prodotto JVC. La invitiamo a leggere le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio in modo da poterne sfruttare al meglio le prestazioni.

**Per l'Italia:**

“Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95”.

# INDICE

Come inizializzare l'apparecchio .....	2	<b>ALTRE FUNZIONI PRINCIPALI .....</b>	<b>31</b>
<b>IDENTIFICAZIONE DI PULSANTI .....</b>	<b>4</b>	Modifica delle impostazioni generali (PSM) .....	31
Pannello di comando .....	4	Selezione della modalità di smorzamento .....	35
Esplorazione tramite illuminazione .....	4	Modifica del colore del display .....	36
Telecomando .....	5	Assegnazione di nomi alle sorgenti .....	38
Preparazione del telecomando .....	6	Rimozione del pannello di comando .....	39
<b>OPERAZIONI BASE .....</b>	<b>7</b>	<b>FUNZIONI DEL CD CHANGER .....</b>	<b>40</b>
Accensione dell'apparecchio .....	7	Riproduzione dei dischi .....	40
Annullamento della demo del display .....	8	Selezione di disco/cartella/traccia tramite gli elenchi di nomi .....	43
Impostazione dell'orologio .....	9	Selezione delle modalità di riproduzione .....	44
<b>FUNZIONI RADIO .....</b>	<b>10</b>	Modifica delle informazioni sul display .....	46
Ascolto della radio .....	10	<b>FUNZIONAMENTO DEL COMPONENTE ESTERNO .....</b>	<b>47</b>
Memorizzazione di stazioni .....	11	Riproduzione da un componente esterno .....	47
Sintonizzazione su una stazione preimpostata .....	13	<b>FUNZIONI DEL TUNER DAB .....</b>	<b>48</b>
Modifica della configurazione del display .....	14	Sintonizzazione su un insieme di servizi e su un solo servizio .....	48
<b>FUNZIONI RDS .....</b>	<b>15</b>	Memorizzazione di servizi DAB .....	49
Funzioni possibili con RDS .....	15	Sintonizzazione su un servizio DAB in memoria .....	50
Altre interessanti regolazioni e funzioni RDS .....	20	Altre funzioni di DAB .....	51
<b>FUNZIONI CD .....</b>	<b>22</b>	Modifica delle informazioni sul display .....	52
Ascolto di CD .....	22	<b>INFORMAZIONI AGGIUNTIVE .....</b>	<b>53</b>
Individuazione di una traccia o di un punto sul CD .....	23	<b>INDIVIDUAZIONE E RICERCA DEI GUASTI .....</b>	<b>54</b>
Selezione dei modi di riproduzione CD .....	24	<b>MANUTENZIONE .....</b>	<b>56</b>
Blocco dell'espulsione CD .....	25	Manipolazione dei dischi .....	56
Modifica della configurazione del display .....	26	<b>SPECIFICHE .....</b>	<b>57</b>
<b>REGOLAZIONE DEL SUONO .....</b>	<b>27</b>		
Regolazione del suono .....	27		
Selezione delle modalità sonore predefinite (iEQ: equalizzatore intelligente) .....	28		
Memorizzazione di regolazioni del suono personalizzate .....	29		
Attivazione della visualizzazione del livello .....	30		

**PRIMA DELL'USO**

**\*Per motivi di sicurezza....**

- Evitare di alzare eccessivamente il volume in quanto così facendo si escludono i rumori esterni e si rende pericolosa la guida.
- Dovendo effettuare manovre complicate, usare l'avvertenza di fermare la vettura.

**\*Temperatura all'interno della vettura....**

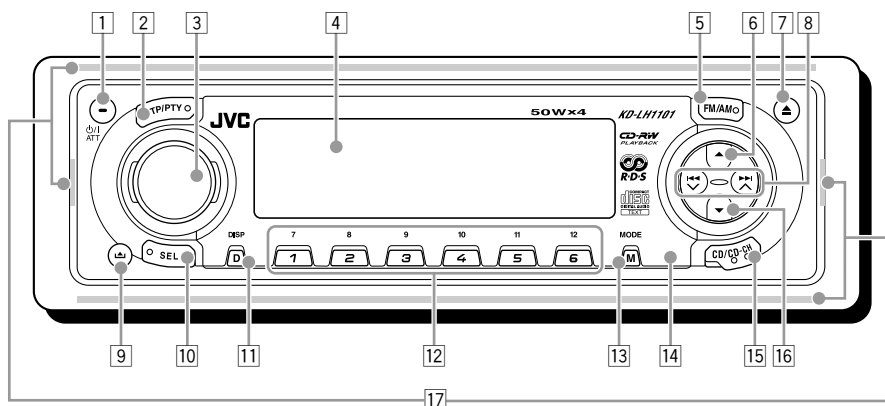
In caso di parcheggio prolungato della vettura in zone particolarmente calde o fredde, prima di accendere l'apparecchio attendere che la temperatura all'interno dell'auto si sia stabilizzata.

ITALIANO



# IDENTIFICAZIONE DI PULSANTI

## Panello di comando



- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Pulsante /ATT (attesa/accensione/attenuatore)</li> <li>2 Pulsante TP/PTY (notiziari sul traffico/per tipo di programma)</li> <li>3 Selettore di comando</li> <li>4 Finestra di visualizzazione</li> <li>5 Pulsante FM/AM</li> <li>6 Pulsante ▲ (alto)</li> <li>7 Pulsante ▲ (espulsione)</li> <li>8 Pulsanti ◀◀ ▶▶ ▲</li> <li>9 Pulsante ▲ (sgancio del pannello di comando)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>10 Pulsante SEL (selezione)</li> <li>11 Pulsante D (DISP: display)</li> <li>12 Pulsanti numerici</li> <li>13 Pulsante M (MODE)</li> <li>14 Sensore</li> <li>15 Pulsante CD/CD-CH (CD changer)</li> <li>16 Pulsante ▼ (basso)</li> <li>17 Illuminazione frontalino</li> </ul> |
|--|---|

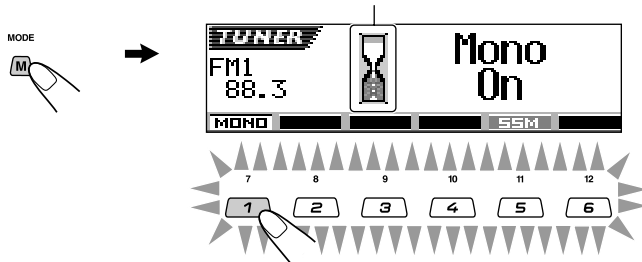
### Esplorazione tramite illuminazione

Se si preme M (MODE) o SEL (selezione), il display e alcuni comandi (per esempio i tasti numerici, ▶▶ ▲/◀◀ ▼, ▲/▼ e il selettore di comando) entrano nella modalità di comando corrispondente, quindi i comandi iniziano a lampeggiare e indicano le prossime fasi da eseguire (Esplorazione tramite illuminazione)

- Durante questo periodo, il display indica il funzionamento dei pulsanti.

Es.: Dopo avere premuto M (MODE), il pulsante numerico 1 è stato premuto per azionare il sintonizzatore FM.

Spia conteggio alla rovescia

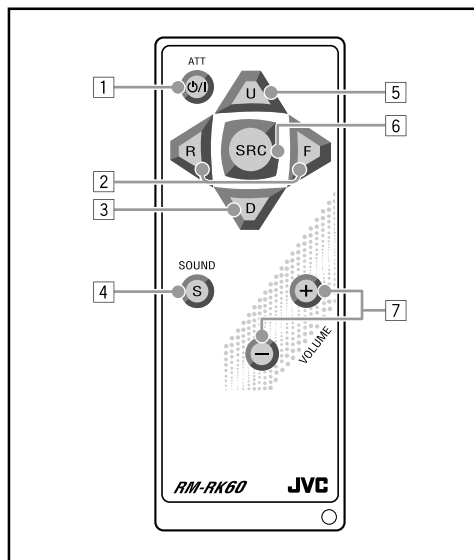


**Per utilizzare nuovamente tali comandi per la loro funzione originale**, attendere finché i comandi smettono di lampeggiare.

- Per ripristinare le funzioni originali è inoltre possibile premere di nuovo M (MODE). Premendo SEL (selezione) viene invece selezionata un'altra modalità.



# Telecomando



- 1 • Accende l'apparecchio se viene premuto quando quest'ultimo è spento.
  - Se premuto e tenuto premuto per alcuni secondi, spegne l'unità.
  - Se premuto brevemente, riduce il livello del volume. Premerlo di nuovo per ripristinare il volume.
- 2 • Nel corso dell'ascolto della radio serve per la ricerca delle stazioni.
  - Se premuto brevemente, seleziona i servizi durante l'ascolto del tuner DAB.
  - Se premuto per almeno 1 secondo, ricerca gli insiemi durante l'ascolto del tuner DAB.
  - Se premuto senza lasciarlo durante l'ascolto di un disco, effettua l'avanzamento rapido o inverte la traccia/file.
  - Premendolo brevemente nel corso dell'ascolto di un disco, serve a passare all'inizio dei traccia/file successivi o a ritornare all'inizio delle tracce/files in corso di lettura (o precedente).

- 3 • Seleziona la stazione durante l'ascolto della radio (o tuner DAB).  
Ogniqualvolta si preme il pulsante, il numero della stazione predisposta (o il servizio) aumenta e la stazione (o il servizio) selezionata viene sintonizzata.
  - Durante la riproduzione di un CD in formato MP3 tramite CD changer compatibile con il formato MP3:
    - Se premuto brevemente, passa al CD precedente.
    - Se premuto e tenuto premuto, passa alla cartella precedente.

**Nota:** Durante la riproduzione di un CD tramite CD changer, passa sempre al CD precedente.

- 4 • Seleziona la modalità sonora (iEQ: equalizzatore intelligente).  
Ogniqualvolta si preme il pulsante, cambia la modalità (iEQ).
- 5 • Per la selezione della band durante l'ascolto della radio (o tuner DAB).  
Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda cambia.
  - Durante la riproduzione di un CD in formato MP3 tramite CD changer compatibile con il formato MP3:
    - Se premuto brevemente, passa al CD successivo.
    - Se premuto e tenuto premuto, passa alla cartella successiva.

**Nota:** Durante la riproduzione di un CD tramite CD changer, passa sempre al CD successivo.

- 6 • Per la selezione della sorgente.  
Ogniqualvolta si preme il pulsante, la sorgente prescelta cambia.
- 7 • Funziona esattamente come il selettore di comando sull'unità principale.
 

**Nota:** Questo pulsante non funziona per la regolazione della modalità d'impostazione preferita.

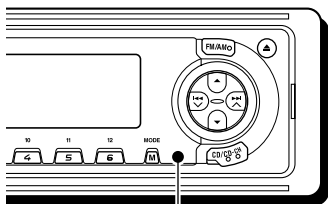
ITALIANO



## Preparazione del telecomando

Per l'uso del telecomando:

- Puntare il telecomando direttamente verso il sensore che si trova sull'apparecchio. Verificare che non esistano ostacoli sul cammino del raggio infrarosso di comando.



Sensore

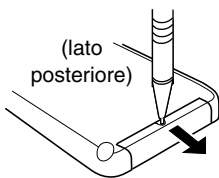
- Non esporre il sensore o forti sorgenti luminose (diretta luce del sole o luce artificiale).

### Montaggio della batteria

Se si nota una riduzione dell'efficacia del telecomando o della distanza controllabile, è necessario sostituire la batteria.

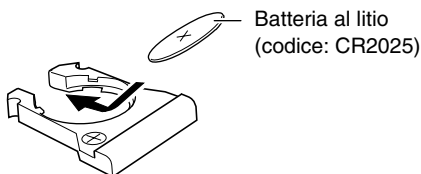
#### 1. Togliere il portabatteria.

- 1) Spingere nel senso indicato dalla freccia con la punta di una penna biro o strumento analogo.
- 2) Togliere il portabatteria.



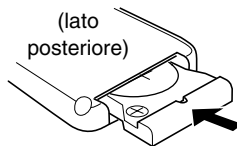
#### 2. Inserire la batteria.

Inserire la batteria nel portabatteria con il lato + rivolto verso l'alto facendo attenzione a posizionarla perfettamente.



#### 3. Reinserire il portabatteria.

Inserire di nuovo il portabatteria spingendolo fino ad avvertire un clic.



#### AVVERTENZA:

- Conservare la batteria in un punto non accessibile ai bambini. Nel caso il bambino ingoi una batteria, consultare immediatamente il medico.
- Non ricaricare, smontare, scaldare la batteria né avvicinarla a fiamme libere. Così facendo, la batteria potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.
- Non mescolare la batteria con altri metalli. Così facendo, la batteria potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.
- Quando si smaltiscono/si conservano la batteria, è necessario avvolgerle con nastro isolante. Diversamente, le batteria potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.
- Non forare la batteria con chiodi metallici o attrezzi simili. Così facendo la batteria potrebbero emettere calore, rompersi o incendiarsi.

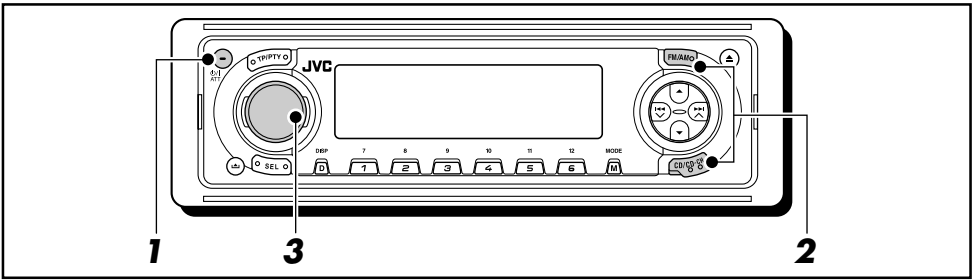
#### ATTENZIONE:

Evitare di lasciare il telecomando in luoghi esposti alla luce diretta del sole (ad esempio, nel cruscotto) per lunghi periodi di tempo. Altrimenti potrebbe danneggiarsi.

KD-LH1101 sono dotati della funzionalità di telecomando da volante.

Se l'automobile è dotata di telecomando da volante, è possibile controllare le unità attraverso il telecomando.

- Per i collegamenti necessari per utilizzare questa funzionalità, consultare il Manuale di Installazione/Collegamento (libretto separato).



## Accensione dell'apparecchio

### 1 Accendere l'apparecchio.



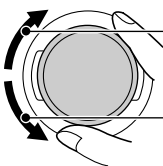
**Nota sul funzionamento con un solo pulsante:**  
Selezionando la sorgente come indicato al punto **2** qui sotto, l'apparecchio si accende automaticamente, per cui non è necessario premere questo pulsante.

### 2 Riprodurre la sorgente.



- Per attivare il tuner (FM o AM),  
cfr. pagine 10 – 21.
- Per il funzionamento del CD,  
cfr. pagine 22 – 26.
- Per attivare il CD changer,  
cfr. pagine 40 – 46.
- Per attivare il componente esterno  
(LINE IN), cfr. pagina 47.
- Per attivare il tuner DAB,  
cfr. pagine 48 – 52.

### 3 Regolare il volume.



Per aumentare il volume

Per ridurre il volume

Viene visualizzato il livello di volume.



Modalità sonora corrente (iEQ)  
(cfr. pagina 28)

### 4 Regolare il suono al livello voluto. (Cfr. pagine 27 – 29.)

**Nota:**

Durante la riproduzione di una sorgente è inoltre possibile visualizzare il livello sul display. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a “Attivazione della visualizzazione del livello” a pagina 30.

### Riduzione immediata del volume

Premere per un attimo  $\phi/1/ATT$  mentre si ascolta da qualunque sorgente. Sul display comincia a lampeggiare “ATT” e il volume diminuisce rapidamente.

Per ripristinare il volume precedente, premere di nuovo per un attimo lo stesso pulsante.

- Agendo sul selettore di comando si ripristina anche il suono.

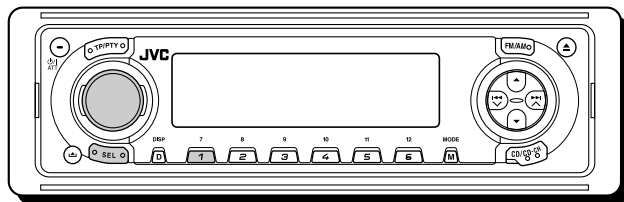
### Spegnimento dell'apparecchio

Tenere premuto  $\phi/1/ATT$  per almeno 1 secondo.

- **Se si spegne l'apparecchio durante l'ascolto di un CD**, alla successiva accensione è possibile avviare la riproduzione del CD dal punto in cui era stata interrotta.

**ATTENZIONE:**

Le illustrazioni del display utilizzate nel presente manuale si riferiscono principalmente all'impostazione iniziale al momento della consegna. Se la configurazione del display o alcuni componenti PSM sono stati modificati, la visualizzazione sarà diversa da quella illustrata.



## Annullamento della demo del display

La demo del display è attiva al momento della spedizione e viene avviata automaticamente se non vengono effettuate operazioni per circa 20 secondi.

- Si consiglia di annullare la demo prima di utilizzare l'unità per la prima volta.

Per annullare la demo del display, attenersi alla seguente procedura:

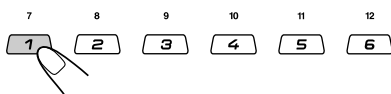
- 1 Tenere premuto SEL (selezione) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (PSM: Cfr. pagine 31 e 32).**



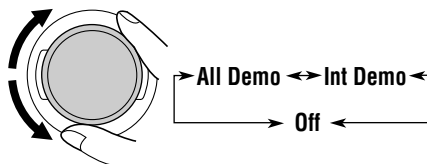
I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.

- 2 Premere il pulsante numerico 1 per selezionare "MOVIE"—Categoria Movie delle impostazioni PSM.**

La schermata di impostazione "Graphics" viene visualizzata sul display.



- 3 Selezionare "Off".**

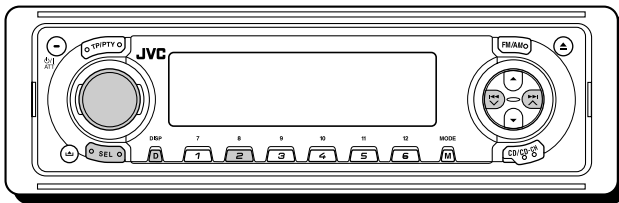


- 4 Fine dell'impostazione.**



Per attivare la demo del display, ripetere la stessa procedura e selezionare "Int Demo" o "All Demo" al punto 3.

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per impostare la demo animata—Graphics" a pagina 33.



## Impostazione dell'orologio

È altresì possibile impostare l'ora nel formato 24 ore o 12 ore.

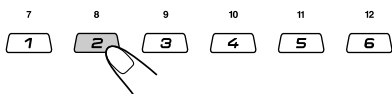
- 1 Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (PSM: Cfr. pagine 31 e 32).**



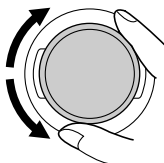
I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.

- 2 Premere il pulsante numerico 2 per selezionare "CLOCK"—Categoria Clock delle impostazioni PSM.**

La schermata di impostazione "Clock Hr" (ora) viene visualizzata sul display.

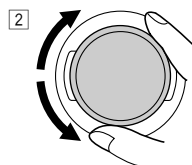
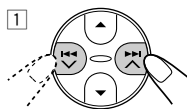


- 3 Regolare l'ora.**



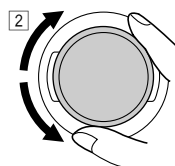
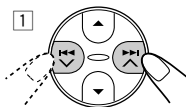
- 4 Impostare i minuti.**

- 1 Selezionare "Clock Min" (minuti).
- 2 Regolare i minuti.



- 5 Impostare l'orologio.**

- 1 Selezionare il formato dell'ora: "24H/12H".
- 2 Selezionare "24Hours" o "12Hours".



- 6 Fine dell'impostazione.**



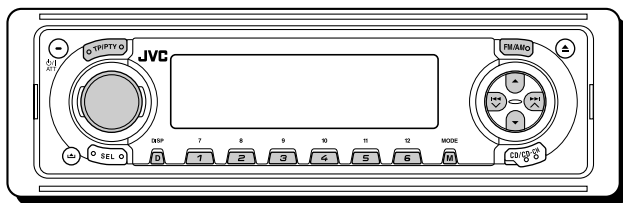
Per controllare l'ora mentre l'unità è spenta, premere D (DISP).



L'unità si accende, l'ora viene visualizzata per 5 secondi; quindi l'unità si spegne.



# FUNZIONI RADIO



## Ascolto della radio

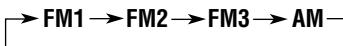
Per sintonizzarsi su una particolare stazione è possibile usare la ricerca automatica o manuale.

### Ricerca automatica della stazione: Auto search

#### 1 Selezionare la banda (FM1 – 3, AM).



Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda cambia nel modo seguente:



Appare la banda selezionata.

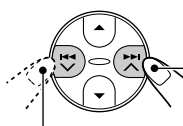


Si illumina durante la ricezione di una trasmissione FM stereo con segnale sufficientemente forte.

#### Nota:

Il ricevitore ha tre bande FM (FM1, FM2, FM3). Per ascoltare un stazione FM è possibile selezionare una qualsiasi banda.

#### 2 Iniziare a cercare una stazione.



Per ricercare di stazioni a frequenze superiori

Per ricercare di stazioni a frequenze inferiori

La ricerca s'interrompe non appena si riceve una stazione.

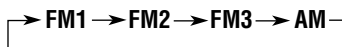
Per interrompere la ricerca prima di ricevere una stazione, premere il pulsante di ricerca.

### Ricerca manuale della stazione: Manual search

#### 1 Selezionare la banda (FM1 – 3, AM).



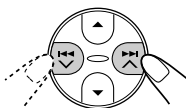
Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda cambia nel modo seguente:



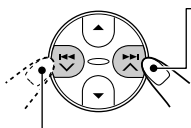
#### Nota:

Il ricevitore ha tre bande FM (FM1, FM2, FM3). Per ascoltare un stazione FM è possibile selezionare una qualsiasi banda.

#### 2 Tenere premuto >>> ^ o <<< v finché "Manual Search" comincia a lampeggiare sul display.



### 3 Con “Manual Search” lampeggiante, sintonizzarsi sulla stazione voluta.



Per sintonizzare stazioni a frequenze superiori

Per sintonizzare stazioni a frequenze inferiori

- Se si lascia il pulsante, la modalità manuale si disattiva automaticamente dopo 5 secondi.
- Tenendo premuto il pulsante, inizia a cambiare la frequenza (ad intervalli di 50 kHz per FM e di 9 kHz per AM—MW/LW) finché non si rilascia il pulsante.

### Se la qualità del suono peggiora e si perde l'effetto stereo durante l'ascolto di una stazione FM

In alcune zone, stazioni adiacenti possono interferire tra loro. Qualora si verificano interferenze, la presente unità consente di ridurre automaticamente l'interferenza sonora (impostazione iniziale al momento della spedizione). Tuttavia in tal caso la qualità del suono sarà peggiore e si perderà l'effetto stereo.

Per non peggiorare la qualità del suono e perdere l'effetto stereo, anziché eliminare l'interferenza sonora fare riferimento a “Per modificare la selettività del sintonizzatore FM—IF Filter” a pagina 34.

### Se la ricezione di una trasmissione FM stereo è disturbata:

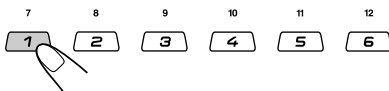
- 1 Premere M (MODE) durante l'ascolto di una trasmissione FM stereo.

MODE



L'indicazione “Mode” viene visualizzata sul display. I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.

- 2 Premere il pulsante numerico 1 per selezionare “Mono On” mentre “Mode” è ancora visualizzato sul display. Ogniqualvolta si preme il pulsante, “Mono On” e “Mono Off” si alternano sul display.



Dopo circa 5 secondi

Il display torna alla schermata di indicazione della sorgente.



La spia MONO si accende

## Memorizzazione di stazioni

Per memorizzare delle stazioni si può procedere in due modi diversi.

- Preimpostazione automatica di stazioni FM: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Preimpostazione manuale di stazioni FM e AM

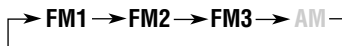
### Preimpostazione automatica di stazioni FM: SSM

Si possono preimpostare 6 stazioni FM locali per ogni banda FM (FM1, FM2 e FM3).

- 1 Selezionare il numero di banda (FM1 – 3) sulla quale si vogliono memorizzare le stazioni FM.



Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda cambia nel modo seguente:



## 2 Avviare la preimpostazione automatica.

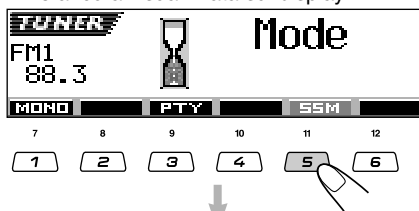
- 1 Premere M (MODE).

MODE



L'indicazione "Mode" viene visualizzata sul display. I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.

- 2 Premere e tenere premuto il pulsante numerico 5, mentre l'indicazione "Mode" è ancora visualizzata sul display.



Viene visualizzato "-SSM-", che sparisce una volta ultimata la fase di preimpostazione automatica.

Le stazioni FM locali con i segnali più forti vengono ricercate e memorizzate automaticamente nel numero di banda selezionato (FM1, FM2 o FM3). Tali stazioni sono preimpostate i pulsanti numerici: dal N° 1 (frequenza più bassa) al N° 6 (frequenza più elevata).

Una volta ultimata la fase di preimpostazione automatica, ci si sintonizza automaticamente sulla stazione memorizzata il pulsante N° 1.

### Preimpostazione manuale

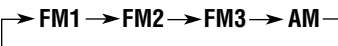
Si possono preimpostare manualmente fino a 6 stazioni per ogni banda (FM1, FM2, FM3 e AM).

Es.: Memorizzazione di stazione FM di 92,5 MHz il pulsante di preimpostazione 1 della banda FM1.

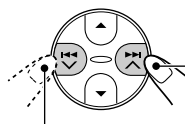
- 1 Selezionare il numero di banda (FM1 – 3, AM) sulla quale si vogliono memorizzare le stazioni (nel nostro esempio, FM1).



Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda cambia nel modo seguente:



- 2 Sintonizzarsi sulla stazione (nel nostro esempio di 92,5 MHz).



Per sintonizzare stazioni a frequenze superiori

Per sintonizzare stazioni a frequenze inferiori



- 3 Tenere premuto il pulsante numerico (nel nostro esempio, 1) per almeno 2 secondi.



La configurazione del display passa automaticamente al display ad animazione piccola (cfr. pagina 14). Il numero preimpostato lampeggia per circa 5 secondi, quindi viene ripristinata la configurazione del display precedente.

- 4 Per memorizzare altre stazione con numeri preimpostati ripetere la procedura suddetta.

#### Note:

- Impostando una nuova stazione su un determinato numero si cancella la stazione impostata in precedenza.
- Le stazioni preimpostate vengono cancellate nel caso in cui il circuito della memoria resti senza alimentazione (ad esempio, quando si cambia la batteria). In tal caso, è necessario reimpostare la stazione.

## Sintonizzazione su una stazione preimpostata

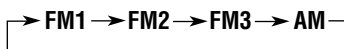
Sintonizzarsi su una stazione preimpostata è facilissimo. Ovviamente, è necessario aver prima impostato le stazioni. In caso negativo, cfr. “Memorizzazione di stazioni” a pagine 11 e 12.

### Selezione diretta di una stazione preimpostata

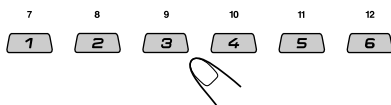
#### 1 Selezionare la banda (FM1 – 3, AM).



Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda cambia nel modo seguente:



#### 2 Selezionare il numero (1 – 6) per la stazione preimpostata desiderata.



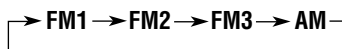
## Selezione di una stazione preimpostata tramite l'elenco delle stazioni preimpostate

Qualora non si ricordi quali stazioni sono state preimpostate in corrispondenza di quali pulsanti numerici, è possibile controllare l'elenco delle stazioni preimpostate, quindi selezionare la stazione desiderata.

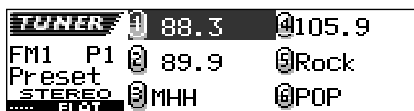
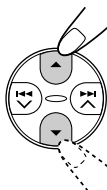
#### 1 Selezionare la banda (FM1 – 3, AM).



Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda si modifica come segue:



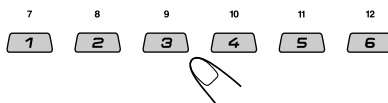
#### 2 Premere e tenere premuto ▲ (alto) o ▼ (basso) finché l'elenco delle stazioni preimpostate per la banda corrente (FM1, FM2, FM3 o AM) viene visualizzato sul display.



#### Note:

- Per visualizzare gli elenchi delle stazioni preimpostate per le altre bande FM (FM1, FM2 o FM3) premere ▲ (alto) o ▼ (basso).
- Se una stazione preimpostata è una stazione FM RDS dotata di segnale PS, verrà visualizzato il nome PS anziché la frequenza della stazione.

#### 3 Selezionare il numero (1 – 6) per la stazione preimpostata desiderata.



## Modifica della configurazione del display

Per modificare le informazioni visualizzate sul display, premere D (DISP).

DISP



Ogniqualvolta si preme il pulsante, la configurazione del display si modifica come segue:

- Durante la ricezione di una stazione AM o FM senza servizi RDS

Display ad animazione grande

Viene visualizzato solo quando viene selezionata una stazione preimpostata.



Modalità sonora corrente (iEQ) (cfr. pagina 28)

Display ad animazione piccola 1



Indicazione orologio

Display con indicazione orologio



- Durante la ricezione di una stazione FM RDS (fare riferimento alle pagine seguenti)

Display ad animazione grande

Nome PS



Modalità sonora corrente (iEQ) (cfr. pagina 28)

Display ad animazione piccola 1



Indicazione orologio

Display ad animazione piccola 2



Viene visualizzato il codice PTY

Display con indicazione orologio





## Funzioni possibili con RDS

La funzione RDS (sistema dati radio) consente alle stazioni FM d'inviare un segnale supplementare assieme ai normali segnali, ad esempio il rispettivo nome e informazioni sul tipo di programma trasmesso (sport, musica ecc). Un altro vantaggio della funzione RDS è "Enhanced Other Networks". Utilizzando i dati Enhanced Other Networks inviati da una stazione, è possibile sintonizzare una stazione diversa di un'emittente che sta trasmettendo il programma preferito o il notiziario sul traffico durante l'ascolto d'un altro programma o d'una sorgente diversa, ad esempio una CD.

Tramite i dati RDS, l'apparecchio espleta diverse funzioni:

- Individuazione automatica dello stesso programma (Network-Tracking Reception)
- Ricezione in standby di notiziari sul traffico (TA) o del programma preferito
- Ricerca per tipo di programma (PTY)
- Ricerca programma
- Altre funzioni

### Individuazione automatica dello stesso programma (Network-Tracking Reception)

Mentre si percorre una zona con una buona ricezione FM, il sintonizzatore incorporato nell'apparecchio si sintonizza automaticamente su un'altra stazione RDS che sta trasmettendo lo stesso programma con un segnale migliore, consentendo di proseguire l'ascolto dello stesso programma nelle migliori condizioni di ricezione, indipendentemente dal punto in cui ci si trova. (Cfr. l'illustrazione a pagina 21).

Per poter funzionare correttamente la Network-Tracking Reception utilizza due tipi di dati RDS: PI (per l'identificazione del programma) e AF (per la frequenza alternativa).

Se questi dati inviati dalla stazione RDS d'ascolto non vengono ricevuti correttamente, la Network-Tracking Reception non funziona.

### Per utilizzare la funzione Network-Tracking Reception

È possibile selezionare diverse modalità di ricezione con ricerca automatica dei canali in modo da ottimizzare l'ascolto dello stesso programma.

Di fabbrica, viene selezionata la modalità "AF".

- **AF:** È attiva la funzione Network-Tracking Reception senza regionalizzazione. Con questa impostazione, nel momento in cui il segnale della stazione selezionata peggiora, l'unità commuta su un'altra stazione della stessa emittente. (In questa modalità, il programma può essere diverso da quello ricevuto al momento).  
Si accende la spia AF.
- **AF Reg:** È attiva la funzione Network-Tracking Reception con regionalizzazione inclusa. Con questa impostazione, nel momento in cui il segnale dalla stazione selezionata peggiora, l'unità commuta su un'altra stazione della stessa emittente che sta trasmettendo lo stesso programma.  
Si accende la spia REG.
- **Off:** La funzione Network-Tracking Reception è disattivata. Non si accendono né la spia AF né la spia REG.



Si accende la spia AF o la spia REG.

#### **Nota:**

*Se è collegato un sintonizzatore DAB è attiva la ricezione alternativa (per servizi DAB), si attiva ("AF") automaticamente anche la Network-Tracking Reception. Ovviamente, se non si disattiva la ricezione alternativa, non è possibile disattivare la Network-Tracking Reception. (Cfr. pagina 51).*

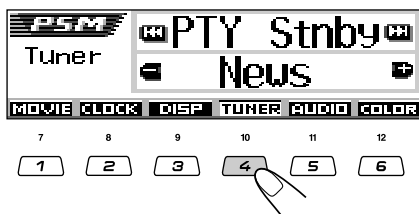


- 1** Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (PSM: Cfr. pagine 31 e 32).

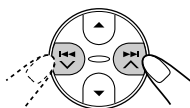


- 2** Premere il pulsante numerico 4 per selezionare “TUNER”—Categoria Tuner delle impostazioni PSM.

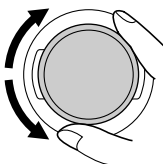
La schermata di impostazione “PTY Stnby” (standby) viene visualizzata sul display.



- 3** Selezionare “AF-Regn’1” (frequenza alternativa/ricezione regionalizzazione).



- 4** Selezionare la modalità desiderata —“AF”, “AF Reg” o “Off”.



- 5** Fine dell'impostazione.



## Ricezione in TA Standby

La ricezione in TA Standby consente la commutazione temporanea dell'unità sul notiziario del traffico (TA: Traffic Announcement) dalla sorgente attuale (altra stazione FM, CD o altri componenti collegati).

- La ricezione in TA Standby non funziona durante l'ascolto di stazioni AM.



Premere TP/PTY per attivare la ricezione TA Standby.

Ogniquale si preme il pulsante, la funzione viene alternatamente attivata o disattivata.



La spia TP.  
(si accende o lampeggia)

- Se la sorgente corrente è FM, la spia TP si accende o lampeggia.
  - Se la spia TP si accende, significa che la ricezione TA Standby è attiva. Se una stazione comincia a trasmettere un annuncio sul traffico, sul display appare “Traffic Flash”: l'unità si sintonizza automaticamente su tale stazione. Il volume si porta al livello TA memorizzato (cfr. pagina 20) e viene trasmesso l'annuncio sul traffico.
  - Se la spia TP lampeggia, significa che la ricezione TA Standby non è ancora attiva in quanto la stazione ricevuta non utilizza i segnali richiesti dalla ricezione TA Standby. Per attivare la ricezione TA Standby, occorre sintonizzarsi su un'altra stazione che utilizza tali segnali. Premere ►► ▲ o ◀◀ ▼ per ricercare la stazione richiest.
- Se ci si sintonizza su una stazione che utilizza questi segnali, la spia TP smette di lampeggiare e resta acceso in modo permanente. A questo punto la ricezione TA Standby è attiva.

- Se la sorgente corrente non è FM, la spia TP si accende. Se una stazione comincia a trasmettere un annuncio sul traffico, sul display appare “Traffic Flash”: l'unità cambia automaticamente sorgente e si sintonizza su tale stazione.

## Ricezione in PTY Standby

La ricezione in PTY Standby consente la commutazione temporanea dell'unità sul programma preferito (PTY: tipo di programma) da qualsiasi sorgente eccetto le stazioni AM.

### Per selezionare il codice PTY preferito per la ricezione in PTY Standby

Al momento della spedizione, la ricezione in PTY Standby è stata impostata per la ricerca di "News".

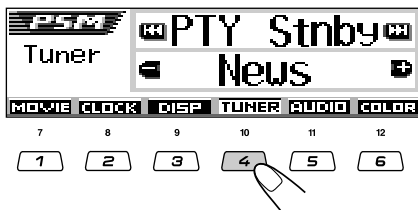
È possibile selezionare il tipo di programma preferito per la ricezione in PTY Standby.

- 1 Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (PSM: Cfr. pagine 31 e 32).**

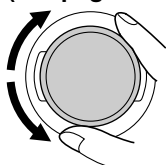


- 2 Premere il pulsante numerico 4 per selezionare "TUNER"—Categoria Tuner delle impostazioni PSM.**

La schermata di impostazione "PTY Stnby" (standby) viene visualizzata sul display.



- 3 Selezionare uno dei 29 codici PTY. (Cfr. pagina 21).**




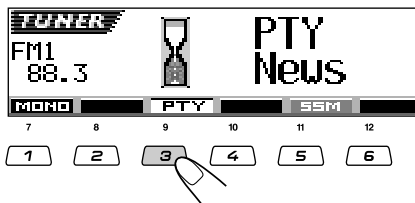
Il nome del codice selezionato appare sul display e viene memorizzato.

- 4 Fine dell'impostazione.**



### Per impostare la ricezione in PTY Standby

- Premere M (MODE) durante l'ascolto di una trasmissione FM stereo.  
MODE L'indicazione "Mode" viene visualizzata sul display.  
 I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.
- Premere il pulsante numerico 3 per attivare la ricezione in PTY Standby mentre "Mode" è ancora visualizzato sul display. Ogniquilvolta si preme il pulsante, la ricezione in PTY Standby viene alternatamente attivata e disattivata.



Es.: Il codice PTY correntemente selezionato per la ricezione in PTY Standby è "News"

Dopo circa 5 secondi

Il display torna alla schermata di indicazione della sorgente.



La spia PTY.  
(si accende o lampeggia)



La spia PTY si accende o lampeggia.

- **Se la spia PTY si accende**, significa che la ricezione PTY Standby è attiva.  
Se una stazione comincia a trasmettere il programma PTY selezionato, l'unità si sintonizza automaticamente su di essa.
- **Se la spia PTY lampeggia**, significa che la ricezione PTY Standby non è ancora attiva in quanto la stazione ricevuta non utilizza i segnali richiesti dalla ricezione PTY Standby. Per attivare la ricezione PTY Standby, occorre sintonizzarsi su un'altra stazione che utilizza tali segnali. Premere ►► | ▲ ◯ | ◀◀ ▼ per ricercare la stazione richiesta.  
Se ci si sintonizza su una stazione che utilizza questi segnali, la spia PTY smette di lampeggiare e resta acceso in modo permanente. A questo punto la ricezione PTY Standby è attiva.

**Note:**

*Dopo avere attivato la ricezione in PTY Standby, è possibile modificare la sorgente senza annullare la ricezione in PTY Standby. In tal caso la spia PTY smette di lampeggiare (se stava lampeggiando). Se una stazione inizia a trasmettere il programma PTY selezionato, la sorgente viene automaticamente modificata e l'unità viene sintonizzata su tale stazione.*

- *Se la sorgente viene modificata in AM, la ricezione in PTY Standby viene temporaneamente annullata.*
- *La ricezione in PTY Standby può essere disattivata soltanto quando è selezionata la banda FM.*

## Ricerca del programma preferito

È possibile ricercare qualsiasi codice PTY. Inoltre, si possono memorizzare 6 tipi di programmi preferiti con i pulsanti numerici. Negli apparecchi nuovi, vengono memorizzati di fabbrica i seguenti 6 tipi di programmi con i pulsanti numerici da 1 a 6.

**Per memorizzare i tipi di programmi preferiti**, fare riferimento a quanto segue e a pagina 19.

**Per cercare il programma preferito**, cfr. pagina 19.

1	2	3
Pop M	Rock M	Easy M
4	5	6
Classics	Affairs	Varied

## Per memorizzare i tipi di programmi preferiti

- 1 Tenere premuto TP/PTY per almeno 2 secondi durante l'ascolto di una stazione FM.**

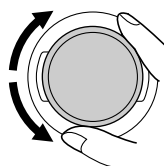


Appare l'ultimo codice PTY selezionato.



Es.: L'ultima modalità selezionata era "Pop M"

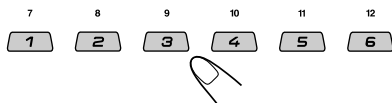
- 2 Selezionare uno dei 29 codici PTY. (Cfr. pagina 21).**



Il nome del codice selezionato appare sul display.



**3** Tenere premuto il pulsante numerico per almeno 2 secondi: viene memorizzato il codice PTY selezionato nel numero memorizzato desiderato.



Il numero preimpostato selezionato lampeggia brevemente.

**4** Per uscire dalla modalità, premere e tenere premuto il pulsante TP/PTY per almeno 2 secondi.



Per ricercare il tipo di programma preferito

**1** Tenere premuto TP/PTY per almeno 2 secondi durante l'ascolto di una stazione FM.

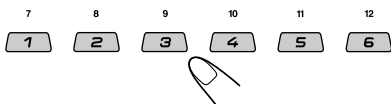


Appare l'ultimo codice PTY selezionato.



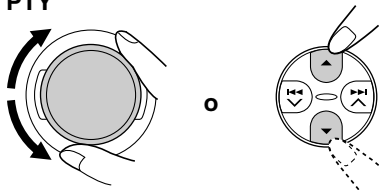
Es.: L'ultima modalità selezionata era "Pop M"

**2** Per selezionare uno dei tipi di programmi preferiti



o

Per selezionare uno dei 29 codici PTY

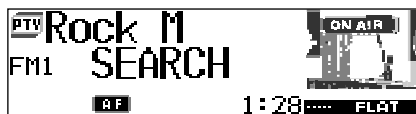
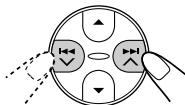


Es.: Quando si seleziona "Rock M"

**Utilizzo del pulsante ▲ (alto) o ▼ (basso)**

Premendo il pulsante ▲ (alto) o ▼ (basso), è possibile visualizzare l'elenco dei codici PTY preimpostati e tutti i 29 codici PTY (sei codici PTY alla volta). Prima viene visualizzato l'elenco dei codici PTY memorizzati, quindi vengono visualizzati in sequenza tutti i 29 codici PTY (sei codici PTY alla volta). Per selezionare il codice PTY desiderato nell'elenco correntemente visualizzato sul display, premere il pulsante numerico corrispondente.

**3** Avviare la ricerca PTY per il programma preferito.



- Se una stazione sta trasmettendo un programma con il codice PTY selezionato, l'apparecchio si sintonizza su tale stazione.
- Se nessuna stazione sta trasmettendo un programma con il codice PTY selezionato, l'apparecchio resta sintonizzato sulla stazione corrente.

**Nota:**

In alcune zone, la ricerca PTY non funziona correttamente.



## Altre interessanti regolazioni e funzioni RDS

### Selezione automatica della stazione con i pulsanti numerici

In genere, quando si preme il pulsante numerico, ci si sintonizza sulla stazione memorizzata.

Se, però, la stazione memorizzata è una RDS, si verifica una situazione diversa. Se i segnali provenienti dalla stazione memorizzata non sono sufficienti a garantire una buona ricezione, l'apparecchio, tramite i dati AF, si sintonizza su un'altra frequenza che sta trasmettendo lo stesso programma della stazione memorizzata originale. (Ricerca Programma)

- L'apparecchio impiega un po' di tempo per sintonizzarsi su un'altra stazione tramite la funzione di ricerca programmi.

#### **Per attivare la ricerca del programma,**

procedere come segue.

- Fare anche riferimento a "Modifica delle impostazioni generali (PSM)" alle pagine 31 e 32.

- 1 Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display.
- 2 Premere il pulsante numerico 4 per selezionare "TUNER"—Categoria Tuner delle impostazioni PSM.
- 3 Premere ►►| ^ o |◄◄ ▼ per selezionare "P(Programma)-Search".
- 4 Ruotare il selettore di comando in senso orario per selezionare "On".  
A questo punto si attiva la ricerca del programma.
- 5 Premere SEL (seleziona) per terminare l'impostazione.

#### **Per annullare la ricerca del programma,**

ripetere la stessa procedura e selezionare "Off" al punto 4 agendo sul selettore di comando in senso antiorario.

### Impostazione del volume per la ricezione di notiziari sul traffico (TA)

È possibile memorizzare il volume per la ricezione in standby di notiziari sul traffico (TA). Quando si riceve un notiziario sul traffico, il volume si porta automaticamente sul livello memorizzato.

- Fare anche riferimento a "Modifica delle impostazioni generali (PSM)" alle pagine 31 e 32.

- 1 Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display.
- 2 Premere il pulsante numerico 4 per selezionare "TUNER"—Categoria Tuner delle impostazioni PSM.
- 3 Premere ►►| ^ o |◄◄ ▼ per selezionare "TA Volume".
- 4 Ruotare il selettore di comando al volume desiderato.  
È possibile impostarlo nell'intervallo compreso tra "Volume 0" e "Volume 50".
- 5 Premere SEL (seleziona) per terminare l'impostazione.

### Regolazione automatica dell'ora

L'orologio incorporato nell'apparecchio viene impostato di fabbrica per regolarsi automaticamente con i dati CT (orario) del segnale RDS.

Se si vuole disabilitare la regolazione automatica dell'ora, procedere nel modo seguente.

- Fare anche riferimento a "Modifica delle impostazioni generali (PSM)" alle pagine 31 e 32.
- 1 Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display.
  - 2 Premere il pulsante numerico 2 per selezionare "CLOCK"—Categoria Clock delle impostazioni PSM.
  - 3 Premere ►►| ^ o |◄◄ ▼ per selezionare "Auto Adj" (regolazione).
  - 4 Ruotare il selettore di comando in senso antiorario per selezionare "Off".  
A questo punto la regolazione automatica dell'ora è disabilitata.
  - 5 Premere SEL (seleziona) per terminare l'impostazione.

#### **Per riattivare la regolazione dell'orologio,**

ripetere la procedura suindicata, ma selezionare "On" al punto 4 agendo sul selettore di comando in senso orario.

#### **Nota:**

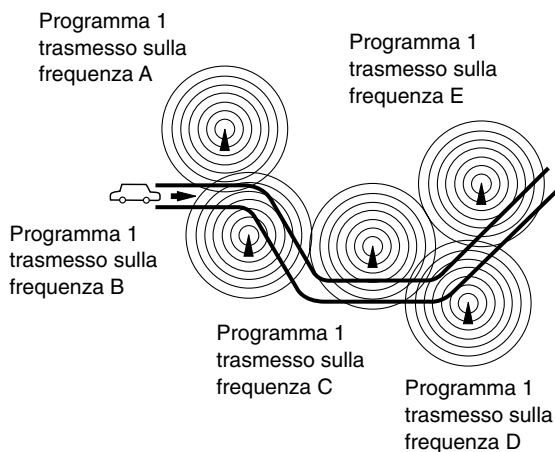
*Occorre restare sintonizzati per almeno 2 minuti dopo aver impostato "Auto Adj" su "On".  
Diversamente l'orologio non riuscirebbe a regolarsi (in quanto l'unità ha bisogno di 2 minuti per acquisire i dati CT nel segnale RDS).*



## Codici PTY

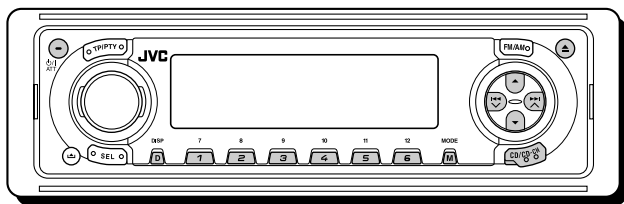
News:	Notizie	Social:	Programmi su attività sociali
Affairs:	Programma di attualità con notizie ed affari	Religion:	Programmi che trattano dei vari aspetti delle credenze e della fede, della natura dell'esistenza e dell'etica
Info:	Programmi che forniscono idee e suggerimenti su una grande varietà di argomenti	Phone In:	Programmi nei quali gli ascoltatori possono esprimere le proprie opinioni, sia per telefono, sia in un ambiente pubblico
Sport:	Programmi sportivi	Travel:	Programmi su destinazioni per viaggi, tour organizzati, idee e opportunità di viaggio
Educate:	Programmi educativi	Leisure:	Programmi dedicati ad attività ricreative quali il giardinaggio, la cucina, la pesca, ecc.
Drama:	Sceneggiati radiofonici	Jazz:	Musica jazz
Culture:	Programmi di cultura nazionale o regionale	Country:	Musica "country"
Science:	Programmi di scienze naturali e tecnologia	Nation M:	Musica popolare contemporanea di un altro paese o regione, nella lingua di quel paese
Varied:	Altri programmi come commedie o cerimonie	Oldies:	Musica pop di tipo "classico"
Pop M:	Musica pop	Folk M:	Musica folk
Rock M:	Musica rock	Document:	Programmi dedicati ad argomenti del momento, presentati sotto forma di inchieste, o simili
Easy M:	Musica di facile ascolto		
Light M:	Musica leggera		
Classics:	Musica classica		
Other M:	Altra musica		
Weather:	Programmi meteorologici		
Finance:	Programmi dedicati al commercio, agli affari, alla Borsa, ecc.		
Children:	Programmi di intrattenimento per i bambini		

**Lo stesso programma può essere ricevuto su diverse frequenze.**



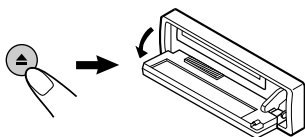


# FUNZIONI CD



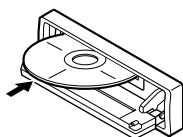
## Ascolto di CD

### 1 Aprire il pannello di controllo.



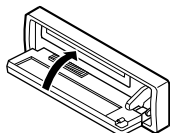
**Nota sul funzionamento con un solo pulsante:**  
Se il CD è già stato inserito nell'apposito vano, premendo CD/CD-CH si attiva l'apparecchio e inizia automaticamente la riproduzione.

### 2 Inserire un CD nel vano di caricamento.



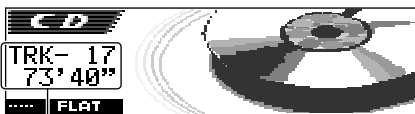
L'apparecchio si accende, tira il CD all'interno e la riproduzione ha inizio automaticamente.

### 3 Chiudere il pannello di controllo manualmente.

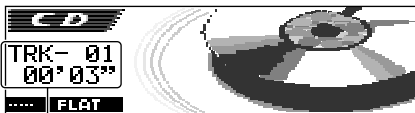


Si eseguirà la riproduzione ripetuta di tutti i tracce, fino a quando non la si ferma.

Il display si modifica come indicato di seguito:



Numero totale di tracce e tempo totale di riproduzione del disco inserito



Traccia corrente e tempo di riproduzione trascorso

#### Note:

- Se un CD viene inserito con il lato superiore rivolto verso il basso e il pannello di controllo è aperto, il disco viene automaticamente espulso. Se il pannello di controllo è chiuso, viene automaticamente selezionata la sorgente precedente e sul display viene visualizzata l'indicazione "Please Eject".
- Se nel vano di caricamento non è presente alcun CD, non è possibile selezionare la sorgente CD. L'indicazione "No Disc" lampeggia sul display.



## Per interrompere l'ascolto ed espellere il CD

Premere **▲**.

La riproduzione del CD si interrompe, il pannello di controllo si apre e il CD viene automaticamente espulso dal vano di caricamento.

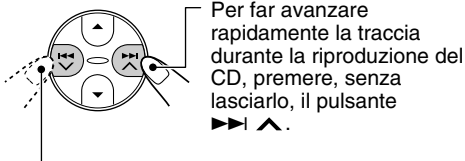
- Se la sorgente viene modificata, la riproduzione si interrompe (senza espulsione del CD). Quando la sorgente selezionata è nuovamente "CD" oppure quando l'unità viene riaccesa, la riproduzione del CD riprende dal punto in cui era stata interrotta in precedenza.

### Note:

- Se non si toglie il disco espulso entro 15 secondi, questo viene reinserito automaticamente nel vano, al riparo dalla polvere (in questo caso, però, il CD non viene attivato).
- Quando l'apparecchio è spento, si può espellere il CD.

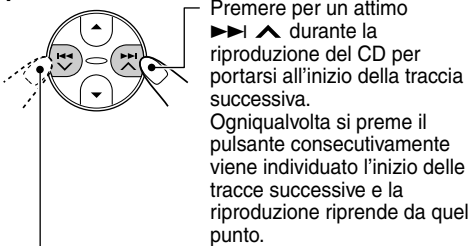
## Individuazione di una traccia o di un punto sul CD

### Per far avanzare o invertire rapidamente la traccia



Per invertire rapidamente la traccia durante la riproduzione del CD, premere, senza lasciarlo, il pulsante **◀◀ ▼**.

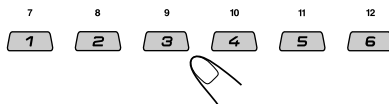
### Per portarsi sulle tracce successive o precedenti



Premere per un attimo **◀◀ ▼** durante la riproduzione del CD per riportarsi all'inizio della traccia corrente. Ogniquilvolta si preme il pulsante consecutivamente viene individuato l'inizio delle tracce precedenti e la riproduzione riprende da quel punto.

## Per portarsi su una traccia specifica

Premere il pulsante numerato che corrisponde al numero di traccia per farne partire la riproduzione.



- Per selezionare un numero di traccia da 1 a 6: Premere brevemente 1 (7) – 6 (12).
- Per selezionare un numero di traccia da 7 – 12: Premere e tenere premuto 1 (7) – 6 (12) per più di un secondo.

## Per spostarsi rapidamente su una traccia

- 1 Premere M (MODE) durante la riproduzione di un CD.

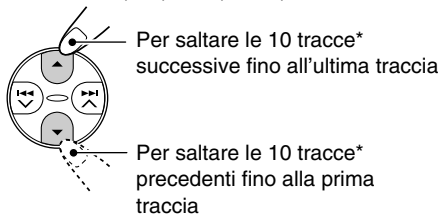
MODE



L'indicazione "Mode" viene visualizzata sul display. I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.



- 2 Premere **▲** (alto) o **▼** (basso).



- \* Quando il pulsante **▲** (alto) o **▼** (basso) viene premuto per la prima volta, viene selezionata la traccia successiva o precedente con numero di traccia nella decina superiore o inferiore più vicina alla traccia corrente (es.: 10, 20, 30).

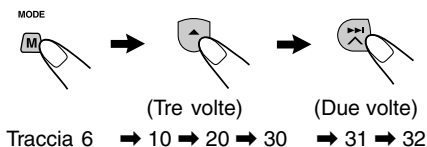
Di seguito, ogniqualvolta viene premuto il pulsante vengono saltate 10 tracce alla volta (vedere "Per spostarsi rapidamente sulla traccia desiderata" a pagina 24).

- Dopo l'ultima traccia, viene selezionata la prima traccia, e viceversa.

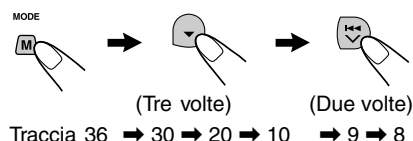


### Per spostarsi rapidamente sulla traccia desiderata

- Es. 1: Per selezionare la traccia numero 32 durante la riproduzione della traccia numero 6



- Es. 2: Per selezionare la traccia numero 8 durante la riproduzione della traccia numero 36

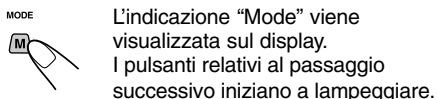


## Selezione dei modi di riproduzione CD

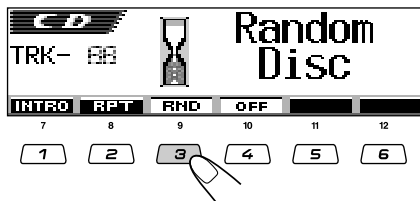
### Per riascoltare tracce a caso (Riproduzione Casuale di CD)

È possibile riascoltare a caso tutte le tracce sul CD.

- 1 Premere M (MODE) durante la riproduzione di un CD.



- 2 Premere il pulsante numerico 3, mentre l'indicazione "Mode" è ancora visualizzata sul display. Ogniqualvolta si preme il pulsante, "Random Disc" e "Random Off" si alternano sul display.



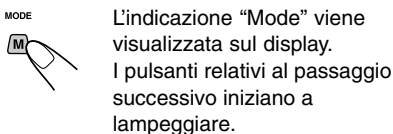
Quando la modalità di riproduzione casuale del disco è attiva, la spia **RND** (riproduzione casuale) si accende sul display. Inizia la riproduzione di una traccia selezionata casualmente.

Per annullare la riproduzione casuale, premere più volte il pulsante numerico 3 o premere il pulsante numerico 4 al punto 2 per selezionare "Random Off".

### Per riprodurre più volte le stesse tracce (Riproduzione Ripetuta Della Traccia)

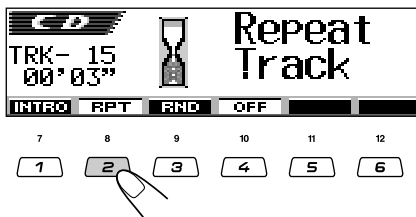
È possibile riprodurre più volte la pista corrente.

- 1 Premere M (MODE) durante la riproduzione di un CD.



- 2 Premere il pulsante numerico 2, mentre l'indicazione "Mode" è ancora visualizzata sul display.

Ogniqualvolta si preme il pulsante, "Repeat Track" e "Repeat Off" si alternano sul display.



Quando la modalità di riproduzione ripetuta della traccia è attiva, la spia **RPT** (riproduzione ripetuta) si accende sul display. Inizia la riproduzione ripetuta della traccia corrente.

Per annullare la riproduzione ripetuta della traccia, premere più volte il pulsante numerico 2 o premere il pulsante numerico 4 al punto 2 per selezionare "Repeat Off".



## Per riprodurre solo la prima parte delle tracce (Scansione di inizio tracce)

È possibile riprodurre in sequenza i primi 15 secondi di ogni traccia.

- 1 Premere M (MODE) durante la riproduzione di un CD.

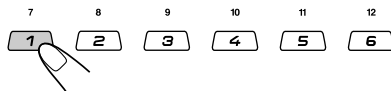
MODE



L'indicazione "Mode" viene visualizzata sul display. I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.

- 2 Premere il pulsante numerico 1, mentre l'indicazione "Mode" è ancora visualizzata sul display.

Ogniqualevolta si preme il pulsante, "Intro Track" e "Intro Off" si alternano sul display.



Quando la modalità di scansione inizio tracce è attiva, la spia **INT** (scansione inizio tracce) si accende sul display. Inizia la riproduzione in sequenza dei primi 15 secondi di ciascuna traccia.

**Per annullare la scansione di inizio tracce**, premere più volte il pulsante numerico 1 o premere il pulsante numerico 4 al punto 2 per selezionare "Intro Off".

## Blocco dell'espulsione CD

È possibile impedire l'espulsione del CD e bloccare il CD nel vano di caricamento.

**Tenere premuto CD/CD-CH, e contemporaneamente premere e tenere premuto  $\phi$ /I/ATT per più di 2 secondi.**



"No Eject" lampeggia sul display per circa 5 secondi, quindi il CD è bloccato e non può essere espulso.



**Per annullare la funzione e sbloccare il CD**

Tenere premuto CD/CD-CH, e contemporaneamente premere e tenere nuovamente premuto  $\phi$ /I/ATT per più di 2 secondi.

L'indicazione "Eject OK" lampeggia sul display per circa 5 secondi, quindi il CD viene sbloccato.





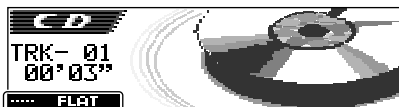
## Modifica della configurazione del display

Per modificare le informazioni visualizzate sul display, premere D (DISP).



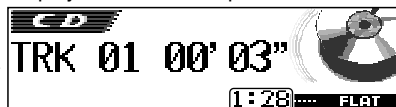
Ogniqualvolta si preme il pulsante, la configurazione del display si modifica come segue:

Display ad animazione grande

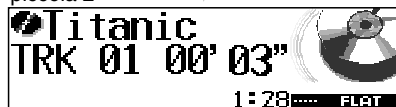


Modalità sonora corrente (iEQ) (cfr. pagina 28)

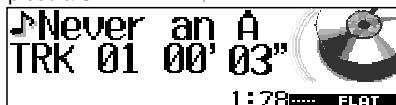
Display ad animazione piccola 1



Display ad animazione piccola 2



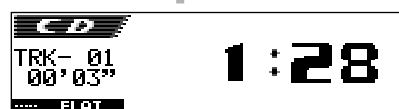
Display ad animazione piccola 3



Display ad animazione piccola 4



Display con indicazione orologio



### Note:

- Se il titolo del disco e/o il nome dell'esecutore sono visualizzati, la spia (disco) si accende sul display. Se il titolo della traccia è visualizzato, la spia (traccia) si accende sul display.
- Se le informazioni eccedono le dimensioni del display, tali informazioni verranno visualizzate in scorrimento. Alcuni caratteri e simboli non vengono visualizzati sul display e sono sostituiti da spazi bianchi o da altri simboli.
- Se al normale CD audio non è assegnato alcun nome, l'indicazione "NO NAME" verrà visualizzata sul display. Per assegnare un nome a un normale CD audio fare riferimento a pagina 38.
- Se per un CD Text non sono memorizzati titolo del disco/ nome dell'esecutore o titoli delle tracce, l'indicazione "NO NAME" verrà visualizzata sul display.



## Regolazione del suono

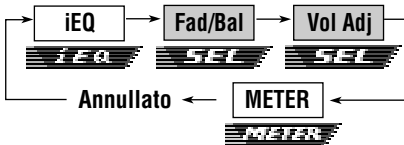
Le caratteristiche sonore possono essere regolate secondo le proprie preferenze.

- L'impostazione "Vol Adj" è necessaria per ciascuna sorgente eccetto FM. Prima di avviare l'impostazione "Vol Adj," selezionare una sorgente appropriata per la quale si desidera effettuare una regolazione.

### 1 Selezionare la voce che s'intende regolare.



I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare. Ogniquale volta si preme SEL (seleziona), gli elementi regolabili si modificano come segue:

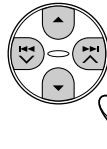


- Per le impostazioni della modalità sonora iEQ, cfr. pagine 28 e 29.
- Per le impostazioni della visualizzazione del livello METER (visualizzazione del livello), cfr. pagina 30.

### 2 Effettuare le regolazioni.

- Per regolare l'affievolimento e la compensazione—Fad, Bal:

Queste due regolazioni possono essere effettuate contemporaneamente facendo riferimento all'indicazione sul display.



- Premere ▲ (alto) o ▼ (basso) per regolare l'affievolimento.
- Premere ►► ▲ o ◀◀ ▼ per regolare la compensazione.



- Per regolare il livello di ingresso di ciascuna sorgente—Vol Adj:

Questa impostazione è necessaria per tutte le sorgenti tranne FM. Prima di effettuare la regolazione, selezionare la sorgente appropriata per la quale si desidera effettuare la regolazione. Una volta effettuata, la regolazione viene memorizzata e non sarà necessario regolare il volume ogni volta che la sorgente viene modificata.

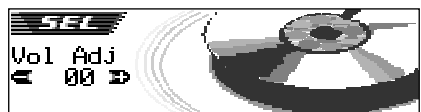
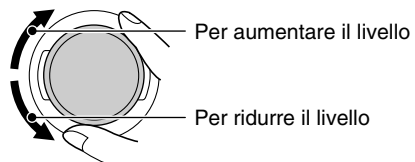
Indicazione	Operazione:	Campo
Fad*	Regolare la compensazione dei diffusori anteriore e posteriore.	R06 (Solo posteriore)   F06 (Solo anteriore)
Bal	Regolare la compensazione dei diffusori sinistro e destro.	L06 (Solo sinistra)   R06 (Solo destra)
Vol Adj	Regolare e memorizzare il livello di ingresso di ciascuna sorgente.	-12 (min.)   +12 (max.)

\* Se si utilizza un sistema a due diffusori, impostare il livello di affievolimento a "00".

Effettuare la regolazione in modo che il livello di ingresso corrisponda al livello sonoro FM.

- Se la sorgente selezionata è FM, non è possibile effettuare regolazioni.

L'indicazione "FIX" verrà visualizzata sul display.





# Selezione delle modalità sonore predefinite (iEQ: equalizzatore intelligente)

È possibile selezionare una modalità sonora predefinita (iEQ: equalizzatore intelligente) adeguata al genere musicale.

- La seguente procedura deve essere effettuata entro un determinato limite di tempo. Se l'impostazione viene annullata prima della fine della procedura, riprendere dal punto 1.

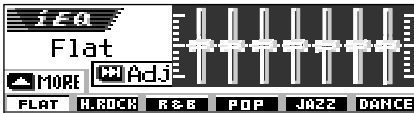
### Modalità sonore disponibili:

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| • <b>FLAT</b><br>(Neutro)              | • <b>Country</b><br>(Musica country)  |
| • <b>H.ROCK</b><br>(Hard Rock)         | • <b>REGGAE</b><br>(Reggae)           |
| • <b>R &amp; B</b><br>(Rhythm e Blues) | • <b>CLASSIC</b><br>(Musica classica) |
| • <b>POP</b><br>(Musica pop)           | • <b>USER 1</b>                       |
| • <b>JAZZ</b><br>(Musica jazz)         | • <b>USER 2</b>                       |
| • <b>DANCE</b><br>(Musica dance)       | • <b>USER 3</b>                       |

## 1 Premere SEL (seleziona) una volta.

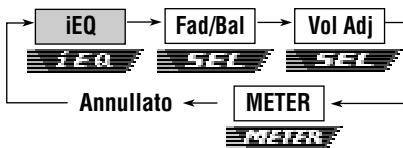


Viene attivata l'ultima modalità sonora selezionata. I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.



Es.: L'ultima modalità selezionata era "Flat"

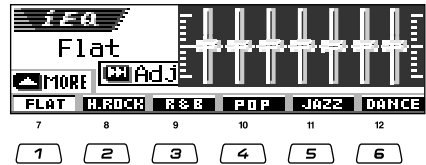
- Ogniqualvolta si preme il pulsante, gli elementi regolabili si modificano come segue:



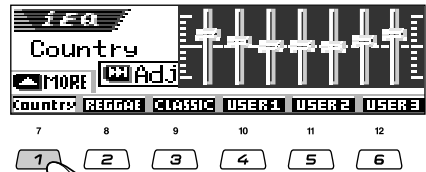
- Per le impostazioni della funzione SEL (Fad/Bal, Vol Adj), cfr. pagina 27.
- Per le impostazioni della visualizzazione del livello METER (visualizzazione del livello), cfr. pagina 30.

## 2 Premere il pulsante numerico corrispondente alla modalità sonora desiderata.

- L'unità è dotata di due schermate di selezione della modalità sonora. Per passare all'altra schermata, premere ▲ (alto) o ▼ (basso).



Premere ▲ (alto) o ▼ (basso).



Es.: Il pulsante numerico 1 è premuto per selezionare "Country"

**Per annullare la modalità sonora preimpostata, scegliere "FLAT" al punto 2.**

### Nota:

Per ulteriori informazioni sulle impostazioni predefinite di ciascuna modalità sonora fare riferimento a pagina 53.

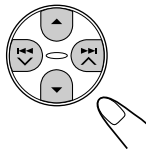
**Per uscire dalla modalità sonora preimpostata, premere più volte SEL (seleziona) o attendere per circa 5 secondi.**

# Memorizzazione di regolazioni del suono personalizzate

È possibile regolare le modalità sonore in base alle proprie preferenze e memorizzare tali regolazioni (User 1, User 2 e User 3).

- La seguente procedura deve essere effettuata entro un determinato limite di tempo. Se l'impostazione viene annullata prima della fine della procedura, riprendere dal punto **1**.

## 4 Effettuare le regolazioni desiderate.

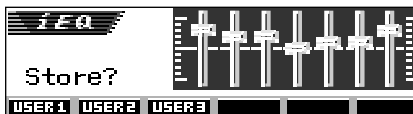


- 1) Premere** **▶▶** **▲** o **◀◀** **▼** per selezionare la banda di frequenza —60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2.4 kHz, 6 kHz, 12 kHz.
- 2) Premere** **▲** (alto) o **▼** (basso) per regolare il livello della banda selezionata all'interno della gamma compresa tra -05 e +05.
- 3) Ripetere** le fasi 1) e 2) per regolare le altre bande di frequenza.

## 5 Memorizzare la regolazione effettuata.



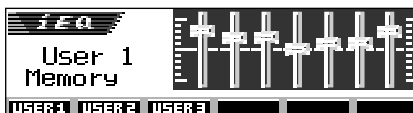
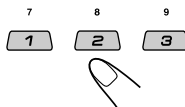
Verrà visualizzato un messaggio con la richiesta di confermare la memorizzazione della regolazione.



Per annullare le regolazioni, premere SEL (selezione).

- La regolazione effettuata sarà attiva finché non verrà selezionata un'altra modalità sonora.

## 6 Selezionare la modalità sonora personalizzata (User 1, User 2 o User 3) da utilizzare per la memorizzazione.

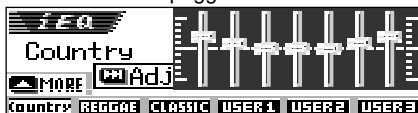


Es.: È stato selezionato "User 1"

## 1 Premere SEL (selezione) una volta.

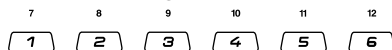


I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.



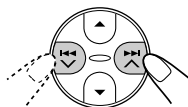
Es.: Se in precedenza era stato selezionato "Country"

## 2 Selezionare la modalità sonora che si desidera regolare.

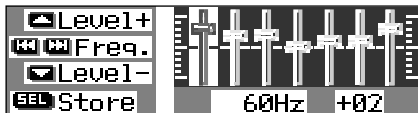


- L'unità è dotata di due schermate di selezione della modalità sonora. Per passare all'altra schermata, premere **▲** (alto) o **▼** (basso).

## 3 Attivare la modalità di regolazione del suono.



La seguente schermata di impostazione viene visualizzata sul display.





## Attivazione della visualizzazione del livello

È possibile visualizzare i livelli sul display durante la riproduzione di qualsiasi sorgente. L'unità è dotata di tre configurazioni di visualizzazione dei livelli.

Al momento della consegna la visualizzazione del livello è impostata su "Off".

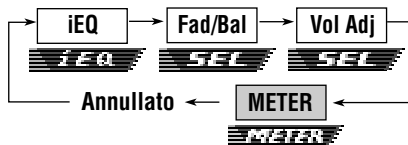
- La seguente procedura deve essere effettuata entro un determinato limite di tempo. Se l'impostazione viene annullata prima della fine della procedura, riprendere dal punto **1**.

### 1 Premere più volte SEL (seleziona).



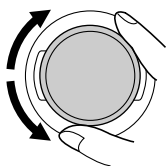
L'ultimo livello selezionato viene visualizzato sul display. I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, gli elementi regolabili si modificano come segue:

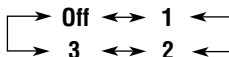


- Per le impostazioni della funzione SEL (Fad/Bal, Vol Adj), cfr. pagina 27.
- Per le impostazioni della modalità sonora iEQ, cfr. pagine 28 e 29.

### 2 Selezionare la configurazione di visualizzazione del livello desiderata.

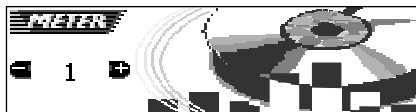


Ruotando il selettore di comando la visualizzazione del livello si modifica come segue:



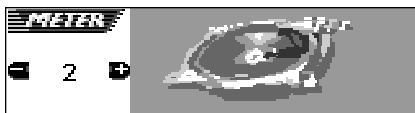
### Visualizzazione 1:

La visualizzazione del livello fluttua in senso verticale.



### Visualizzazione 2:

Al mutare del livello d'ingresso sonoro il diffusore sul display vibra.



### Visualizzazione 3:

Vengono visualizzati i livelli sonori destro e sinistro.

- Se è selezionato il display ad animazione piccola, è possibile visualizzare solo un livello sonoro.



# ALTRE FUNZIONI PRINCIPALI



## Modifica delle impostazioni generali (PSM)

Per modificare gli elementi elencati nella tabella di seguito e a pagina 32, utilizzare il comando PSM (modalità impostazione preferita).

- I componenti PSM sono raggruppati in sei categorie—MOVIE, CLOCK, DISP (display), TUNER, AUDIO e COLOR.

### Procedura di base

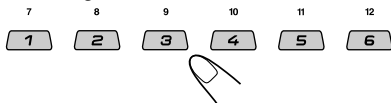
- 1** Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (Cfr. pagine 31 e 32).



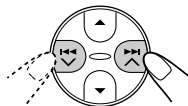
I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.

- 2** Premere il pulsante numerico corrispondente alla categoria PSM da selezionare.

Viene visualizzato il primo componente della categoria selezionata.

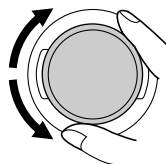


- 3** Selezionare la voce PSM che s'intende regolare. (Cfr. pagine 31 e 32).



- Per passare ad altre categorie, premere più volte ►► ▲ ○ ◀◀ ▼.

- 4** Regolare la voce PSM selezionata qui sopra.



- 5** Ripetere i punti 2 per 4 per regolare gli altri componenti PSM, se necessario.

- 6** Fine dell'impostazione.



## Le voci modalità di impostazioni preferite (PSM)

I componenti PSM sono raggruppati in sei categorie—MOVIE, CLOCK, DISP (display), TUNER, AUDIO e COLOR. Per selezionare un componente desiderato, selezionare prima la categoria in cui tale componente si trova.

	Spie	Valori/voci selezionabili	Valori predisposti in fabbrica	Vedere pagina
MOVIE	Graphics Demo animata	All Demo ↔ Int Demo ↑ ↘ Off ↙	Int Demo	8, 33
	KeyIn CFM Immettere conferma	Long ↔ Short ↑ ↘ Off ↙	Long	33
CLOCK	Clock Hr Regolazione ora	0 – 23 (1 – 12)	0 (0:00)	9
	Clock Min Regolazione minuti	00 – 59	00 (0:00)	9
	24H/12H 24 ore o 12 ore	12Hours 24Hours	24Hours	9
	Auto Adj Impostazione automatica orologio	Off On	On	20



	Spie	Valori/voci selezionabili	Valori predisposti in fabbrica	Vedere pagina		
DISP (display)	<b>Scroll</b>	Modalità scorrimento	Once ↔ Auto ↕ Off ↕	Once	33	
	<b>Dimmer</b>	Modalità smorzamento luminosità	↔ Auto ↔ Off ↔ ↕ Time Set ↔ On ↕	Auto	35	
	<b>From– To*1</b>	Impostazione tempo smorzamento	Qualsiasi ora – Qualsiasi ora	18 – 7	35	
	<b>Contrast</b>	Contrasto	1 – 10	5	33	
	<b>LCD Type</b>	Tipo display	Positive ↔ Negative ↕ Auto ↕	Auto	33	
	<b>Font Type</b>	Tipo caratteri	1	2	1	33
	<b>Tag</b>	Visualizzazione di tag	Off	On	On	33, 34
TUNER	<b>PTY Stnby</b>	PTY Standby	29 tipi di programmi (Cfr. pagina 21)	News	17	
	<b>AF-Regn'l</b>	Frequenza alternativa/Ricezione regionalizzazione	AF ↔ AF Reg ↕ Off*2 ↕	AF	16	
	<b>TA Volume</b>	Volume annunci sul traffico	Volume 0 – Volume 50	Volume 20	20	
	<b>P-Search</b>	Ricerca programma	Off	On	Off	20
	<b>IF Filter</b>	Filtro frequenza intermedia	Wide	Auto	Auto	34
	<b>DAB AF*3</b>	Ricerca frequenza alternativa	Off	On	On	51
AUDIO	<b>Beep</b>	Tono dei pulsanti	Off	On	On	34
	<b>Ext Input*4</b>	Componente esterno	Changer	Line In	Changer	34
	<b>Telephone</b>	Interruzione del suono per telefono	Off ↔ Muting1 ↕ Muting2 ↕	Off	34	
COLOR	<b>All SRC</b>	Sorgente selezionata	Per i dettagli, cfr. pagina 36	Every	36	
	<b>User</b>	Selezione colore personalizzato	Day	Night	Day	37
	<b>R</b>	Rosso	00 – 11	Day: 07/Night: 05	37	
	<b>G</b>	Verde	00 – 11	Day: 07/Night: 05	37	
	<b>B</b>	Blu	00 – 11	Day: 07/Night: 05	37	
	<b>TrimIllum</b>	Illuminazione frontalino	On ↔ Audio ↕ Off ↕	On	34	

\*1 Visualizzato solo se “Dimmer” è impostato su “Time Set”.

\*2 Visualizzato solo se “DAB AF” è impostato su “Off”.

\*3 Visualizzato solo quando il sintonizzatore DAB è collegato.

\*4 Visualizzato soltanto se viene selezionata una delle seguenti sorgenti—FM, AM e CD.



## Per impostare la demo animata—Graphics

Al momento della spedizione, la demo animata è attiva.

- All Demo: Se non viene effettuata alcuna operazione per circa 20 secondi, la demo animata viene avviata automaticamente.
- Int Demo: Se non viene effettuata alcuna operazione per circa 20 secondi, la demo animata e l'indicazione della sorgente di riproduzione si alternano sul display.
- Off: Consente di annullare la demo animata.

## Per selezionare l'animazione della sorgente sul display—KeyIn CFM

Quando la sorgente viene modificata, l'animazione della sorgente viene visualizzata sul display. È possibile selezionare l'animazione della sorgente sul display secondo le proprie preferenze.

- Long: Viene visualizzata l'animazione della sorgente lunga.
- Short: Viene visualizzata l'animazione della sorgente breve.
- Off: Annulla l'animazione della sorgente.

## Per selezionare la modalità scorrimento delle informazioni sul disco e del testo DAB—Scroll

Per selezionare la modalità scorrimento delle informazioni sul disco e del testo radio DAB (DLS: Dynamic Label Segment).

- Once: Mentre le informazioni sul disco sono visualizzate: Le informazioni sul disco scorrono una sola volta.  
Mentre il testo DAB è visualizzato: Il testo DAB dettagliato scorre una sola volta.
- Auto: Mentre le informazioni sul disco sono visualizzate: Ripete lo scorrimento (a intervalli di 5 secondi).  
Mentre il testo DAB è visualizzato: Attiva lo scorrimento del testo DAB.
- Off: Mentre le informazioni sul disco sono visualizzate: Annulla la modalità di scorrimento.  
Mentre il testo DAB è visualizzato: Viene visualizzato solo il titolo, se disponibile.

### Nota:

Per attivare lo scorrimento quando la modalità di scorrimento è impostata su "Off" è sufficiente premere D (DISP) per più di un secondo.

## Per regolare il livello di contrasto del display—Contrast

Il livello di contrasto del display può essere regolato all'interno della gamma compresa tra 1 e 10.

Regolare il contrasto in modo che le indicazioni sul display siano chiare e leggibili.

## Per selezionare la configurazione di illuminazione del display—LCD Type

È possibile selezionare la configurazione di illuminazione del display secondo le proprie preferenze.

- Auto: La configurazione positiva sarà selezionata durante il giorno (in base all'impostazione di "Dimmer"), mentre la configurazione negativa sarà utilizzata di notte (in base all'impostazione di "Dimmer").
- Positive: Configurazione positiva (normale) del display.
- Negative: Configurazione negativa del display.

## Per selezionare i caratteri visualizzati sul display—Font Type

È possibile modificare i tipi di caratteri visualizzati sul display. Selezionare "1" o "2" in base alle proprie preferenze.

## Per attivare o disattivare la visualizzazione di tag—Tag

**La presente funzione è efficace solo se il CD changer collegato è un CD changer JVC compatibile con il formato MP3.**

Un file MP3 può contenere informazioni chiamate "Tag ID3", dove vengono memorizzati il titolo dell'album, il titolo della traccia, e così via. Esistono due versioni: ID3v1 (Tag ID3 versione 1) e ID3v2 (Tag ID3 versione 2). È possibile visualizzare soltanto la versione ID3v1.



- On: Attiva le informazioni ID3 durante la riproduzione di file MP3.
  - Se il file MP3 non dispone di informazioni ID3, vengono visualizzati il nome della directory e quello del file.

**Nota:**

*Se durante la riproduzione di un file MP3 si passa dalla disabilitazione informazioni "Off" all'abilitazione informazioni "On", all'atto della riproduzione del file successivo si attiva la visualizzazione delle informazioni.*

- Off: Disattiva le informazioni ID3 durante la riproduzione di file MP3. (Vengono visualizzati soltanto il nome della directory e del file).

## Per modificare la selettività del sintonizzatore FM—IF Filter

In alcune zone, stazioni adiacenti possono interferire tra loro. Se si verifica tale interferenza, la riproduzione potrebbe essere disturbata.

- Auto: Quando si verifica tale interferenza, l'unità aumenta automaticamente la selettività del sintonizzatore in modo da ridurre l'interferenza sonora. Tuttavia verrà perso l'effetto stereo.
- Wide: La riproduzione sarà soggetta all'interferenza delle stazioni adiacenti, ma la qualità del suono non sarà degradata e l'effetto stereo non verrà perso.

## Abilitazione/disabilitazione del bip—Beep

È possibile eliminare il bip che segnala la pressione di un pulsante. Di fabbrica, il bip è attivato.

- On: Attiva il bip.
- Off: Disattiva il bip.

## Selezione del componente esterno —Ext Input

È possibile collegare il componente esterno al jack per CD changer (sul retro) tramite l'adattatore d'ingresso linea KS-U57 (non in dotazione).

Per utilizzare il componente esterno come sorgente di riproduzione, non occorre selezionare il componente stesso (CD changer o componente esterno).

- Changer: Per utilizzare il CD changer.
- Line In: Per utilizzare un componente esterno che non sia il CD changer.

**Nota:**

*Per collegare l'adattatore d'ingresso linea KS-U57 e il componente esterno, si rimanda al manuale d'installazione/collegamento (volumetto separato).*

## Selezione del muting di telefonico —Telephone

Questa modalità viene utilizzata se è collegato un telefono cellulare. In funzione del tipo di telefono usato, selezionare "Muting1" o "Muting2," a seconda dei casi.

- Muting1: Selezionare questa impostazione se è possibile interrompere l'audio durante l'utilizzo del telefono cellulare.
- Muting2: Selezionare questa impostazione se è possibile interrompere l'audio durante l'utilizzo del telefono cellulare.
- Off: Annulla il muting telefonico.

## Per attivare o disattivare l'illuminazione del frontalino—TrimIllum

È possibile illuminare il frontalino secondo le proprie preferenze.

- On: Il frontalino viene illuminato.
- Audio: L'illuminazione cambia al modificarsi del livello del segnale acustico.
- Off: L'illuminazione viene disattivata.



# Selezione della modalità di smorzamento

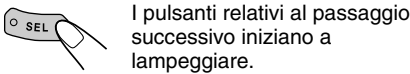
È possibile smorzare l'illuminazione notturna del display automaticamente o tramite l'impostazione del timer.

**Nota:**

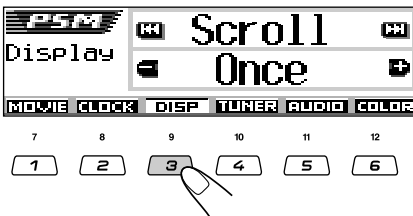
La modalità Auto Dimmer in dotazione con l'unità può non funzionare correttamente su alcuni veicoli, in particolare sui veicoli dotati di selettore di comando per lo smorzamento.

In tal caso, selezionare una modalità diversa da "Auto".

**1** Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (PSM: Cfr. pagine 31 e 32).



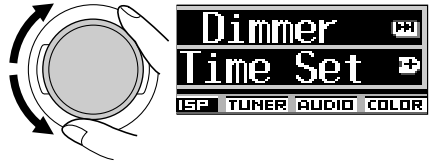
**2** Premere il pulsante numerico 3 per selezionare "DISP"—Categoria Display delle impostazioni PSM.



**3** Per selezionare la funzione "Dimmer" premere ►► ▲ ○ ◀◀ ▼.



**4** Impostare la modalità di smorzamento secondo le proprie preferenze.



- Auto: Attiva la modalità Auto Dimmer. L'illuminazione del display viene automaticamente smorzata quando vengono accese le luci del veicolo.
- Off: Annulla la modalità Auto Dimmer.
- On: L'illuminazione del display è sempre smorzata.
- Time Set: Consente di impostare il timer per la funzione di smorzamento.

**Nota:**

Se viene selezionato "Auto" o "Time Set" e se "LCD Type" è impostato su "Auto", la configurazione del display può passare da "Negative" a "Positive" o viceversa.

- Se viene selezionato "Time Set", per impostare il timer attenersi alla seguente procedura.
- Se viene selezionata una modalità diversa da "Time Set", passare al punto 7 per terminare l'impostazione.

**5** Selezionare "From-To" per impostare il timer per la funzione di smorzamento.



**6** Impostare il timer.

- 1 Ruotare il selettore di comando per selezionare l'orario di avvio.
- 2 Premere una volta ►► ▲.
- 3 Ruotare il selettore di comando per selezionare l'orario di interruzione.

**7** Fine dell'impostazione.



ITALIANO



## Modifica del colore del display

È possibile impostare il colore del display per mezzo del comando PSM. È possibile selezionare il colore preferito per ciascuna sorgente (o per tutte le sorgenti). È inoltre possibile creare colori personalizzati e impostarli come colore del display.

### Impostazione del colore desiderato per ciascuna sorgente

Una volta impostato il colore per ciascuna sorgente (o per tutte le sorgenti), quando viene selezionata una sorgente, il display verrà illuminato nel colore selezionato per tale sorgente.

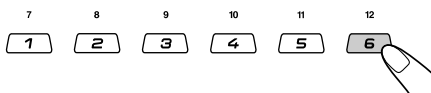
- 1** Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (PSM: Cfr. pagine 31 e 32).



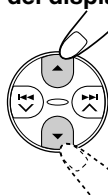
I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.

- 2** Premere il pulsante numerico 6 per selezionare “COLOR”—Categoria Color delle impostazioni PSM.

La schermata di impostazione “All SRC” viene visualizzata sul display.



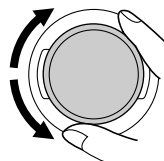
- 3** Selezionare la sorgente—All SRC, CD, Changer (Line), FM o AM—per la quale si desidera impostare il colore del display.



\*1 Se viene selezionato “All SRC”, è possibile utilizzare lo stesso colore per tutte le sorgenti.

\*2 Solo una delle impostazioni dei componenti è selezionata nell'impostazione “Ext Input”.

- 4** Selezionare il colore del display.



Ruotando il selettore di comando il colore si modifica come segue:

Every\*1 ⇄ Aqua ⇄ Sky ⇄ Sea ⇄  
Leaves ⇄ Grass ⇄ Red ⇄ Rose ⇄  
Amber ⇄ Honey ⇄ Violet ⇄ Cotton ⇄  
Snow ⇄ User\*2 ⇄ (ritorno al punto di partenza)

\*1 Se viene selezionato “Every”, il colore cambia ogni 2 secondi (passando attraverso tutti i colori in elenco tranne “User”).

\*2 Se viene selezionato “User”, verranno utilizzati i colori personalizzati “Day” e “Night”. (Cfr. pagina 37).

- 5** Ripetere i punti 3 e 4 per selezionare il colore per ciascuna sorgente (eccetto quando viene selezionato “All SRC” al punto 3).

- 6** Fine dell'impostazione.



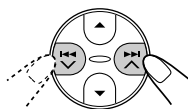


## Creazione di colori personalizzati

### —User

È possibile creare colori personalizzati, “Day” e “Night” e selezionarli come colore del display per la sorgente desiderata.

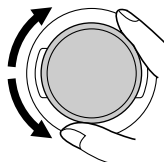
- Day: Può essere utilizzato come colore personalizzato durante il giorno (quando le luci del veicolo sono spente) o per i periodi impostati tramite il timer (“From– To”).
- Night: Può essere utilizzato come colore personalizzato durante la notte (quando le luci del veicolo sono accese) o per i periodi impostati tramite il timer (“From– To”).



Viene visualizzata una delle schermate di regolazione del colore personalizzato. L'indicazione “User Day” o “User Night” viene visualizzata sul lato sinistro del display.



- 5** Selezionare l'indicazione per la quale si desidera effettuare la regolazione, “Day” o “Night”.



- 6** Regolare il colore personalizzato selezionato.

- 1) Premere ►► ▲ ○ ◀◀ ▼ per selezionare uno dei tre colori primari: “R” (rosso), “G” (verde) e “B” (blu).



- 2) Premere ▲ (alto) o ▼ (basso) per regolare il colore primario selezionato.

Il colore può essere regolato all'interno della gamma compresa tra 00 e 11.

- 3) Ripetere le fasi 1) e 2) per regolare gli altri colori primari.

- 7** Ripetere i punti da 5 a 6 per regolare gli altri colori personalizzati: “Day” o “Night”.

- 8** Fine dell'impostazione.



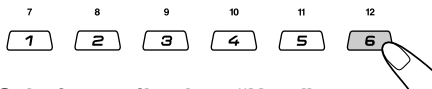
- 1** Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display. (PSM: Cfr. pagine 31 e 32).



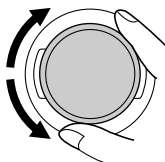
I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.

- 2** Premere il pulsante numerico 6 per selezionare “COLOR”—Categoria Color delle impostazioni PSM.

La schermata di impostazione “All SRC” viene visualizzata sul display.



- 3** Selezionare il colore “User”.



Il colore personalizzato sarà applicato alla sorgente correntemente selezionata (indicata nella parte superiore del display. In questo esempio è selezionato “All SRC”).

Per selezionare la sorgente alla quale applicare il colore personalizzato, selezionare innanzitutto la sorgente desiderata premendo ▲ (alto) o ▼ (basso), quindi selezionare “User”.

- 4** Selezionare la schermata di regolazione del colore personalizzato.



# Assegnazione di nomi alle sorgenti

È possibile assegnare nomi ai CD (sia nell'unità che nel CD changer) e al componente esterno. Una volta assegnato, il nome viene visualizzato sul display quando lo si seleziona.

Sorgente	Numero massimo di caratteri
CDs*	Fino a 32 caratteri (fino a 40 dischi)
Componente esterno	Fino a 8 caratteri

\* Non è possibile assegnare un nome a un CD Text (o a un disco MP3 nel CD changer).

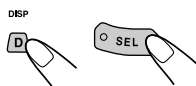
## 1 Selezionare la sorgente alla quale si vuole assegnare un nome.



Quando viene selezionata una sorgente, l'unità si accende automaticamente.

## 2 Tenere premuto D (DISP), e contemporaneamente premere e tenere premuto SEL (seleziona) per più di 2 secondi.

I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.

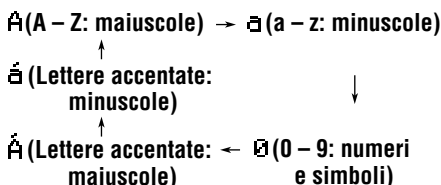


Es.: Quando si seleziona come sorgente il CD

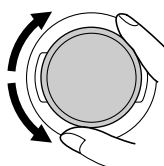
## 3 Mentre la posizione del primo carattere lampeggia sul display, selezionare il tipo di caratteri desiderato.



Ogniqualevolta si preme il pulsante, i tipi di caratteri si modificano come segue:

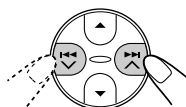


## 4 Selezionare il carattere richiesto.



• Per i caratteri disponibili, fare riferimento a pagina 53.

## 5 Portarsi con il cursore sul carattere successivo (o precedente).



## 6 Ripetere i punti da 3 a 5 fino al termine dell'inserimento dei caratteri.

## 7 Premere il pulsante mentre lampeggia l'ultimo carattere selezionato.



### Per cancellare i caratteri immessi

Inserire spazi attenendosi alla procedura descritta sopra.

#### Note:

- Se si prova ad assegnare un nome al disco 41, non è possibile attivare la modalità di immissione di testo. In tal caso, cancellare nomi non più necessari prima di assegnare un nuovo nome.
- Se è collegato il CD changer, è possibile assegnare nomi ai CD presenti nel CD changer. Se s'inseriscono dei CD in tale unità, è altresì possibile visualizzarne i nomi sul display.



## Rimozione del pannello di comando

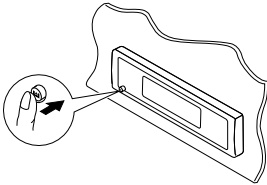
Quando si lascia la vettura, è possibile staccare il pannello di comando.

Quando si disinserisce o reinserisce il pannello di comando, è opportuno fare attenzione a non rovinare i collegamenti sul retro del pannello e sul relativo supporto.

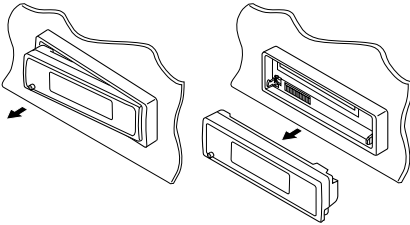
### Rimozione del pannello di comando

Prima di disinserire il pannello di comando, verificare che l'apparecchio sia spento.

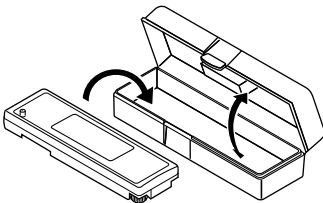
#### **1** Sbloccare il pannello di comando.



#### **2** Sollevare ed estrarre il pannello di comando.

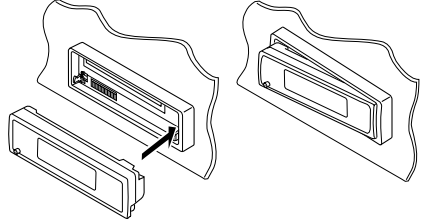


#### **3** Riporre il pannello nel contenitore in dotazione.

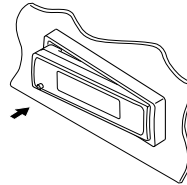


## Reinserimento del pannello di comando

#### **1** Inserire il lato destro del pannello di controllo nella scanalatura del supporto del pannello.



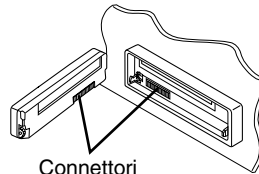
#### **2** Premere il lato sinistro del pannello di controllo per fissarlo al supporto del pannello.



#### **Nota sulla pulizia dei connettori:**

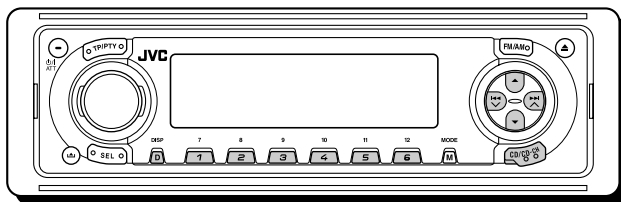
*Rimuovendo spesso il pannello di comando, i connettori si rovinano.*

*Al fine di ridurre tale possibilità, è opportuno pulire regolarmente i connettori con un batuffolo di cotone o una salvietta inumiditi con alcol, facendo attenzione a non rovinare i connettori.*





# FUNZIONI DEL CD CHANGER



Si consiglia l'uso del CD changer JVC compatibile con il formato MP3 con la presente unità.

L'uso di tale CD changer consente la riproduzione di CD-R (registrabili) originali e di CD-RW (riscrivibili) registrati in formato CD Audio o MP3.

- È inoltre possibile collegare altri CD changer serie CH-X (ad eccezione di CH-X99 e CH-X100). Non è possibile tuttavia riprodurre dischi MP3, in quanto non sono compatibili.
- Non è possibile usare CD changer serie KD-MK con la presente unità.

Prima di azionare il CD changer:

- Vedere le istruzioni fornite con il CD changer.
- Se nel caricatore del CD changer non vi sono dischi o se vi sono dischi inseriti con la faccia in giù, appaia sul display il messaggio "No Disc". In tal caso, si deve togliere il caricatore ed inserire i dischi in modo corretto.
- Se nel CD changer non è stato caricato alcun caricatore, sul display verrà visualizzata l'indicazione "No Magazine". In tal caso, inserire il CD.
- Se sul display lampeggia l'indicazione "Reset 01" – "Reset 08", è presente un problema nel collegamento tra l'unità e il CD changer. In tal caso, verificare il collegamento, collegare perfettamente il cavo (o i cavi) di collegamento. Quindi premere il pulsante di reset del CD changer.

## Riproduzione dei dischi

### Selezionare il CD changer (CD-CH).



\* Se l'impostazione "Ext Input" è stata modificata su "Line In" (cfr. pagina 47), non è possibile selezionare il CD changer.

### • Se il CD corrente è in formato MP3:

La riproduzione inizia dalla prima cartella del CD corrente non appena il controllo del file è stato completato.

Numero disco selezionato

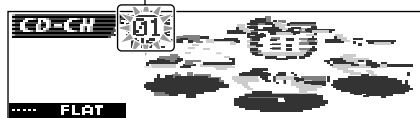


Cartella/traccia corrente  
e tempo di riproduzione  
trascorso

Spia MP3

- **Se il CD corrente è un CD standard:**  
La riproduzione inizia dalla prima traccia del CD.

Numero disco selezionato



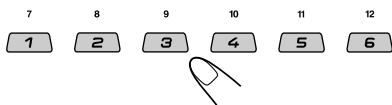
Traccia corrente e tempo di riproduzione trascorso

**Note:**

- Premendo CD/CD-CH, apparecchio si attiva automaticamente. Non è necessario premere per alimentare l'apparecchio.
- Se si cambia sorgente, anche la riproduzione del CD changer si ferma. Quando il CD changer viene nuovamente selezionato come sorgente, la riproduzione ricomincia dal punto in cui era stata precedentemente interrotta.

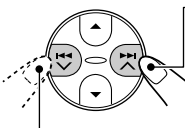
**Per portarsi direttamente su un particolare disco**

Premere il pulsante numerato corrispondente al numero del disco per avviarne l'ascolto (nel corso dell'uso dello scambiatore CD).



- Per selezionare un numero di disco da 1 a 6: Premere brevemente 1 (7) – 6 (12).
- Per selezionare un numero di disco da 7 a 12: Premere e tenere premuto 1 (7) – 6 (12) per più di un secondo.

**Avanzamento rapido o inversione la traccia o il file**



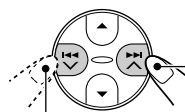
Per riprodurre rapidamente la traccia o il file in avanti premere e tenere premuto , durante la riproduzione.

Per riprodurre rapidamente la traccia o il file all'indietro premere e tenere premuto , durante la riproduzione.

**Nota:**

*Durante questa operazione su un disco MP3 è si sentono solo suoni intermittenti. (Anche il tempo trascorso visualizzato sul display aumenterà in modo intermittente).*

**Per portarsi sulla tracce o le file successive o precedente**



Per saltare all'inizio della traccia o del file successivi, premere brevemente durante la riproduzione. Ogniqualevolta si preme il pulsante consecutivamente, viene individuato l'inizio delle tracce o del file successivo ed inizia la riproduzione di tale tracce/file.

Per saltare all'inizio della traccia o del file in riproduzione, premere brevemente durante la riproduzione. Ogniqualevolta si preme il pulsante consecutivamente, viene individuato l'inizio delle tracce o del file precedente ed inizia la riproduzione di tale tracce/file.

L'operazione è possibile solo se si utilizza un CD changer JVC compatibile con il formato MP3 (CH-X1500).

### Per spostarsi rapidamente su una traccia/ su un file

1 Premere M (MODE) durante la riproduzione di un CD.

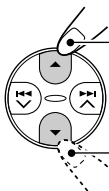
MODE



L'indicazione "Mode" viene visualizzata sul display. I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.



2 Premere ▲ (alto) o ▼ (basso).



Per saltare le 10 tracce\* o i 10 file\* successivi e fino all'ultima traccia/file

Per saltare le 10 tracce\* o i 10 file\* precedenti e fino alla prima traccia/file

\* Quando il pulsante ▲ (alto) o ▼ (basso) viene premuto per la prima volta, viene selezionata la traccia/il file successiva o precedente con numero di traccia/file nella decina superiore o inferiore più vicina alla traccia/al file corrente (es.: 10, 20, 30).

Di seguito, ogniqualvolta viene premuto il pulsante vengono saltate 10 tracce/file alla volta (fare riferimento a "Per spostarsi rapidamente sulla traccia o sul file desiderati" nella colonna destra).

- Dopo l'ultima traccia o l'ultimo file, viene selezionata la prima traccia o il primo file, e viceversa.

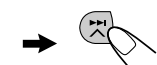
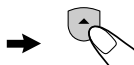
**Nota:**

Se il CD in riproduzione è in formato MP3, vengono saltati file nella stessa cartella.

### Per spostarsi rapidamente sulla traccia o sul file desiderati

- Es. 1: Per selezionare la traccia o il file numero 32 durante la riproduzione della traccia o del file numero 6

MODE



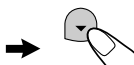
(Tre volte)

(Due volte)

Traccia/file 6 → 10 → 20 → 30 → 31 → 32

- Es. 2: Per selezionare la traccia o il file numero 8 durante la riproduzione della traccia o del file numero 36

MODE

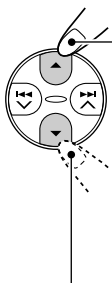


(Tre volte)

(Due volte)

Traccia/file 36 → 30 → 20 → 10 → 9 → 8

### Per saltare alla cartella precedente o successiva (solo per CD in formato MP3)



Per saltare alla cartella successiva, premere ▲ (alto) durante la riproduzione del CD in formato MP3. Ogniqualvolta si preme il pulsante consecutivamente, viene individuata la cartella successiva e inizia la riproduzione del primo file in tale cartella.

Per saltare alla cartella precedente, premere ▼ (basso) durante la riproduzione del CD in formato MP3. Ogniqualvolta si preme il pulsante consecutivamente, viene individuata la cartella precedente e inizia la riproduzione del primo file in tale cartella.

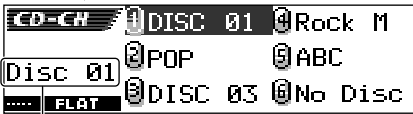
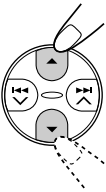
# Selezione di disco/cartella/ traccia tramite gli elenchi di nomi

## Per selezionare un disco tramite gli elenchi dei dischi

Per verificare quali dischi sono caricati nel CD changer, è possibile visualizzare l'elenco dei titoli dei dischi e selezionare un disco dall'elenco visualizzato sul display.

- Solo sei nomi di dischi alla volta possono essere visualizzati sul display.

- 1** Durante la riproduzione di un disco, premere e tenere premuto ▲ (alto) o ▼ (basso) finché un elenco di nomi dei dischi viene visualizzato sul display.

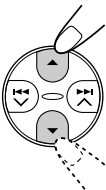


Numero disco selezionato

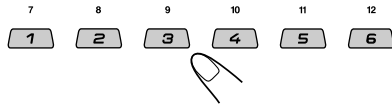
### Nota:

Se il disco è dotato di titolo del disco (CD Text) o se al disco è stato assegnato un nome, tale nome verrà visualizzato sul display. Tuttavia, se il disco non è stato riprodotto in precedenza, verrà visualizzato il numero del disco.

- 2** Premere ▲ (alto) o ▼ (basso) per visualizzare l'altro elenco di nomi dei dischi, se necessario.

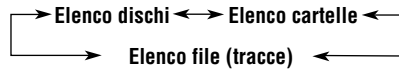


- 3** Selezionare il numero (1 – 6) corrispondente al disco che si desidera riprodurre.



Durante la riproduzione di un disco MP3 è inoltre possibile visualizzare l'elenco o gli elenchi delle cartelle e l'elenco o gli elenchi dei file, quindi selezionare una cartella o un file.

- Durante la riproduzione di un disco MP3, premere e tenere premuto ▲ (alto) o ▼ (basso) finché un elenco di nomi dei dischi viene visualizzato sul display.
- Premere ►► ▲ o ◀◀ ▼ per visualizzare un elenco di cartelle del disco corrente o un elenco di file della cartella corrente. Ogniqualvolta si preme il pulsante, gli elenchi sul display si modificano come segue:

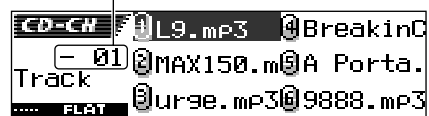


Numero cartella in riproduzione



Es.: È stato selezionato l'elenco delle cartelle

Numero traccia in riproduzione



Es.: È stato selezionato l'elenco dei file

### Nota:

Solo sei nomi alla volta possono essere visualizzati sul display. Per visualizzare gli altri nomi negli elenchi successivi, premere ▲ (alto) o ▼ (basso).

- Premere il pulsante numerico corrispondente al disco, alla cartella o al file che si desidera riprodurre.

## Selezione delle modalità di riproduzione

### Per riprodurre tracce/file in modalità casuale (Riproduzione casuale)

1 Premere M (MODE) durante la riproduzione.

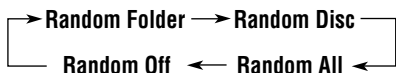


L'indicazione "Mode" viene visualizzata sul display.

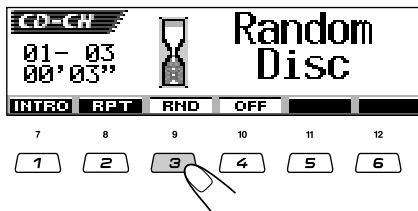
I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.

2 Premere più volte il pulsante numerico 3, mentre l'indicazione "Mode" è ancora visualizzata sul display. Ogniqualevolta si preme il pulsante, la modalità di riproduzione casuale si modifica come segue:

#### Per dischi MP3:





#### Per CD:



Es.: È stato selezionato "Random Disc"

#### Nota:

Se il CD in riproduzione contiene file MP3 si accende anche la spia MP3.

Modalità	Spia attiva	Riproduzione casuale
Random Folder*	Si accende la spia  RND.	Tutti i file nella cartella in riproduzione, quindi i file della cartella successiva e così via.
Random Disc	Si accende la spia  RND.	Tutte le tracce o tutti i file nel CD in riproduzione (o specificato).
Random All	Si accende la spia ALL RND.	Tutti i file/tutte le tracce di tutti i dischi inseriti nel caricatore.

\* "Random Folder" può essere utilizzato solo con dischi MP3.

Per annullare la riproduzione casuale, premere più volte il pulsante numerico 3 o premere il pulsante numerico 4 al punto 2 per selezionare "Random Off".

### Per ripetere la riproduzione di traccia/file (Riproduzione ripetuta)

1 Premere M (MODE) durante la riproduzione.

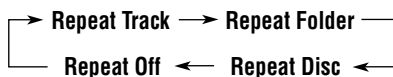


L'indicazione "Mode" viene visualizzata sul display.

I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.

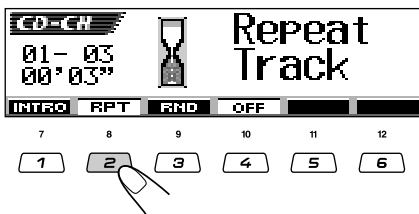
2 Premere più volte il pulsante numerico 2, mentre l'indicazione "Mode" è ancora visualizzata sul display. Ogniqualevolta si preme il pulsante, la modalità di riproduzione ripetuta si modifica come segue:

#### Per dischi MP3:



#### Per CD:





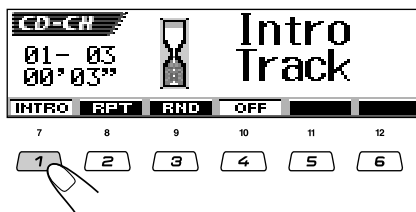
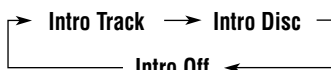
Es.: È stato selezionato "Repeat Track"

- 2 Premere più volte il pulsante numerico 1, mentre l'indicazione "Mode" è ancora visualizzata sul display. Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità di scansione di inizio si modifica come segue:

**Per dischi MP3:**



**Per CD:**



Es.: È stato selezionato "Intro Track"

**Nota:**

Se il CD in riproduzione contiene file MP3 si accende anche la spia MP3.

Modalità	Spia attiva	Riproduzione ripetuta
Repeat Track	Si accende la spia  RPT.	Traccia/file in riproduzione (o specificato).
Repeat Folder*	Si accende la spia  RPT.	Tutti i file nella cartella in riproduzione (o selezionata) del disco corrente.
Repeat Disc	Si accende la spia  RPT.	Tutte le tracce o tutti i file nel CD in riproduzione (o specificato).

\* "Repeat Folder" può essere utilizzato solo con dischi MP3.

**Per annullare la riproduzione ripetuta,** premere più volte il pulsante numerico 2 o premere il pulsante numerico 4 al punto 2 per selezionare "Repeat Off".

**Per riprodurre solo la prima parte delle tracce/file (Scansione di inizio)**

- 1 Premere M (MODE) durante la riproduzione. L'indicazione "Mode" viene visualizzata sul display. I pulsanti relativi al passaggio successivo iniziano a lampeggiare.



**Nota:**

Se il CD in riproduzione contiene file MP3 si accende anche la spia MP3.

Modalità	Spia attiva	Riproduce la parte iniziale (15 secondi) di
Intro Track	Si accende la spia  INT.	Tutti i file/tutte le tracce sul disco in riproduzione.
Intro Folder*	Si accende la spia  INT.	Il primo file di ciascuna cartella del disco in riproduzione.
Intro Disc	Si accende la spia  INT.	Le prime tracce o i primi file dei dischi inseriti.

\* "Intro Folder" può essere utilizzato solo con dischi MP3.

**Per annullare la scansione delle parti iniziali,** premere più volte il pulsante numerico 1 o premere il pulsante numerico 4 al punto 2 per selezionare "Intro Off".

## Modifica delle informazioni sul display

Durante la riproduzione di un file MP3 è possibile modificare le informazioni relative al disco MP3 visualizzate sul display.

**Nota:**

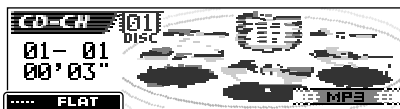
È possibile modificare le informazioni relative al disco anche se il disco in riproduzione è un CD o un CD Text; per ulteriori informazioni fare riferimento a pagina 26.

DISP



Ogniqualvolta si preme il pulsante, il display si modifica e visualizza quanto segue:

Display ad animazione grande



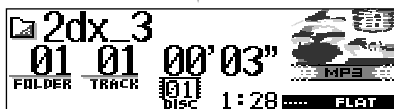
Modalità sonora corrente (iEQ) (cfr. pagina 28)

Display ad animazione piccola 1

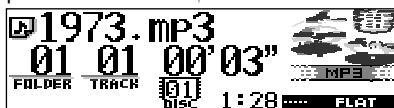


Display ad animazione piccola 2

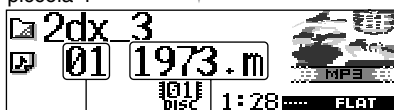
Indicazione orologio



Display ad animazione piccola 3



Display ad animazione piccola 4



Numero file corrente





Nome del file

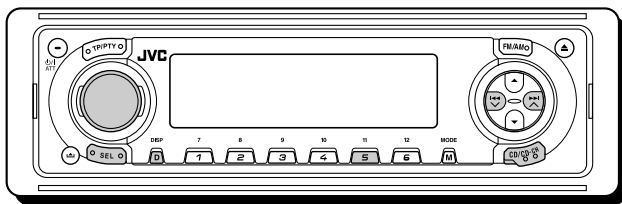
Display con indicazione orologio



Le illustrazioni sono esempi delle visualizzazioni sul display quando "Tag" è impostato su "Off".

**Note:**

- Se è visualizzato il titolo della cartella, sul display si accende la spia  (cartella). Se è visualizzato il titolo del file, sul display si accende la spia  (file).
- Se le informazioni eccedono le dimensioni del display, tali informazioni verranno visualizzate in scorrimento. Alcuni caratteri e simboli non vengono visualizzati sul display e sono sostituiti da spazi bianchi o da altri simboli.
- Se "Tag" è impostato su "On" (cfr. pagine 33 e 34) e il disco è dotato di tag ID3, le informazioni relative alle tag ID3 saranno visualizzate sul display. Il titolo/l'esecutore dell'album e la spia  (disco) vengono visualizzate sul display al posto del nome della cartella; il titolo della traccia e la spia  (traccia) vengono visualizzate al posto del nome del file.



## Riproduzione da un componente esterno

È possibile collegare il componente esterno al jack del CD changer sul lato posteriore dell'unità per mezzo dell'adattatore di ingresso KS-U57 (non in dotazione).

### Preparazione:

Per collegare l'adattatore d'ingresso linea KS-U57 e il componente esterno, si rimanda al manuale d'installazione/collegamento (volumetto separato).

**Prima di utilizzare il componente esterno, selezionare l'ingresso esterno corretto** attenendosi alla procedura seguente.

- Fare anche riferimento a "Modifica delle impostazioni generali (PSM)" alle pagine 31 e 32.

- 1 Tenere premuto SEL (selezione) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display.
- 2 Premere il pulsante numerico 5 per selezionare "AUDIO"—Categoria Audio delle impostazioni PSM.
- 3 Premere ►► ▲ ◻ ◀◀ ▼ per selezionare "Ext Input"\*.
- 4 Ruotare il selettore di comando in senso orario per selezionare "Line In".
- 5 Premere SEL (selezione) per terminare l'impostazione.

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Selezione del componente esterno—Ext Input" a pagina 34.

\* Visualizzato soltanto se viene selezionata una delle seguenti sorgenti—FM, AM e CD.

Selezionare il componente esterno corretto attenendosi alla procedura seguente.

### 1 Selezione del componente esterno (Line In).



- Se "Line In"\* non viene visualizzato sul display, fare riferimento a pagina 34 e selezionare l'ingresso esterno ("Line In") nell'impostazione "Ext Input".

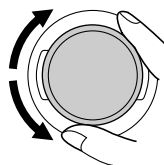
\* Visualizzato soltanto se viene selezionata una delle seguenti sorgenti—FM, AM e CD.

### Nota sul funzionamento con un solo pulsante:

Premendo CD/CD-CH, apparecchio si attiva automaticamente. Non è necessario premere ◻/I/ATT per alimentare l'apparecchio.

### 2 Accendere il componente collegato ed iniziare a riprodurre la sorgente.

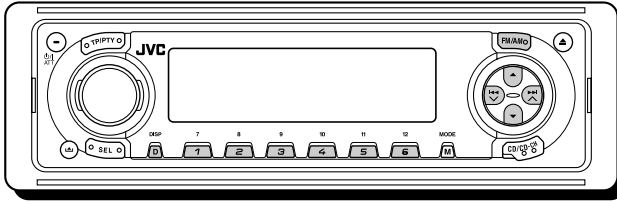
### 3 Regolare il volume.



### 4 Regolare le caratteristiche sonore a seconda delle vostre preferenze. (Cfr. pagine 27 e 29).

### Nota:

È inoltre possibile modificare la configurazione del display premendo più volte D (DISP).



Con questo apparecchio si consiglia di usare il tuner DAB (Digital Audio Broadcasting) KT-DB1500 o KT-DB1000.

Per tuner DAB di altre versioni, consultare il rivenditore car audio JVC.

- Cfr. anche il manuale d'istruzioni in dotazione al tuner DAB.

## Che cosa s'intende con sistema DAB?

DAB è uno dei sistemi di trasmissione radio digitali attualmente disponibili in grado di erogare suoni di qualità CD senza interferenze né distorsione del segnale. Inoltre il sistema è in grado di contenere testo, immagini e dati.

Rispetto alla trasmissione FM, dove i singoli programmi vengono trasmessi su proprie frequenze, il sistema DAB abbinava diversi programmi (denominati "servizi") che formano un "insieme".

Inoltre, ogni "servizio"—definito "servizio primario"—si può suddividere nelle sue componenti (definite "servizi secondari").

Con il tuner DAB collegato all'apparecchio, è possibile sfruttare i servizi DAB.

## Sintonizzazione su un insieme di servizi e su un solo servizio

Un insieme tipico prevede 6 o più programmi (servizi) trasmessi contemporaneamente. Dopo essersi sintonizzati su un insieme, è possibile selezionare il servizio d'interesse.

### Prima di cominciare....

Premere brevemente FM/AM se la sorgente audio corrente è il CD, il CD changer o un componente esterno.

### 1 Selezionare il tuner DAB.



Ogniqualevolta si preme senza lasciarlo il pulsante, si selezionano alternativamente il tuner DAB e il tuner FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

### 2 Selezionare la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3).



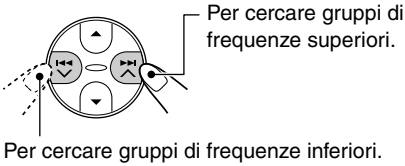
Ogniqualevolta si preme il pulsante, la banda DAB cambia nel modo seguente:



### Nota:

Il presente ricevitore ha tre bande DAB (DAB1, DAB2, DAB3). È possibile utilizzare una qualsiasi di esse per sintonizzare un insieme.

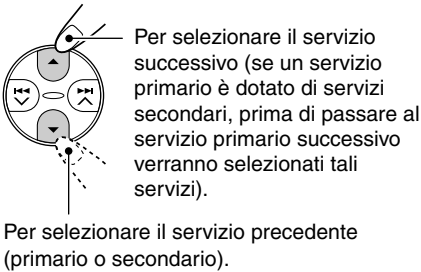
### 3 Avviare la ricerca di un insieme.



La ricerca s'interrompe non appena si riceve un insieme.

**Per interrompere la ricerca prima della ricezione di un insieme**, premere lo stesso pulsante premuto per la ricerca.

### 4 Selezionare il servizio (primario o secondario) che si desidera ascoltare.



### Per sintonizzarsi su un particolare insieme senza ricerca

**Prima di cominciare....**

Premere brevemente FM/AM se la sorgente audio corrente è il CD, il CD changer o un componente esterno.

- 1 Tenere premuto FM/AM per selezionare il tuner DAB come sorgente.
- 2 Premere ripetutamente FM/AM per la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3).
- 3 Tenere premuto ►►► ▲ o ◀◀◀ ▼ per almeno 1 secondo.
- 4 Premere ripetutamente ►►► ▲ o ◀◀◀ ▼ finché non si riceve l'insieme voluto.
  - Se si mantiene premuto il pulsante, la frequenza continua a cambiare finché non si rilascia il pulsante.
- 5 Premere ▲ (alto) o ▼ (basso) per selezionare il servizio (primario o secondario) che si desidera ascoltare.

### Per ripristinare il tuner FM/AM

Tenere di nuovo premuto FM/AM.

## Memorizzazione di servizi DAB

È possibile memorizzare manualmente fino a 6 servizi DAB per ogni banda DAB (DAB1, DAB2 e DAB3).

**Prima di cominciare....**

Premere brevemente FM/AM se la sorgente audio corrente è il CD, il CD changer o un componente esterno.

### 1 Selezionare il tuner DAB.



Ogniqualevolta si preme senza lasciarlo il pulsante, si selezionano alternativamente il tuner DAB e il tuner FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

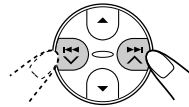
### 2 Selezionare la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3) voluta.



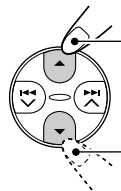
Ogniqualevolta si preme il pulsante, la banda DAB cambia nel modo seguente:

► DAB1 ► DAB2 ► DAB3

### 3 Sintonizzarsi sull'insieme voluto.



### 4 Selezionare il servizio dell'insieme che si desidera ascoltare.



Per selezionare il servizio successivo.

Per selezionare il servizio precedente.

- 5** Tenere premuto per almeno 2 secondi il pulsante numerico (nel nostro esempio, 1) sul quale si vuole memorizzare il servizio selezionato.



Il display passa automaticamente alla configurazione ad animazione piccola e il numero predefinito lampeggia (quindi viene ripristinata la configurazione del display precedente).

- 6** Ripetere la procedura suindicata per memorizzare altri servizi DAB in altri numeri.

**Note:**

- Si possono impostare solamente servizi DAB primari. Se viene memorizzato un servizio secondario, verrà in effetti memorizzato il corrispondente servizio primario.
- Un servizio DAB memorizzato in precedenza viene cancellato se si memorizza un nuovo servizio DAB con lo stesso numero.

## Sintonizzazione su un servizio DAB in memoria

È possibile sintonizzarsi facilmente su un servizio DAB in memoria. Si ricorda che, per potersi sintonizzare, i servizi devono essere già stati memorizzati. Se non si è ancora proceduto alla memorizzazione, cfr. "Memorizzazione di servizi DAB" a pagine 49 e 50.

**Prima di cominciare....**

Premere brevemente FM/AM se la sorgente audio corrente è il CD, il CD changer o un componente esterno.

- 1** Selezionare il tuner DAB.



Ogniqualvolta si preme senza lasciarlo il pulsante, si selezionano alternativamente il tuner DAB e il tuner FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

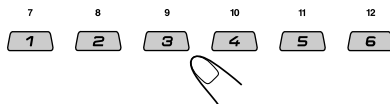
- 2** Selezionare la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3) voluta.



Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda DAB cambia nel modo seguente:



- 3** Selezionare il numero (1 – 6) per il servizio DAB (primario) memorizzato voluto.



**Nota:**

Se il servizio primario selezionato dispone di servizi secondari, è possibile sintonizzarsi sui servizi secondari premendo ripetutamente lo stesso pulsante numerico.

## Selezione di un servizio preimpostato tramite l'elenco dei servizi preimpostati.

Per verificare quali servizi sono stati preimpostati in corrispondenza di quali numeri, è possibile controllare l'elenco dei servizi preimpostati, quindi selezionare il servizio desiderato.

- 1** Selezionare il sintonizzatore DAB.



Ogniqualvolta si preme senza lasciarlo il pulsante, si selezionano alternativamente il tuner DAB e il tuner FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

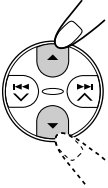
- 2** Selezionare la banda DAB (DAB1, DAB2 o DAB3) desiderata.



Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda DAB cambia nel modo seguente:



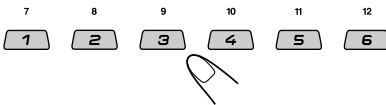
- 3** Premere e tenere premuto ▲ (alto) o ▼ (basso) finché l'elenco degli insiemi preimpostati (servizio primario) per la banda corrente (DAB1, DAB2 o DAB3) viene visualizzato sul display.



**Nota:**

Per visualizzare gli altri elenchi di insiemi preimpostati (servizio primario) della banda DAB (DAB1, DAB2 e DAB3) premere ▲ (alto) o ▼ (basso).

- 4** Selezionare il numero (1 – 6) corrispondente al servizio desiderato.



## Altre funzioni di DAB

Quando il sintonizzatore DAB è collegato, è possibile effettuare la ricerca automatica dello stesso programma (servizio) in zone dove non è possibile ricevere lo stesso insieme DAB.

### Ricerca automatica dello stesso programma (ricezione alternativa)

È possibile continuare ad ascoltare lo stesso programma.

- **Durante la ricezione di un servizio DAB:**  
Se si sta percorrendo una zona dove non si riceve un determinato servizio, l'apparecchio si sintonizza automaticamente su un altro assieme o stazione FM RDS che sta trasmettendo lo stesso programma.
- **Durante la ricezione di una stazione FM RDS:**  
Se si sta percorrendo una zona dove un determinato servizio DAB sta trasmettendo lo stesso programma della stazione FM RDS, l'apparecchio si sintonizza automaticamente sul servizio DAB.

### Per utilizzare la ricezione alternativa

Di fabbrica, sono attivate tutte le ricezioni alternative.

- Fare anche riferimento a “Modifica delle impostazioni generali (PSM)” alle pagine 31 e 32.
- 1 Tenere premuto SEL (seleziona) per almeno 2 secondi, in modo che uno dei componenti PSM appaia sul display.
  - 2 Premere il pulsante numerico 4 per selezionare “TUNER”—Categoria Tuner delle impostazioni PSM.
  - 3 Premere ►► ▲ o ◀◀ ▼ per selezionare “DAB AF” (frequenza alternativa).
  - 4 Ruotare il selettore di comando per selezionare la modalità desiderata.
    - On: Individua il programma tra i servizi DAB e le stazioni FM RDS (ricezione alternativa). Sul display si accende la spia AF (cfr. pagina 15).
    - Off: Disattiva la ricezione alternativa.
  - 5 Premere SEL (seleziona) per terminare l'impostazione.

**Nota:**

Se è attiva la ricezione alternativa (per servizi DAB), si attiva automaticamente anche la Network-Tracking Reception (per stazioni RDS: cfr. pagina 15). Ovviamente, se non si disattiva la ricezione alternativa, non è possibile disattivare la Network-Tracking Reception.

## Modifica delle informazioni sul display

Per modificare le informazioni visualizzate sul display, premere D (DISP).



Ogniqualvolta si preme il pulsante, la configurazione del display si modifica come segue:

Display ad animazione grande



Spia Text\*1

Visualizzazione dell'indicazione del gruppo (nome)



Indicazione del insieme e della frequenza

Indicazione Numero orologio canale

Visualizzazione dell'indicazione del servizio (nome)

Codice PTY\*2



\*3

Indicazione servizio

Visualizzazione dell'indicazione DLS\*4



Display con indicazione orologio



\*1 Spia TEXT: Indica che il servizio correntemente in ricezione fornisce segnali DLS (Dynamic Label Segment —Informazioni di testo radio DAB).

\*2 Ciascun servizio può disporre di numerosi codici PTY. Se un servizio è dotato di più codici PTY, tali codici vengono visualizzati in rotazione.

\*3 Indicazione del gruppo (servizio primario): Quando viene selezionato il servizio secondario, viene visualizzata una indicazione diversa (2nd).

\*4 Verranno visualizzate indicazioni Dynamic Label Segment (DLS). Fare riferimento a “Per selezionare la modalità scorrimento delle informazioni sul disco e del testo DAB—Scroll” a pagina 33.



## Modalità sonore (impostazioni predefinite dei livelli di frequenza)

L'elenco seguente indica le impostazioni predefinite dei livelli di frequenza per ciascuna modalità sonora.

- È possibile regolare le modalità audio preimpostate temporaneamente. Tuttavia le regolazioni temporanee vengono annullate quando viene selezionata un'altra modalità sonora.

Modalità sonora	Valori di equalizzazione predefiniti						
	60Hz	150Hz	400Hz	1kHz	2,4kHz	6kHz	12kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R & B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance Music	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00
User 1	00	00	00	00	00	00	00
User 2	00	00	00	00	00	00	00
User 3	00	00	00	00	00	00	00

## Caratteri a disposizione

Per l'assegnazione dei nomi ai CD e al componente esterno, oltre alle lettere (A – Z, a – z) sono disponibili i seguenti caratteri (cfr. pagina 38).

- Tali caratteri possono anche essere utilizzati per visualizzare altre informazioni, quali il titolo/ esecutore del disco nonché dati RDS e DAB.

### Lettere accentate

#### Maiuscole

Á	Â	Ã	Ä	Å
Æ	œ	Č	Ć	
Ç	É	È	Ê	Ë
Ğ	Í	Ì	Î	Ï
Ñ	Ó	Ò	Ô	Õ
Ö	Ø	Ř	Ŕ	Š
Ś	Ş	Ú	Û	Ü
Û	Ý	Ž	Ẑ	Ẓ
Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ
ı	ı	đ	spazio	

#### Minuscole

á	à	â	ä	å
æ	œ	č	ć	
ç	é	è	ê	ë
ğ	í	ì	î	ï
ñ	ó	ò	ô	õ
ö	ø	ř	ŕ	š
ś	ş	ú	û	ü
Û	Ý	Ž	ẑ	ẓ
Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ
ı	ı	đ	spazio	



### Numeri e simboli

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	(	)	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	i
£	€	α	spazio	



# INDIVIDUAZIONE E RICERCA DEI GUASTI

Le eventuali anomalie non sempre costituiscono dei problemi seri. Verificare i seguenti punti prima di rivolgersi al centro assistenza.

	Sintomi	Cause	Azioni correttive
Generale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il suono non è avvertibile dai diffusori.</li> </ul>	<p>Il livello del volume viene impostato al minimo.</p> <p>I collegamenti non sono stati realizzati in modo corretto.</p>	<p>Regolare al livello ottimale.</p> <p>Verificare i cavi e i collegamenti.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'apparecchio non funziona affatto.</li> </ul>	<p>Il microcomputer incorporato potrebbe non funzionare correttamente a causa di rumore ecc.</p>	<p>Rimuovere il pannello di controllo e premere il pulsante di ripristino sul supporto del pannello. (Le impostazioni dell'orologio e le stazioni preselezionate in memoria vengono cancellate). (Cfr. pagina 2).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sul display viene visualizzata l'indicazione "Panel Connect Error".</li> </ul>	<p>Il pannello di controllo non è collegato saldamente e correttamente.</p>	<p>Rimuovere il pannello di controllo, pulire i connettori e quindi ricollegare il pannello (Cfr. pagina 39).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le impostazioni PSM della categoria "Movie" non hanno effetto.</li> </ul>	<p>La temperatura all'interno dell'abitacolo è molto bassa: viene visualizzata la spia  (LOW TEMP.).</p>	<p>Attendere finché viene ristabilita la temperatura di funzionamento, ovvero finché la spia  (LOW TEMP.) si spegne.</p>
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>La preimpostazione automatica della SSM (Strong-station Sequential Memory) non funziona.</li> </ul>	<p>Segnali troppo deboli.</p>	<p>Memorizzare le stazioni manualmente.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rumore statico mentre si ascolta la radio.</li> </ul>	<p>L'antenna non è stata collegata in modo sicuro.</p>	<p>Collegare correttamente l'antenna.</p>
Riproduzione di CD	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impossibile riprodurre il CD.</li> </ul>	<p>Il CD è stato inserito con la faccia rivolta verso il basso.</p>	<p>Inserire il CD in modo corretto.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non si riesce a riprodurre il CD-R/CD-RW.</li> <li>Non si riesce a saltare le tracce sul CD-R/CD-RW.</li> </ul>	<p>CD-R/CD-RW non finalizzato.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire un CD-R/CD-RW finalizzato.</li> <li>Finalizzare il CD-R/CD-RW con il componente utilizzato per la registrazione.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impossibile espellere il CD.</li> </ul>	<p>CD bloccato.</p>	<p>Sbloccare il CD (cfr. pagina 25).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco non viene riconosciuto (l'indicazione "No Disc", "Loading Error" o "Eject Error" lampeggia sul display).</li> </ul>	<p>Il lettore CD potrebbe funzionare in modo non corretto.</p>	<p>Per espellere il CD, tenere premuto CD/CD-CH e premere SEL (selezione) per più di 2 secondi.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interruzioni a livello del suono del CD.</li> </ul>	<p>Si sta percorrendo una strada dissestata.</p>	<p>Interrompere l'ascolto del CD quando si percorrono strade dissestate.</p>
		<p>Il CD è graffiato.</p>	<p>Cambiare il CD.</p>
<p>I collegamenti non sono stati realizzati in modo corretto.</p>		<p>Verificare i cavi e i collegamenti.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'indicazione "No Disc" lampeggia sul display.</li> </ul>	<p>Non c'è CD nel cassetto.</p>	<p>Inserire un CD nel cassetto.</p>	
	<p>Il CD è stato inserito in modo improprio.</p>	<p>Inserire il CD in modo corretto.</p>	



Sintomi	Cause	Azioni correttive
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'indicazione "No Disc" lampeggia sul display.</li> </ul>	Nel caricatore non è presente alcun disco.	Inserire CD nel caricatore.
	I CD sono inseriti con il lato superiore rivolto verso il basso.	Inserire i CD nel modo corretto.
	I dischi non sono riproducibili.	Inserire dischi riproducibili.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'indicazione "No Magazine" lampeggia sul display.</li> </ul>	Nel CD changer non è presente il caricatore.	Inserire il caricatore.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'indicazione "No File" lampeggia sul display.</li> </ul>	Il disco in riproduzione non contiene file MP3.	Inserire un disco che contenga file MP3.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il disco MP3 viene saltato o non viene riprodotto.</li> </ul>	I nome dei file MP3 non hanno l'estensione mp3.	Aggiungere l'estensione mp3 ai nomi dei file.
	I file MP3 non sono stati registrati in un formato conforme alla ISO 9660 Livello 1, Livello 2 o Joliet.	Sostituire il disco. (Registrare i file MP3 con un'applicazione conforme).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La riproduzione di dischi MP3 è disturbata.</li> </ul>	Il file riprodotto non è un file MP3 (per quanto presenti l'estensione mp3).	Passare ad un altro file oppure sostituire il disco. (Non attribuire l'estensione mp3 a file non-MP3).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• I dischi MP3 richiedono tempi di lettura più lunghi (l'indicazione "File Check" continua a lampeggiare sul display).</li> </ul>	Il tempo di lettura varia a causa della complessità della configurazione della cartella/del file.	Evitare di utilizzare un numero eccessivo di gerarchie e cartella. Inoltre, non registrare altri tipi di tracce audio assieme a file MP3.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• I file MP3 non vengono riprodotti nel modo previsto.</li> </ul>	L'ordine di riproduzione viene definito al momento della registrazione dei file	_____
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il tempo di riproduzione trascorso per un disco MP3 non è corretto.</li> </ul>	In alcuni casi, questa situazione si verifica durante la riproduzione a motivo delle modalità di registrazione dei file sul disco.	_____
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'indicazione "Reset 08" lampeggia sul display.</li> </ul>	L'apparecchio non è stato collegato al CD changer in modo corretto.	Collegare l'apparecchio e il CD changer correttamente e premere il pulsante di ripristino del CD changer.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'indicazione "Reset 01" – "Reset 07" lampeggia sul display.</li> </ul>	_____	Premere il pulsante di reset del CD changer.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il CD changer non funziona affatto.</li> </ul>	Il microcomputer incorporato potrebbe non funzionare correttamente a causa di rumore ecc.	Rimuovere il pannello di controllo e premere il pulsante di ripristino sul supporto del pannello. (Le impostazioni dell'orologio e le stazioni preselezionate in memoria vengono cancellate). (Cfr. pagina 2).

CD Changer

ITALIANO



## Manipolazione dei dischi

Questa unità è stata studiata per riprodurre CD, CD-R (registrabili), CD-RW (riscrivibili) e CD Text.

- La presente unità non è compatibile con CD in formato MP3 ma consente l'utilizzo di un CD changer JVC compatibile con il formato MP3.

### Come si devono trattare i dischi

**Per rimuovere il disco dalla custodia**, premere il supporto centrale della stessa ed estrarre il disco tenendolo per i bordi.



- Tenere sempre i dischi per i bordi. Evitare di toccare la superficie registrata.

**Per riporre il disco nella custodia**, procedere come segue: inserire delicatamente il disco sul supporto centrale (con superficie stampata rivolta verso l'alto).

- Non dimenticare di riporre i dischi nella custodia dopo l'uso.

### Pulizia dei dischi

Se è sporco, il disco può funzionare male. In tal caso, è necessario pulirlo con un panno morbido procedendo in linea retta dal centro verso il bordo.



### Riproduzione di dischi nuovi

Talvolta i dischi nuovi possono presentare zone ruvide sul bordo interno ed esterno. In tal caso è possibile che l'apparecchio non li accetti.



Per eliminare le eventuali zone ruvide, passare sui bordi la punta di una matita o penna a sfera ecc.

### Condensa

Nei seguenti casi è possibile che l'umidità si condensi sulla lente all'interno del riproduttore:

- Dopo l'accensione del riscaldamento nella vettura.
- Se l'aria all'interno della vettura diventa molto umida.

In questi casi, il riproduttore potrebbe funzionare in modo improprio. Per ovviare a questo inconveniente, espellere il disco e lasciare acceso l'apparecchio per qualche ora fino a completa evaporazione dell'umidità.

## Riproduzione di CD-R o CD-RW

Prima della riproduzione di dischi CD-R o CD-RW, leggere con attenzione le istruzioni e i messaggi di avvertenza allegati ai dischi.

- Utilizzare esclusivamente CD-R o CD-RW "finalizzati".
  - La riproduzione di CD-R o CD-RW può essere impedita dalle caratteristiche del disco e dai seguenti motivi:
    - Il disco è sporco o graffiato.
    - Si è condensata umidità sulla lente all'interno dell'unità.
    - La lente all'interno dell'unità è sporca.
  - I CD-RW richiedono tempi di lettura più lunghi in quanto la riflettanza è inferiore rispetto ai normali dischi.
  - I CD-R o CD-RW sono sensibili alle alte temperature e alle alte concentrazioni di umidità. Non lasciare tali dischi all'interno dell'automobile.
  - Non utilizzare i seguenti CD-R o CD-RW:
    - Dischi con adesivi, etichette o sigilli di protezione incollati sulla superficie.
    - Dischi sui quali è possibile stampare l'etichetta direttamente sulla superficie tramite una stampante a getto d'inchiostro.
- L'utilizzo di tali dischi in condizioni di alte temperature o alta concentrazione di umidità può causare danni ai dischi. Per esempio:
- Le etichette o gli adesivi possono restringersi e deformare il disco.
  - Le etichette o gli adesivi possono staccarsi dalla superficie dei dischi ed impedire l'espulsione dei dischi dall'unità.
  - La stampa sui dischi può diventare appiccicosa.
- Leggere attentamente le istruzioni e i messaggi di avvertenza relativi alle etichette e ai dischi stampabili.

#### AVVERTENZE:

- Non inserire dischi da 8 cm (CD singoli) nel vano di caricamento (l'apparecchio non è in grado di espellerli).
- Non inserire dischi di forma insolita (per esempio di cuore o di fiore) perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Evitare di esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore. Non lasciarli in punti soggetti ad elevata temperatura o umidità. Evitare di lasciare i dischi nella vettura.
- Per la pulizia dei dischi non usare solventi di nessun tipo (per esempio comuni prodotti di pulizia per dischi, spray, diluenti, benzina ecc.).

Disco deformato



Adesivo



Residui appiccicosi

Disco



Etichetta adesiva

## SEZIONE AMPLIFICATORE AUDIO

Uscita massima di potenza:

Anteriore: 50 W/canale

Posteriore: 50 W/canale

Uscita di potenza continua (RMS):

Anteriore: 19 W/canale in 4  $\Omega$ , 40 Hz – 20 000 Hz a non più di 0,8% di distorsione armonica totale.

Posteriore: 19 W/canale in 4  $\Omega$ , 40 Hz – 20 000 Hz a non più di 0,8% di distorsione armonica totale.

Impedenza di carico: 4  $\Omega$  (tolleranza 4  $\Omega$  – 8  $\Omega$ )

Gamma di controllo dell'equalizzatore:

Frequenze: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,4 kHz, 6 kHz, 12 kHz

Livello:  $\pm 10$  dB

Frequenze basse: 40 Hz – 20 000 Hz

Frequenze elevate: 70 dB

Livello/Impedenza di uscita:

2,0 V/20 k $\Omega$  carico (fondo scala)

Impedenza di uscita: 1 k $\Omega$

## SEZIONE TUNER

Campo frequenza:

FM: 87,5 MHz – 108,0 MHz

AM: (MW) 522 kHz – 1 620 kHz

(LW) 144 kHz – 279 kHz

### **[Tuner FM]**

Sensibilità utilizzabile: 11,3 dBf (1,0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Soglia di sensibilità 50 dB: 16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Selettività canale alternativo (400 kHz): 65 dB

Risposta in frequenza: 40 Hz – 15 000 Hz

Separazione stereo: 30 dB

Rapporto di assorbimento: 1,5 dB

### **[Tuner MW]**

Sensibilità: 20  $\mu$ V

Selettività: 35 dB

### **[Tuner LW]**

Selettività: 50  $\mu$ V

## SEZIONE CD PLAYER

Tipo: Player per compact disco

Sistema di rilevamento segnali: Prelevamento ottico senza contatto (laser semiconduttore)

Numero di canali: 2 canali (stereo)

Risposta in frequenza: 5 Hz – 20 000 Hz

Campo dinamico: 96 dB

Rapporto segnale-rumore: 98 dB

Affievolimento periodico del suono e oscillazione del suono: Inferiori al limite misurabile

## GENERALITÀ

Requisiti di potenza:

Tensione di servizio:

DC 14,4 V (tolleranza 11 V – 16 V)

Sistema di messa a terra: Massa negativa

Temperatura ambiente permessa di lavoro:

0°C a +40°C

Dimensioni (L  $\times$  H  $\times$  P):

Dimensioni d'installazione (approssimativo.):

182 mm  $\times$  52 mm  $\times$  150 mm

Dimensioni pannello (approssimativo.):

188 mm  $\times$  58 mm  $\times$  12 mm

Peso (approssimativo.):

1,4 kg (accessori esclusi)

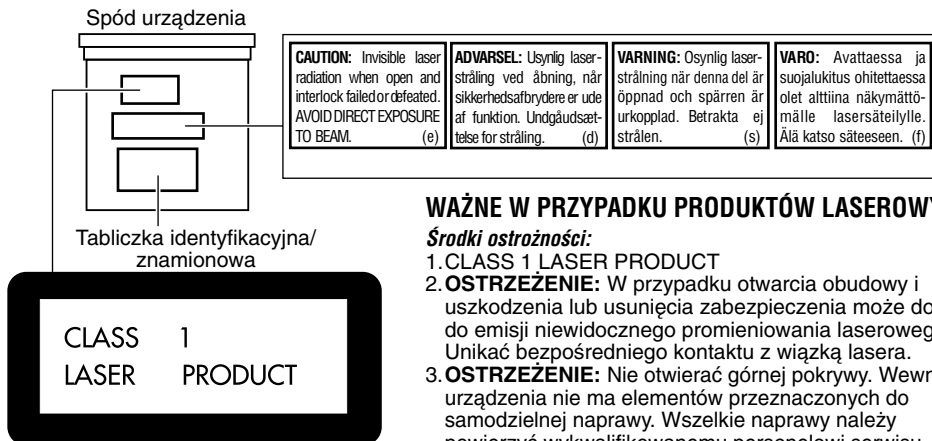
*La casa costruttrice si riserva di modificare dati e caratteristiche senza preavviso.*

### ***Il CD "salta":***

*Si tratta di un problema fastidioso che può verificarsi quando si percorrono strade particolarmente dissestate.*

*Per quanto non si rovinino né l'apparecchio né il disc, durante i percorsi di questo tipo si consiglia d'interrompere l'ascolto del disc.*

## Umieszczenie etykiet ostrzegawczych i informacyjnych



### WAŻNE W PRZYPADKU PRODUKTÓW LASEROWYCH

#### Środki ostrożności:

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **OSTRZEŻENIE:** W przypadku otwarcia obudowy i uszkodzenia lub usunięcia zabezpieczenia może dojść do emisji niewidocznego promieniowania laserowego. Unikać bezpośredniego kontaktu z wiązką lasera.
3. **OSTRZEŻENIE:** Nie otwierać górnej pokrywy. Wewnątrz urządzenia nie ma elementów przeznaczonych do samodzielnej naprawy. Wszelkie naprawy należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisu.
4. **OSTRZEŻENIE:** Odtwarzacz CD wykorzystuje do odczytu danych niewidoczną wiązkę lasera. Urządzenia zabezpieczające uniemożliwiają emisję promieniowania laserowego przy wyjmowaniu płyty. Demontaż i modyfikacja zabezpieczeń mogą narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
5. **OSTRZEŻENIE:** Korzystanie z urządzenia w sposób niezgodny z przedstawionymi w niniejszej instrukcji procedurami może narazić użytkownika na działanie niebezpiecznego dla zdrowia promieniowania laserowego.

#### Ostrzeżenie:

Gdy temperatura wewnątrz samochodu spadnie poniżej 0°C, ruch animacji i przewijanego tekstu na wyświetlaczu zostanie zatrzymany, aby zapobiec rozmazaniu obrazu. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik (LOW TEMP.). Gdy temperatura wzrośnie do wymaganego poziomu, zatrzymane funkcje zostaną wznowione. Funkcje zostaną automatycznie uaktywnione, gdy temperatura wzrośnie do odpowiednio wysokiego poziomu.

#### OSTRZEŻENIE dotyczące regulacji głośności:

Dźwięk z płyt CD charakteryzuje się bardzo wysokim poziomem dynamiki. Jeśli poziom głośności został ustawiony dla tunera, włączenie odtwarzacza może doprowadzić do zniszczenia głośników na skutek gwałtownego przyrostu energii fali dźwiękowej. Dlatego przed rozpoczęciem odtwarzania płyty należy zmniejszyć głośność, a regulacji dokonać już w trakcie odtwarzania.

#### Uwaga:

Ze względów bezpieczeństwa urządzenie jest dostarczane z kartą kodową. Zawiera ona taki sam numer, jak numer umieszczony na obudowie radioodtwarzacza. Kartę należy umieścić w bezpiecznym miejscu, ponieważ w przypadku kradzieży radioodtwarzacza może ona ułatwić jego odzyskanie.

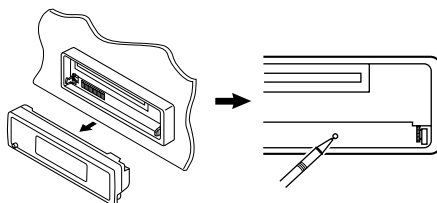
#### Zerowanie pamięci urządzenia

Po odłączeniu przedniego panelu wciśnij przycisk zerowania pamięci na obudowie urządzenia, np. za pomocą długopisu.

Spowoduje to wyzerowanie pamięci wbudowanego w radioodtwarzacz mikroprocesora.

#### Uwaga:

Skasowane zostaną także zaprogramowane ustawienia na przykład stacje radiowe i charakterystyka dźwięku.



Dziękujemy za nabycie produktu JVC. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, co umożliwi optymalne wykorzystanie jego możliwości.

# SPIS TREŚCI

Zerowanie pamięci urządzenia .....	2	<b>INNE FUNKCJE RADIOODTWARZACZA ...</b>	<b>31</b>
<b>PRZYCISKI I ELEMENTY STEROWANIA ...</b>	<b>4</b>	Zmiana domyślnych ustawień	
Panel przedni .....	4	radioodtwarzacza (PSM) .....	31
Funkcja podświetlania elementów		Wybieranie trybu przyciemniania	
wymaganych do obsługi wybranego		wyświetlacza .....	35
trybu .....	4	Zmiana koloru wyświetlacza .....	36
Pilot .....	5	Nadawanie nazw źródłom sygnału	
Przygotowanie pilota do użytkowania .....	6	i pilotem .....	38
<b>PODSTAWOWE FUNKCJE</b>		Zdejmowanie przedniego panelu .....	39
<b>RADIOODTWARZACZA .....</b>	<b>7</b>	<b>OBSŁUGA ZMIENIACZA CD .....</b>	<b>40</b>
Włączanie radioodtwarzacza .....	7	Odtwarzanie płyt .....	40
Anulowanie trybu demonstracyjnego .....	8	Wybieranie płyty/folderu/utworu z listy .....	43
Ustawianie zegara .....	9	Wybieranie trybu odtwarzania .....	44
<b>TUNER .....</b>	<b>10</b>	Zmiana wyświetlanych informacji .....	46
Obsługa tunera .....	10	<b>OBSŁUGA URZĄDZENIA</b>	
Programowanie stacji .....	11	<b>ZEWNĘTRZNEGO .....</b>	<b>47</b>
Odbiór zaprogramowanych stacji .....	13	Odtwarzanie dźwięku z urządzenia	
Zmiana trybu wyświetlania informacji .....	14	zewnętrznego .....	47
<b>SYSTEM RDS .....</b>	<b>15</b>	<b>OBSŁUGA TUNERA DAB .....</b>	<b>48</b>
Podstawowe funkcje RDS .....	15	Wyszukiwanieżądanegobloku	
Inne przydatne funkcje i ustawienia RDS ...	20	częstotliwościowego i usługi .....	48
<b>ODTWARZACZ CD .....</b>	<b>22</b>	Zapisywanie usług DAB w pamięci	
Odtwarzanie płyty CD .....	22	urządzenia .....	49
Wybieranieżądanegoutworulub		Wybieranie usług DAB zapisanych	
fragmentu płyty CD .....	23	w pamięci urządzenia .....	50
Wybieranie trybu odtwarzania płyty CD ....	24	Inne funkcje tunera DAB .....	51
Blokowanie mechanizmu wysuwania		Zmiana wyświetlanych informacji .....	52
płyty CD .....	25	<b>INFORMACJE DODATKOWE .....</b>	<b>53</b>
Zmiana trybu wyświetlania informacji .....	26	<b>ROZPOZNAWANIE I ROZWIĄZYWANIE</b>	
<b>USTAWIENIA DŹWIĘKOWE .....</b>	<b>27</b>	<b>PROBLEMÓW .....</b>	<b>54</b>
Wybieranie ustawień dźwiękowych .....	27	<b>KONSERWACJA .....</b>	<b>56</b>
Wybór charakterystyki dźwięku		Zalecenia dotyczące płyt .....	56
(iEQ: inteligentna korekcja dźwięku) .....	28	<b>DANE TECHNICZNE .....</b>	<b>57</b>
Programowanie własnych charakterystyk			
dźwięku .....	29		
Uaktywnianie wskaźnika poziomu			
sygnału .....	30		

## ZALECENIA WSTĘPNE

### \*Ze względuw bezpieczeństwa...

- Nie należy ustawiać zbyt wysokiego poziomu głośności, ponieważ do uszu kierowcy nie będą docierały dźwięki z zewnątrz.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek skomplikowanej czynności należy zatrzymać samochód.

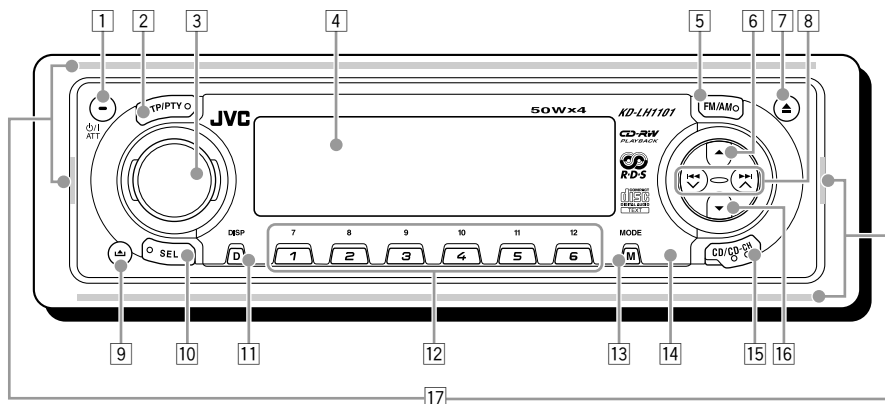
### \*Temperatura w samochodzie...

Jeśli wewnątrz samochodu jest bardzo gorąco lub zimno, przed włączeniem radioodtwarzacza należy odczekać, aż temperatura osiągnie normalny poziom.



# PRZYCISKI I ELEMENTY STEROWANIA

## Panel przedni



- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Przycisk  I/ATT (wyłączanie/włączanie/wyciszenie)</li> <li>2 Przycisk TP/PTY (informacje drogowe/typ programu)</li> <li>3 Pokrętko wielofunkcyjne</li> <li>4 Wyświetlacz</li> <li>5 Przycisk FM/AM</li> <li>6 Przycisk ▲ (w górę)</li> <li>7 Przycisk ▲ (wysuwanie płyty)</li> <li>8 Przyciski ◀◀ ▼▶▶ ▲</li> <li>9 Przycisk ▲ (odłączenie panelu przedniego)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>10 Przycisk SEL (wybór)</li> <li>11 Przycisk D (DISP: tryb wyświetlacza)</li> <li>12 Przyciski numeryczne</li> <li>13 Przycisk M (MODE)</li> <li>14 Czujnik sygnałów zdalnego sterowania</li> <li>15 Przycisk CD/CD-CH (zmiennik CD)</li> <li>16 Przycisk ▼ (w dół)</li> <li>17 Podświetlenie przedniej części obudowy</li> </ul> |
|--|--|

### Funkcja podświetlenia elementów wymaganych do obsługi wybranego trybu

Użycie przycisku M (MODE) lub SEL (wybór) powoduje wybranie dla wyświetlacza i części elementów kontrolnych (przycisków numerycznych, przycisków ►► ▲/◀◀ ▼, ▲/▼ i pokrętką) odpowiedniego trybu. Elementy kontrolne, których należy użyć będą migać (jest to funkcja podświetlenia elementów sterowania wykorzystywanych w danym trybie).

- Informacje o trybie pracy odpowiednich elementów sterowania urządzeniem są przedstawiane na wyświetlaczu.

Przykład: Uaktywniono tryb obsługi tunera FM, naciskając przycisk M (MODE), a następnie przycisk numeryczny 1.

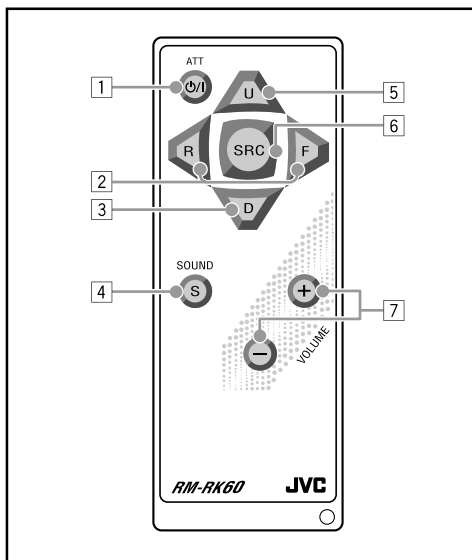


**Aby przywrócić normalne funkcje elementów sterowania**, poczekaj aż zgaśnie ich podświetlenie, nie naciskając żadnych przycisków.

- Standardowy tryb pracy można także przywrócić, naciskając przycisk M (MODE). Użycie przycisku SEL (wybór) spowoduje wybranie kolejnego trybu pracy radioodtwarzacza.



# Pilot



- 1 • Pojedyncze naciśnięcie przycisku powoduje włączenie zasilania, gdy urządzenie nie pracuje.
  - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez kilka sekund powoduje wyłączenie zasilania.
  - Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje wyciszenie dźwięku.Ponowne naciśnięcie przywraca poprzedni poziom głośności.
- 2 • Wyszukiwanie stacji w trakcie odbioru sygnału radiowego.
  - Krótkie naciśnięcie przycisku w trakcie odbioru sygnału z tunera DAB powoduje wybranie usługi.
  - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad sekundę w trakcie odbioru sygnału z tunera DAB powoduje rozpoczęcie wyszukiwania bloku częstotliwościowego.
  - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku w trakcie odtwarzania płyty powoduje rozpoczęcie szybkiego odtwarzania utworu/pliku do przodu lub do tyłu.
  - Krótkie naciśnięcie odpowiedniego przycisku w trakcie odtwarzania płyty powoduje przejście do początku następnego utworu/pliku lub do początku bieżącego (bądź poprzednich) utworu/pliku.

- 3 • Wybór zaprogramowanej stacji w trakcie odbioru sygnału radiowego (lub sygnału z tunera DAB).

Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybranie zaprogramowanej stacji (lub usługi) o kolejnym numerze.

  - W trakcie odtwarzania płyty MP3 przez zmieniacza CD obsługujący format MP3
    - Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje wybranie poprzedniej płyty.
    - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje wybranie poprzedniego folderu.

**Uwaga:** W trakcie odtwarzania płyty CD przez zmieniacz CD przycisk służy zawsze do wyboru poprzedniej płyty.
- 4 • Wybór ustawienia dźwiękowego (iEQ: inteligentna korekcja dźwięku).

Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybranie kolejnego ustawienia dźwiękowego (iEQ).
- 5 • Wybór zakresu w trakcie odbioru sygnału radiowego (lub sygnału z tunera DAB).

Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybranie kolejnego zakresu.

  - W trakcie odtwarzania płyty MP3 przez zmieniacz CD obsługujący format MP3
    - Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje wybranie następnej płyty.
    - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje wybranie następnego folderu.

**Uwaga:** W trakcie odtwarzania płyty CD przez zmieniacz CD przycisk służy zawsze do wyboru następczej płyty.
- 6 • Wybór źródła sygnału.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybranie kolejnego źródła.
- 7 • Przyciski te pełnią tę samą rolę, co pokrętko radioodtwarzacza.

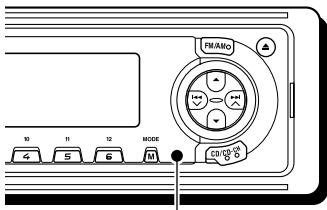
**Uwaga:** Nie można ich używać do zmiany ustawień preferowanych.



# Przygotowanie pilota do użytkowania

Przed rozpoczęciem korzystania z pilota:

- Pilota należy kierować bezpośrednio na czujnik zdalnego sterowania na urządzeniu. Pomiedzy pilotem i urządzeniem nie może być żadnych przeszkód.



Czujnik sygnałów zdalnego sterowania

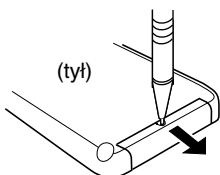
- Na nadajnik sygnałów podczerwieni pilota nie powinno padać silne światło (słoneczne ani sztuczne).

## Wkładanie baterii

Baterię należy wymienić, jeśli zmniejszy się zasięg pilota lub wystąpią problemy z jego prawidłowym działaniem.

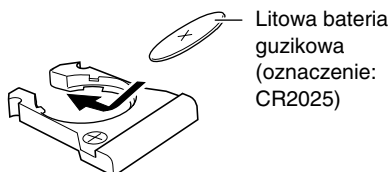
### 1. Wysuń zasobnik baterii.

- 1) Za pomocą długopisu lub innego przedmiotu o podobnym kształcie wysuń zasobnik z pilota w kierunku pokazanym strzałką.
- 2) Wsuń zasobnik baterii.



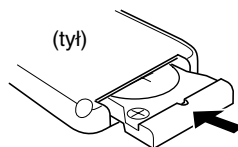
### 2. Umieść w środku baterię.

Wsuń baterię do zasobnika tak, aby biegun + był zwrócony do góry.



### 3. Wsuń zasobnik baterii.

Zasobnik należy docisnąć tak, aby rozległo się charakterystyczne kliknięcie.



### ZALECENIA:

- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli dziecko połknie baterię, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Baterii nie należy ładować, zwracać jej biegunów, demontować ani podgrzewać czy wrzucać do ognia.
- W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.
- Baterie należy przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów.
- W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.
- Przed wyrzuceniem baterii lub oddaniem ich do utylizacji należy je owinąć taśmą i zaizolować.
- W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.
- W baterie nie należy uderzać, np. za pomocą pinocety.
- W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.

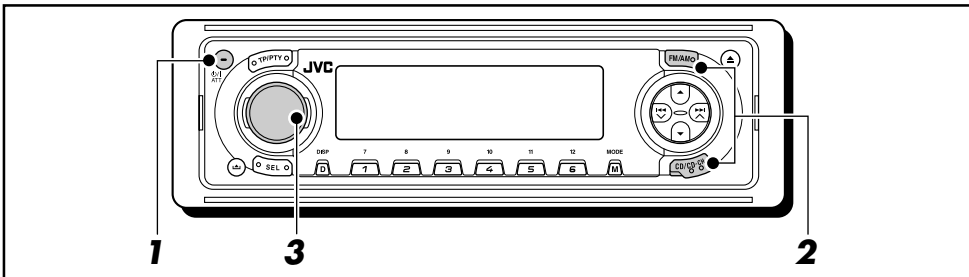
### OSTRZEŻENIE:

Pilota nie należy zostawiać w miejscach narażonych na długotrwałe działanie promieni słonecznych (np. na desce rozdzielczej). W przeciwnym wypadku może ulec uszkodzeniu.

Radioodtworacz KD-LH1101 jest przystosowany do współpracy z pilotem zdalnego sterowania montowanym w kierownicy.

Jeśli samochód jest wyposażony w pilota zdalnego sterowania w kierownicy, można go użyć do obsługi radioodtworacza.

- Aby uzyskać informacje o podłączeniu pilota, patrz Instrukcja montażu i podłączania (oddzielna broszura).



## Włączanie radioodtwarzacza

### 1 Włącz radioodtwarzacza.



#### **Uproszczona obsługa radioodtwarzacza:**

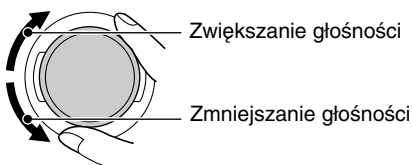
Wybranie źródła dźwięku w punkcie **2** powoduje automatyczne włączenie radioodtwarzacza. Naciskanie pokazanego na powyższym rysunku przycisku nie jest wymagane.

### 2 Wybierz źródło dźwięku.



- Aby uzyskać informacje o obsłudze tunera (FM lub AM), patrz str. 10 – 21.
- Aby uzyskać informacje o obsłudze odtwarzacza CD, patrz str. 22 – 26.
- Aby uzyskać informacje o obsłudze zmieniającego CD, patrz str. 40 – 46.
- Aby uzyskać informacje o obsłudze urządzenia zewnętrznego (LINE IN), patrz str. 47.
- Aby uzyskać informacje o obsłudze tunera DAB, patrz str. 48 – 52.

### 3 Wybierz żądany poziom głośności.



Aktualny poziom głośności.



Aktualnie wybrana charakterystyka dźwięku (iEQ) (patrz str. 28)

### 4 Wybierz żądane ustawienia dźwiękowe. (Patrz str. 27 – 29).

#### **Uwaga:**

W trakcie odtwarzania dźwięku można wyświetlić wskaźnik poziomu sygnału. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz "Uaktywnianie wskaźnika poziomu sygnału" na stronie 30.

### Chwilowe wyciszenie dźwięku

W trakcie odtwarzania dźwięku z dowolnego źródła naciśnij krótko przycisk. Na wyświetlaczu zacznie migać napis "ATT", a dźwięk zostanie całkowicie ściśniony. Aby przywrócić poprzedni poziom głośności, ponownie naciśnij krótko przycisk.

- Można także obrócić pokrętko wielofunkcyjne.

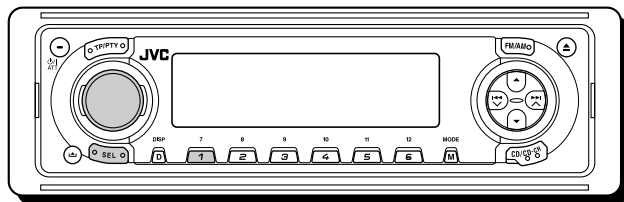
### Wyłączenie radioodtwarzacza

Naciśnij i przytrzymaj  $\phi$ /I/ATT przez co najmniej sekundę przycisk.

- **Jeśli zasilanie zostanie wyłączone w trakcie odtwarzania płyty**, po włączeniu radioodtwarzacza odtwarzanie rozpocznie się od fragmentu, w którym zostało przerwane.

#### **INFORMACJA:**

Ilustracje zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi przedstawiają wskazania wyświetlacza w fabrycznie nowym urządzeniu. W przypadku zmiany trybu pracy wyświetlacza lub trybu PSM wyświetlane będą informacje inne niż te przedstawione na ilustracjach.



## Anulowanie trybu demonstracyjnego

W fabrycznie nowym radioodtwarzaczu domyślnie uaktywniony jest tryb demonstracyjny. Tryb ten włącza się automatycznie, jeśli przez około 20 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia zalecane jest anulowanie trybu demonstracyjnego.

**Aby anulować tryb demonstracyjny**, wykonaj przedstawione poniżej czynności.

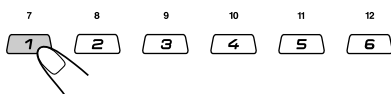
- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (Patrz str. 31 i 32).**



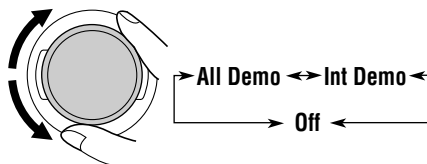
Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.

- 2 Naciśnij przycisk numeryczny 1, aby wybrać spośród pozycji PSM tryb "MOVIE".**

Na wyświetlaczu pojawią się ustawienia "Graphics".



- 3 Wybierz opcję "Off".**

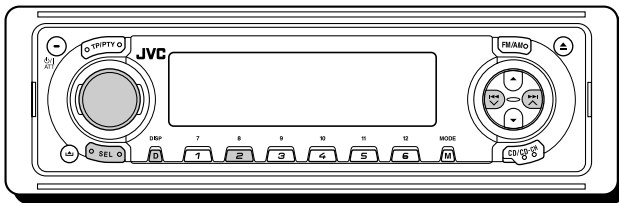


- 4 Zakończ dokonywanie ustawień.**



**Aby uaktywnić tryb demonstracyjny**, powtórz powyższą procedurę i wybierz w punkcie 3 opcję "Int Demo" lub "All Demo".

- Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz "Wybieranie trybu demonstracyjnego —Graphics" na stronie 33.



## Ustawianie zegara

Zegar może działać w trybie 24-godzinny lub 12-godzinny.

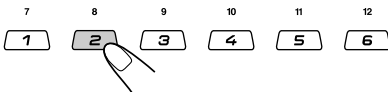
- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (Patrz str. 31 i 32).



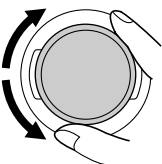
Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.

- 2** Naciśnij przycisk numeryczny 2, aby wybrać spośród pozycji PSM tryb "CLOCK".

Na wyświetlaczu pojawią się ustawienia "Clock Hr" (godzina).

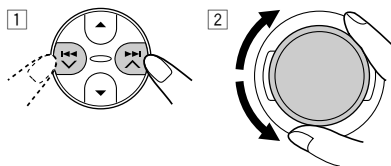


- 3** Ustaw aktualny czas.



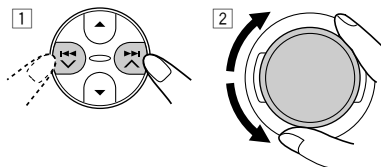
- 4** Ustaw minuty.

- 1 Wybierz pozycję "Clock Min" (minuty).
- 2 Ustaw minuty.



- 5** Ustaw tryb pracy zegara.

- 1 Wybierz opcję "24H/12H".
- 2 Wybierz ustawienie "24Hours" lub "12Hours".



- 6** Zakończ dokonywanie ustawień.



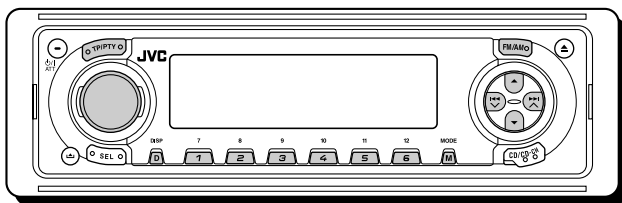
Aby sprawdzić aktualny czas przy wyłączonym zasilaniu, naciśnij przycisk D (DISP).



Włączy się zasilanie, przez 5 sekund wyświetlany będzie aktualny czas, a następnie urządzenie się wyłączy.



# TUNER



## Obsługa tunera

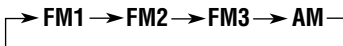
Stacje można wyszukiwać zarówno ręcznie, jak i automatycznie.

### Automatyczne wyszukiwanie stacji: strojenie automatyczne

#### 1 Wybierz zakres (FM1 – 3, AM).



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu według następującego schematu:



Wyświetlona zostanie nazwa wybranego zakresu.

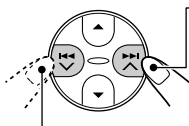


Świeci się w trakcie odbierania stereofonicznej stacji FM nadającej wystarczająco silny sygnał.

#### Uwaga:

Tuner odbiera sygnały z trzech zakresów FM (FM1, FM2, FM3). Przeszukiwać można dowolny z nich.

#### 2 Rozpocznij wyszukiwanie stacji.



Przeszukiwanie pasma w górę

Przeszukiwanie pasma w dół

Wyszukiwanie zostanie automatycznie przerwane po dostrojeniu się tunera do najbliższej stacji.

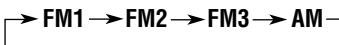
Aby przerwać wyszukiwanie ręcznie, naciśnij ponownie przycisk, który został naciśnięty w celu rozpoczęcia przeszukiwania zakresu.

### Ręczne wyszukiwanie stacji: strojenie ręczne

#### 1 Wybierz zakres (FM1 – 3, AM).



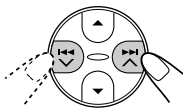
Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu według następującego schematu:



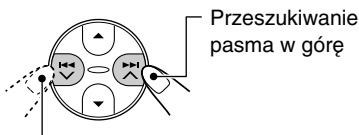
#### Uwaga:

Tuner odbiera sygnały z trzech zakresów FM (FM1, FM2, FM3). Przeszukiwać można dowolny z nich.

#### 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk >>> ^ lub <<< v aż na wyświetlaczu zacznie migać litera "Manual Search".



### 3 Wyszukaj żadaną stację, gdy na wyświetlaczu miga litera "Manual Search".

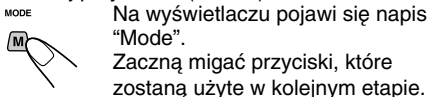


Przeszukiwanie pasma w dół

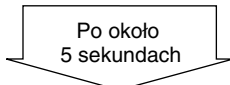
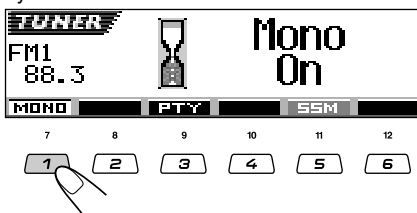
- W przypadku zwolnienia przycisku tryb strojenia ręcznego zostanie automatycznie anulowany po upływie 5 sekund.
- Jeśli przycisk zostanie naciśnięty i przytrzymany, częstotliwość będzie się zmieniać w sposób płynny (z krokiem 50 kHz dla zakresu FM i 9 kHz dla zakresu AM—MW/LW) - aż do momentu zwolnienia przycisku.

### Jeśli audycja stereofoniczna FM jest odbierana z silnymi zakłóceniami:

- 1 W trakcie odbioru stereofonicznej stacji FM naciśnij przycisk M (MODE).



- 2 Gdy napis "Mode" jest nadal wyświetlany, naciśnij przycisk numeryczny 1, aby wybrać tryb "Mono On". Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu z "Mono On" na "Mono Off" lub odwrotnie.



Na wyświetlaczu ponownie pojawi się informacja o źródle sygnału.



Zaświeci się wskaźnik MONO

### Gdy w trakcie odbioru stacji FM pogorszy się jakość sygnału i nie będzie słychać efektów stereofonicznych

W niektórych rejonach stacje o zbliżonych częstotliwościach mogą się wzajemnie zakłócać. Radioodtwarzacz jest wyposażony w funkcję automatycznego tłumienia takich zakłóceń (domyślnie uaktywnioną). Funkcja ta powoduje jednak pogorszenie jakości odbioru i zanik efektów stereofonicznych. Istnieje możliwość jej wyłączenia, tak aby sygnał był odbierany z zakłóceniami, lecz w postaci stereofonicznej. Stosowne informacje zamieszczono w punkcie "Zmiana selektywności tunera FM—IF Filter" na stronie 34.

## Programowanie stacji

Stacje można zaprogramować na dwa sposoby.

- Automatyczne programowanie stacji FM: SSM (funkcja automatycznego programowania stacji o najsilniejszym sygnale)
- Ręczne programowanie stacji FM i AM

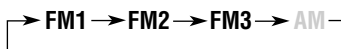
### Automatyczne programowanie stacji FM: SSM

Funkcja ta umożliwia zaprogramowanie do 6 lokalnych stacji FM dla każdego zakresu (FM1, FM2 i FM3).

- 1 Wybierz żądany zakres FM (FM1 – 3) na którym nadawana jest stacja FM.



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu według następującego schematu:



## 2 Rozpocznij automatyczne programowanie stacji.

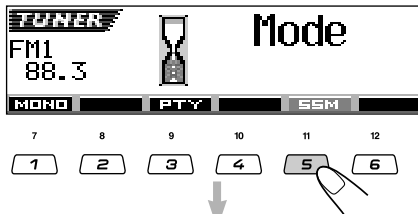
- 1 Naciśnij przycisk M (MODE).

MODE



Na wyświetlaczu pojawi się napis "Mode".  
Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.

- 2 Gdy napis "Mode" jest nadal wyświetlany, naciśnij i przytrzymaj przycisk numeryczny 5.



Na wyświetlaczu pojawi się napis "-SSM-", a po zakończeniu programowania zgaśnie.

Tuner wyszuka lokalne stacje FM o najsilniejszym sygnale i zapisze je w pamięci wybranego zakresu (FM1, FM2 lub FM3). Stacje będzie można wybierać za pomocą przycisków numerycznych od 1 (najniższa częstotliwość) do 6 (najwyższa częstotliwość).

Po zakończeniu automatycznego programowania tuner samoczynnie dostroi się do częstotliwości stacji zapisanej pod numerem 1.

## Programowanie ręczne

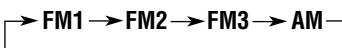
Funkcja ta umożliwia zaprogramowanie do 6 stacji dla każdego zakresu (FM1, FM2, FM3 i AM).

Przykład: Zapisywanie stacji FM o częstotliwości 92,5 MHz pod numerem 1 na zakresie FM1.

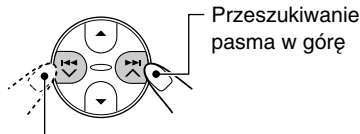
- 1 Wybierz zakres (FM1 – 3, AM), na którym nadawana jest stacja (w tym przypadku FM1).



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu według następującego schematu:



- 2 Wybierz częstotliwość stacji (w tym przypadku 92,5 MHz).



Przeszukiwanie pasma w dół



- 3 Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy żądany przycisk numeryczny (w tym przypadku 1).



Automatycznie uaktywniony zostanie mały ekran animacji (patrz str. 14). Przez około 5 sekund migać będzie numer zaprogramowanej stacji, po czym przywrócone zostaną poprzednie wskazania wyświetlacza.

- 4 Powtórz opisane powyżej czynności w celu zaprogramowania innych stacji, wybierając za każdym razem inny numer komórki pamięci.

### Uwagi:

- Zapisanie nowej stacji pod już używanym numerem spowoduje skasowanie uprzednio zaprogramowanej stacji.
- Zaprogramowane stacje zostaną skasowane, jeśli odcięty zostanie dopływ zasilania do obwodów pamięci (np. przy wymianie akumulatora). W takim przypadku konieczne jest ponowne zaprogramowanie stacji.

# Odbiór zaprogramowanych stacji

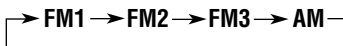
Wybieranie stacji jest bardzo proste. Możliwe jest jednak tylko, jeśli stacje zostały zaprogramowane. Jeżeli stacje nie zostały jeszcze zapisane w pamięci tunera, patrz "Programowanie stacji" na str. 11 i 12.

## Bezpośrednie wybieranie zaprogramowanych stacji

### 1 Wybierz zakres (FM1 – 3, AM).



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu według następującego schematu:



### 2 Wybierz numer (1 – 6) żądanej stacji.



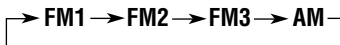
## Wybieranie zaprogramowanych stacji z listy stacji

Informacje o zaprogramowanych stacjach i ich numerach można w każdej chwili sprawdzić na liście stacji przechowywanych w pamięci tunera. Z listy tej można także wybrać żądaną stację.

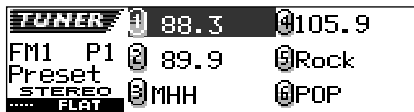
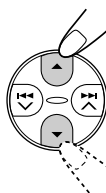
### 1 Wybierz zakres (FM1 – 3, AM).



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu według następującego schematu:



### 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▲ (w górę) lub ▼ (w dół), aż na wyświetlaczu pojawi się lista zaprogramowanych stacji z wybranego zakresu (FM1, FM2, FM3 lub AM).



#### Uwagi:

- Za pomocą przycisku ▲ (w górę) lub ▼ (w dół) można wyświetlić listę stacji z innego zakresu FM (FM1, FM2 lub FM3).
- Jeśli zaprogramowano stację FM nadającą sygnały PS w systemie RDS, zamiast częstotliwości zostanie wyświetlona nazwa PS.

### 3 Wybierz numer (1 – 6) żądanej stacji.



## Zmiana trybu wyświetlania informacji

Informacje pokazywane na wyświetlaczu można zmieniać za pomocą przycisku D (DISP).

DISP



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę rodzaju wyświetlanych informacji według następującego schematu:

- W przypadku odbioru stacji AM lub stacji FM bez systemu RDS

Duży ekran animacji

Pojawia się tylko przy wyborze zapamiętanej stacji.



Aktualnie wybrana charakterystyka dźwięku (IEQ) (patrz str. 28)

Mały ekran animacji



Aktualny czas

Zegar



- W przypadku odbioru stacji FM z systemem RDS (patrz kolejne strony)

Duży ekran animacji

Nazwa PS



Aktualnie wybrana charakterystyka dźwięku (IEQ) (patrz str. 28)

Mały ekran animacji 1



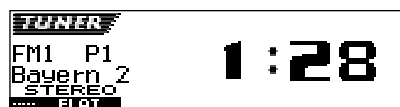
Aktualny czas

Mały ekran animacji 2



Pojawia się kod PTY

Zegar





## Podstawowe funkcje RDS

System RDS (Radio Data System) umożliwia stacjom nadającym na zakresie FM wysyłanie dodatkowego sygnału wraz z normalnym sygnałem programu. Dzięki temu stacje mogą wysyłać na przykład swoją nazwę oraz informacje dotyczące rodzaju nadawanego programu (sport, muzyka itp.). Inną zaletą funkcji RDS jest "Enhanced Other Networks". Korzystając z danych nadawanych przez stację radiową w systemie Enhanced Other Networks można dostroić się w tle do innej stacji należącej do innej sieci, która nadaje ulubiony program lub informacje dla kierowców podczas słuchania innego programu lub np. muzyki z płyty CD.

Dzięki odbiorowi danych RDS urządzenie to umożliwia:

- automatyczne śledzenie danego programu (funkcja NTR, Network-Tracking Reception);
- odbiór informacji dla kierowców (TA) lub ulubionego programu w tle;
- wyszukiwanie według typu programu (PTY);
- wyszukiwanie programów;
- korzystanie z kilku innych funkcji.

### Automatyczne śledzenie danego programu (funkcja NTR, Network-Tracking Reception)

Podczas przejeżdżania przez obszar, w którym warunki odbioru programów w zakresie FM nie są dobre, zastosowany w urządzeniu tuner automatycznie dostraja się do innej stacji z systemem RDS, która nadaje ten sam program przy większej mocy sygnału. Dzięki temu możliwe jest dalsze słuchanie programu przy najlepszych parametrach odbioru, niezależnie od miejsca pobytu. (Patrz rysunek na str. 21). Do prawidłowego działania funkcji NTR wymagane są dwa rodzaje danych RDS—PI (identyfikacja programu) oraz AF (alternatywna częstotliwość).

Jeśli dane te nie są odbierane prawidłowo z danej stacji z systemem RDS, funkcja NTR nie działa.

### Korzystanie z funkcji śledzenia NTR

Dostępnych jest kilka trybów funkcji śledzenia NTR, zapewniających optymalny odbiór wybranej stacji radiowej.

Domyślnie ustawiana jest opcja "AF".

- **AF:** Funkcja śledzenia NTR jest uaktywniana bez regionalizacji. Powoduje ona przełączenie tunera na inną stację w tej samej sieci, jeśli sygnał aktualnie odbieranej stacji słabnie. (W tym trybie nowy program może różnić się od dotychczas odbieranego). Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik AF.
- **AF Reg:** Funkcja śledzenia NTR jest uaktywniana z regionalizacją. Powoduje ona przełączenie tunera na inną stację w tej samej sieci, nadającą ten sam program, jeśli sygnał aktualnie odbieranej stacji słabnie. Na wyświetlaczu zapala się wskaźnik REG.
- **Off:** Funkcja śledzenia NTR jest wyłączona. Oba wskaźniki, AF i REG, pozostają zgaszone.



Zapala się wskaźnik AF lub REG.

#### **Uwaga:**

*Jeśli podłączony jest tuner DAB i aktywny jest tryb odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika (dla usług DAB), funkcja śledzenia NTR jest uaktywniana automatycznie ("AF"). Funkcji śledzenia NTR nie można zdezaktywować bez wyłączenia trybu odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika. (Patrz str. 51).*

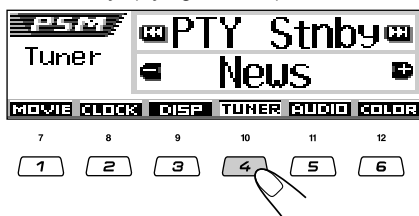


- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (Patrz str. 31 i 32).

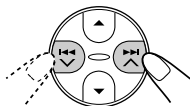


- 2** Naciśnij przycisk numeryczny 4, aby wybrać spośród pozycji PSM tryb "TUNER".

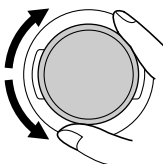
Na wyświetlaczu pojawią się ustawienia "PTY Stnby" (tryb gotowości).



- 3** Wybierz opcję "AF-Regn'1" (alternatywna częstotliwość/regionalizacja).



- 4** Wybierz żądany tryb—"AF", "AF Reg" lub "Off".



- 5** Zakończ dokonywanie ustawień.



## Odbiór informacji dla kierowców w tle

Funkcja odbioru informacji dla kierowców w tle umożliwia tymczasową zmianę źródła (ze stacji FM, odtwarzacza CD lub urządzenia zewnętrznego) na stację nadającą właśnie informacje dla kierowców (TA).

- Odbiór sygnałów TA w tle nie działa, gdy wybrana jest stacja AM.



Aby uaktywnić funkcję odbioru informacji dla kierowców w tle, naciśnij przycisk TP/PTY. Każde naciśnięcie przycisku powoduje na przemian uaktywnienie i anulowanie funkcji.



Pojawi się wskaźnik TP. (zaświeci się lub zacznie migać)

- Jeśli bieżącym źródłem sygnału jest stacja FM, wskaźnik TP zaświeci się światłem ciągłym lub zacznie migać.

- Zaświecenie się wskaźnika TP informuje o uaktywnieniu funkcji odbioru informacji dla kierowców w tle. Jeżeli któraś ze stacji rozpocznie nadawanie informacji dla kierowców, na wyświetlaczu pojawi się napis "Traffic Flash", a radioodtwarzacz automatycznie dostroi się do jej częstotliwości. Głośność zostanie ustawiona na poziomie zaprogramowanym dla informacji dla kierowców (patrz str. 20) i rozpocznie się odbiór programu dla kierowców.
- Miganie wskaźnika TP oznacza, że funkcja odbioru informacji dla kierowców w tle nie jest aktywna, ponieważ aktualnie odbierana stacja nie nadaje odpowiednich sygnałów. Aby móc korzystać z funkcji odbioru informacji dla kierowców w tle, konieczne jest wybranie innej stacji, nadającej wymagane sygnały. Stację taką można wyszukać za pomocą przycisku ►►► ▲ lub ◀◀◀ ▼. Po dostrojeniu się do stacji nadającej odpowiednie sygnały wskaźnik TP przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym. Oznacza to uaktywnienie funkcji odbioru informacji dla kierowców w tle.

- Jeśli bieżącym źródłem sygnału nie jest stacja FM, wskaźnik TP zaświeci się światłem ciągłym. W przypadku gdy któraś ze stacji rozpocznie nadawanie informacji dla kierowców, na wyświetlaczu pojawi się napis "Traffic Flash", a radioodtwarzacz automatycznie zmieni źródło sygnału i dostroi się do jej częstotliwości.



## Odbiór programów PTY w tle

Funkcja odbioru programów PTY w tle umożliwia tymczasową zmianę źródła i przełączenie się na ulubiony program (PTY: typ programu), pod warunkiem że nie jest aktywny tryb tunera AM.

### Wybieranie domyślnego kodu PTY dla funkcji odbioru programów PTY w tle

W fabrycznie nowym urządzeniu funkcja odbioru sygnałów PTY w tle wyszukuje kod "News", tj. wiadomości.

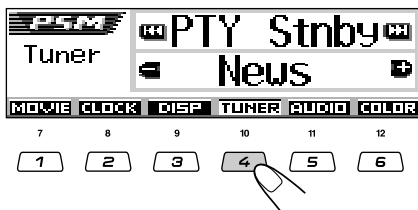
Urządzenie umożliwia wybór ulubionego programu do odbioru sygnałów PTY w tle.

- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (Patrz str. 31 i 32).

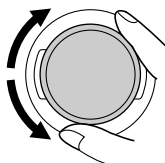


- 2** Naciśnij przycisk numeryczny 4, aby wybrać spośród pozycji PSM tryb "TUNER".

Na wyświetlaczu pojawią się ustawienia "PTY Stnby" (tryb gotowości).



- 3** Wybierz jeden z 29 kodów PTY. (Patrz str. 21).



Nazwa wybranego kodu pojawi się na wyświetlaczu i zostanie zapisana w pamięci.

- 4** Zakończ dokonywanie ustawień.



### Uaktywnianie funkcji odbioru sygnałów PTY w tle

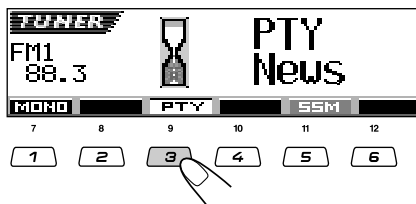
- 1** W trakcie odbioru stereofonicznej stacji FM naciśnij przycisk M (MODE).

Na wyświetlaczu pojawi się napis "Mode".



Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.

- 2** Gdy napis "Mode" jest nadal wyświetlany, naciśnij przycisk numeryczny 3, aby uaktywnić tryb odbioru sygnałów PTY w tle. Każde naciśnięcie przycisku powoduje na przemian uaktywnienie i anulowanie trybu.



Przykład: Gdy dla funkcji odbioru sygnałów PTY w tle wybrano kod "News"

Po około 5 sekundach

Na wyświetlaczu ponownie pojawi się informacja o źródle sygnału.



Pojawi się wskaźnik PTY. (zaświeci się lub zacznie migać)



Wskaźnik PTY zaświeci się lub zacznie migać.

- **Zaświecenie się wskaźnika PTY** informuje o uaktywnieniu funkcji odbioru programów PTY w tle.

W przypadku gdy któraś ze stacji rozpocznie nadawanie wybranego typu programu, radioodtwarzacz automatycznie dostroi się do jej częstotliwości.

- **Miganie wskaźnika PTY oznacza**, że funkcja odbioru programów PTY w tle nie jest aktywna, ponieważ aktualnie odbierana stacja nie nadaje odpowiednich sygnałów.

Aby móc korzystać z funkcji odbioru programów PTY w tle, konieczne jest wybranie innej stacji, nadającej wymagane sygnały.

Stację taką można wyszukać za pomocą przycisku **▶▶ ▲** lub **◀◀ ▼**.

Po dostrojeniu się do stacji nadającej odpowiednie sygnały wskaźnik PTY przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym.

Oznacza to uaktywnienie funkcji odbioru programów PTY w tle.

### Uwagi:

*Źródło sygnału można zmienić bez konieczności anulowania trybu odbioru sygnałów PTY w tle. Po zmianie źródła wskaźnik PTY przestanie migać. W przypadku gdy któraś ze stacji rozpocznie nadawanie wybranego typu programu, radioodtwarzacz automatycznie zmieni źródło sygnału i dostroi się do jej częstotliwości.*

- Zmiana źródła na tuner AM spowoduje tymczasowe anulowanie funkcji odbioru sygnałów PTY w tle.
- Tryb odbioru programów PTY w tle można anulować tylko w trakcie słuchania stacji z zakresu FM.

## Wyszukiwanie ulubionego programu

Urządzenie umożliwi wyszukanie dowolnego typu programu zgodnego z obsługiwanyimi kodami PTY.

Pozwala także zapisać w pamięci 6 ulubionych typów programów i skojarzyć je z żądanymi przyciskami numerycznymi.

Fabrycznie w pamięci zapisano 6 typów programów pod odpowiednimi numerami przycisków (od 1 do 6).

**Aby uzyskać informacje o zapisywaniu ulubionych typów programów**, zapoznaj się z instrukcjami przedstawionymi poniżej i na stronie 19.

**Aby wyszukać ulubione typy programów**, zapoznaj się z informacjami na str. 19.

1	2	3
Pop M	Rock M	Easy M
4	5	6
Classics	Affairs	Varied

## Zapisywanie ulubionych typów programów

- W trakcie słuchania dowolnej stacji FM naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk TP/PTY.**

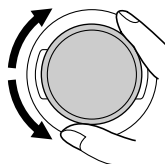


Zostanie wyświetlony ostatnio wybrany kod PTY.



Przykład: Gdy ostatnio używaną charakterystyką była "Pop M"

- Wybierz jeden z 29 kodów PTY. (Patrz str. 21).**



Nazwa wybranego kodu pojawi się na wyświetlaczu.



**3** Naciśnij i przytrzymaj wybrany przycisk numeryczny przez ponad 2 sekundy, aby zapisać wybrany kod PTY pod odpowiednim numerem.



Wybrany numer będzie przez chwilę migać.

**4** Aby zakończyć procedurę, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk TP/PTY.



## Wyszukiwanie ulubionych typów programów

**1** W trakcie słuchania dowolnej stacji FM naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk TP/PTY.



Zostanie wyświetlony ostatnio wybrany kod PTY.



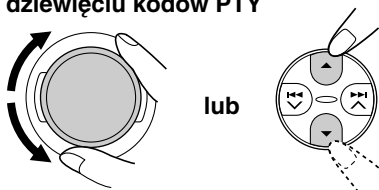
Przykład: Gdy ostatnio używaną charakterystyką była "Pop M"

**2** Wybierz żądany typ programu zapisany w pamięci urządzenia



lub

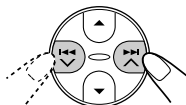
Wybierz jeden z dwudziestu dziewięciu kodów PTY



Przykład: Wybrano tryb "Rock M"

**Korzystanie z przycisków ▲ (w górę) i ▼ (w dół)**  
Naciskając odpowiednią ilość razy przycisk ▲ (w górę) lub ▼ (w dół) można wyświetlić listę zaprogramowanych kodów PTY oraz wszystkich dwudziestu dziewięciu kodów PTY (w blokach po sześć pozycji). W pierwszej kolejności wyświetlone są zaprogramowane kody PTY, a następnie wszystkie dwadzieścia dziewięć kodów (w blokach po sześć pozycji). Żądany kod PTY można wybrać za pomocą przycisków numerycznych (dotyczy to tylko aktualnie wyświetlanych kodów).

**3** Rozpocznij wyszukiwanie wybranego typu programu.



- Jeśli jakaś stacja nadaje program o takim samym kodzie PTY, zostanie dostrojona.
- Jeśli żadna stacja nadaje programu o takim samym kodzie PTY, obecnie dostrojona stacja nie ulegnie zmianie.

### Uwaga:

W niektórych rejonach wyszukiwanie PTY może nie działać prawidłowo.



## Inne przydatne funkcje i ustawienia RDS

### Automatyczny wybór stacji za pomocą przycisków numerycznych

Naciśnięcie przycisku numerycznego powoduje zazwyczaj dostrojenie zaprogramowanej stacji. Jeśli jednak zaprogramowana stacja obsługuje system RDS, uaktywniana jest inna funkcja. Jeśli moc sygnału zaprogramowanej stacji jest nie wystarczająca, aby uzyskać dobry odbiór, urządzenie na podstawie danych AF dostraja się do innej częstotliwości, na której nadawany jest ten sam program, co w pierwotnie dostrojonej stacji (wyszukiwanie programów).

- Dostrojenie do innej stacji za pomocą funkcji wyszukiwania programów trwa jakiś czas.

**Aby uaktywnić wyszukiwanie programów,** postępuj zgodnie z poniższą procedurą.

- Patrz także “Zmiana domyślnych ustawień radioodtwórzacza (PSM)” na stronach 31 i 32.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM.
- 2 Naciśnij przycisk numeryczny 4, aby wybrać spośród pozycji PSM tryb “TUNER”.
- 3 Naciśnij przycisk ►►| ▲ lub |◄◄ ▼, aby wybrać opcję “P-Search (wyszukiwanie programów)”.
- 4 Obróć pokrętko w prawo, aby wybrać pozycję “On” (włączone). Spowoduje to uaktywnienie wyszukiwania programów.
- 5 Naciśnij przycisk SEL (wybór), aby zakończyć dokonywanie ustawień.

**Aby anulować wyszukiwanie programów,** powtórz te same czynności i wybierz pozycję “Off” (wyłączone) w punkcie 4 obracając pokrętko w lewo.

### Regulacja poziomu głośności informacji dla kierowców

Dla funkcji odbioru informacji dla kierowców w tyle można przypisać domyślny poziom głośności. Podczas odbioru programu dla kierowców poziom głośności zmienia się automatycznie na zaprogramowany.

- Patrz także “Zmiana domyślnych ustawień radioodtwórzacza (PSM)” na stronach 31 i 32.
- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM.
  - 2 Naciśnij przycisk numeryczny 4, aby wybrać spośród pozycji PSM tryb “TUNER”.
  - 3 Naciśnij przycisk ►►| ▲ lub |◄◄ ▼, aby wybrać pozycję “TA Volume”.
  - 4 Za pomocą pokrętki ustaw właściwą głośność. Możliwa jest regulacja w zakresie od “Volume 0” do “Volume 50”.
  - 5 Naciśnij przycisk SEL (wybór), aby zakończyć dokonywanie ustawień.

### Automatyczne ustawianie zegara

Ustawienia fabryczne przewidują automatyczne ustawianie zegara przy użyciu danych CT (Clock Time) zawartych w sygnale RDS.

Aby wyłączyć funkcję automatycznego ustawiania zegara, wykonaj poniższe czynności.

- Patrz także “Zmiana domyślnych ustawień radioodtwórzacza (PSM)” na stronach 31 i 32.
- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM.
  - 2 Naciśnij przycisk numeryczny 2, aby wybrać spośród pozycji PSM tryb “CLOCK”.
  - 3 Naciśnij przycisk ►►| ▲ lub |◄◄ ▼, aby wybrać pozycję “Auto Adj” (automatyczne ustawianie).
  - 4 Obróć pokrętko w lewo, aby wybrać pozycję “Off” (wyłączone). Spowoduje to anulowanie automatycznego ustawiania zegara.
  - 5 Naciśnij przycisk SEL (wybór), aby zakończyć dokonywanie ustawień.

**Aby ponownie uaktywnić ustawianie zegara,** powtórz te same czynności i wybierz pozycję “On” (włączone) w punkcie 4 obracając pokrętko w prawo.

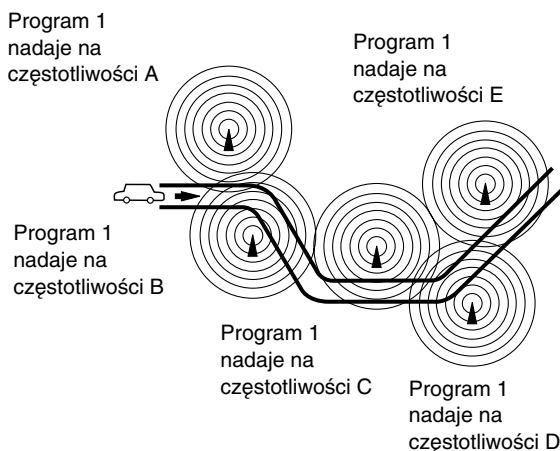
#### **Uwaga:**

Po ustawieniu opcji “Auto Adj” na “On” urządzenie musi pozostać dostrojone do jednej stacji przez ponad 2 minuty. W przeciwnym wypadku zegar nie zostanie ustawiony. (Wynika to z faktu, że urządzenie potrzebuje do 2 minut na wychwycenie danych CT w sygnale RDS).

## Kody PTY

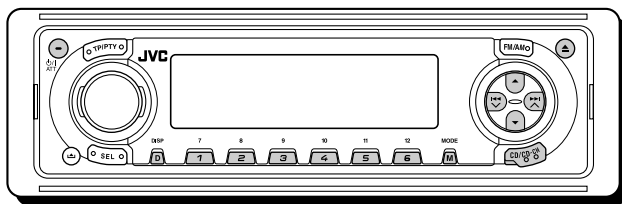
News:	Programy informacyjne	Social:	Programy poświęcone tematyce społecznej
Affairs:	Programy tematyczne poświęcone bieżącym wiadomościom lub wydarzeniom	Religion:	Programy poświęcone wszelkim aspektom wiary, kwestiom egzystencjalnym lub etyce
Info:	Programy, których zadaniem jest udzielanie różnorodnych porad	Phone In:	Programy, w których słuchacze wyrażają swoje poglądy, dzwoniąc do studia lub uczestnicząc w publicznej dyskusji
Sport:	Wydarzenia sportowe	Travel:	Programy dotyczące miejsc wypoczynku, wycieczek zorganizowanych oraz porad i propozycji w zakresie podróży
Educate:	Programy edukacyjne	Leisure:	Programy dotyczące wypoczynku i rekreacji, w tym ogrodnictwa, kuchni, połowu ryb itp.
Drama:	Stuchowiska radiowe	Jazz:	Muzyka jazzowa
Culture:	Programy poświęcone kulturze narodowej lub regionalnej	Country:	Muzyka country
Science:	Programy dotyczące nauk przyrodniczych i techniki	Nation M:	Współczesna krajowa lub regionalna muzyka popularna
Varied:	Inne programy, takie jak słuchowiska satyryczne lub relacje z uroczystości	Oldies:	Klasyka muzyki pop
Pop M:	Muzyka pop	Folk M:	Muzyka ludowa
Rock M:	Muzyka rockowa	Document:	Programy koncentrujące się na sprawach aktualnych, przedstawianych w formie reportażu
Easy M:	Lekka muzyka rozrywkowa		
Light M:	Muzyka lekka		
Classics:	Muzyka klasyczna		
Other M:	Inna muzyka		
Weather:	Informacje pogodowe		
Finance:	Raporty handlowe, informacje ekonomiczne, giełdowe itp.		
Children:	Programy rozrywkowe dla dzieci		

**Ten sam program można odbierać na różnych częstotliwościach:**



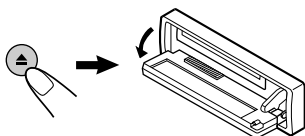


# ODTWARZACZ CD



## Odtwarzanie płyty CD

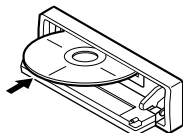
### 1 Odsłoń szczelinę odtwarzacza.



#### **Uproszczona obsługa radioodtwarzacza:**

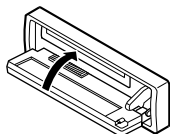
Jeśli w szczelinie znajduje się już płyta CD, naciśnięcie przycisku CD/CD-CH spowoduje automatyczne włączenie urządzenia i rozpoczęcie odtwarzania.

### 2 Umieść płytę w szczelinie odtwarzacza.



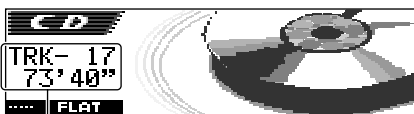
Urządzenie automatycznie włączy się, wsunie płytę i rozpocznie odtwarzanie.

### 3 Zamknij ręcznie panel radioodtwarzacza.

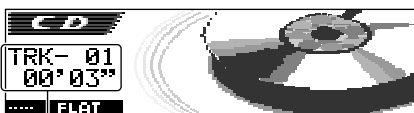


Odtwarzanie wszystkich utworów będzie powtarzane do czasu zatrzymania odtwarzacza.

Na wyświetlaczu pojawią się następujące informacje:



Całkowita liczba utworów i całkowity czas odtwarzania płyty



Bieżący utwór i czas od początku odtwarzania

#### **Uwagi:**

- W przypadku włożenia płyty CD w niewłaściwy sposób odtwarzacz wysunie ją automatycznie (o ile otwarty jest przedni panel). Jeśli panel jest zamknięty, automatycznie wybrane zostanie poprzednio używane źródło sygnału, a na wyświetlaczu będzie migać napis "Please Eject".
- Jeśli w odtwarzaczu nie ma płyty, nie można wybrać go jako źródła sygnału. Na wyświetlaczu miga wówczas napis "No Disc".



## Zatrzymywanie odtwarzania i wysuwanie płyty CD

Naciśnij przycisk ▲.

Odtwarzanie zostanie zatrzymane, a panel otwarty. Następnie urządzenie automatycznie wysunie płytę. Następnie wybrane zostanie poprzednio używane źródło dźwięku.

- Odtwarzanie płyty CD jest też zatrzymywane w przypadku zmiany źródła (bez wysuwania płyty CD).

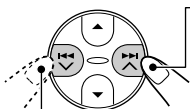
Po ponownym wybraniu źródła "CD" lub włączeniu zasilania odtwarzanie zostanie wznowione od miejsca, w którym zostało przerwane.

### Uwagi:

- Jeśli wysunięta płyta nie zostanie wyjęta w czasie około 15 sekund, zostanie ona automatycznie wsunięta do szczeliny odtwarzacza w celu ochrony przez zakurzeniem.
- (Nie spowoduje to rozpoczęcia odtwarzania).
- Płytę CD można wysunąć nawet przy włączonym urządzeniu.

## Wybieranie żądanego utworu lub fragmentu płyty CD

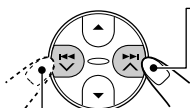
### Odtwarzanie utworu do przodu lub do tyłu ze zwiększoną prędkością



Naciśnij i przytrzymaj przycisk ►► | ▲ podczas odtwarzania płyty CD, aby odtwarzać do przodu ze zwiększoną prędkością.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ◀◀ | ▼ podczas odtwarzania płyty CD, aby odtwarzać do tyłu ze zwiększoną prędkością.

### Bezpośrednie przejście do określonego utworu

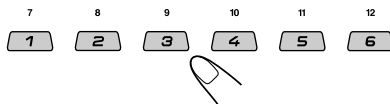


Naciśnij na chwilę przycisk ►► | ▲ podczas odtwarzania płyty CD, aby przejść do początku następnego utworu. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje odszukanie początku kolejnego utworu i rozpoczęcie odtwarzania.

Naciśnij na chwilę przycisk ◀◀ | ▼ podczas odtwarzania płyty CD, aby powrócić do początku aktualnie odtwarzanego utworu. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje odszukanie początku poprzedniego utworu i rozpoczęcie odtwarzania.

### Bezpośrednie przejście do określonego utworu

Naciśnij przycisk numeryczny odpowiadający numerowi utworu, aby rozpocząć jego odtwarzanie.



- Aby wybrać utwór o numerze od 1 do 6: Naciśnij na chwilę przycisk od 1 (7) do 6 (12).
- Aby wybrać utwór o numerze od 7 do 12: Naciśnij i przytrzymaj przez ponad sekundę przycisk od 1 (7) do 6 (12).

### Szybka zmiana utworów

- 1 W trakcie odtwarzania płyty naciśnij przycisk M (MODE).

MODE

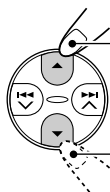


Na wyświetlaczu pojawi się napis "Mode".

Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.



- 2 Naciśnij przycisk ▲ (w górę) lub ▼ (w dół).



Przechodzenie do przodu o 10 utworów\*, aż do ostatniego utworu

Przechodzenie do tyłu o 10 utworów\*, aż do pierwszego utworu

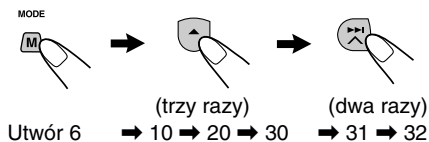
- \* Naciśnięcie przycisku ▲ (w górę) lub ▼ (w dół) powoduje przejście do najbliższego utworu—do przodu lub do tyłu—o numerze będącym wielokrotnością liczby dziesięć (np. 10-go, 20-go, 30-go). Każde kolejne naciśnięcie tego przycisku powoduje przejście o 10 utworów do przodu lub do tyłu (patrz część "Szybka zmiana utworów" na str. 24).

- Po ostatnim utworze wybrany zostanie pierwszy—i na odwrót.

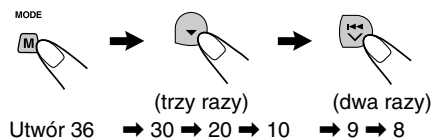


## Szybka zmiana utworów

- Przykład 1: Wybieranie utworu 32 w trakcie odtwarzania utworu 6



- Przykład 2: Wybieranie utworu 8 w trakcie odtwarzania utworu 36

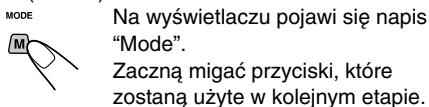


## Wybieranie trybu odtwarzania płyty CD

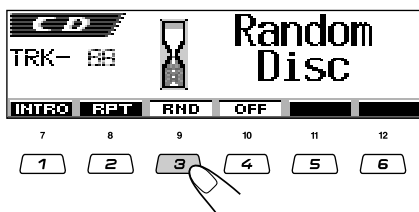
### Odtwarzanie utworów w kolejności losowej (Losowe odtwarzanie płyty)

Urządzenie umożliwia losowe odtwarzanie wszystkich utworów z płyty CD.

- 1 W trakcie odtwarzania płyty naciśnij przycisk M (MODE).



- 2 Gdy napis "Mode" jest nadal wyświetlany, naciśnij przycisk numeryczny 3. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu z "Random Disc" na "Random Off" lub odwrotnie.



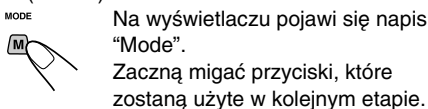
Po uaktywnieniu trybu losowego odtwarzania płyty na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik **RND** (losowe odtwarzanie płyty). Następnie rozpocznie się odtwarzanie losowo wybranego utworu.

**Aby anulować tryb losowego odtwarzania płyty**, wybierz opcję "Random Off" – naciskając odpowiednią ilość razy przycisk numeryczny 3 lub naciskając w kroku 2 przycisk numeryczny 4.

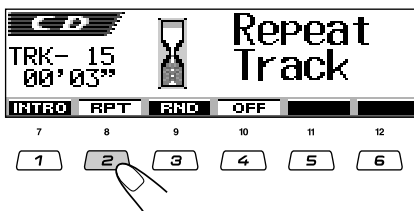
### Odtwarzanie z powtarzaniem (Odtwarzanie utworu z powtarzaniem)

Urządzenie umożliwia wielokrotne odtworzenie wybranego utworu.

- 1 W trakcie odtwarzania płyty naciśnij przycisk M (MODE).



- 2 Gdy napis "Mode" jest nadal wyświetlany, naciśnij przycisk numeryczny 2. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu z "Repeat Track" na "Repeat Off" lub odwrotnie.



Po uaktywnieniu trybu wielokrotnego odtwarzania utworu na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik **RPT** (odtwarzanie utworu z powtarzaniem). Następnie rozpocznie się wielokrotne odtwarzanie wybranego utworu.

**Aby anulować tryb wielokrotnego odtwarzania utworu**, wybierz opcję "Repeat Off" – naciskając odpowiednią ilość razy przycisk numeryczny 2 lub naciskając w kroku 2 przycisk numeryczny 4.



## Odtwarzanie początkowych fragmentów utworów (szybki przegląd zawartości płyty)

Istnieje możliwość odtworzenia pierwszych 15 sekund każdego z utworów na płycie.

- 1 W trakcie odtwarzania płyty naciśnij przycisk M (MODE).

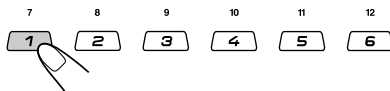
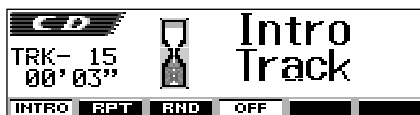
MODE



Na wyświetlaczu pojawi się napis "Mode".

Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.

- 2 Gdy napis "Mode" jest nadal wyświetlany, naciśnij przycisk numeryczny 1. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu z "Intro Track" na "Intro Off" lub odwrotnie.



Po uaktywnieniu trybu odtwarzania początkowych fragmentów utworów na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik INT (szybki przegląd zawartości płyty). Urządzenie odtworzy kolejno pierwszych 15 sekund każdego z plików na płycie.

**Aby anulować tryb odtwarzania początkowych fragmentów utworów**, wybierz opcję "Intro Off" – naciskając odpowiednią ilość razy przycisk numeryczny 1 lub naciskając w kroku 2 przycisk numeryczny 4.

## Blokowanie mechanizmu wysuwania płyty CD

Istnieje możliwość zablokowania wysuwania płyty CD i zatrzymania płyty CD w szczelinie odtwarzacza.

**Naciśnij przycisk CD/CD-CH, a następnie, nie zwalniając go, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk I/ATT.**



Na wyświetlaczu zaczną migać przez około 5 sekund napis "No Eject", a następnie CD zostanie zablokowana i wysunięcie jej nie będzie możliwe.



**Aby anulować blokadę wysuwania płyty CD**

Naciśnij przycisk CD/CD-CH, a następnie, nie zwalniając go, naciśnij i przytrzymaj ten sam przycisk I/ATT przez ponad 2 sekundy.

Na wyświetlaczu zaczną migać przez około 5 sekund napis "Eject OK", a następnie płyty CD zostanie odblokowana.





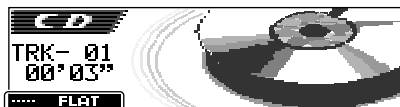
## Zmiana trybu wyświetlania informacji

Informacje pokazywane na wyświetlaczu można zmieniać za pomocą przycisku D (DISP).



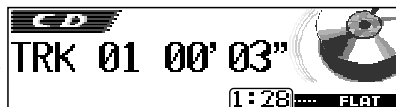
Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę rodzaju wyświetlanych informacji według następującego schematu:

Duży ekran animacji

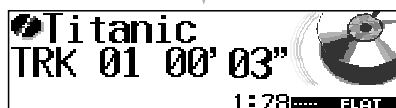


Aktualnie wybrana charakterystyka dźwięku (iEQ) (patrz str. 28)

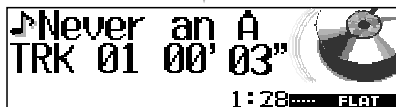
Mały ekran animacji 1



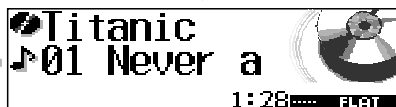
Mały ekran animacji 2



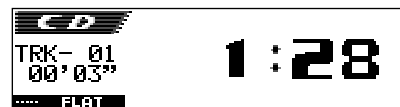
Mały ekran animacji 3



Mały ekran animacji 4



Zegar



### Uwagi:

- Gdy wyświetlane są informacje o tytule albumu/nazwy wykonawcy, świeci się wskaźnik (płyta). Gdy wyświetlany jest tytuł utworu, świeci się wskaźnik (utwór).
- Dłuższe informacje, nie mieszczące się w całości na wyświetlaczu, są pokazywane we fragmentach. Niektóre znaki i symbole nie są wyświetlane (nie pojawiają się na wyświetlaczu lub są zastępowane innymi znakami).
- Jeśli zwykłej płycie nie została nadana żadna nazwa, wyświetlany jest napis "NO NAME". Aby uzyskać informacje o nadawaniu nazw zwykłymi płytom, patrz str. 38.
- Jeśli płyta CD Text nie zawiera informacji o tytule albumu/nazwy wykonawcy lub tytule utworu, wyświetlany jest napis "NO NAME".



## Wybieranie ustawień dźwiękowych

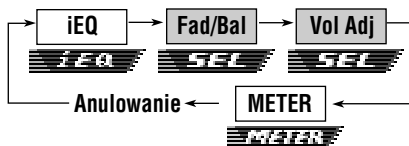
Urządzenie umożliwia dostosowanie parametrów dźwięku do upodobań użytkownika.

- Wybranie właściwego ustawienia pozycji "Vol Adj" jest wymagane dla wszystkich źródeł z wyjątkiem tunera FM. Przed przystąpieniem do zmiany ustawienia pozycji "Vol Adj" wybierz źródło, którego ma dotyczyć regulacja.

### 1 Wybierz ustawienie, które chcesz dostosować.



Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie. Każde naciśnięcie przycisku SEL (wybór) powoduje zmianę pozycji według następującego schematu:

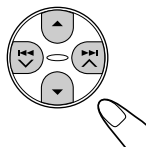


- Aby uzyskać informacje o ustawieniach korektora iEQ (charakterystykach dźwięku), patrz str. 28 i 29.
- Aby uzyskać informacje o ustawieniach wskaźnika METER (wskaźnika poziomu sygnału), patrz str. 30.

### 2 Wybierz żądane ustawienia.

- Regulacja zrównoważenia kanałów przednich/tylnych i lewego/prawego —Fad, Bal:**

Ustawienia te można zmienić jednocześnie, kierując się wskazaniem wyświetlacza.



- Do zmiany ustawienia zrównoważenia kanałów przednich i tylnych użyj przycisku ▲ (w górę) lub ▼ (w dół).
- Do zmiany ustawienia kanałów lewego i prawego użyj przycisku ►► ▲ lub ◀◀ ▼.

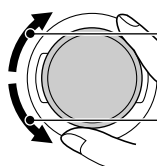


- Regulacja poziomu sygnału wejściowego dla wszystkich źródeł —Vol Adj:**

Ustawienie to jest wymagane dla każdego źródła za wyjątkiem fal ultrakrótkich (FM). Przed ustawieniem wybierz odpowiednie źródło, którego ustawienie ma dotyczyć. Po ustawieniu wprowadzona wartość jest zapamiętana, aby wyeliminować konieczność ustawiania głośności po każdej zmianie źródła sygnału.

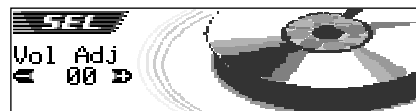
Ustawienie dostosowujące poziom sygnału wejściowego do poziomu głośności stacji na falach ultrakrótkich (FM).

- Regulacji nie można dokonać, jeśli źródłem sygnału jest tuner FM. Informuje o tym napis "FIX" na wyświetlaczu.



Zwiększenie poziomu

Zmniejszenie poziomu



Pozycja	Funkcja:	Zakres
Fad*	Regulacja przednich i tylnych głośników.	R06 (tylko tylne)   F06 (tylko przednie)
Bal	Regulacja lewych i prawych głośników.	L06 (tylko lewe)   R06 (tylko prawe)
Vol Adj	Regulacja i zapamiętanie poziomu sygnału wejściowego dla każdego źródła.	-12 (min.)   +12 (maks.)

\* W przypadku korzystania z dwóch głośników ustaw opcję FAD na "00".



# Wybór charakterystyki dźwięku (iEQ: inteligentna korekcja dźwięku)

Charakter brzmienia można dostosować do rodzaju odtwarzanej muzyki (za pomocą funkcji iEQ: inteligentnej korekcji dźwięku).

- Dla poniższych czynności przewidziany jest określony limit czasowy. Jeżeli operacja zostanie anulowana z powodu przekroczenia dozwolonego limitu czasu, należy powrócić do punktu **1**.

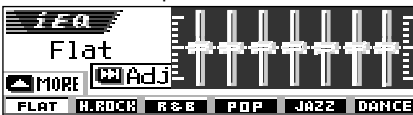
### Dostępne charakterystyki dźwięku:

- |  |  |
|--|--|
| • <b>FLAT</b><br>(Brak korekcji)       | • <b>Country</b><br>(Country)          |
| • <b>H.ROCK</b><br>(Hard Rock)         | • <b>REGGAE</b><br>(Reggae)            |
| • <b>R &amp; B</b><br>(Rhythm i Blues) | • <b>CLASSIC</b><br>(Muzyka klasyczna) |
| • <b>POP</b><br>(Pop)                  | • <b>USER 1</b>                        |
| • <b>JAZZ</b><br>(Jazz)                | • <b>USER 2</b>                        |
| • <b>DANCE</b><br>(Muzyka taneczna)    | • <b>USER 3</b>                        |

## 1 Naciśnij raz przycisk SEL (wybór).

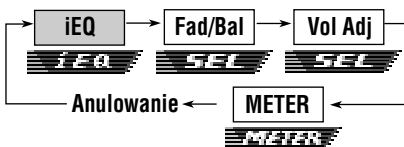


Uaktywniona zostanie ostatnio używana charakterystyka dźwięku. Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.



Przykład: Gdy ostatnio używaną charakterystyką była "Flat"

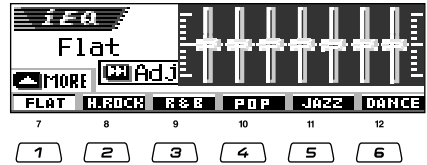
- Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę pozycji według następującego schematu:



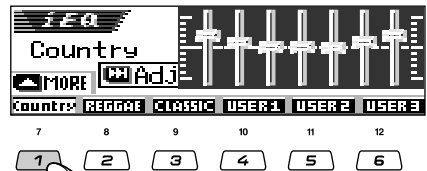
- Aby uzyskać informacje o ustawieniach SEL (Fad/Bal, Vol Adj), patrz str. 27.
- Aby uzyskać informacje o ustawieniach dotyczących wskaźnika METER (wskaźnika poziomu sygnału), patrz str. 30.

## 2 Wybierz żądaną charakterystykę za pomocą przycisków numerycznych.

- Dostępne są dwa ekrany wyboru charakterystyki dźwięku. Aby przejść do drugiego ekranu, naciśnij przycisk ▲ (w górę) lub ▼ (w dół).



Naciśnij przycisk ▲ (w górę) lub ▼ (w dół).



Przykład: Wybieranie charakterystyki "Country" za pomocą przycisku numerycznego 1

**Aby anulować korekcję dźwięku, wybierz w punkcie 2 pozycję "FLAT".**

### Uwaga:

*Aby uzyskać więcej informacji na temat charakterystyk dźwięku, patrz str. 53.*

**Aby anulować tryb wyboru charakterystyki dźwięku, naciśnij odpowiednią ilość razy przycisk SEL (wybór) lub odczekaj około 5 sekund.**

# Programowanie własnych charakterystyk dźwięku

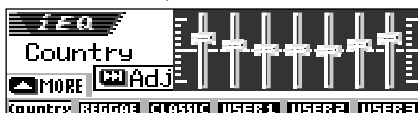
Urządzenie umożliwia zaprogramowanie niestandardowych charakterystyk dźwięku dostosowanych do indywidualnych upodobań użytkownika (User 1, User 2 i User 3).

- Dla poniższych czynności przewidziany jest określony limit czasowy. Jeżeli operacja zostanie anulowana z powodu przekroczenia dozwolonego limitu czasu, należy powrócić do punktu 1.

## 1 Naciśnij raz przycisk SEL (wybór).

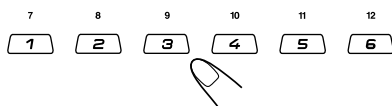


Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.



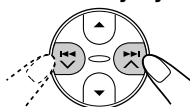
Przykład: Gdy ostatnio wybraną charakterystyką była "Country"

## 2 Wybierz charakterystykę, którą chcesz zmienić.

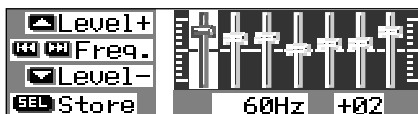


- Dostępne są dwa ekrany wyboru charakterystyki dźwięku. Aby przejść do drugiego ekranu, naciśnij przycisk ▲ (w górę) lub ▼ (w dół).

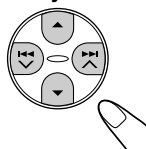
## 3 Uaktywnij tryb regulacji charakterystyki dźwięku.



Wyświetlone zostaną przedstawione poniżej ustawienia.



## 4 Dostosuj charakterystykę do indywidualnych upodobań.

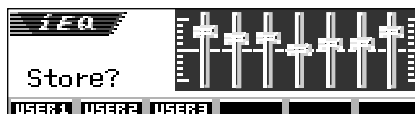


- 1) Za pomocą przycisku ►► ▲ lub ◀◀ ▼ wybierz żądane pasmo —60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2.4 kHz, 6 kHz, 12 kHz.
- 2) Za pomocą przycisku ▲ (w górę) lub ▼ (w dół) dokonaj regulacji wybranego pasma korektora w zakresie od -05 do +05.
- 3) Powtórz czynności 1) i 2) w celu zmiany ustawień innych pasm korektora.

## 5 Zapisz nowe ustawienia w pamięci urządzenia.



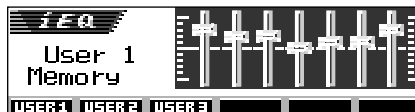
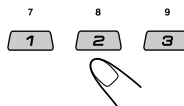
Wyświetlone zostanie zapytanie—prośba o potwierdzenie zamiaru zapisania zmian.



Aby anulować wprowadzone zmiany, naciśnij przycisk SEL (wybór).

- Ustawienia nie zmieniają się do czasu wybrania innej charakterystyki dźwięku.

## 6 Wybierz charakterystykę niestandardową (User 1, User 2 lub User 3), której przypisane mają zostać nowe ustawienia.



Przykład: Wybrana została charakterystyka "User 1"



# Uaktywnianie wskaźnika poziomu sygnału

Wskaźnik poziomu sygnału można wyświetlić w trakcie odtwarzania dźwięku z dowolnego źródła. Dostępne są trzy tryby wyświetlania wskaźnikaysterowania.

Domyślnym trybem wyświetlania wskaźnika poziomu sygnału jest "Off".

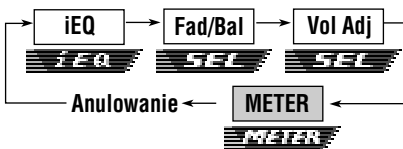
- Dla poniższych czynności przewidziany jest określony limit czasowy. Jeżeli operacja zostanie anulowana z powodu przekroczenia dozwolonego limitu czasu, należy powrócić do punktu **1**.

## 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk SEL (wybór).



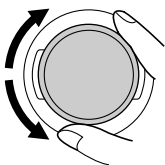
Uaktywniony zostanie ostatnio wybrany tryb wyświetlania wskaźnika poziomu sygnału. Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.

- Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę pozycji według następującego schematu:

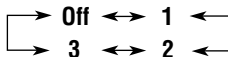


- Aby uzyskać informacje o ustawieniach SEL (Fad/Bal, Vol Adj), patrz str. 27.
- Aby uzyskać informacje o ustawieniach korektora iEQ (charakterystykach dźwięku), patrz str. 28 i 29.

## 2 Wybierz żądany tryb wyświetlania wskaźnika poziomu sygnału.

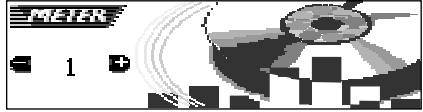


Obracanie pokręta powoduje zmianę trybów wyświetlania wskaźnika poziomu sygnału według następującego schematu:



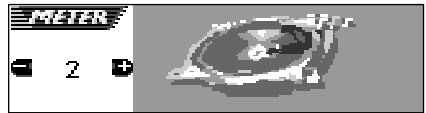
### Sygnału 1:

Wskaźnik w postaci pionowych słupków.



### Sygnału 2:

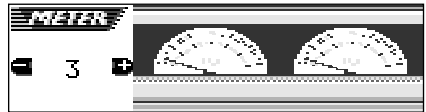
Wskaźnik w postaci drgającej membrany głośnika.



### Sygnału 3:

Osobne wskaźniki dla kanału lewego i prawego.

- W przypadku wybrania małego ekranu animacji wyświetlany jest tylko jeden wskaźnik.



# INNE FUNKCJE RADIOODTWARZACZA



## Zmiana domyślnych ustawień radioodtwarzacza (PSM)

Pozycje opisane w poniższej tabeli i na stronie 32 można zmieniać za pomocą funkcji PSM (ustawienia preferowane).

- Pozycje PSM dzielą się na sześć grup —MOVIE, CLOCK, DISP (tryb wyświetlacza), TUNER, AUDIO i COLOR.

### Funkcje podstawowe

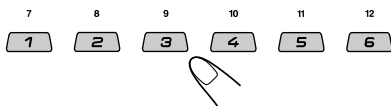
- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (Patrz str. 31 i 32).



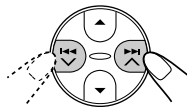
Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.

- 2** Za pomocą przycisków numerycznych wybierz żądaną grupę pozycji PSM.

Wyświetlona zostanie pierwsza pozycja dostępna w wybranej grupie.

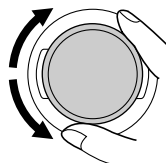


- 3** Wybierz ustawienie PSM, które chcesz dostosować. (Patrz str. 31 i 32).



- Naciśnięcie przycisku ►►| ^ lub |◄◄ v odpowiednią ilość razy pozwala przejść do innej grupy.

- 4** Ustaw wybraną pozycję PSM.



- 5** Powtórz czynności opisane w punktach 2 do 4, aby ustawić inne pozycje PSM.

- 6** Zakończ dokonywanie ustawień.



### Pozycje PSM

Pozycje PSM dzielą się na sześć grup—MOVIE, CLOCK, DISP (tryb wyświetlacza), TUNER, AUDIO i COLOR. Przed wybraniem pozycji należy wskazać grupę, do której ją przypisano.

Pozycje		Dostępne ustawienia/ wartości	Ustawienia fabryczne	Patrz str.
MOVIE	<b>Graphics</b> Tryb demonstracyjny	All Demo ↔ Int Demo ↕ Off ↙	Int Demo	8, 33
	<b>KeyIn CFM</b> Animacja wyboru źródła	Long ↔ Short ↕ Off ↙	Long	33
CLOCK	<b>Clock Hr</b> Zmiana godziny	0 – 23 (1 – 12)	0 (0:00)	9
	<b>Clock Min</b> Zmiana minut	00 – 59	00 (0:00)	9
	<b>24H/12H</b> Zmiana formatu czasu: 24- lub 12-godzinny	12Hours    24Hours	24Hours	9
	<b>Auto Adj</b> Automatyczne nastawianie zegara	Off    On	On	20

CIĄG DALSZY NA NASTĘPNEJ STRONIE



Pozycje		Dostępne ustawienia/ wartości	Ustawienia fabryczne	Patrz str.
DISP (tryb wyświetlacza)	<b>Scroll</b>	Tryb przewijania tekstu	Once	33
	<b>Dimmer</b>	Tryb przyciemniania wyświetlacza	Auto	35
	<b>From- To*1</b>	Zmiana ustawień czasowych funkcji przyciemniania wyświetlacza	Dowolna pora – Dowolna pora	35
	<b>Contrast</b>	Kontrast	1 – 10	33
	<b>LCD Type</b>	Metoda podświetlenia	Positive ↔ Negative ↑↵ Auto ↓↵	33
	<b>Font Type</b>	Czcionka	1   2	33
	<b>Tag</b>	Wyświetlanie informacji ID3	Off   On	33, 34
TUNER	<b>PTY Stnby</b>	Odbiór sygnałów PTY w tle	News	17
	<b>AF-Regn'l</b>	Alternatywna częstotliwość/ regionalizacja	AF ↔ AF Reg ↑↵ Off*2 ↓↵	16
	<b>TA Volume</b>	Głośność odbioru informacji dla kierowców	Volume 0 – Volume 50	20
	<b>P-Search</b>	Wyszukiwanie programów	Off   On	20
	<b>IF Filter</b>	Filtr częstotliwości pośredniej	Wide   Auto	34
	<b>DAB AF*3</b>	Wyszukiwanie alternatywnej częstotliwości	Off   On	51
AUDIO	<b>Beep</b>	Dźwiękowa sygnalizacja naciśnięcia przycisku	On	34
	<b>Ext Input*4</b>	Urządzenie zewnętrzne	Changer   Line In	34
	<b>Telephone</b>	Wyciszanie sprzężone z telefonem	Off ↔ Muting1 ↑↵ Muting2 ↓↵	34
COLOR	<b>All SRC</b>	Wybór źródła	Every	36
	<b>User</b>	Wybór niestandardowego koloru	Day   Night	37
	<b>R</b>	Czerwony	00 – 11	37
	<b>G</b>	Zielony	00 – 11	37
	<b>B</b>	Niebieski	00 – 11	37
	<b>Trimllum</b>	Podświetlenie przedniej części obudowy	On ↔ Audio ↑↵ Off ↓↵	34

\*1 Tylko gdy dla opcji "Dimmer" wybrano ustawienie "Time Set".

\*2 Tylko gdy dla opcji "DAB AF" wybrano ustawienie "Off".

\*3 Tylko gdy podłączony jest tuner DAB.

\*4 Tylko gdy wybrane jest jedno z następujących źródeł: FM, AM lub CD.



## Wybieranie trybu demonstracyjnego —Graphics

W fabrycznie nowym urządzeniu tryb demonstracyjny jest domyślnie uaktywniony.

- All Demo: Jeśli przez około 20 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, automatycznie uaktywniany jest tryb demonstracyjny.
- Int Demo: Jeśli przez około 20 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, na wyświetlaczu zacznie pojawiać się na przemian demonstracja i informacja o źródle sygnału.
- Off: Anulowanie trybu demonstracyjnego.

## Wybieranie trybu animacji wyboru źródła—KeyIn CFM

Przy zmianie źródła sygnału wyświetlana jest animacja. Sposób jej wyświetlania można dostosować do indywidualnych upodobań.

- Long: Wyświetlanie długiej animacji.
- Short: Wyświetlanie krótkiej animacji.
- Off: Anulowanie funkcji wyświetlania animacji wyboru źródła.

## Wybieranie trybu przewijania informacji o płycie i tekstu w usługach DAB—Scroll

Informacje o płycie i tekst dostępny w usługach DAB można wyświetlać fragmentami (DLS: Dynamic Label Segment).

- Once: Informacje o płycie: informacje o płycie są wyświetlane tylko raz. Tekst dostępny w usługach DAB: informacje tekstowe DAB są wyświetlane tylko raz.
- Auto: Informacje o płycie: informacje są wyświetlane wielokrotnie (w odstępach 5-sekundowych). Tekst dostępny w usługach DAB: informacje tekstowe DAB są wyświetlane wielokrotnie.
- Off: Informacje o płycie: anulowanie trybu przewijania informacji tekstowych. Tekst dostępny w usługach DAB: wyświetlany jest tylko nagłówek (o ile jest dostępny).

### Uwaga:

Funkcję można uaktywnić nawet jeśli wybrane zostało ustawienie "Off". W tym celu należy nacisnąć i przytrzymać przez ponad sekundę przycisk D (DISP).

## Regulacja kontrastu wyświetlacza —Contrast

Kontrast wyświetlacza można regulować w zakresie od 1 do 10.

Należy wybrać ustawienie zapewniające najlepszą czytelność wskazań wyświetlacza.

## Wybieranie metody podświetlenia —LCD Type

Sposób podświetlenia wskazań wyświetlacza można dostosować do indywidualnych upodobań.

- Auto: Tryb zwykły należy wybrać w ciągu dnia (w zależności od ustawienia pozycji "Dimmer"), natomiast drugi z dostępnych trybów powinien być wybierany nocą (w zależności od ustawienia pozycji "Dimmer").
- Positive: Zwykła (normalna) metoda podświetlenia.
- Negative: Metoda podświetlenia zoptymalizowana dla oświetlenia nocnego.

## Wybieranie czcionki—Font Type

Istnieje możliwość zmiany czcionki używanej do wyświetlania informacji. Dostępne są dwa rodzaje czcionek: "1" i "2".

## Włączanie/wyłączanie obsługi znaczników ID3—Tag

**Funkcja ta działa tylko gdy do radioodtwarzacza jest podłączony zmieniacz CD marki JVC obsługujący płyty z plikami MP3.**

Pliki MP3 mogą zawierać dodatkowe dane, określane mianem "znaczników ID3", takie jak tytuł albumu, wykonawca czy tytuł utworu. Istnieją dwie wersje znaczników—ID3v1 (znaczniki ID3 w wersji 1) oraz ID3v2 (znaczniki ID3 w wersji 2). Urządzenie obsługuje tylko znaczniki ID3v1.



- On: W trakcie odtwarzania plików MP3 wyświetlane są informacje zapisane w znacznikach ID3.
  - Jeśli dany plik MP3 nie zawiera znaczników ID3, wyświetlona zostanie nazwa folderu i pliku.

**Uwaga:**

*W przypadku zmiany ustawienia z “Off” do “On” w trakcie odtwarzania pliku MP3, informacje zapisane w znacznikach będą wyświetlane po przejściu do następnego pliku.*

- Off: W trakcie odtwarzania plików MP3 nie są wyświetlane informacje zapisane w znacznikach ID3. (Wyświetlacz pokazuje tylko nazwę folderu i pliku).

## Zmiana selektywności tunera FM —IF Filter

W niektórych rejonach stacje o zbliżonych częstotliwościach mogą się wzajemnie zakłócać, co powoduje pogorszenie jakości odbieranego sygnału.

- Auto: Po wykryciu interferencji automatycznie zwiększana jest selektywność tunera, dzięki czemu zakłócenia są tłumione. (Nie słychać wówczas efektów stereofonicznych.)
- Wide: Sygnał odbierany z zakłóceniami, lecz w postaci stereofonicznej.

## Włączanie/wyłączanie dźwiękowej sygnalizacji naciśnięcia przycisku—Beep

Funkcję dźwiękowej sygnalizacji naciśnięcia przycisku można wyłączyć.

- On: Dźwiękowa sygnalizacja naciśnięcia przycisku włączona.
- Off: Dźwiękowa sygnalizacja naciśnięcia przycisku wyłączona.

## Wybór żądanego urządzenia zewnętrznego —Ext Input

Urządzenie zewnętrzne można podłączyć do gniazda na tylnym panelu zmieniacza CD za pomocą zestawu adaptacyjnego wejściowego sygnału liniowego KS-U57 (nie wchodzi w skład zestawu).

Przed rozpoczęciem odtwarzania należy wskazać, które urządzenie ma być źródłem sygnału—zmieniacz CD czy podłączone do niego urządzenie.

- Changer: Wybór zmieniacza CD.
- Line In: Wybór urządzenia zewnętrznego innego niż zmieniacz CD.

**Uwaga:**

*Aby uzyskać informacje o podłączaniu zestawu adaptacyjnego wejściowego sygnału liniowego KS-U57 i urządzenia zewnętrznego, patrz Instrukcja montażu i podłączania (oddzielna broszura).*

## Wybór wyciszania podczas rozmowy telefonicznej—Telephone

Tryb ten wykorzystywany jest po podłączeniu telefonu komórkowego. W zależności od posiadanego aparatu wybierz opcję “Muting1” lub “Muting2”, aby wyciszyć dźwięk z odtwarzacza.

- Muting1: Wybierz tę opcję, jeśli prawidłowo wycisza ona dźwięk podczas rozmowy telefonicznej.
- Muting2: Wybierz tę opcję, jeśli prawidłowo wycisza ona dźwięk podczas rozmowy telefonicznej.
- Off: Wyłącza wyciszanie podczas rozmowy telefonicznej.

## Włączanie/wyłączanie podświetlenia przedniej części obudowy—Trimillum

Sposób podświetlania przedniej części obudowy radioodtwarzacza można dostosować do indywidualnych upodobań.

- On: Podświetlenie przedniej części obudowy włączone.
- Audio: Podświetlenie zmienia się w oparciu o zmiany poziomu sygnału dźwiękowego.
- Off: Podświetlenie wyłączone.



## Wybieranie trybu przyciemniania wyświetlacza

Istnieje możliwość automatycznego ograniczenia jasności wyświetlacza nocą. Jasność wyświetlacza można także zmieniać w oparciu o ustawienia programatora zegarowego.

### Uwaga:

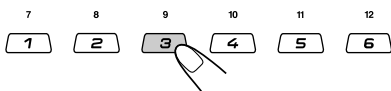
W niektórych samochodach, zwłaszcza tych wyposażonych w pokrętko zmiany jasności podświetlenia, funkcja może działać nieprawidłowo. W takim przypadku należy wybrać ustawienie inne niż "Auto".

- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (Patrz str. 31 i 32).

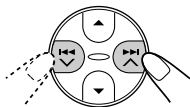


Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.

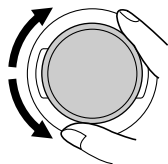
- 2** Naciśnij przycisk numeryczny 3, aby wybrać spośród pozycji PSM tryb "DISP".



- 3** Za pomocą przycisku >>> ^ lub <<< v wybierz pozycję "Dimmer".



- 4** Wybierz żądany tryb przyciemniania wyświetlacza.



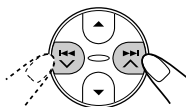
- Auto: Funkcja automatycznego przyciemniania wyświetlacza aktywna. Włączenie światel samochodu powoduje automatyczne zmniejszenie jasności wyświetlacza.
- Off: Funkcja automatycznego przyciemniania wyświetlacza anulowana.
- On: Wyświetlacz zawsze przyciemniony.
- Time Set: Umożliwia ustawienie czasu uaktywnienia funkcji przyciemniania wyświetlacza.

### Uwaga:

Wybranie trybu "Auto" lub "Time Set" może spowodować zmianę metody podświetlenia na "Negative" lub "Positive", jeśli dla pozycji "LCD Type" wybrano ustawienie "Auto".

- W przypadku wybrania trybu "Time Set" wykonaj poniższe czynności w celu nastawienia programatora zegarowego.
- W przypadku wybrania trybu innego niż "Time Set" przejdź do punktu 7 w celu zakończenia dokonywania ustawień.

- 5** Wybierz opcję "From- To" umożliwiającą nastawienie programatora zegarowego.



- 6** Nastaw programator zegarowy.

- 1 Za pomocą pokrętki wybierz czas uaktywnienia funkcji przyciemniania wyświetlacza.
- 2 Naciśnij przycisk >>> ^.
- 3 Za pomocą pokrętki wybierz czas wyłączenia funkcji przyciemniania wyświetlacza.

- 7** Zakończ dokonywanie ustawień.





## Zmiana koloru wyświetlacza

Kolor wyświetlacza można zmienić przy użyciu ustawień PSM. Istnieje możliwość przypisania każdemu źródłu innego koloru (lub przypisania tego samego koloru wszystkim źródłom). Można także tworzyć własne kolory i przypisywać je wybranym źródłom.

### Przypisywanie źródłom sygnału wybranych kolorów wyświetlacza

Po przypisaniu poszczególnym źródłom wybranych kolorów (lub wybraniu wspólnego koloru dla wszystkich źródeł) wyświetlacz będzie zmieniał barwę za każdym razem gdy uaktywnione zostanie dane źródło.

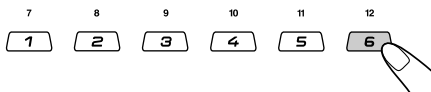
- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (Patrz str. 31 i 32).



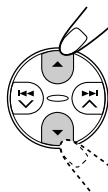
Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.

- 2** Naciśnij przycisk numeryczny 6, aby wybrać spośród pozycji PSM tryb "COLOR".

Na wyświetlaczu pojawi się ekran "All SRC".



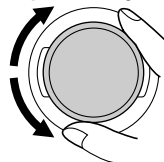
- 3** Wybierz źródło sygnału—All SRC, CD, Changer (Line), FM lub AM —któremu chcesz przypisać nowy kolor wyświetlacza.



\*1 W przypadku wybrania opcji "All SRC" wszystkim źródłom zostanie przypisany ten sam kolor.

\*2 Wymaga wybrania właściwego ustawienia dla pozycji "Ext Input".

- 4** Wybierz żądany kolor wyświetlacza.



Obracanie pokrętki powoduje zmianę kolorów według następującego schematu:

Every\*1 ⇄ Aqua ⇄ Sky ⇄ Sea ⇄  
Leaves ⇄ Grass ⇄ Red ⇄ Rose ⇄  
Amber ⇄ Honey ⇄ Violet ⇄ Cotton ⇄  
Snow ⇄ User\*2 ⇄ (powrót do początku)

\*1 W przypadku wybrania opcji "Every" kolor zmienia się automatycznie co 2 sekundy (używane są wszystkie kolory z wyjątkiem niestandardowego, tj. "User").

\*2 W przypadku wybrania opcji "User" używany będzie kolor zdefiniowany przez użytkownika —"Day" i "Night". (Patrz str. 37.)

- 5** Powtórz czynności 3 i 4 w celu wybrania koloru dla poszczególnych źródeł (o ile w punkcie 3 nie wybrano opcji "All SRC").

- 6** Zakończ dokonywanie ustawień.





## Definiowanie własnego koloru wyświetlacza—User

Istnieje możliwość zdefiniowania własnych kolorów wyświetlacza—“Day” i “Night”—i przypisania ich żądanym źródłom sygnału.

- Day: Opcja optymalna do użytku w ciągu dnia (przy zgaszonych światłach samochodu) oraz do współpracy z programatorem zegarowym (“From– To”).
- Night: Opcja optymalna do użytku w nocy (przy zapalonych światłach samochodu) oraz do współpracy z programatorem zegarowym (“From– To”).

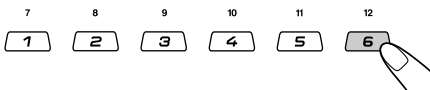
- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM. (Patrz str. 31 i 32).



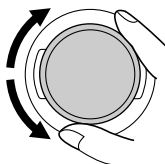
Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.

- 2** Naciśnij przycisk numeryczny 6, aby wybrać spośród pozycji PSM tryb “COLOR”.

Na wyświetlaczu pojawi się ekran “All SRC”.



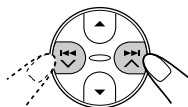
- 3** Wybierz opcję “User”.



Zdefiniowany samodzielnie kolor zostanie przypisany aktualnie wybranemu źródłu (nazwa źródła jest pokazywana w górnej części wyświetlacza. W tym przykładzie jest to “All SRC”).

Aby wskazać inne źródło, użyj przycisku ▲ (w górę) lub ▼ (w dół), a dopiero potem wybierz opcję “User”.

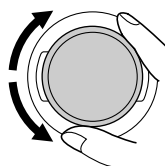
- 4** Przejdź do ekranu ustawień koloru niestandardowego.



Wyświetlony zostanie ekran ustawień jednego z kolorów niestandardowych. W lewej części wyświetlacza widoczne będzie wskazanie “User Day” lub “User Night”.



- 5** Wybierz opcję “Day” lub “Night”, w zależności od tego, który kolor chcesz zdefiniować.



- 6** Wybierz żądane ustawienia koloru.

- 1) Za pomocą przycisku ►► ▲ lub ◀◀ ▼ wybierz jeden z trzech kolorów podstawowych—“R” (czerwony), “G” (zielony) lub “B” (niebieski).



- 2) Za pomocą przycisku ▲ (w górę) lub ▼ (w dół) zmień nasycenie wybranego koloru.

Nasycenie można zmieniać w zakresie od 00 do 11.

- 3) Powtórz czynności 1) i 2) w celu zmiany ustawień innych kolorów podstawowych.

- 7** Powtórz czynności od 5 do 6 w celu wybrania ustawień dla drugiego koloru niestandardowego—“Day” lub “Night”.

- 8** Zakończ dokonywanie ustawień.





# Nadawanie nazw źródłom sygnału i płytom

Radioodtwarzacz pozwala nadawać nazwy płytom CD (zarówno odtwarzanym przez niego, jak i zewnętrzny zmieniacz CD) oraz urządzeniom zewnętrznym.

Nazwa zostanie wyświetlona po wybraniu danego urządzenia jako źródła sygnału.

Źródło	Maksymalna liczba znaków
Płyty CD*	Do 32 znaków (maks. 40 płyt)
Urządzenie zewnętrzne	Do 8 znaków

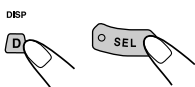
\* Nazw nie można przypisywać płytom CD Text (ani płytom MP3 umieszczonym w magazynku zmieniacza CD).

## 1 Wybierz źródło, któremu chcesz nadać nazwę.



Wybranie źródła spowoduje automatyczne włączenie zasilania.

## 2 Naciśnij przycisk D (DISP), a następnie, nie zwalniając go, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk SEL (wybór). Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.



Przykład: W przypadku wybrania odtwarzacza CD

## 3 Gdy na wyświetlaczu miga pierwsza pozycja, wybierz żądany zestaw znaków.



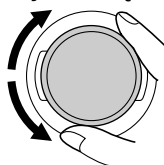
Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zestawu znaków według następującego schematu:

Ā (A – Z: wielkie) → ā (a – z: małe)

Ǻ (Litery akcentowane: małe)

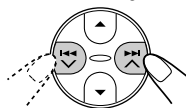
Ā (Litery akcentowane: wielkie) ← 0 (0 – 9: cyfry i symbole)

## 4 Wybierz żądany znak.



• Aby uzyskać informacje o dostępnych znakach, patrz str. 53.

## 5 Przesuń kursor na następną (lub poprzednią) pozycję.



## 6 Powtórz czynności opisane w punktach od 3 do 5, aby wprowadzić całą nazwę.

## 7 Zakończ procedurę, gdy na wyświetlaczu miga ostatnio wybrany znak.



## Kasowanie wprowadzonych znaków

Postępując w sposób opisany powyżej, zastąp wprowadzone znaki spacjami.

### Uwagi:

- W przypadku próby nadania nazwy 41-ej płycie nie będzie można uaktywnić trybu wprowadzania tekstu. Należy wówczas skasować jedną z już istniejących nazw, aby zwolnić komórkę pamięci.
- Jeżeli do radioodtwarzacza podłączono zmieniacz CD, można nadawać nazwy płytom CD umieszczonym w jego magazynku. Nazwy te będą wyświetlane także w przypadku umieszczenia danej płyty w radioodtwarzaczu.



## Zdejmowanie przedniego panelu

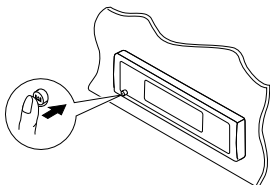
Wysiadając z samochodu można zdjąć przedni panel.

Podczas zdejmowania i zakładania panelu należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić styków panelu i odtwarzacza.

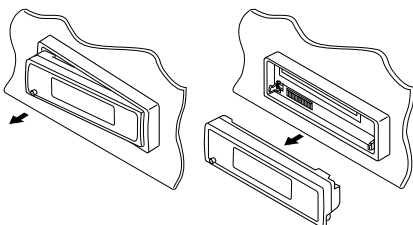
### Zdejmowanie przedniego panelu

Przed zdjęciem przedniego panelu należy wyłączyć zasilanie.

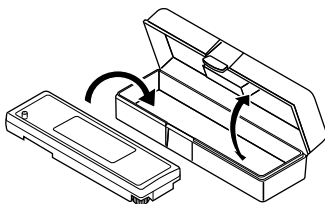
#### 1 Odblokuj przedni panel.



#### 2 Odcłącz przedni panel od urządzenia.

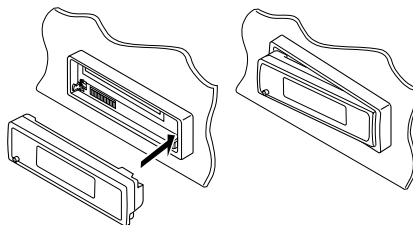


#### 3 Umieść zdjęty przedni panel w dostarczonym futerale.

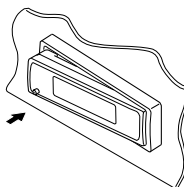


## Zakładanie przedniego panelu

#### 1 Wsuń prawą część panelu radioodtwarzacza w wyżłobienie obudowy.



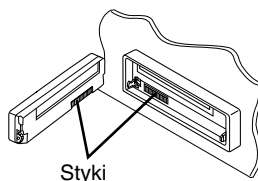
#### 2 Dociśnij lewą część panelu do obudowy.



#### **Czyszczenie styków:**

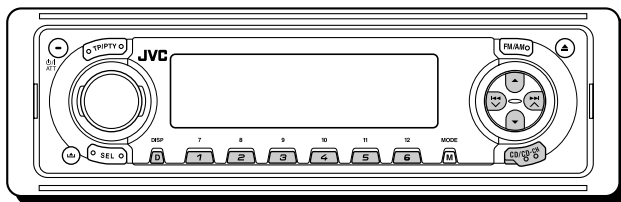
Częste odłączanie przedniego panelu powoduje zanieczyszczenie styków.

Aby zmniejszyć skutki zanieczyszczenia, regularnie czyść styki wacikiem lub ściereczką zwilżoną alkoholem uważając, by ich nie uszkodzić.





# OBSŁUGA ZMIENIACZA CD



Zalecane jest korzystanie ze zmieniacza CD obsługujący format MP3 marki JVC.

Zmieniacz CD umożliwia odtwarzanie samodzielnie przygotowanych płyt CD-R (jednokrotnego zapisu) i CD-RW (wielokrotnego zapisu), zapisanych w formacie CD lub MP3.

- Urządzenie współpracuje także z innymi zmieniaczami CD serii CH-X (z wyjątkiem modeli CH-X99 i CH-X100). W takim przypadku jednak nie będzie możliwe odtwarzanie płyt MP3, ponieważ zmieniacze te nie obsługują formatu MP3.
- Radioodtwarzacz nie współpracuje ze zmieniaczami CD serii KD-MK.

Przed włączeniem zmieniacza CD:

- Należy się zapoznać z jego instrukcją obsługi.
- Jeżeli magazynek zmieniacza CD jest pusty lub płyty zostały włożone w niewłaściwy sposób, na wyświetlaczu pojawi się napis "No Disc". W takim przypadku należy otworzyć magazynek i włożyć płyty w prawidłowy sposób.
- Jeżeli w zmieniaczu CD nie umieszczono magazynka, na wyświetlaczu miga napis "No Magazine". W takim przypadku w urządzeniu należy umieścić magazynek.
- Migający napis "Reset 01" – "Reset 08" sygnalizuje nieprawidłowe połączenie pomiędzy urządzeniem i zmieniaczem CD. W takim przypadku należy sprawdzić, czy przewody zostały podłączone we właściwy sposób. Następnie wymagane jest naciśnięcie przycisku zerowania pamięci zmieniacza CD.

## Odtwarzanie płyt

Wybierz zmieniacz CD jako źródło sygnału (CD-CH).



\* W przypadku zmiany ustawienia "Ext Input" na "Line In" (patrz str. 47) korzystanie ze zmieniacza CD nie jest możliwe.

- **Jeśli wybrana została płyta MP3:**

Odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego folderu na płycie, bezpośrednio po sprawdzeniu zawartych na niej plików.

Numer wybranej płyty



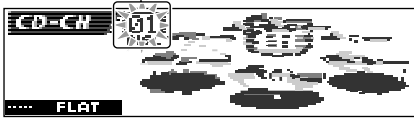
Bieżący folder/utwór i czas od początku odtwarzania

Wskaźnik MP3

**• Jeśli wybrana została płyta CD:**


Odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego utworu na płycie.

Numer wybranej płyty



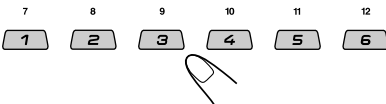
Bieżący utwór i czas od początku odtwarzania

**Uwagi:**

- Naciśnięcie przycisku CD/CD-CH powoduje automatyczne włączenie zasilania. W związku z tym nie ma potrzeby naciskania przycisku  / I/ATT .
- Zmiana źródła sygnału powoduje zatrzymanie odtwarzania płyty przez zmieniacz CD. Po ponownym wybraniu zmieniacza CD jako źródła sygnału odtwarzanie rozpocznie się od punktu, w którym zostało zatrzymane.

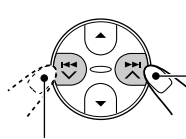
**Bezpośrednie przejście do określonej płyty**



Naciśnij przycisk numeryczny odpowiadający numerowi płyty, która ma być odtwarzana (w trakcie odtwarzania innej płyty przez zmieniacz CD).





- Aby wybrać płytę o numerze od 1 do 6: Naciśnij na chwilę przycisk od 1 (7) do 6 (12).
- Aby wybrać płytę o numerze od 7 do 12: Naciśnij i przytrzymaj przez ponad sekundę przycisk od 1 (7) do 6 (12).

**Odtwarzanie utworu/pliku do przodu lub do tyłu ze zwiększoną prędkością**



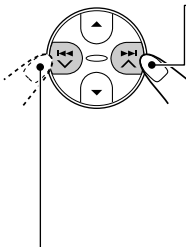
W trakcie odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk  , aby zmienić kierunek odtwarzania utworu/pliku.



W trakcie odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk  , aby zwiększyć prędkość odtwarzania utworu/pliku do przodu.



**Uwaga:**

W przypadku płyty MP3 w trakcie tej operacji słychać przerywany dźwięk. (Również pokazwany na wyświetlaczu czas odtwarzania nie zmienia się w sposób ciągły).

**Przejdź do następnego lub poprzedniego utworu/pliku**



W trakcie odtwarzania naciśnij krótko przycisk   aby przejść do początku następnego utworu/pliku. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje odszukanie początku następnego utworu/pliku i rozpoczęcie odtwarzania.


W trakcie odtwarzania naciśnij krótko przycisk  , aby powrócić do początku bieżącego utworu/pliku.

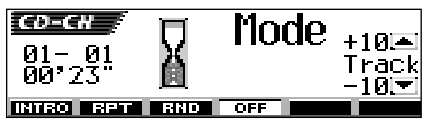
Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje odszukanie początku poprzedniego utworu/pliku i rozpoczęcie odtwarzania.

**Funkcja ta jest dostępna tylko w przypadku korzystania ze zmieniacza JVC obsługującego płyty MP3 (CH-X1500).**

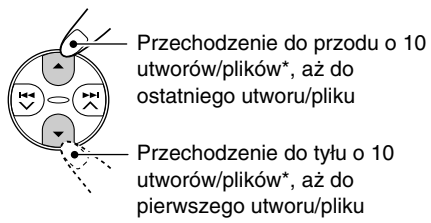
**Szybka zmiana utworów/plików**

1 W trakcie odtwarzania płyty naciśnij przycisk M (MODE).

 Na wyświetlaczu pojawi się napis "Mode".  
Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.



2 Naciśnij przycisk ▲ (w górę) lub ▼ (w dół).



\* Naciśnięcie przycisku ▲ (w górę) lub ▼ (w dół) powoduje przejście do najbliższego utworu/pliku—do przodu lub do tyłu—o numerze będącym wielokrotnością liczby dziesięć (np. 10-go, 20-go, 30-go).

Każde kolejne naciśnięcie tego przycisku powoduje przejście o 10 utworów/plików do przodu lub do tyłu (patrz "Szybka zmiana utworów/plików" po prawej stronie).

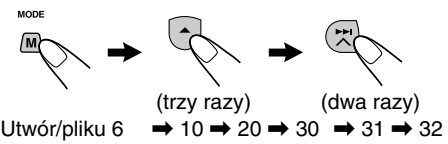
• Po ostatnim utworze/pliku wybrany zostanie pierwszy—i na odwrót.

**Uwaga:**

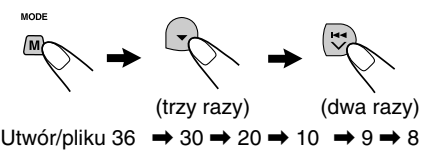
*W przypadku odtwarzania płyty MP3 funkcja działa w odniesieniu do plików z danego folderu.*

**Szybka zmiana utworów/plików**

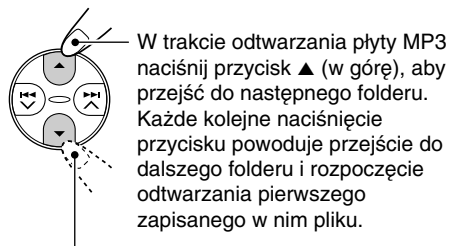
• Przykład 1: Wybieranie utworu/pliku 32 w trakcie odtwarzania utworu/pliku 6



• Przykład 2: Wybieranie utworu/pliku 8 w trakcie odtwarzania utworu/pliku 36



**Przejdź do następnego lub poprzedniego folderu (tylko płyty MP3)**



W trakcie odtwarzania płyty MP3 naciśnij przycisk ▲ (w górę), aby przejść do następnego folderu. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przejście do dalszego folderu i rozpoczęcie odtwarzania pierwszego zapisanego w nim pliku.  
W trakcie odtwarzania płyty MP3 naciśnij przycisk ▼ (w dół), aby przejść do poprzedniego folderu. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przejście do poprzedniego folderu i rozpoczęcie odtwarzania pierwszego zapisanego w nim pliku.

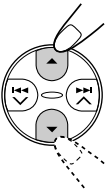
# Wybieranie płyty/folderu/ utworu z listy

## Wybieranie płyty z listy płyt

Tytuły płyt umieszczonych w zmieniaczu CD można w każdej chwili sprawdzić na liście płyt. Z listy tej można także wybrać żądaną płytę.

- Tytuły są wyświetlane w blokach po sześć pozycji.

- 1 W trakcie odtwarzania płyty naciśnij i przytrzymaj przycisk ▲ (w górę) lub ▼ (w dół), aż na wyświetlaczu pojawi się lista tytułów płyt.

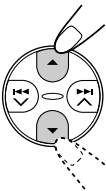


Numer wybranej płyty

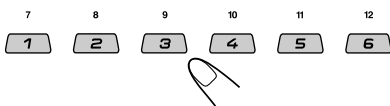
### Uwaga:

Jeśli na płycie zapisano tytuł albumu (CD Text) lub nadano jej nazwę, na wyświetlaczu pojawią się odpowiednie informacje. Jeśli jednak płyta nie była jeszcze odtwarzana, wyświetlony zostanie jej numer.

- 2 W razie potrzeby wyświetl inny fragment listy, używając przycisku ▲ (w górę) lub ▼ (w dół).

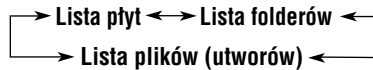


- 3 Wybierz numer (1 – 6) płyty, którą chcesz odtworzyć.



W trakcie odtwarzania płyty MP3 można także wyświetlić listę folderów i plików, a następnie wybrać żądany folder lub plik.

- 1 W trakcie odtwarzania płyty MP3 naciśnij i przytrzymaj przycisk ▲ (w górę) lub ▼ (w dół), aż na wyświetlaczu pojawi się lista tytułów płyt.
- 2 Użyj przycisku ►► ▲ lub ◀◀ ▼ w celu wyświetlenia listy folderów z aktualnie wybranej płyty lub listy plików w aktualnie wybranym folderze. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę listy według następującego schematu:

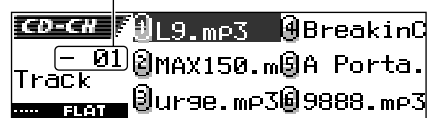


Numer bieżącego folderu



Przykład: Wybrana została lista folderów

Numer bieżącego utworu



Przykład: Wybrana została lista plików

### Uwaga:

Tytuły są wyświetlane w blokach po sześć pozycji. W celu wyświetlenia kolejnego lub poprzedniego bloku tytułów należy użyć przycisku ▲ (w górę) lub ▼ (w dół).

- 3 Naciśnij przycisk numeryczny odpowiadający płycie, folderowi lub plikowi, który chcesz wybrać.



## Wybieranie trybu odtwarzania

### Odtwarzanie utworów/plików w kolejności losowej (odtwarzanie losowe)

- 1 W trakcie odtwarzania naciśnij przycisk M (MODE).

MODE

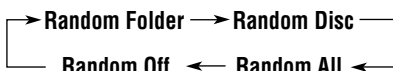


Na wyświetlaczu pojawi się napis "Mode".

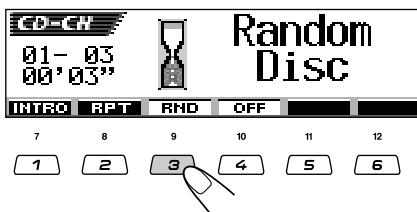
Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.

- 2 Gdy napis "Mode" jest nadal wyświetlany, naciśnij kilkakrotnie przycisk numeryczny 3. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania losowego według następującego schematu:

#### Płyty MP3:



#### Płyty CD:



Przykład: Wybrany został tryb "Random Disc"

#### Uwaga:

Jeśli odtwarzana jest płyta MP3, zaświeci się także wskaźnik MP3.

Tryb	Aktywny wskaźnik	Odtwarzanie losowe
Random Folder*	Świeci się wskaźnik  RND.	Wszystkich plików z bieżącego folderu, następnie plików z kolejnego folderu itd.
Random Disc	Świeci się wskaźnik  RND.	Wszystkich utworów/plików z bieżącej (lub wskazanej) płyty.
Random All	Świeci się wskaźnik ALL RND.	Wszystkich utworów/plików z umieszczonych w zmieniaczu płyt.

\* Tryb "Random Folder" jest dostępny tylko dla płyt MP3.

**Aby anulować tryb odtwarzania losowego,** wybierz opcję "Random Off" – naciskając odpowiednią ilość razy przycisk numeryczny 3 lub naciskając w kroku 2 przycisk numeryczny 4.

### Wielokrotne odtwarzanie utworów/plików (odtwarzanie z powtarzaniem)

- 1 W trakcie odtwarzania naciśnij przycisk M (MODE).

MODE

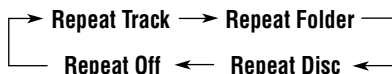


Na wyświetlaczu pojawi się napis "Mode".

Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.

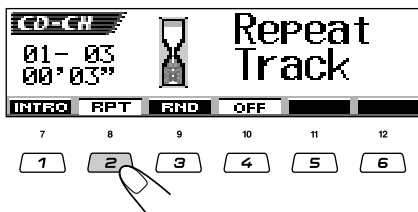
- 2 Gdy napis "Mode" jest nadal wyświetlany, naciśnij kilkakrotnie przycisk numeryczny 2. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania wielokrotnego według następującego schematu:

#### Płyty MP3:



#### Płyty CD:





Przykład: Wybrany został tryb "Repeat Track"

**Uwaga:**

Jeśli odtwarzana jest płyta MP3, zaświeci się także wskaźnik MP3.

Tryb	Aktywny wskaźnik	Wielokrotne odtwarzanie
Repeat Track	Świeci się wskaźnik  RPT.	Bieżącego (lub wskazanego) utworu/pliku.
Repeat Folder*	Świeci się wskaźnik  RPT.	Wszystkich plików z bieżącego (lub wskazanego) folderu aktualnie wybranej płyty.
Repeat Disc	Świeci się wskaźnik  RPT.	Wszystkich utworów/plików z bieżącej (lub wskazanej) płyty.

\* Tryb "Repeat Folder" jest dostępny tylko dla płyt MP3.

**Aby anulować tryb odtwarzania wielokrotnego,** wybierz opcję "Repeat Off" – naciskając odpowiednią ilość razy przycisk numeryczny 2 lub naciskając w kroku 2 przycisk numeryczny 4.

**Odtwarzanie początkowych fragmentów utworów/plików (szybki przegląd zawartości płyt)**

1 W trakcie odtwarzania naciśnij przycisk M (MODE).

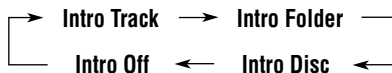


Na wyświetlaczu pojawi się napis "Mode".

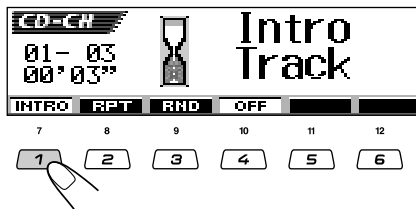
Zaczną migać przyciski, które zostaną użyte w kolejnym etapie.

2 Gdy napis "Mode" jest nadal wyświetlany, naciśnij kilkakrotnie przycisk numeryczny 1. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania początkowych fragmentów utworów według następującego schematu:

**Płyty MP3:**



**Płyty CD:**



Przykład: Wybrany został tryb "Intro Track"

**Uwaga:**

Jeśli odtwarzana jest płyta MP3, zaświeci się także wskaźnik MP3.

Tryb	Aktywny wskaźnik	Odtwarzanie początkowego fragmentu (15 sekund)
Intro Track	Świeci się wskaźnik  INT.	Wszystkich utworów/plików z bieżącej płyty.
Intro Folder*	Świeci się wskaźnik  INT.	Pierwszego pliku z każdego folderu bieżącej płyty.
Intro Disc	Świeci się wskaźnik  INT.	Pierwszy utwór/plik z płyty umieszczonej w odtwarzaczu.

\* Tryb "Intro Folder" jest dostępny tylko dla płyt MP3.

**Aby anulować tryb odtwarzania początkowych fragmentów utworów/plików,** wybierz opcję "Intro Off" – naciskając odpowiednią ilość razy przycisk numeryczny 1 lub naciskając w kroku 2 przycisk numeryczny 4.

## Zmiana wyświetlanych informacji

W trakcie odtwarzania pliku MP3 można zmieniać informacje pokazywane na wyświetlaczu.

**Uwaga:**

Wyświetlane informacje można zmieniać także w czasie odtwarzania płyt CD i CD Text (patrz str. 26).

DISP



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę rodzaju wyświetlanych informacji według następującego schematu:

Duży ekran animacji



Aktualnie wybrana charakterystyka dźwięku (iEQ) (patrz str. 28)

Zegar

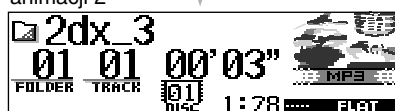


Mały ekran animacji 1

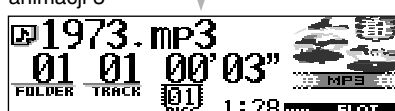


Aktualny czas

Mały ekran animacji 2



Mały ekran animacji 3







Mały ekran animacji 4

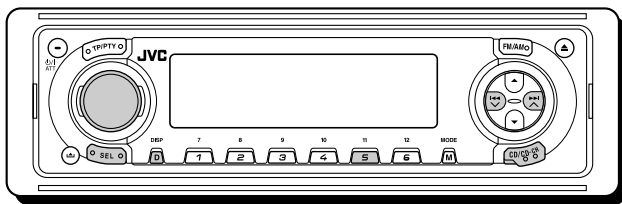


Numer bieżącego pliku      Nazwa pliku  
pliku

Powyższe przykłady przedstawiają wygląd wyświetlacza gdy dla pozycji "Tag" wybrana została opcja "Off".

**Uwagi:**

- Gdy wyświetlana jest nazwa folderu, świeci się wskaźnik  (folderu). Gdy wyświetlana jest nazwa pliku, świeci się wskaźnik  (plik).
- Dłuższe informacje, nie mieszczące się w całości na wyświetlaczu, są pokazywane w fragmentach. Niektóre znaki i symbole nie są wyświetlane (nie pojawiają się na wyświetlaczu lub są zastępowane innymi znakami).
- Jeśli dla pozycji "Tag" wybrano opcję "On" (patrz str. 33 i 34), przy odtwarzaniu płyt zawierających znaczniki ID3 będą wyświetlane informacje zapisane w formacie ID3. Zamiast nazwy folderu wyświetlany jest tytuł albumu/nazwa wykonawcy i wskaźnik  (płyta), a zamiast nazwy pliku - tytuł utworu i wskaźnik  (utwór).



## Odtwarzanie dźwięku z urządzenia zewnętrznego

Urządzenie zewnętrzne można podłączyć do gniazda na tylnym panelu zmieniacza CD za pomocą zestawu adaptacyjnego wejściowego sygnału liniowego KS-U57 (nie wchodzi w skład zestawu).

### Czynności wstępne:

Aby uzyskać informacje o podłączeniu zestawu adaptacyjnego wejściowego sygnału liniowego KS-U57 i urządzenia zewnętrznego, patrz Instrukcja montażu i podłączenia (oddzielna broszura).

Przed przystąpieniem do wykonania poniższych instrukcji **dotyczących obsługi urządzenia zewnętrznego wybierz właściwy rodzaj sygnału wejściowego.**

- Patrz także "Zmiana domyślnych ustawień radioodtwarzacza (PSM)" na stronach 31 i 32.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM.
- 2 Naciśnij przycisk numeryczny 5, aby wybrać spośród pozycji PSM tryb "AUDIO".
- 3 Za pomocą przycisku ►► ▲ lub ◀◀ ▼ wybierz pozycję "Ext Input"\*.
- 4 Obracając pokrętkę w prawo wybierz opcję "Line In".
- 5 Naciśnij przycisk SEL (wybór), aby zakończyć dokonywanie ustawień.

- Patrz "Wybór żądanego urządzenia zewnętrznego—Ext Input" na stronie 34.

\* Tylko gdy wybrane jest jedno z następujących źródeł: FM, AM lub CD.

Wybierz właściwy rodzaj sygnału wejściowego, postępując według poniższych instrukcji.

### 1 Wybierz urządzenie zewnętrzne (Line In).



- Jeśli opcja "Line In\*" nie zostanie wyświetlona, zapoznaj się z instrukcjami zamieszczonymi na stronie 34 i wybierz źródło zewnętrzne (opcja "Line In") dla pozycji "Ext Input".

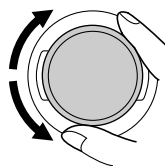
\* Tylko gdy wybrane jest jedno z następujących źródeł: FM, AM lub CD.

### Uproszczona obsługa radioodtwarzacza:

Naciśnięcie przycisku CD/CD-CH powoduje automatyczne włączenie zasilania. W związku z tym nie ma potrzeby naciskania przycisku /WATT.

### 2 Włącz zasilanie urządzenia zewnętrznego i rozpocznij odtwarzanie dźwięku.

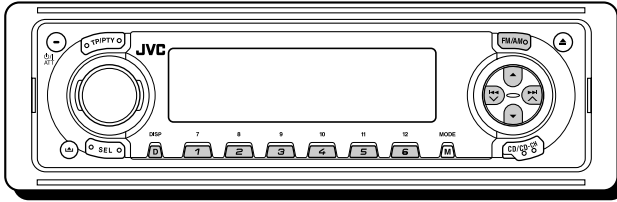
### 3 Ustaw żądany poziom głośności.



### 4 Wybierz żądaną charakterystykę dźwięku. (Patrz str. 27 – 29).

### Uwaga:

Tryb wyświetlania informacji można także zmienić, naciskając odpowiednią ilość razy przycisk D (DISP).



Zalecane jest korzystanie z tunera DAB (ang. Digital Audio Broadcasting) KT-DB1500 lub KT-DB1000.

W przypadku posiadania innego tunera DAB należy się skontaktować z przedstawicielem samochodowego sprzętu audio firmy JVC w celu uzyskania informacji o połączeniach.

- Należy się także zapoznać z instrukcją obsługi tunera DAB.

## Co to jest system DAB?

DAB jest jednym z najbardziej rozpowszechnionych systemów cyfrowej transmisji sygnałów radiowych. Jakość dźwięku jest porównywalna z płytą CD. Brak też jakichkolwiek interferencji i zniekształceń odbieranego sygnału. Ponadto system umożliwia przesyłanie tekstu, obrazów i danych.

W przeciwieństwie do transmisji FM, gdzie każdy program jest nadawany na innej częstotliwości, system DAB przesyła programy (zwane “usługami”) w “blokach częstotliwościowych”.

Każda “usługa”—nosząca nazwę “usługi podstawowej”—może zawierać wiele składników (nazywanych “usługami dodatkowymi”).

Z usług DAB można korzystać po podłączeniu do radioodtworacza tunera DAB.

## Wyszukiwanie żądanego bloku częstotliwościowego i usługi

Typowy blok częstotliwościowy składa się z co najmniej 6 nadawanych jednocześnie programów (usług). Po wyszukaniu żądanego bloku częstotliwościowego można wybrać interesującą użytkownika usługę.

### Zanim rozpoczniesz....

Naciśnij krótko przycisk FM/AM, jeśli aktualnie wybranym źródłem sygnału jest odtwarzacz CD, zmieniacz CD lub inne urządzenie zewnętrzne.

### 1 Wybierz tuner DAB jako źródło sygnału.



Każde naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje wybranie na przemian tunera DAB i tunera FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

### 2 Wybierz żądany zakres DAB (DAB1, DAB2 lub DAB3).



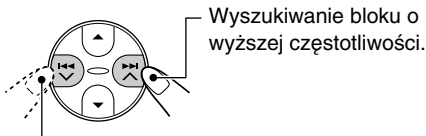
Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu DAB według następującego schematu:



### Uwaga:

Urządzenie obsługuje trzy zakresy DAB (DAB1, DAB2, DAB3). Bloki częstotliwościowe można wyszukiwać na każdym z nich.

### 3 Rozpocznij wyszukiwanie bloku częstotliwościowego.



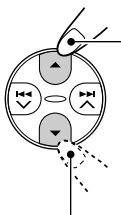
Wyszukiwanie bloku o wyższej częstotliwości.

Wyszukiwanie bloku o niższej częstotliwości.

Po odnalezieniu bloku częstotliwościowego wyszukiwanie zostaje przerwane.

**Aby samodzielnie przerwać wyszukiwanie bloku częstotliwościowego,** naciśnij ten sam przycisk, którego użyłeś do rozpoczęcia wyszukiwania.

### 4 Wybierz żądaną usługę (podstawową lub dodatkową).



Wybór następnej usługi. (Jeśli usługa podstawowa zawiera także usługi dodatkowe, zostają one wybrane przed wybraniem kolejnej usługi podstawowej).

Wybór poprzedniej usługi (podstawowej lub dodatkowej).

### Ponowne włączenie tunera FM/AM

Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk FM/AM.

## Zapisywanie usług DAB w pamięci urządzenia

Na każdym zakresie DAB (DAB1, DAB2 i DAB3) można ręcznie zapisać do 6 usług DAB.

#### Zanim rozpoczniesz...

Naciśnij krótko przycisk FM/AM, jeśli aktualnie wybranym źródłem sygnału jest odtwarzacz CD, zmieniacz CD lub inne urządzenie zewnętrzne.

#### 1 Wybierz tuner DAB jako źródło sygnału.



Każde naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje wybranie na przemian tunera DAB i tunera FM/AM.

**DAB ↔ FM/AM**

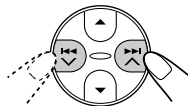
#### 2 Wybierz żądany zakres DAB (DAB1, DAB2 lub DAB3).



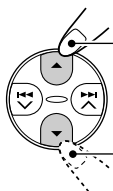
Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu DAB według następującego schematu:



#### 3 Wyszukaj żądany blok częstotliwościowy.



#### 4 Wybierz żądaną usługę wchodzącą w skład bloku.



Wybór następnej usługi.

Wybór poprzedniej usługi.

### Wybieranie żądanego bloku częstotliwościowego bez wyszukiwania

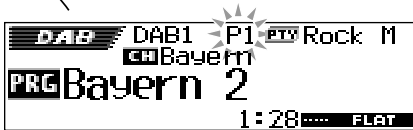
#### Zanim rozpoczniesz...

Naciśnij krótko przycisk FM/AM, jeśli aktualnie wybranym źródłem sygnału jest odtwarzacz CD, zmieniacz CD lub inne urządzenie zewnętrzne.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk FM/AM, aby wybrać tuner DAB jako źródło sygnału.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk FM/AM, aby wybrać żądany zakres DAB (DAB1, DAB2 lub DAB3).
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przez ponad sekundę przycisk **▶▶▶ ▲** lub **◀◀◀ ▼**.
- 4 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **▶▶▶ ▲** lub **◀◀◀ ▼**, aby wybrać żądany blok częstotliwościowy.
  - Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku częstotliwość będzie się zmieniać w sposób płynny aż do momentu zwolnienia przycisku.
- 5 Za pomocą przycisku **▲** (w górę) lub **▼** (w dół) wybierz żądaną usługę (podstawową lub dodatkową).

- 5** Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk numeryczny (w tym przypadku 1), pod którym ma zostać zapisana wybrana usługa.

7



Automatycznie uaktywniony zostaje tryb wyświetlania informacji nie animowanych i zaczyna migać wybrany numer (po czym przywracany jest poprzedni tryb wyświetlania informacji).

- 6** Powtórz tę procedurę, aby zapisać inne usługi DAB pod żądanymi numerami.

**Uwagi:**

- Zapisywać można jedynie podstawowe usługi DAB. Próba zapamiętania usługi dodatkowej spowoduje zapisanie w pamięci urządzenia odpowiedniej usługi podstawowej.
- W przypadku próby zapisania w już wykorzystanej komórce pamięci nowej usługi DAB, poprzednio zapisana usługa DAB zostanie skasowana.

## Wybieranie usług DAB zapisanych w pamięci urządzenia

Wybieranie zapamiętanych usług DAB jest bardzo łatwe. Aby jednak było możliwe, należy najpierw zapisać usługi w pamięci urządzenia. Informacje na ten temat zamieszczono w części "Zapisywanie usług DAB w pamięci urządzenia" na str. 49 i 50.

**Zanim rozpoczniesz....**

Naciśnij krótko przycisk FM/AM, jeśli aktualnie wybranym źródłem sygnału jest odtwarzacz CD, zmieniając CD lub inne urządzenie zewnętrzne.

- 1** Wybierz tuner DAB jako źródło sygnału.



Każde naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje wybranie na przemian tunera DAB i tunera FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

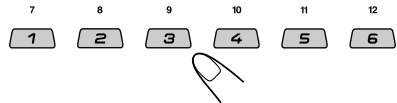
- 2** Wybierz żądany zakres DAB (DAB1, DAB2 lub DAB3).



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu DAB według następującego schematu:



- 3** Wybierz numer (1– 6) zapamiętanej usługi DAB (podstawowej).



**Uwaga:**

Jeśli wybrana usługa podstawowa zawiera usługi dodatkowe, można je wybrać naciskając dany przycisk numeryczny odpowiednią liczbę razy.

## Wybieranie zaprogramowanych usług z listy usług

Informacje o zaprogramowanych usługach i ich numerach można w każdej chwili sprawdzić na liście usług przechowywanych w pamięci tunera. Z listy tej można także wybrać żądaną usługę.

- 1** Wybierz tuner DAB jako źródło sygnału.



Każde naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje wybranie na przemian tunera DAB i tunera FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

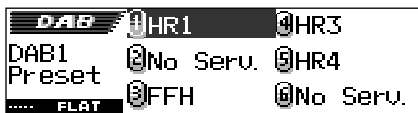
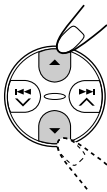
- 2** Wybierz żądany zakres DAB (DAB1, DAB2 lub DAB3).



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu DAB według następującego schematu:



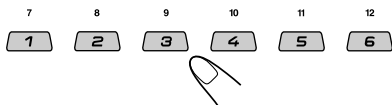
- 3** Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▲ (w górę) lub ▼ (w dół), aż na wyświetlaczu pojawi się lista zaprogramowanych bloków częstotliwościowych (usług podstawowych) z aktualnie wybranego zakresu (DAB1, DAB2 lub DAB3).



**Uwaga:**

Za pomocą przycisku ▲ (w górę) lub ▼ (w dół) można wyświetlić listę zaprogramowanych bloków częstotliwościowych (usług podstawowych) z innego zakresu DAB (DAB1, DAB2 lub DAB3).

- 4** Wybierz numer (1 – 6) żądanej usługi.



## Inne funkcje tunera DAB

W przypadku podłączenia tunera DAB można korzystać z funkcji automatycznego śledzenia bloku częstotliwościowego (usługi) DAB i wyszukiwać alternatywny nadajnik.

### Automatyczne śledzenie danego programu (odbiór sygnałów z alternatywnego nadajnika)

Funkcja ta umożliwi odbiór programu niezależnie od obszaru, przez który przejeżdża samochód.

• **W przypadku odbioru usługi DAB:**

Podczas przejeżdżania przez obszar, w którym odbiór usługi nie jest możliwy, urządzenie automatycznie dostraja się do innego bloku częstotliwościowego zawierającego ten sam program lub do obsługującej system RDS stacji FM nadającej dany program.

• **W przypadku odbioru stacji FM z systemem RDS:**

Podczas przejeżdżania przez obszar, w którym program nadawany w systemie DAB jest taki sam, jak program nadawany przez aktualnie wybraną stację FM obsługującą system RDS, urządzenie automatycznie dostraja się do usługi DAB.

### Korzystanie z funkcji odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika

Tryb odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika jest domyślnie włączony.

- Patrz także "Zmiana domyślnych ustawień radioodtworzacza (PSM)" na stronach 31 i 32.
- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL (wybór) przez ponad 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się jedna z pozycji PSM.
- 2** Naciśnij przycisk numeryczny 4, aby wybrać spośród pozycji PSM tryb "TUNER".
- 3** Za pomocą przycisku ►►| ▲ lub |◄◄ ▼ wybierz opcję "DAB AF" (alternatywna częstotliwość).
- 4** Za pomocą pokrętła wybierz żądany tryb.
  - On: Wyszukiwanie programu wśród usług DAB i stacji FM z systemem RDS —odbiór sygnałów z alternatywnego nadajnika. Na wyświetlaczu świeci się będzie wskaźnik AF (patrz str. 15).
  - Off: Tryb odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika wyłączony.
- 5** Naciśnij przycisk SEL (wybór), aby zakończyć dokonywanie ustawień.

**Uwaga:**

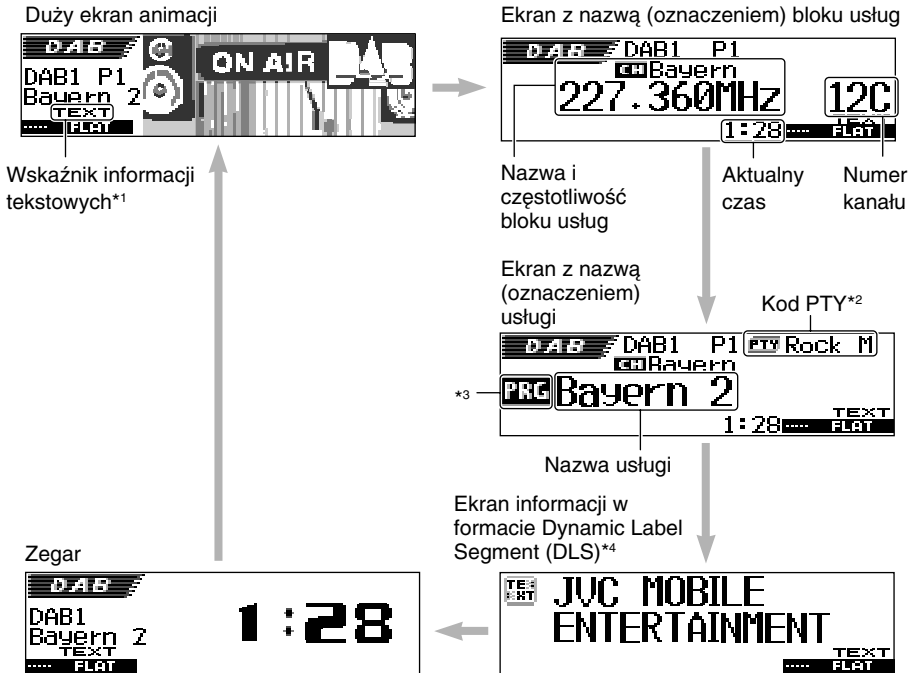
Jeśli aktywny jest tryb odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika (dla usług DAB), funkcja śledzenia NTR (dla stacji RDS: patrz str. 15) jest uaktywniana automatycznie. Funkcji śledzenia NTR nie można zdezaktywować bez wyłączenia trybu odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika.

## Zmiana wyświetlanych informacji

Informacje pokazywane na wyświetlaczu można zmieniać za pomocą przycisku D (DISP).



Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę rodzaju wyświetlanych informacji według następującego schematu:



\*1 Wskaźnik TEXT: informuje, że w wybranej usłudze dostępne są sygnały DLS (Dynamic Label Segment —informacji tekstowych nadawanych w systemie DAB).

\*2 W każdej usłudze dostępnych może być kilka kodów PTY. W takim przypadku kody PTY są wyświetlane po kolei.

\*3 Wskaźnik bloku usług (usługi podstawowej): Przy odbiorze usługi dodatkowej świeci się drugi wskaźnik rodzaju usługi (2nd).

\*4 Wyświetlane są informacje w formacie Dynamic Label Segment (DLS). Patrz "Wybieranie trybu przewijania informacji o płycie i tekstu w usługach DAB—Scroll!" na stronie 33.



## Charakterystyka dźwięku (dostępne ustawienia częstotliwości)

W poniższej tabeli przedstawiono ustawienia częstotliwości dostępne dla poszczególnych charakterystyk dźwięku.

- Ustawienia te można tymczasowo zmieniać. Zmiany zostaną jednak anulowane w przypadku wybrania innej charakterystyki.

Charakterystyka	Dostępne wartości						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2,4 kHz	6 kHz	12 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R & B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance Music	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00
User 1	00	00	00	00	00	00	00
User 2	00	00	00	00	00	00	00
User 3	00	00	00	00	00	00	00

## Dostępne znaki

Przy nadawaniu nazw płytom CD i urządzeniom zewnętrznym, oprócz znaków alfabetu (A – Z, a – z), można stosować następujące znaki: (Patrz str. 38).

- Znaki te są także wykorzystywane do prezentacji innych informacji, takich jak tytuł płyty/ wykonawca, komunikatów RDS i DAB na wyświetlaczu.

### Litery akcentowane

#### Wielkie litery

Á	À	Ã	Ä	Å
Ä	Æ	Œ	Č	Ć
Ç	É	È	Ê	Ë
Ĝ	Í	Ì	Î	Ï
Ñ	Ó	Ò	Ô	Ö
Õ	Ø	Ř	Ŕ	Š
Ś	Ş	Ú	Ù	Û
Ü	Ý	Ž	Ž	ß
Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ
ı	ı	đ	spacja	

#### Małe litery

á	à	â	ä	å
ä	æ	œ	č	ć
ç	é	è	ê	ë
ĝ	í	ì	î	ï
ñ	ñ	ň	ń	ó
ò	ô	ö	õ	ø
ó	ř	ŕ	š	ś
ş	ú	ù	û	ü
ú	w	ý	ÿ	ž
ž	ÿ	þ	ŋ	đ
ı	ı	ı	ij	spacja

#### Numery i symbole

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	(	)	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	i
ı	£	€	α	spacja



# ROZPOZNAWANIE I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Nie każdy problem oznacza usterkę. Przed skontaktowaniem się z punktem obsługi serwisowej należy sprawdzić poniższe punkty.

	Problem	Przyczyny	Sposób postępowania
Ogólne	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie słychać dźwięku z głośników.</li> </ul>	Poziom głośności jest ustawiony na minimum.	Ustaw optymalny poziom głośności.
		Połączenia są nieprawidłowe.	Sprawdź kable i połączenia.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie nie działa.</li> </ul>	Być może wbudowany mikroprocesor nie działa prawidłowo z powodu szumów itp.	Po odłączeniu przedniego panelu wciśnij przycisk zerowania pamięci na obudowie urządzenia. (Spowoduje to wymazanie z pamięci ustawień zegara i zaprogramowanych stacji). (Patrz str. 2).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na wyświetlaczu pojawia się napis "Panel Connect Error".</li> </ul>	Przedni panel urządzenia nie został prawidłowo zamocowany.	Odłącz panel, wyczyść styki i ponownie go załóż. (Patrz str. 39).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ustawienie kategorii "Movie" w PSM nie działa poprawnie.</li> </ul>	Temperatura w kabinie samochodu jest bardzo niska—pojawia się wskaźnik  (LOW TEMP.).	Należy poczekać, aż temperatura się podniesie—zniknie wskaźnik  (LOW TEMP.).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>SSM (funkcja automatycznego programowania stacji o najsilniejszym sygnale) nie działa.</li> </ul>	Sygnaly są zbyt słabe.	Zapisz stację ręcznie.
Odtwarzanie płyt CD	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podczas słuchania radia słychać szum.</li> </ul>	Antena nie została prawidłowo podłączona.	Podłącz prawidłowo antenę.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Płyta CD nie można odtworzyć.</li> </ul>	Płyta CD nie została włożona prawidłowo.	Włóż płytę CD we właściwy sposób.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie można odtworzyć płyty CD-R/CD-RW.</li> <li>Zmiana utworów odtwarzanych z płyty CD-R/CD-RW nie jest możliwa.</li> </ul>	Płyta CD-R/CD-RW nie została sfinalizowana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Użyj sfinalizowanej płyty CD-R/CD-RW.</li> <li>Sfinalizuj płytę CD-R/CD-RW za pomocą nagrywarki, której użyto do jej zapisania.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dysk nie może zostać wysunięty.</li> </ul>	Płyta CD jest zablokowana.	Odblokuj płytę CD (patrz str. 25).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Płyta CD nie może zostać rozpoznana (migający komunikat "No Disc", "Loading Error" lub "Eject Error").</li> </ul>	Odtwarzacz może działać nieprawidłowo.	Naciśnij przycisk CD/CD-CH, a następnie, nie zwalniając go, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy przycisk SEL (wybór), aby wysunąć płytę.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przerwywany dźwięk przy odtwarzaniu płyty CD.</li> </ul>	Samochód jedzie po nierównej drodze.	Przerwij odtwarzanie płyty podczas jazdy po nierównej drodze.
		Płyta CD jest porysowana.	Użyj innej płyty CD.
		Przewody nie zostały podłączone w prawidłowy sposób.	Sprawdź przewody i połączenia.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Na wyświetlaczu miga napis "No Disc".</li> </ul>	W odtwarzaczu nie ma płyty CD.	Umieść płytę w szczelinie odtwarzacza.	
	Płyta CD została włożona w niewłaściwy sposób.	Włóż płytę CD we właściwy sposób.	



Problem	Przyczyny	Sposób postępowania
• Na wyświetlaczu miga napis "No Disc".	Magazynek jest pusty.	Umieść płyty w magazynku.
	Płyty zostały włożone w niewłaściwy sposób.	Włóż je w prawidłowy sposób.
	Nieprawidłowy format płyt.	Włóż płyty zapisane w formacie obsługiwany przez urządzenie.
• Na wyświetlaczu miga napis "No Magazine".	W zmieniaczu nie umieszczono magazynka.	Umieść magazynek w zmieniaczu.
• Na wyświetlaczu miga napis "No Files".	Wybrana płyta nie zawiera plików MP3.	Włóż płytę zawierającą pliki MP3.
• Płyta MP3 jest pomijana przez odtwarzacz lub nie można odczytać zapisanych na niej plików.	Pliki MP3 mają niewłaściwe rozszerzenia (.mp3).	Dodaj do plików rozszerzenie .mp3.
	Pliki MP3 zostały nagrane w formacie innym niż ISO 9660 Poziom 1, Poziom 2 lub Joliet.	Użyj innej płyty. (Nagraj płytę z plikami MP3 przy użyciu odpowiedniej aplikacji).
• W trakcie odtwarzania płyty MP3 słychać zakłócenia.	Odtwarzany utwór nie jest plikiem MP3 (choć ma rozszerzenie .mp3).	Wybierz inny plik lub płytę. (Nie dodawaj rozszerzenia .mp3 do plików w formacie innym niż MP3).
• Czas odczytu płyt MP3 jest dłuższy niż w przypadku zwykłych płyt (w trakcie identyfikowania płyty na wyświetlaczu miga napis "File Check").	Czas odczytu jest uzależniony od organizacji folderów/plików na płycie.	Unikaj nagrywania płyt z dużą liczbą folderów i podfolderów. Unikaj też nagrywania innych plików audio razem z plikami MP3.
• Plików MP3 nie można odtworzyć w wybranej kolejności.	Kolejność odtwarzania jest uzależniona od kolejności, w jakiej pliki zostały zapisane na płycie.	_____
• Informacje o czasie odtwarzania płyty MP3 nie są poprawne.	Problem ten jest związany z organizacją plików na płycie.	_____
• Na wyświetlaczu miga napis "Reset 08".	Urządzenie nie zostało prawidłowo podłączone do zmieniacza CD.	Sprawdź poprawność połączeń, a następnie naciśnij przycisk zerowania pamięci zmieniacza CD.
• Na wyświetlaczu miga napis "Reset 01" – "Reset 07".	_____	Naciśnij przycisk zerowania pamięci zmieniacza CD.
• Zmieniacz CD nie działa.	Być może wbudowany mikroprocesor nie działa prawidłowo z powodu szumów itp.	Po odłączeniu przedniego panelu wciśnij przycisk zerowania pamięci na obudowie urządzenia. (Spowoduje to wymazanie z pamięci ustawień zegara i zaprogramowanych stacji). (Patrz str. 2).

Zmieniacz CD



# KONSERWACJA

## Zalecenia dotyczące płyt

Urządzenie umożliwia odtwarzanie płyt CD, CD-R (jednokrotnego zapisu), CD-RW (wielokrotnego zapisu) i CD Text.

- **Odczyt płyt MP3 nie jest możliwy**, chyba że do radioodtwarzacza podłączony zostanie zmieniacz CD marki JVC obsługujący format MP3.

### Zalecenia ogólne

**Wyjmując płytę z pudełka**, naciśnij uchwyt na środku pudełka i wyjmij płytę trzymając ją za krawędzie.

Uchwyt środkowy



- Zawsze trzymaj płytę za krawędzie. Nie dotykaj powierzchni płyty.

**Umieszczając płytę w pudełku**, delikatnie wsuń ją na uchwyt nas środku pudełka (zadrukowaną stroną do góry).

- Zawsze chowaj nieużywane płyty do pudełek.

### Czyszczenie płyt

Zabrudzona płyta może stwarzać problemy przy odtwarzaniu. W przypadku zabrudzenia wycieraj powierzchnię płyty miękką ściereczką przesuwaną w linii prostej od środka ku krawędzi.



### Odtwarzanie nowych płyt

W przypadku nowych płyt na wewnętrznej i zewnętrznej krawędzi mogą występować nierówności. W takim wypadku odtwarzacz może odmówić odtwarzania.

Aby usunąć nierówności, potrzyj krawędzie twardym przedmiotem, np. obudową długopisu.



### Podczas odtwarzania płyt CD-R lub CD-RW

Przed rozpoczęciem odtwarzania płyt CD-R lub CD-RW należy dokładnie zapoznać się z zawartymi na nich informacjami i ostrzeżeniami.

- Używać tylko "zamkniętych" płyt CD-R lub CD-RW.
- Odtwarzanie niektórych płyt CD-R lub CD-RW w tym odtwarzaczu może być niemożliwe z powodu charakterystyki dysku oraz z następujących powodów:
  - Zabrudzenia lub porysowania płyty.
  - Skroplenia się wilgoci na soczewce wewnątrz urządzenia.
  - Zabrudzenia soczewki przetwornika wewnątrz urządzenia.
- Płyty CD-RW mogą wymagać dłuższego czasu odczytu, ponieważ refleksyjność tego typu dysków jest mniejsza niż w przypadku standardowych płyt CD.
- Płyty CD-R lub CD-RW są wrażliwe na wysoką temperaturę lub dużą wilgotność, nie należy więc ich pozostawiać w samochodzie.
- Nie należy używać następujących płyt CD-R lub CD-RW:
  - Z naklejkami, etykietami lub folią zabezpieczającą przyklejoną do powierzchni.
  - Płyty z etykietami, które można zadrukowywać bezpośrednio w drukarce atramentowej.
 Używanie tego typu płyt w wysokiej temperaturze lub dużej wilgotności może spowodować nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia lub uszkodzenie płyty. Na przykład:
  - Etykiety lub naklejki mogą zniekształcić płytę.
  - Etykiety lub naklejki mogą się odkleić i uniemożliwić wysunięcie płyty.
  - Wydruk na płycie może stać się lepki. Zawsze należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami i ostrzeżeniami dotyczącymi etykiet i przeznaczonych do zadrukowania płyt.

#### OSTRZEŻENIA:

- Nie należy umieszczać płyt o średnicy 8 cm (singli) w szczelnie odtwarzacza, gdyż mogą wystąpić problemy z ich wysunięciem.
- Nie należy umieszczać w odtwarzaczu płyt o niestandardowym kształcie, gdyż mogą powodować nieprawidłową pracę.
- Nie należy wystawiać płyt na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub pozostawiać w miejscu gorącym i wilgotnym. Nie należy ich też pozostawiać w samochodzie.
- Do czyszczenia płyt nie należy stosować rozpuszczalników, takich jak środki do czyszczenia płyt gramofonowych, aerozole, rozcieńczalniki czy benzyna.

### Skraplanie się pary wodnej

W następujących przypadkach może dojść do skroplenia się pary wodnej na soczewce lasera:

- po włączeniu ogrzewania w samochodzie;
- w przypadku wystąpienia dużej wilgotności w samochodzie.

Skroplona para wodna może być przyczyną nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia. Należy wówczas wyjąć płytę i pozostawić urządzenie włączone na kilka godzin, dopóki wilgoć nie odparuje.

Wygięta płyta



Naklejka



Klejące resztki



Płyta Etykieta samoprzylepna

## WZMACNIACZ AUDIO

Maksymalna moc wyjściowa:

Przód: 50 W na kanał

Tył: 50 W na kanał

Stała moc wyjściowa (RMS):

Przód: 19 W na kanał, 4 Ω, 40 Hz do 20 000 Hz, całkowite zniekształcenia harmoniczne mniejszych niż 0,8%.

Tył: 19 W na kanał, 4 Ω, 40 Hz do 20 000 Hz, całkowite zniekształcenia harmoniczne mniejszych niż 0,8%.

Impedancja obciążenia: 4 Ω (od 4 Ω do 8 Ω)

Pasma korektora barwy dźwięku:

Częstotliwości: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,4 kHz, 6 kHz, 12 kHz

Poziom: ±10 dB

Pasma przenoszenia: 40 Hz do 20 000 Hz

Stosunek sygnał/szum: 70 dB

Poziom/impedancja wyjścia liniowego:

2,0 V/20 kΩ (pełna skala)

Impedancja wyjściowa: 1 kΩ

## TUNER

Pasma przenoszenia:

FM: 87,5 MHz do 108,0 MHz

AM: (MW) 522 kHz do 1 620 kHz

(LW) 144 kHz do 279 kHz

### [Tuner FM]

Czułość użyteczna: 11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)

Czułość tłumienia (50 dB): 16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)

Selektywność kanałów (400 kHz): 65 dB

Pasma przenoszenia: 40 Hz do 15 000 Hz

Separacja stereo: 30 dB

Rozróżnienie kanałów: 1,5 dB

### [Tuner MW]

Czułość: 20 μV

Selektywność: 35 dB

### [Tuner LW]

Selektywność: 50 μV

## ODTWARZACZ CD

Typ: Odtwarzacz płyt CD

Układ wykrywania sygnału: Bezkontaktowy układ optyczny (laser półprzewodnikowy)

Liczba kanałów: 2 kanały (stereo)

Pasma przenoszenia: 5 Hz do 20 000 Hz

Zakres dynamiki: 96 dB

Stosunek sygnał/szum: 98 dB

Kołysanie i drżenie dźwięku:

Poniżej mierzalnej granicy

## OGÓLNE

Wymagania dotyczące zasilania:

Napięcie pracy:

14,4 V, prąd stały

(tolerancja 11 V do 16 V)

Uziemienie: Masa

Dopuszczalna temperatura pracy:

0°C do +40°C

Wymiary (szer. × wys. × głęb.):

Wymiary montażowe (przybliż.):

182 mm × 52 mm × 150 mm

Wymiary panelu (przybliż.):

188 mm × 58 mm × 12 mm

Waga (przybliż.):

1,4 kg (bez akcesoriów)

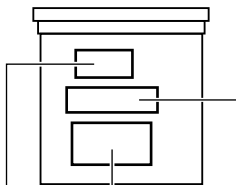
*Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji i danych technicznych bez uprzedzenia.*

### ***Błędy odtwarzania:***

*Błędy odtwarzania mogą występować podczas jazdy po bardzo nierównej nawierzchni. Nie powodują one uszkodzenia urządzenia ani płyty, mogą jednak zakłócać słuchanie muzyki. Podczas jazdy po tego rodzaju drogach zalecane jest zatrzymanie odtwarzania płyty.*

## Расположение и воспроизведение этикеток

Нижняя панель главного устройства



Название/табличка  
технических данных

<b>CAUTION:</b> Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	<b>ADVARSEL:</b> Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsættelse for stråling. (d)	<b>VARNING:</b> Osynlig laserstråling når denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	<b>VARO:</b> Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)
--	--	--	---

## ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

### Меры предосторожности:


1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Невидимое лазерное излучение, когда устройство открыто, а блокировка отказала или нарушена. Избегайте прямого воздействия излучения.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет никаких частей, которые может отремонтировать пользователь. Оставьте весь ремонт квалифицированному обслуживающему персоналу.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В данном проигрывателе компакт-дисков применяется невидимое лазерное излучение, и он снабжен предохранительными выключателями для предупреждения излучения радиации во время вытаскивания компакт-дисков. Опасно нарушать работу предохранительных выключателей.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Использование ручек управления, настроек или выполнение не перечисленных в данном документе процедур может привести к опасному облучению радиацией.

### Предупреждение:

В данном изделии имеется лазерный элемент более высокого лазерного класса, чем класс 1.

CLASS 1  
LASER PRODUCT

### Внимание:

Если температура внутри автомобиля ниже 0°C, функции анимации и прокрутки текста будут приостановлены, чтобы предотвратить появление “смазанного” изображения на дисплее. На дисплее появляется индикатор  (LOW TEMP.). Когда температура повысится до нормального рабочего значения, эти функции опять будут работать.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ в отношении установки громкости:

Компакт-диски издают очень мало шума по сравнению с другими источниками звука. Если уровень громкости установлен, например, для тюнера, громкоговорители можно повредить резким повышением уровня выходного сигнала. Поэтому уменьшите громкость перед тем, как приступить к воспроизведению диска, и отрегулируйте его так, как требуется во время воспроизведения.

### Примечание:

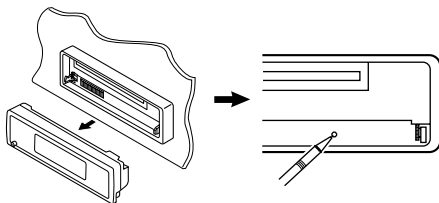
В целях безопасности данное устройство поставляется с пронумерованной идентификационной карточкой, и тот же самый идентификационный номер отпечатан на шасси устройства. Храните эту карточку в безопасном месте, поскольку она может помочь властям идентифицировать Ваше устройство в случае его кражи.

### Как перенастроить Ваше устройство

После отсоединения панели управления нажмите кнопку возврата в исходное положение в контейнере панели, используя шариковую ручку или аналогичный инструмент. В результате этого встроенный микрокомпьютер будет перенастроен.

### Примечание:

Ваши запрограммированные настройки—такие как запрограммированные каналы или настройки звука—также сотрутся.



Благодарим Вас за приобретение изделия JVC. Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

# СОДЕРЖАНИЕ

Как перенастроить Ваше устройство ...	2	Выбор запрограммированных режимов звучания (IEQ: программируемый эквалайзер) .....	28
<b>РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК .....</b>	<b>4</b>	Сохранение собственных настроек звучания .....	29
Панель управления .....	4	Активация индикатора уровня .....	30
Подсветка при выполнении простых операций .....	4	<b>ДРУГИЕ ГЛАВНЫЕ ФУНКЦИИ ...</b>	<b>31</b>
Устройство дистанционного управления ...	5	Изменение общих параметров настройки (PSM) .....	31
Подготовка устройства дистанционного управления .....	6	Выбор режима затемнения .....	35
<b>ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ .....</b>	<b>7</b>	Изменение цвета отображения .....	36
Включение .....	7	Присвоение имен источнику .....	38
Отмена демонстрации функций дисплея ....	8	Отсоединение панели управления .....	39
Установка часов .....	9	<b>ОПЕРАЦИИ С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ -АВТОМАТОМ КОМПАКТ-ДИСКОВ ....</b>	<b>40</b>
<b>ОПЕРАЦИИ С РАДИОПРИЕМНИКОМ .....</b>	<b>10</b>	Воспроизведение компакт-дисков .....	40
Прослушивание радио .....	10	Выбор диска/папки/дорожки из списка ...	43
Сохранение радиостанций в памяти .....	11	Выбор режимов воспроизведения .....	44
Настройка на запрограммированную радиостанцию .....	13	Изменение информации на дисплее .....	46
Изменение режима дисплея .....	14	<b>ОПЕРАЦИИ С ВНЕШНИМ КОМПОНЕНТОМ .....</b>	<b>47</b>
<b>ОПЕРАЦИИ С RDS .....</b>	<b>15</b>	Воспроизведение внешнего компонента ...	47
Что Вы можете делать с помощью RDS ...	15	<b>ОПЕРАЦИИ С ТЮНЕРОМ DAB ....</b>	<b>48</b>
Другие полезные функции и настройка RDS .....	20	Настройка на группу и одну из служб ...	48
<b>ОПЕРАЦИИ С КОМПАКТ-ДИСКАМИ .....</b>	<b>22</b>	Сохранение служб DAB в памяти .....	49
Воспроизведение компакт-диска .....	22	Настройка на запрограммированную службу DAB .....	50
Отыскание трека или конкретной части на компакт-диске .....	23	Что еще можно делать с помощью DAB ...	51
Выбор режимов воспроизведения компакт-дисков .....	24	Изменение информации на дисплее .....	52
Запрещение извлечения CD .....	25	<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....</b>	<b>53</b>
Изменение режима дисплея .....	26	<b>ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ...</b>	<b>54</b>
<b>НАСТРОЙКА ЗВУКА .....</b>	<b>27</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ....</b>	<b>56</b>
Настройка звука .....	27	Обращение с дисками .....	56
		<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ...</b>	<b>57</b>

## ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ \*Для Вашей безопасности....

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

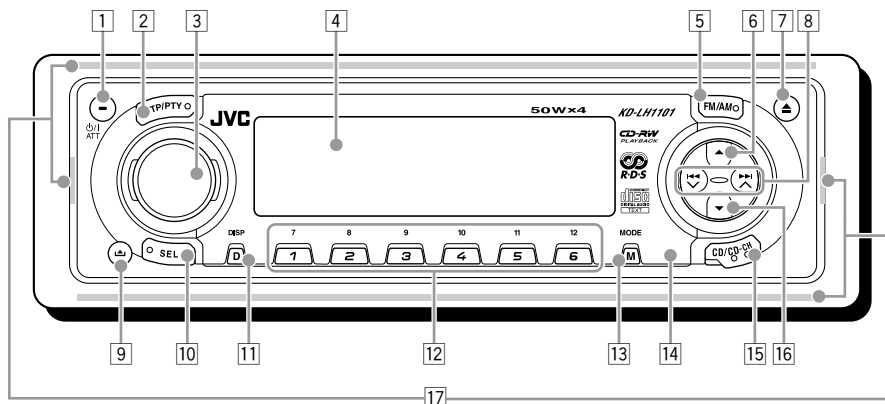
## \*Температура внутри автомобиля....

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.



# РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК

## Панель управления



- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Кнопка <math>\phi</math>/I/ATT (резервный/включено/аттенюатор)</li> <li>2 Кнопка TP/PTY (программа движения транспорта/тип программы)</li> <li>3 Диск управления</li> <li>4 Окно на экране дисплея</li> <li>5 Кнопка FM/AM</li> <li>6 Кнопка <math>\blacktriangle</math> (вверх)</li> <li>7 Кнопка <math>\blacktriangle</math> (выталкивание)</li> <li>8 Кнопки <math>\blacktriangle\blacktriangle</math> <math>\blacktriangledown</math>/<math>\blacktriangleright</math> <math>\blacktriangle</math></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>9 Кнопка <math>\blacktriangle</math> (освобождение панели управления)</li> <li>10 Кнопка SEL (выбор)</li> <li>11 Кнопка D (DISP: дисплей)</li> <li>12 Нумерованные кнопки</li> <li>13 Кнопка M (MODE)</li> <li>14 Дистанционный датчик</li> <li>15 Кнопка CD/CD-CH (проигрыватель-автомат компакт-дисков)</li> <li>16 Кнопка <math>\blacktriangledown</math> (вниз)</li> <li>17 Подсветка панели</li> </ul> |
|--|--|

### Подсветка при выполнении простых операций

При нажатии кнопки M (MODE) или SEL (выбор) дисплей и некоторые элементы управления (например, нумерованные кнопки,  $\blacktriangleright$   $\blacktriangle$ / $\blacktriangle\blacktriangle$   $\blacktriangledown$ ,  $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$  и диск управления) отображают соответствующий режим, затем элементы управления начинают мигать, указывая на то, что необходимо выполнить дальнейшие действия. (Подсветка при выполнении операций)

- При выборе операций на дисплее отображается функционирование соответствующих кнопок.

Пример.: Нажатие нумерованной кнопки 1 после выбора кнопки M (MODE) позволяет работать с FM-тюнером.

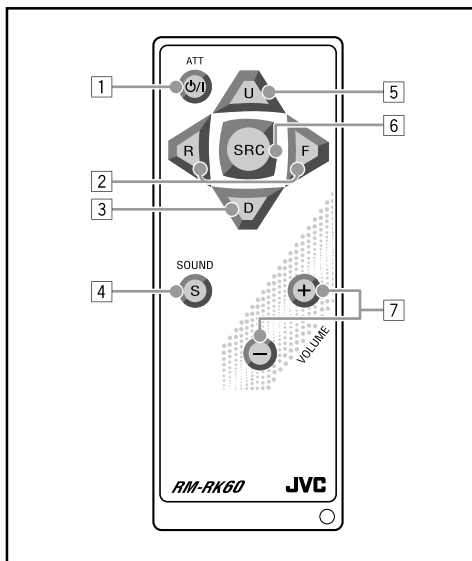


Для использования элементов управления снова в обычном режиме функционирования не пользуйтесь ими некоторое время и подождите, пока прекратится мигание.

- Повторное нажатие кнопок M (MODE) также восстанавливает обычный режим функционирования. Однако повторное нажатие кнопки SEL (выбор) переводит устройство в другой режим.



# Устройство дистанционного управления



- 1 • Включает данное устройство, если нажать, когда данное устройство выключено.  
• Выключает данное устройство, если нажать и удерживать нажатой в течение нескольких секунд.  
• Моментально понижает уровень громкости, если ее нажать и тут же отпустить. Нажмите еще раз, чтобы восстановить громкость.
- 2 • Ведет поиск станций во время прослушивания радио.  
• Выбирает службы во время прослушивания тюнера DAB, если нажать и тут же отпустить.  
• Ведет поиск групп во время прослушивания тюнера DAB, если нажимать в течение более 1 секунды.  
• Быстро переходит вперед или возвращается назад к треку/файлу, если нажать и держать, пока прослушивается компакт-диск.  
• Переходит к началу следующего трека/файла или возвращается назад к началу текущего (или предыдущего) трека/файла, если нажать и тут же отпустить во время прослушивания компакт-диска.

- 3 • Выбирает запрограммированные радиостанции во время прослушивания радио (или тюнера DAB). При каждом нажатии этой кнопки номер запрограммированной радиостанции возрастает, и приемник настраивается на запрограммированную радиостанцию (или службу).  
• При воспроизведении диска MP3 на проигрывателе компакт-дисков, поддерживающем формат MP3;  
– Переход к предыдущему диску при кратковременном нажатии.  
– Переход к предыдущей папке при нажатии и удерживании нажатой.  
**Примечание:** При воспроизведении компакт-диска на проигрывателе компакт-дисков используется для перехода к предыдущему диску.

- 4 • Выбирает режим звучания (iEQ: программируемый эквалайзер). При каждом нажатии этой кнопки режим звучания (iEQ) меняется.
- 5 • Выбирает полосу частот во время прослушивания радио (или тюнера DAB). При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется.  
• При воспроизведении диска MP3 на проигрывателе компакт-дисков, поддерживающем формат MP3;  
– Переход к следующему диску при кратковременном нажатии.  
– Переход к следующей папке при нажатии и удерживании нажатой.  
**Примечание:** При воспроизведении компакт-диска на проигрывателе компакт-дисков используется для перехода к следующему диску.

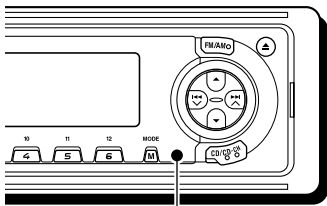
- 6 • Выбирает источник звука. При каждом нажатии этой кнопки источник звука меняется.
- 7 • Функционирует так же, как диск управления на главном устройстве.  
**Примечание:** Данная кнопки не функционирует для настройки режима рекомендуемой регулировки.



## Подготовка устройства дистанционного управления

Перед тем, как пользоваться устройством дистанционного управления:

- Направьте устройство дистанционного управления прямо на дистанционный датчик, расположенный на главном устройстве. Убедитесь, что между ними нет никакого препятствия.



Дистанционный датчик

- Не подвергайте дистанционный датчик воздействию сильного света (прямого солнечного света или искусственного освещения).

### Установка батареек

Когда расстояние, с которого можно управлять, уменьшается или снижается эффективность работы устройства дистанционного управления, замените батарейку.

#### 1. Снимите держатель батареек.

- 1) Выталкивайте держатель батареек в направлении, указанном стрелкой, с помощью шариковой авторучки или аналогичного инструмента.
- 2) Снимите держатель батареек.



#### 2. Поставьте батарейку.

Вставьте батарейку в держатель со стороны +, направленной вверх, таким образом, чтобы батарейка закрепилась в держателе.



3. Поставьте держатель батареек на место. Всовывайте обратно держатель батареек до тех пор, пока не услышите щелчок.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

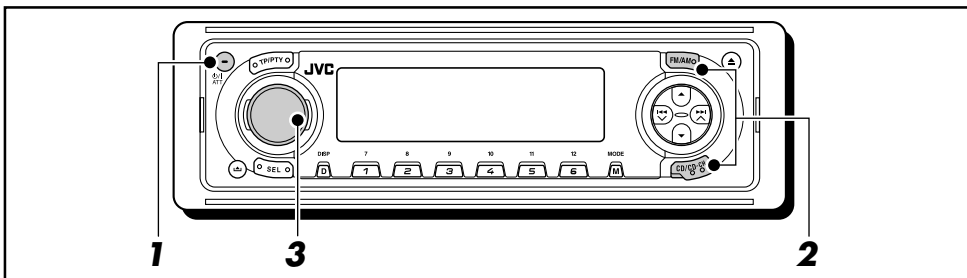
- Храните батарейку в месте, не доступном для детей.  
*Если ребенок случайно проглотит батарейку, немедленно обратитесь за консультацией к врачу.*
- Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте, не нагревайте батарейку и не бросайте ее в огонь.  
*Все это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.*
- Не оставляйте батарейку вместе с другими металлическими материалами.  
*Это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.*
- При выбрасывании или сохранении батарейки заверните ее в пленку и изолируйте; иначе батарейка может начать выделять тепло, треснет, или начнется пожар.
- Не протыкайте батарейку пинцетом или аналогичными инструментами.  
*Это может привести к тому, что батарейка начнет выделять тепло, треснет или начнется пожар.*

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не оставляйте устройство дистанционного управления в месте (таким как приборные доски), подвергающемся воздействию прямого солнечного света в течение длительного времени. Иначе его можно повредить.

KD-LH1101 поставляются с функцией рулевого пульта дистанционного управления. Если машина оборудована рулевым пультом дистанционного управления, можно с его помощью осуществлять работу с данными устройствами.

- Для получения информации об использовании этой функции см. руководство по установке/подключению (отдельное руководство).



## Включение

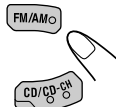
### 1 Включите устройство.



**Примечание в отношении управления в одно касание:**

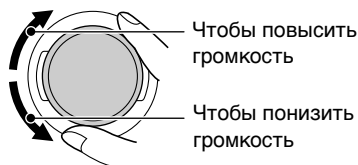
Когда Вы выбираете источник сигнала в пункте 2 ниже, устройство автоматически включается. Вам не нужно нажимать эту кнопку для того, чтобы включить устройство.

### 2 Выберите источник сигнала.



- том, как пользоваться тюнером (FM или AM), смотрите на страницах 10 – 21.
- Порядок воспроизведения компакт-диска смотрите на страницах 22 – 26.
- Порядок управления проигрывателем-автоматом компакт-дисков смотрите на страницах 40 – 46.
- Порядок управления внешним компонентом (LINE IN) смотрите на странице 47.
- Порядок управления тюнером DAB смотрите на страницах 48 – 52.

### 3 Настройте громкость.



Появляется уровня громкости.



Текущий режим звучания (IEQ) (см. стр. 28)

### 4 Отрегулируйте звук так, как Вам хочется. (Смотрите на страницах 27 – 29).

**Примечание:**

Во время воспроизведения источника звука на дисплей можно также вывести индикатор уровня. Для получения более подробной информации см. раздел “Активация индикатора уровня” на стр. 30.

### Чтобы моментально понизить громкость

Кратко нажмите  $\phi$ /ATT во время прослушивания любого источника сигнала. На экране дисплея начнет мигать надпись “ATT”, и уровень громкости моментально понизится. Для того, чтобы восстановить предыдущий уровень громкости, еще раз кратко нажмите на эту кнопку.

- При повороте диска управления Вы также можете восстановить звук.

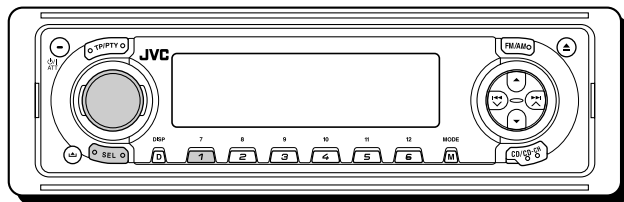
### Чтобы выключить устройство

Нажмите и держите  $\phi$ /ATT в течение более 1 секунды.

- Если Вы выключаете питание во время прослушивания компакт-диска, Вы можете начать воспроизводить компакт-диск с того места, на котором остановились, в следующий раз, когда включите питание.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Иллюстрации дисплея, используемые в данном руководстве, в основном отображают первоначальные настройки, выполненные на заводе-изготовителе. Если настройки дисплея и некоторые параметры PSM были изменены, действительное изображение на дисплее будет другим.



## Отмена демонстрации функций дисплея

На заводе-изготовителе устанавливается демонстрация функций дисплея, которая запускается автоматически при включении нового устройства, если в течение 20 секунд не будет выполнено никаких операций.

- Перед первым использованием устройства рекомендуется отключить данную демонстрацию.

Для отмены демонстрации функций дисплея выполните указанную ниже процедуру:

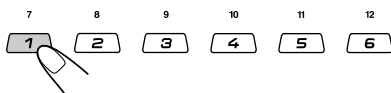
- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: Смотрите страницах 31 и 32).



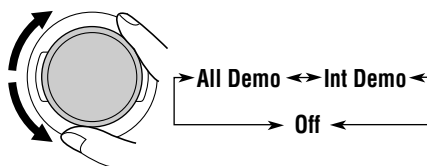
Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.

- 2** Нажмите нумерованную кнопку 1 для выбора "MOVIE" (категории "фильм" в параметрах PSM).

На дисплее появится настройка "Graphics".



- 3** Выберите "Off".

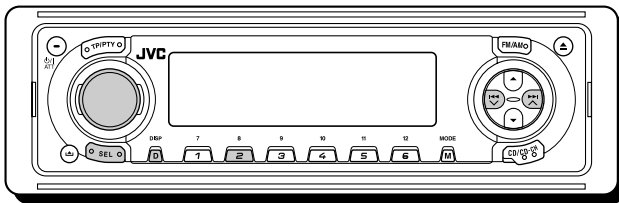


- 4** Закончите настройку.



Для запуска демонстрации функций дисплея повторите эту же процедуру и выберите "Int Demo" или "All Demo" в действии 3.

- Для получения более подробной информации см. раздел "Выбор демонстрационного ролика—Graphics" на странице 33.



## Установка часов

Вы можете также установить систему часов либо на 24 часа, либо на 12 часов.

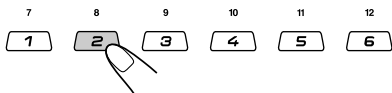
- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: Смотрите страницы 31 и 32).



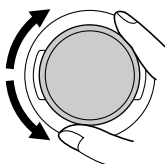
Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.

- 2** Нажмите нумерованную кнопку 2 для выбора "CLOCK" (категории "часы" в параметрах PSM).

На дисплее появится настройка "Clock Hr" (час).

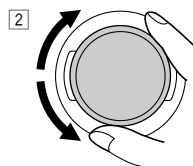
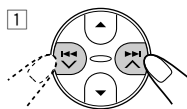


- 3** Установите час.



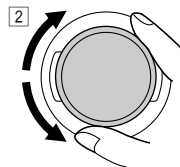
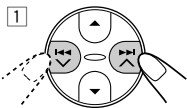
- 4** Установите минуту.

- 1 Выберите "Clock Min" (минута на часах).
- 2 Поставьте минуту.



- 5** Установите систему часов.

- 1 Выберите "24H/12H" (24ч/12ч).
- 2 Выберите "24Hours" (24 часа) или "12Hours" (12 часов).



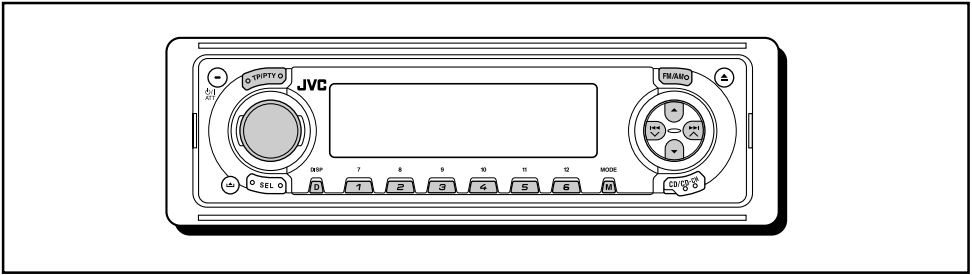
- 6** Закончите настройку.



Для просмотра текущего времени на часах при выключенном устройстве нажмите D (DISP).



Питание включается, и на дисплее в течение 5 секунд отображается текущее время. Затем питание выключается.



## Прослушивание радио

Вы можете использовать автоматический или ручной поиск при настройке на конкретную радиостанцию.

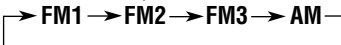
### Автоматический поиск радиостанции:

#### Автоматический поиск

#### 1 Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:



Появляется выбранный диапазон.

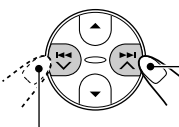


Данный индикатор отображается при приеме стереосигнала FM-передачи достаточной силы.

#### Примечание:

Этот приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Вы можете пользоваться любым из них для того, чтобы слушать радиовещание на частотах FM.

#### 2 Начинайте поиск радиостанции.



Для поиска радиостанций, работающих на более высоких частотах

Для поиска радиостанций, работающих на более низких частотах

После того, как радиостанция найдена, поиск прекращается.

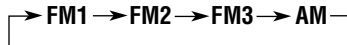
Чтобы прекратить поиск до того, как найдена радиостанция, нажмите на ту же кнопку, на которую Вы нажимали для того, чтобы начать поиск.

### Поиск радиостанции вручную: Ручной поиск

#### 1 Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



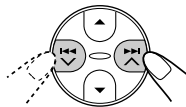
При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:



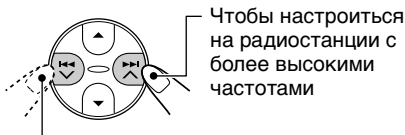
#### Примечание:

Этот приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Вы можете пользоваться любым из них для того, чтобы слушать радиовещание на частотах FM.

#### 2 Нажмите и держите кнопку ►► или ◀◀ ▼ до тех пор, пока на экране дисплея не начнет мигать надпись “Manual Search”:



### 3 Настройтесь на радиостанцию, которую Вы хотите слушать, пока мигает буква “Manual Search”:



Чтобы настроиться на радиостанции с более низкими частотами

- Если Вы снимите палец с кнопки, ручной режим автоматически выключится через 5 секунд.
- Если Вы будете продолжать нажимать на эту кнопку, частота будет продолжать меняться (с интервалами в 50 кГц на частотах FM и с интервалами в 9 кГц на частотах AM—MW/LW) до тех пор, пока Вы не отпустите эту кнопку.

### При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM:

1 Нажмите M (MODE) во время прослушивания программ стереофонического радиовещания на частоте FM.

MODE

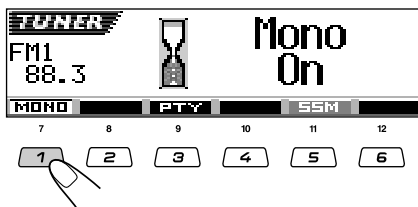


На дисплее появится надпись “Mode”.

Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.

2 Пока на дисплее отображается надпись “Mode”, нажмите нумерованную кнопку 1 для выбора “Mono On”.

Каждый раз при нажатии этой кнопки на дисплее поочередно появляются сообщения “Mono On” и “Mono Off”.



На дисплее снова появляется экран индикации источника.



Загорается индикатор MONO

### Ухудшение качества звучания и потеря стереоэффекта во время прослушивания радиопередач в FM-диапазоне

В некоторых областях радиовещания смежные радиостанции могут создавать помехи. Если возникают радиопомехи, данное устройство автоматически снижает шум радиопомех (первоначальная заводская настройка). Однако в этом случае качество звучания будет более низким, и стереоэффект будет потерян. Если снижение качества звучания с потерей стереоэффекта для устранения помех нежелательно, см. раздел “Избирательное изменение настроек FM-тюнера — IF Filter” на странице 34.

## Сохранение радиостанций в памяти

Вы можете воспользоваться одним из следующих двух методов сохранения радиовещательных станций в памяти:

- Автоматическое программирование радиостанций FM: SSM (последовательная память радиостанции с сильным сигналом)
- Ручное программирование радиостанций, работающих как на частотах FM, так и на частотах AM

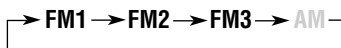
### Автоматическое программирование радиостанций FM: SSM

Вы можете запрограммировать 6 местных радиостанций FM в каждом диапазоне FM (FM1, FM2 и FM3).

1 Выберите тот диапазон FM (FM1 – 3), в котором Вы хотите сохранить в памяти радиостанции FM.




При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:



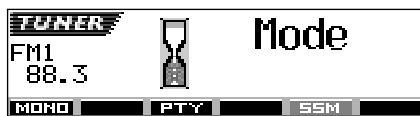
ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ

## 2 Запустите автоматическую настройку.

- 1 Нажмите M (MODE).

MODE  
 На дисплее появится надпись "Mode".  
 Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.

- 2 Пока на дисплее отображается надпись "Mode", нажмите и удерживайте нумерованную кнопку 5.



Появляется надпись "-SSM-", затем она исчезает, когда заканчивается автоматическое программирование.

Местные радиостанции FM с самым сильным сигналом находятся и запоминаются автоматически в том диапазоне, который Вы выберете (FM1, FM2 или FM3). Эти станции программируются на нумерованных кнопках — от № 1 (самая низкая частота) до № 6 (самая высокая частота).


По завершении автоматического программирования радиоприемник автоматически настраивается на радиостанцию, сохраненную в памяти на нумерованной кнопке 1.

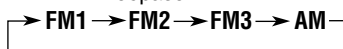
## Ручное программирование

Вы можете запрограммировать до 6 радиостанций в каждом диапазоне (FM1, FM2, FM3 и AM) вручную.

Пример.: Для того, чтобы запомнить радиостанцию FM с частотой 92,5 МГц на кнопке программирования под номером 1 диапазона FM1.

- 1 Выберите тот диапазон (FM1 – 3, AM), в котором Вы хотите сохранить в памяти радиостанцию (в данном примере — FM1).

 При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:



- 2 Настройтесь на радиостанцию (в данном примере — на частоте 92,5 МГц).



Чтобы настроиться на радиостанции с более высокими частотами

Чтобы настроиться на радиостанции с более низкими частотами



- 3 Нажмите и держите нумерованную кнопку (в данном примере — 1) в течение более 2 секунд.



Дисплей автоматически перейдет в режим уменьшенной анимации (см. стр. 14). Запрограммированный номер настройки мигает в течение 5 секунд, затем возобновляется прежний режим работы дисплея.

- 4 Повторите приведенную выше процедуру для того, чтобы сохранить в памяти другие радиостанции под другими запрограммированными номерами.

### Примечания:

- Ранее запрограммированная радиостанция стирается, когда под тем же запрограммированным номером запоминается новая радиостанция.
- Запрограммированные радиостанции стираются, когда прерывается питание запоминающей схемы (например, во время замены батареек). Если это произойдет, снова запрограммируйте эти станции.

## Настройка на запрограммированную радиостанцию

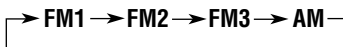
Вы можете легко настроиться на запрограммированную радиостанцию. Помните, что Вы должны сначала сохранить станции в памяти. Если Вы еще не сохранили их в памяти, смотрите “Сохранение радиостанций в памяти” на страницах 11 и 12.

### Непосредственный выбор запрограммированной радиостанции

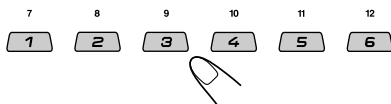
#### 1 Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:



#### 2 Выберите номер (1 – 6) для той запрограммированной радиостанции, которую Вы хотите запомнить.



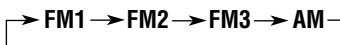
### Выбор запрограммированной радиостанции из списка

Если Вы не помните, с какими номерами запрограммированные радиостанции были сохранены в памяти, выберите необходимую радиостанцию в списке.

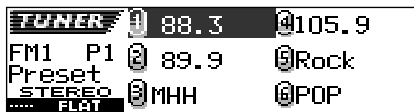
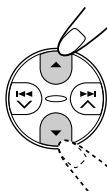
#### 1 Выберите диапазон (FM1 – 3, AM).



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот меняется следующим образом:



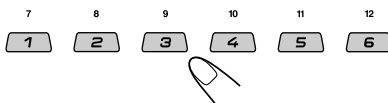
#### 2 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ▲ (вверх) или ▼ (вниз), пока на экране не появится список запрограммированных радиостанций для текущего диапазона (FM1, FM2, FM3 или AM).



#### Примечания:

- На дисплей можно вывести списки запрограммированных радиостанций для других диапазонов FM (FM1, FM2 или FM3), нажав кнопку ▲ (вверх) или ▼ (вниз).
- Если запрограммированная радиостанция является радиостанцией FM RDS с сигналом PS, вместо частоты радиовещания будет отображаться название PS.

#### 3 Выберите номер (1 – 6) необходимой запрограммированной радиостанции.



## Изменение режима дисплея

При нажатии кнопки D (DISP) можно изменить информацию, отображаемую на дисплее.

DISP



При каждом нажатии кнопки режимы дисплея меняются следующим образом:

- При получении сигнала от радиостанции AM или FM, не поддерживающей RDS (систему радиоданных)
- При получении сигналов от радиостанции FM, поддерживающей RDS (см. следующие страницы)

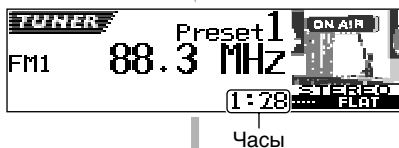
Режим увеличенной анимации

Появляется только при выборе запрограммированной радиостанции.



Текущий режим звучания (iEQ) (см. стр. 28)

Режим уменьшенной анимации



Часы

Отображение часов



Режим увеличенной анимации

Название радиостанции



Текущий режим звучания (iEQ) (см. стр. 28)

Режим уменьшенной анимации 1



Часы

Режим уменьшенной анимации 2



Появляется код типа программы

Отображение часов





## Что Вы можете делать с помощью RDS

RDS (система радиоданных) дает возможность радиостанциям FM посылать дополнительный сигнал наряду с сигналами их регулярной программы. Например, радиостанции посылают свои названия, а также информацию о том, какой тип программ они вещают, например, спорт или музыка и т.д.

Другим преимуществом RDS является функция, называемая “Enhanced Other Networks” (“Усиленные другие сети”). С помощью данных Усиленных других сетей, посылаемых радиостанцией, Вы можете настроиться на другую станцию другой сети, передающей в эфир Вашу любимую программу или сообщение о движении транспорта, в то время, когда Вы слушаете другую программу или другой источник сигнала, такой как компакт-диск.

Благодаря получению данных RDS это устройство может делать следующее:

- Отслеживать ту же самую программу автоматически (Сеть-отслеживающий прием)
- Резервный прием TA (сообщение о движении транспорта) или Вашей любимой программы
- ПоискPTY (тип программы)
- Поиск программы
- И ряд других функций

### Отслеживание той же самой программы автоматически (сеть-отслеживающий прием)

Когда Вы ведете автомобиль в районе с плохим приемом частот FM, имеющийся в этом устройстве тюнер автоматически настраивается на другую станцию RDS, передающую в эфир ту же самую программу с более сильным сигналом. Поэтому Вы можете продолжать слушать ту же самую программу с самым высоким качеством приема, независимо от того, где Вы едите. (Смотрите иллюстрацию на следующей странице 21).

Для обеспечения правильной работы функции Сеть-отслеживающий прием используются два типа данных RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Без правильного получения этих данных от той радиостанции RDS, которую Вы слушаете, функция Сеть-отслеживающий прием работать не будет.

## Для того, чтобы использовать Сеть-отслеживающий прием

Вы можете выбрать различные режимы приема Сеть-отслеживание для того, чтобы продолжать слушать ту же самую программу с самым лучшим качеством приема. При отгрузке с завода выбирается “AF”:

- AF: Прием отслеживания сети активирован с отключением регионализации. При такой настройке устройство переключается на другую станцию в той же самой сети, когда принимаемые сигналы, поступающие с текущей станции, становятся слабыми. (В этом режиме программа может отличаться от той, которая принимается в данный конкретный момент). Загорается индикатор AF.
- AF Reg: Прием отслеживания сети активирован с включением регионализации. При такой настройке устройство переключается на другую станцию в той же самой сети, передающую ту же самую программу, когда принимаемые сигналы, поступающие с текущей станции, становятся слабыми. Загорается индикатор REG.
- Off: Сеть-отслеживающий прием отключен. Не включаются ни индикатор AF, ни индикатор REG.



Загорается индикатор AF или REG.

#### **Примечание:**

*Если подключается тюнер DAB и включается Альтернативный прием (для служб DAB), Сеть-отслеживающий прием также автоматически включается (“AF”). С другой стороны, Сеть-отслеживающий прием нельзя выключить, не выключив Альтернативный прием. (Смотрите страницу 51).*

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ

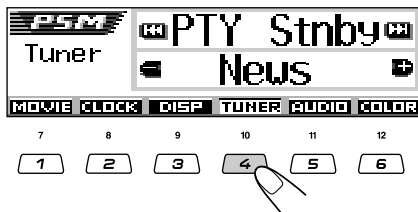


- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: Смотрите страницах 31 и 32).



- 2 Нажмите нумерованную кнопку 4 для выбора "TUNER" (категории "тюнер" в параметрах PSM).

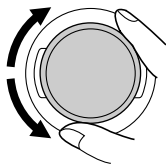
На дисплее появится настройка "PTY Stnby" (резервный).



- 3 Выберите "AF-Regn'1" (прием на альтернативной частоте/ регионализация).



- 4 Выберите требуемый режим — "AF", "AF Reg" или "Off".



- 5 Закончите настройку.



## Использование резервного прием ТА

Резервный прием ТА дает возможность данному устройству временно переключиться на Сообщение о движении транспорта (ТА) с текущего источника сигнала (другая радиостанция FM, компакт-диск или других подключенных компонентов).

- Резервный прием ТА не будет работать, если Вы слушаете радиостанцию, работающую на частотах АМ.



Нажмите TP/PTY чтобы включить Резервный прием ТА. Каждый раз при нажатии кнопки происходит попеременное включение и выключение данной функции.



Появляется индикатор TP (либо загорается, либо мигает)

- Когда текущим источником звука является FM, индикатор TP загорается или мигает.

- Если индикатор TP загорается, Резервный прием ТА включен.

Если какая-либо радиостанция начинает передавать сообщение о движение транспорта, на экране дисплея появляется надпись "Traffic Flash" (движение транспорта), и данное устройство автоматически настраивается на такую станцию. Громкость меняется на запрограммированный уровень громкости ТА (смотрите страницу 20), и можно прослушать сообщение о движении транспорта.

- Если индикатор TP мигает, Резервный прием ТА еще не включен, поскольку принимаемая радиостанция не обеспечивает связь, используемую для Резервного приема ТА. Чтобы включить Резервный прием ТА, Вам нужно настроиться на другую радиостанцию, обеспечивающую такую связь. Нажмите на кнопку >>> ^ или <<< v, чтобы найти такую радиостанцию. После настройки на радиостанцию, обеспечивающую такую связь, индикатор TP перестает мигать и продолжает светиться. Теперь Резервный прием ТА включен.

- Когда текущим источником звука является не FM, индикатор TP загорается.

Если какая-либо радиостанция начинает передавать сообщение о движение транспорта, на экране дисплея появляется надпись "Traffic Flash" (движение транспорта), и данное устройство автоматически меняет источник звука и настраивается на такую станцию.



## Использование резервного приема PTY

Функция резервного приема PTY позволяет данному устройству временно переключаться на Вашу любимую программу (PTY: тип программы) с любого источника сигнала, за исключением станций AM.

### Выбор кода любимой программы в режиме резервного приема PTY

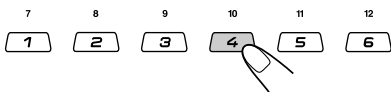
В соответствии с настройками завода-изготовителя, для режима резервного приема PTY определенного типа программ установлен поиск программ новостей (категория "News"). Вы можете выбрать Ваш любимый тип программы для резервного приема PTY.

- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: Смотрите страницах 31 и 32).

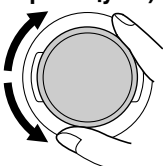


- 2 Нажмите нумерованную кнопку 4 для выбора "TUNER" (категории "тюнер" в параметрах PSM).

На дисплее появится настройка "PTY Stnby" (резервный).



- 3 Выберите один из двадцати девяти кодов PTY. (Смотрите страницу 21).



Выбранное название кода появляется на экране дисплея и сохраняется в памяти.

- 4 Закончите настройку.



### Настройка резервного приема PTY

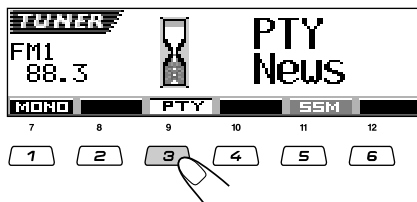
- 1 Нажмите M (MODE) во время прослушивания программ стереофонического радиовещания на частоте FM.



На дисплее появится надпись "Mode".

Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.

- 2 Пока на дисплее отображается надпись "Mode", нажмите нумерованную кнопку 3 для активации резервного приема PTY. Каждый раз при нажатии кнопки данная функция резервного приема PTY попеременно включается и выключается.



Пример.: Когда текущим выбранным кодом PTY для резервного приема PTY являются новости ("News").

Приблизительно через 5 секунд

На дисплее снова появляется экран индикации источника.



Появляется индикатор PTY. (либо загорается, либо мигает)



Индикатор РТУ либо загорается, либо мигает.

- Если индикатор РТУ загорается, Резервный прием РТУ включен.

Если какая-либо радиостанция начинает передавать выбранную программу РТУ, данное устройство автоматически настраивается на такую станцию.

- Если индикатор РТУ мигает, Резервный прием РТУ еще не включен, поскольку принимаемая радиостанция не обеспечивает связь, используемую для Резервного приема РТУ.

Чтобы включить Резервный прием РТУ, Вам нужно настроиться на другую радиостанцию, обеспечивающую такую связь. Нажмите на кнопку ►► | ▲ или |◄◄ ▼, чтобы найти такую радиостанцию. После настройки на радиостанцию, обеспечивающую такую связь, индикатор РТУ перестает мигать и продолжает светиться. Теперь Резервный прием РТУ включен.

#### Примечания:

*После включения резервного приема РТУ источник можно изменить, не отменяя при этом режим резервного приема РТУ. В этом случае мигающий индикатор РТУ перестает мигать. Если радиостанция начинает вещание выбранной программы РТУ, данное устройство автоматически переключается с текущего источника на данную программу.*

- Если в качестве источника будет выбрана радиостанция, вещающая в диапазоне АМ, режим резервного приема РТУ будет временно отключен.
- Функцию резервного приема РТУ можно только деактивировать, если в качестве источника используется FM.

## Поиск Вашей любимой программы

Вы можете искать любой из кодов РТУ. В дополнение к этому Вы можете сохранить в памяти 6 Ваших любимых типов программ на нумерованных кнопках.

При отгрузке с завода следующие 6 типов программ сохранены в памяти на нумерованных кнопках (1 – 6).

**Чтобы сохранить типы любимых программ**, см. информацию ниже и на стр. 19. **Чтобы найти Ваш любимый тип программ**, смотрите страницу 19.

1 Pop M	2 Rock M	3 Easy M
4 Classics	5 Affairs	6 Varied

## Чтобы запомнить Ваши любимые типы программ

- 1** Нажмите и держите кнопку TR/PTY в течение более 2 секунд с тем, когда слушаете радиостанцию FM.

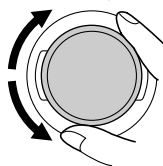


Появляется выбранный последним код РТУ.



Пример.: Если предварительно выбран режим "Pop M"

- 2** Выберите один из двадцати девяти кодов РТУ. (Смотрите страницу 21).



Выбранное название кода появляется на экране дисплея.



**3** Нажмите и держите нумерованную кнопку в течение более 2 секунд в течение более 2 секунд с тем, чтобы запомнить выбранный код РТУ на том запрограммированном номере, который Вы выбрали.



Выбранный запрограммированный номер мигает некоторое время.

**4** Для выхода из этого режима нажмите кнопку TR/PTY и удерживайте ее нажатой более 2 секунд.



Чтобы найти Ваш любимый тип программ

**1** Нажмите и держите кнопку TR/PTY в течение более 2 секунд с тем, когда слушаете радиостанцию FM.



Появляется выбранный последним код РТУ.



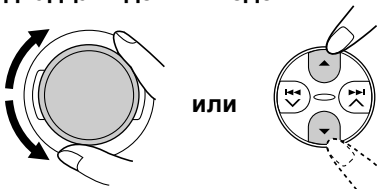
Пример.: Если предварительно выбран режим "Pop M"

**2** Для выбора одной из любимых программ



или

Для выбора какого-либо из двадцати девяти кодов РТУ



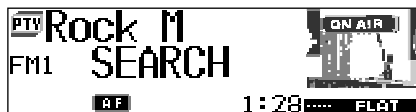
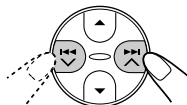
Пример.: Когда выбран "Rock M"

**Использование кнопки ▲ (вверх) или ▼ (вниз)**

Множественно нажимая на кнопки ▲ (вверх) или ▼ (вниз), можно просмотреть список запрограммированных Вами кодов РТУ и все двадцать девять доступных кодов РТУ (по шесть кодов РТУ одновременно). Сначала отображается список сохраненных кодов РТУ, затем последовательно появляются все двадцать девять кодов РТУ (по шесть кодов РТУ одновременно).

Нажмите нумерованную кнопку для выбора необходимого кода РТУ в текущем списке, отображаемом на дисплее.

**3** Запустите поиск кода РТУ для любимой программы.



- Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода РТУ, который Вы выбрали, радиоприемник настраивается на такую станцию.
- Если нет радиостанции, передающей в эфир программу того же кода РТУ, который Вы выбрали, радиостанция не меняется.

**Примечание:**

В некоторых районах поиск РТУ нормально не работает.



## Другие полезные функции и настройка RDS

### Автоматический выбор станции с помощью нумерованных кнопок

Обычно когда Вы нажимаете на нумерованную кнопку, радиоприемник настраивается на запрограммированную станцию.

Однако, когда запрограммированная станция является станцией RDS, происходит нечто иное. Если поступающие от такой запрограммированной станции сигналы недостаточно сильные для хорошего качества приема, это устройство с помощью данных AF настраивается на вещание на другой частоте той же самой программы, что и первоначальная запрограммированная станция. (Поиск программы)

- Устройству требуется определенное время, чтобы настроиться на другую радиостанцию с помощью Поиска программы.

**Для того, чтобы включить поиск программы,** выполните приводимую ниже процедуру.

- См. также раздел “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницах 31 и 32.

**1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.

**2** Нажмите нумерованную кнопку 4 для выбора “TUNER” (категории “тюнер” в параметрах PSM).

**3** Нажмите на кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼, чтобы выбрать “P(Программа)-Search”.

**4** Поверните диск управления по часовой стрелке, чтобы выбрать “On” (включено). Теперь поиск программы включен.

**5** Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

**Чтобы отменить поиск программы,** повторите ту же самую процедуру и выберите “Off” (выключено) в пункте 4 повернув диск управления против часовой стрелки.

### Установка уровня громкости TA

Вы можете запрограммировать уровень громкости для резервного приема TA. Когда приемник принимает программу движения транспорта, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный уровень.

- См. также раздел “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницах 31 и 32.

**1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.

**2** Нажмите нумерованную кнопку 4 для выбора “TUNER” (категории “тюнер” в параметрах PSM).

**3** Нажмите на кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼ для того, чтобы выбрать “TA Volume”.

**4** Поверните диск управления, чтобы выбрать желаемую громкость. Вы можете установить ее от “Volume 0” до “Volume 50”.

**5** Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

### Автоматическая регулировка часов

При отгрузке с завода встроенные в данное устройство часы устанавливаются таким образом, чтобы они автоматически настраивались с помощью данных CT (время часов) в сигнале RDS. Если Вы не хотите использовать автоматическую регулировку часов, выполните приведенную ниже процедуру.

- См. также раздел “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницах 31 и 32.

**1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.

**2** Нажмите нумерованную кнопку 2 для выбора “CLOCK” (категории “часы” в параметрах PSM).

**3** Нажмите на кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼ для того, чтобы выбрать “Auto Adj” (автоматическая настройка).

**4** Поверните диск управления против часовой стрелки, чтобы выбрать “Off” (выключено). Теперь автоматическая регулировка часов отменена.

**5** Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

**Чтобы вновь включить регулировку часов,** повторите ту же самую процедуру и выберите “On” (включено) в пункте 4, повернув диск управления по часовой стрелке.

#### **Примечание:**

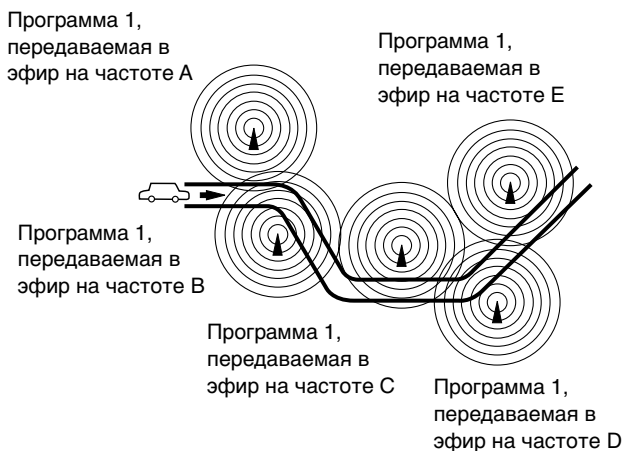
*Вы должны оставаться настроенными на ту же самую радиостанцию в течение более 2 минут после того, как поставите “Auto Adj” (автоматическая настройка) на “On” (включено). Иначе время на часах не будет установлено. (Это происходит потому, что данному устройству требуется до 2 минут на то, чтобы поймать данные CT в сигнале RDS).*



## Коды РТУ

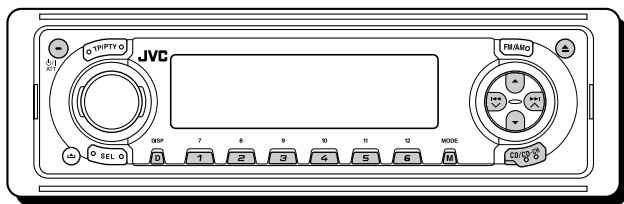
News:	Новости	Religion:	Программы, касающиеся любых аспектов веры, или природы существования, или этики
Affairs:	Тематические программы, подробно излагающие текущие новости или события	Phone In:	Программы, в которых люди могут высказать свое мнение либо по телефону, либо во время публичного обсуждения
Info:	Программы, в которых даются советы по широкому кругу тем	Travel:	Программы о маршрутах путешествий, турпоездках с полным обслуживанием, а также новых идеях и возможностях путешествий
Sport:	Спортивные события	Leisure:	Программы, касающиеся таких видов отдыха и развлечений, как садоводство, приготовление пищи, рыбная ловля и т.д.
Educate:	Познавательные программы	Jazz:	Джазовая музыка
Drama:	Радиопостановки	Country:	Деревенская музыка
Culture:	Программы по национальной или региональной культуре	Nation M:	Современная популярная музыка из другой страны или региона на языке той страны
Science:	Программы по естественным наукам и технологии	Oldies:	Классическая поп-музыка
Varied:	Другие программы, такие как комедии или церемонии	Folk M:	Народная музыка
Pop M:	Поп-музыка	Document:	Программы, касающиеся реальных событий, представленные в виде расследований
Rock M:	Рок-музыка		
Easy M:	Развлекательная музыка		
Light M:	Легкая музыка		
Classics:	Классическая музыка		
Other M:	Другая музыка		
Weather:	Информация о погоде		
Finance:	Репортажи по коммерции, торговле, фондовому рынку и т.д.		
Children:	Развлекательные программы для детей		
Social:	Программы по культурно-просветительным мероприятиям		

Одну и ту же программу можно принимать на разных частотах.



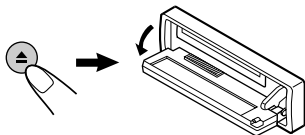


# ОПЕРАЦИИ С КОМПАКТ-ДИСКАМИ



## Воспроизведение компакт-диска

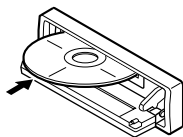
### 1 Откройте панель управления.



#### Примечание в отношении управления в одно касание:

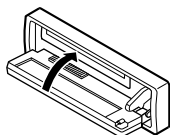
Когда компакт-диск уже вставлен в отверстие для дисков, при нажатии CD/CD-CH устройство включается, и автоматически начинает воспроизводиться компакт-диск.

### 2 Вставьте диск в отверстие для дисков.



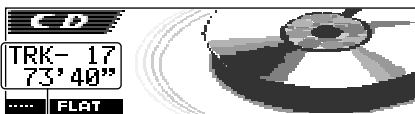
Устройство включается, втягивает компакт-диск и начинает воспроизводить его автоматически.

### 3 Закройте панель управления вручную.

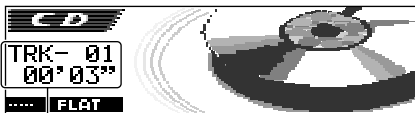


Все треки будут воспроизводиться повторно до тех пор, пока Вы не остановите воспроизведение.

На дисплее отображаются следующие элементы:



Общее число дорожек и общее время воспроизведения вставленного диска



Текущая дорожка и истекшее время воспроизведения

#### Примечания:

- Когда компакт-диск вставляется неправильно стороной, он автоматически выскакивает (если панель управления открыта). Если панель управления закрыта, в качестве источника звука указывается предыдущий выбранный источник, а на дисплее мигает надпись "Please Eject".
- Если в отверстии для дисков нет компакт-диска, нельзя выбрать компакт-диск в качестве источника звука. На дисплее мигает надпись "No Disc".



## Чтобы остановить воспроизведение и вытащить компакт-диск

Нажмите на ▲.

Воспроизведение компакт-диска останавливается и панель управления открывается. Источник сигнала меняется на ранее выбранный источник сигнала.

- Если Вы меняете источник сигнала, воспроизведение компакт-диска прекращается (извлечения компакт-диска не происходит). Когда Вы снова выбираете проигрыватель компакт-дисков ("CD") в качестве источника звука или включаете питание, воспроизведение диска начинается с того места, где оно ранее было остановлено.

### Примечания:

- Если выскочивший диск не вытаскивать в течение примерно 15 секунд, диск автоматически снова вставляется в отверстие для дисков для того, чтобы защитить его от пыли. (В этом случае воспроизведение компакт-диска не начинается).
- Вы можете кнопкой выбросить компакт-диск даже при выключенном устройстве.

## Отыскание трека или конкретной части на компакт-диске

### Для ускоренного перехода вперед или перехода назад к треку

Нажмите и держите кнопку ►► ▲ во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы ускоренно перейти вперед к треку.

Нажмите и держите кнопку ◄◄ ▼ во время воспроизведения компакт-диска для того, чтобы перейти назад к треку.

### Для того, чтобы перейти на следующие треки или предшествующие треки

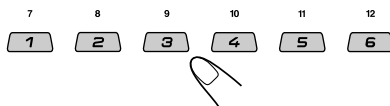
Нажмите и тут же отпустите кнопку ►► ▲ во время воспроизведения компакт-диска, чтобы перейти вперед к началу следующего трека. При каждом последовательном нажатии этой кнопки находится начало и воспроизводятся следующие треки.

Нажмите и тут же отпустите кнопку ◄◄ ▼ во время воспроизведения компакт-диска, чтобы вернуться к началу текущего трека.

При каждом последовательном нажатии этой кнопки находится начало и воспроизводятся предшествующие треки.

## Чтобы перейти непосредственно на определенный трек

Нажмите на нумерованную кнопку, соответствующую номеру такого трека, чтобы начать его воспроизведение.



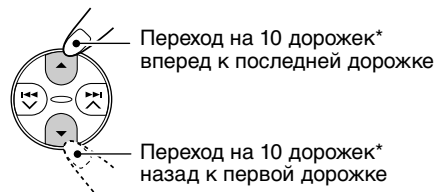
- Чтобы выбрать номер трека от 1 – 6: Нажмите и тут же отпустите кнопки 1 (7) – 6 (12).
- Чтобы выбрать номер трека от 7 – 12: Нажмите и держите в течение более 1 секунды кнопки 1 (7) – 6 (12).

## Для быстрого перехода на дорожку

- 1 Нажмите кнопку M (MODE) во время воспроизведения компакт-диска. На дисплее появится надпись "Mode". Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.



- 2 Нажмите ▲ (вверх) или ▼ (вниз).



- \* При однократном нажатии кнопки ▲ (вверх) или ▼ (вниз) осуществляется переход с текущей дорожки на ближайшую дорожку с большим или меньшим номером, кратным 10, (Пример, 10, 20 или 30).

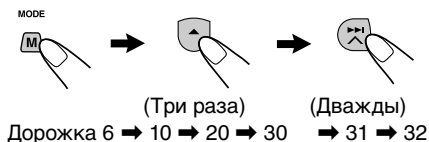
Каждый раз при нажатии кнопки осуществляется переход на 10 дорожек (см. раздел "Быстрый переход к неподходящей дорожке" на странице 24).

- После последней дорожки будет выбрана первая и наоборот.

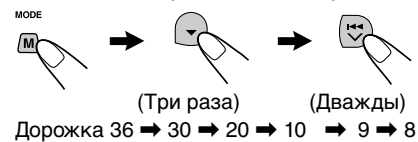


## Быстрый переход к необходимой дорожке

- Пример. 1: выбор дорожки 32 при воспроизведении дорожки 6



- Пример. 2: выбор дорожки 8 при воспроизведении дорожки 36

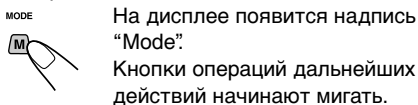


## Выбор режимов воспроизведения компакт-дисков

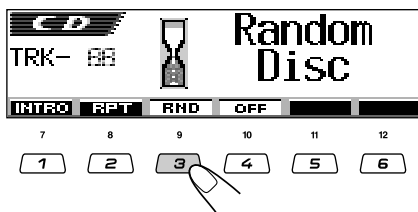
### Произвольное воспроизведение треков (Произвольное воспроизведение дисков)

Вы можете воспроизводить все треки на диске в произвольном порядке.

- 1 Нажмите кнопку M (MODE) во время воспроизведения компакт-диска.



- 2 Пока на дисплее отображается надпись "Mode", нажмите нумерованную кнопку 3. Каждый раз при нажатии этой кнопки на дисплее поочередно появляются сообщения "Random Disc" и "Random Off".



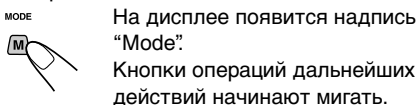
Когда включена функция произвольного воспроизведения, на дисплее загорается индикатор RND (произвольное воспроизведение). Воспроизведение начинается с произвольно выбранной дорожки.

**Для отмены режима произвольного воспроизведения** выберите "Random Off", повторно нажав нумерованную кнопку 3, или нажмите нумерованную кнопку 4 в действии 2.

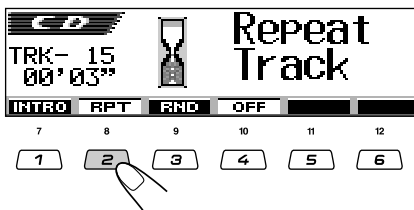
### Повторное воспроизведение треков (Повторное воспроизведение дорожек)

Вы можете несколько раз повторять воспроизведение текущего трека.

- 1 Нажмите кнопку M (MODE) во время воспроизведения компакт-диска.



- 2 Пока на дисплее отображается надпись "Mode", нажмите нумерованную кнопку 2. Каждый раз при нажатии этой кнопки на дисплее поочередно появляются сообщения "Repeat Track" и "Repeat Off".



Когда включен режим повторного воспроизведения, на дисплее загорается индикатор RPT (повторное воспроизведение). Воспроизведение начинается с текущей дорожки.

**Для отмены режима повторного воспроизведения** выберите "Repeat Off", повторно нажав нумерованную кнопку 2, или нажмите нумерованную кнопку 4 в действии 2.



## Воспроизведение только вступлений (прослушивание вступлений)

Можно последовательно воспроизводить первые 15 секунд каждой дорожки.

- 1 Нажмите кнопку M (MODE) во время воспроизведения компакт-диска.

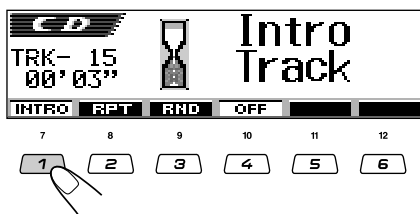
MODE



На дисплее появится надпись "Mode".

Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.

- 2 Пока на дисплее отображается надпись "Mode", нажмите нумерованную кнопку 1. Каждый раз при нажатии этой кнопки на дисплее поочередно появляются сообщения "Intro Track" и "Intro Off".



Когда включен режим прослушивания вступлений, на дисплее загорается индикатор INT (прослушивание вступлений). Выполняется последовательное воспроизведение 15-секундных вступлений.

**Для отмены режима прослушивания вступлений** выберите "Intro Off", повторно нажав нумерованную кнопку 1, или нажмите нумерованную кнопку 4 в действии 2.

## Запрещение извлечения CD

Для запрещения извлечения CD можно его заблокировать в загрузочном отсеке.

**Нажимая кнопку CD/CD-CH, нажмите и удерживайте нажатой клавишу  $\phi$ /I/ATT более 2 секунд.**



На экране дисплея в течение 5 секунд будет мигать индикатор "No Eject" (извлечение запрещено), CD блокируется и не может быть извлечен.



**Чтобы отменить предотвращение выскакивания и разблокировать CD**

Нажимая кнопку CD/CD-CH, нажмите снова кнопку  $\phi$ /I/ATT и уди ерживайте в течение более 2 секунд.

На экране дисплея в течение примерно 5 секунд мигает надпись "Eject OK" (выброс включен), и CD разблокирован.





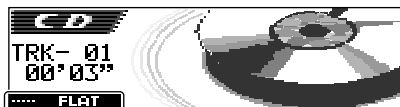
## Изменение режима дисплея

При нажатии кнопки D (DISP) можно изменить информацию, отображаемую на дисплее.



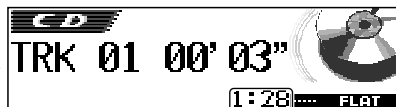
При каждом нажатии кнопки режимы дисплея меняются следующим образом:

Режим увеличенной анимации

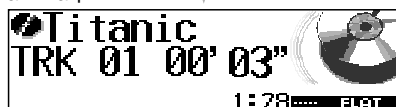


Текущий режим звучания (iEQ) (см. стр. 28)

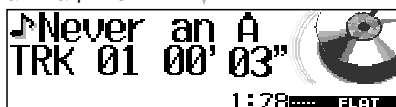
Режим уменьшенной анимации 1



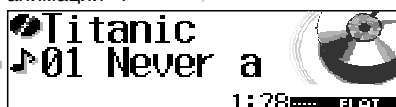
Режим уменьшенной анимации 2



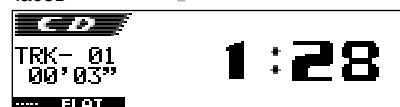
Режим уменьшенной анимации 3



Режим уменьшенной анимации 4



Отображение часов



### Примечания:

- Когда отображается название диска или имя исполнителя, загорается индикатор (диск). Когда отображается название дорожки, загорается индикатор (дорожка).
- Если невозможно показать всю информацию сразу, она прокручивается на дисплее. Некоторые символы или знаки не будут отображаться (будет пустое место) на дисплее.
- Если обычному компакт-дису не присвоено название, на дисплее появится сообщение "NO NAME". Информацию о присвоении названия обычному компакт-дису см. на стр. 38.
- Если для CD-текста не указано ни название диска, ни имя исполнителя, на дисплее появится сообщение "NO NAME".



## Настройка звука

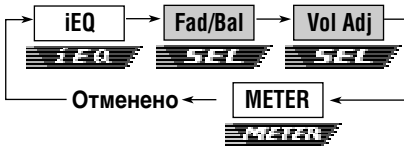
Вы можете настроить характеристики звука по Вашему вкусу.

- Настройка “Vol Adj” требуется для каждого источника, за исключением радиостанций, вещающих на частоте FM. Перед запуском настройки “Vol Adj” выберите соответствующий источник, для которого необходимо выполнить настройку.

### 1 Выберите тот параметр, который Вы хотите настроить.



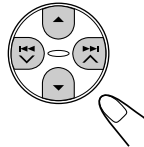
Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать. При каждом нажатии кнопки SEL (выбор) регулируемые параметры меняются следующим образом:



- Для получения информации о настройке режима звучания iEQ смотрите страницах 28 и 29.
- Для получения информации о настройке индикатора уровня METER смотрите страницу 30.

### 2 Измените настройки.

- Для изменения настроек регулятора уровня сигнала и баланса — Fad, Bal: Одновременно можно выполнить две настройки, в соответствии с индикацией на дисплее.



- Нажмите ▲ (вверх) или ▼ (вниз) для настройки регулятора уровня сигнала.
- Нажмите ►► ▲ или ◀◀ ▼ для настройки баланса.



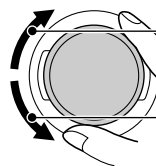
- Для настройки входного уровня сигнала для каждого источника — Vol Adj:

Данная настройка необходима для каждого источника, за исключением FM. Прежде, чем приступить к настройке, выберите соответствующий источник, для которого необходимо выполнить настройку.

Как только настройка будет выполнена, она сохраняется в памяти, и регулировку громкости уже не нужно выполнять каждый раз при смене источника.

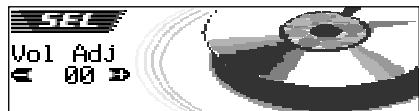
Отрегулируйте в соответствии с уровнем входного сигнала FM.

- Если в качестве источника выбрано FM, настройка невозможна. Появится надпись “FIX”.



Для увеличения уровня

Для уменьшения уровня



Индикация	Для того, чтобы:	Диапазон
Fad*	Настроить баланс передних и задних громкоговорителей.	R06 (Только задние)   F06 (Только передние)
Bal	Настроить баланс левых и правых громкоговорителей.	L06 (Только левые)   R06 (Только правые)
Vol Adj	Отрегулируйте и сохраните в памяти уровень входного сигнала для каждого источника.	-12 (мин.)   +12 (макс.)

\* Если Вы используете систему с двумя громкоговорителями, установите уровень регулятора уровня сигнала на “00”.



## Выбор запрограммированных режимов звучания (iEQ: программируемый эквалайзер)

В данном устройстве предусмотрен выбор запрограммированного режима звучания (iEQ: программируемый эквалайзер), подходящего для конкретного музыкального жанра.

- Для выполнения указанной ниже процедуры установлен предел во времени. Если настройка отменяется до того, как будут выполнены все настройки, процедуру придется начать снова с действия **1**.

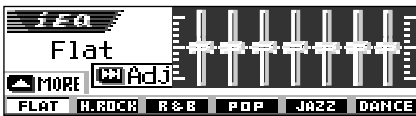
### Доступные режимы звучания:

- |   |   |
|---|---|
| • <b>FLAT</b><br>(Бемольный звук)       | • <b>Country</b><br>(Кантри)              |
| • <b>H.ROCK</b><br>(Хард-рок)           | • <b>REGGAE</b><br>(Регги)                |
| • <b>R &amp; B</b><br>(Ритм и блюз)     | • <b>CLASSIC</b><br>(Классическая музыка) |
| • <b>POP</b><br>(Поп-музыка)            | • <b>USER 1</b>                           |
| • <b>JAZZ</b><br>(Джаз)                 | • <b>USER 2</b>                           |
| • <b>DANCE</b><br>(Танцевальная музыка) | • <b>USER 3</b>                           |

## 1 Нажмите кнопку SEL (выбор) один раз.

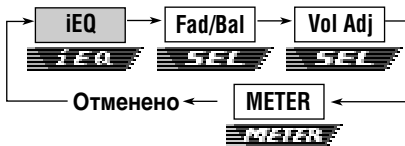


Отображается последний выбранный режим звучания. Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.



Пример.: Если предварительно выбран режим "Flat" (Бемольный звук)

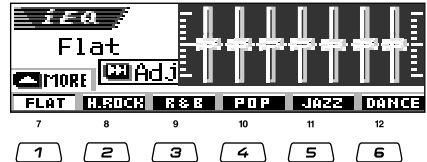
- При каждом нажатии кнопки элементы настройки меняются следующим образом:



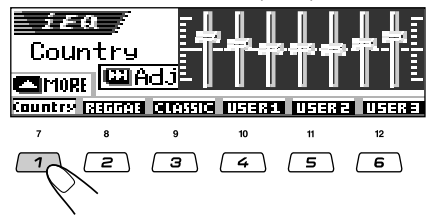
- Для получения информации о настройке SEL (Fad/Bal, Vol Adj) смотрите страницу 27.
- Для получения информации о настройке индикатора уровня METER смотрите страницу 30.

## 2 Нажмите нумерованную кнопку для выбора необходимого режима звучания.

- Данное устройство оснащено двумя экранами для выбора режима звучания. Для перехода у другому экрану нажмите кнопку ▲ (вверх) или ▼ (вниз).



Нажмите ▲ (вверх) или ▼ (вниз).



Пример.: При нажатии кнопки 1 для выбора режима "Country"

Для отмены запрограммированного режима звучания выберите "FLAT" в действии **2**.

### Примечание:

Более подробную информацию о запрограммированных настройках для каждого режима звучания см. на стр. 53.

Для выхода из запрограммированного режима звучания нажмите повторно кнопку SEL (выбор) или подождите в течение 5 секунд.



# Сохранение собственных настроек звучания

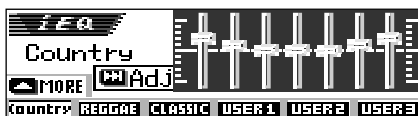
Данное устройство позволяет настроить режимы звучания по своему вкусу и сохранить собственные настройки в памяти (User 1, User 2 и User 3).

- Для выполнения указанной ниже процедуры установлен предел по времени. Если настройка отменяется до того, как будут выполнены все настройки, процедуру придется начать снова с действия 1.

## 1 Нажмите кнопку SEL (выбор) один раз.

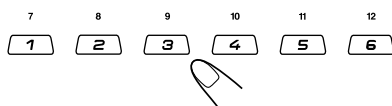


Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.



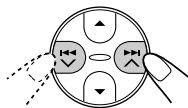
Пример.: Если Вы ранее выбрали "Country"

## 2 Выберите режим звучания для настройки.

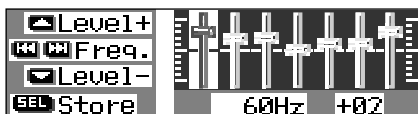


- Данное устройство оснащено двумя экранами для выбора режима звучания. Для перехода у другому экрану нажмите кнопку ▲ (вверх) или ▼ (вниз).

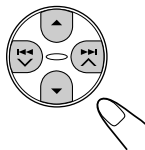
## 3 Введите настройки для режима звучания.



На дисплее появляется следующий экран настроек режима звучания.



## 4 Сделайте необходимые настройки.

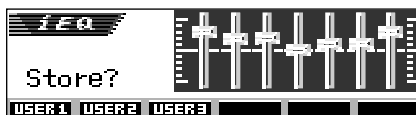


- 1) Нажмите ►► ▲ или ◀◀ ▼ для выбора полосы частот—60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2.4 kHz, 6 kHz, 12 kHz.
- 2) Нажмите ▲ (вверх) или ▼ (вниз) для регулировки уровня выбранной полосы частот в диапазоне от -05 до +05.
- 3) Повторите действия 1) и 2) для настройки других полос частот.

## 5 Сохраните выполненные настройки.

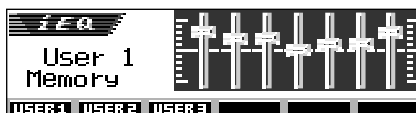
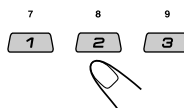


Появляется сообщение с запросом подтверждения для сохранения настройки.



- Если настройки необходимо отменить, нажмите кнопку SEL (выбор).
- Выполненная настройка действует до тех пор, пока не будет выбран другой режим звучания.

## 6 Выберите один из пользовательских режимов звучания (User 1, User 2 или User 3), для которых необходимо сохранить вступления.



Пример.: Если выбран режим "User 1"



## Активация индикатора уровня

Во время воспроизведения звука с любого источника на дисплей можно вывести показания индикаторов уровня. Данное устройство оснащено индикаторами уровня трех видов.

В исходных настройках, выполненных на заводе-изготовителе, для индикатора уровня установлено значение "Off".

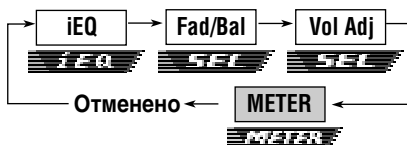
- Для выполнения указанной ниже процедуры установлен предел по времени. Если настройка отменяется до того, как будут выполнены все настройки, процедуру придется начать снова с действия **1**.

### 1 Повторно нажмите кнопку SEL (выбор).



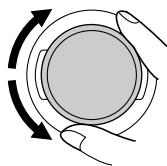
На дисплее появится последний выбранный индикатор уровня. Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.

- При каждом нажатии кнопки элементы настройки меняются следующим образом:

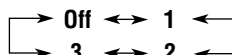


- Для получения информации о настройке SEL (Fad/Bal, Vol Adj) смотрите страницу 27.
- Для получения информации о настройке режима звучания iEQ смотрите страницах 28 и 29.

### 2 Выберите необходимый вид индикатора уровня.

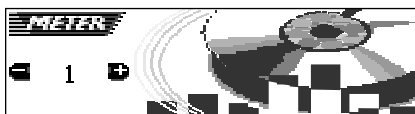


При повороте диска управления индикаторы уровня меняются в следующем порядке:



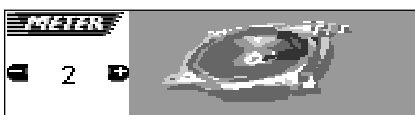
### Индикатор уровня 1:

Уровень звука, измеряемый аудиометром, меняется по вертикали.



### Индикатор уровня 2:

Динамик на дисплее вибрирует по мере изменения уровня входного аудиосигнала.



### Индикатор уровня 3:

Появляются левый и правый аудиометры.

- Если выбран режим уменьшенной анимации, возможно отображение только одного аудиометра.



# ДРУГИЕ ГЛАВНЫЕ ФУНКЦИИ



## Изменение общих параметров настройки (PSM)

Вы можете изменить элементы, перечисленные в приведенной ниже таблице и на стр. 32, с помощью параметров управления PSM (предпочитаемый режим настройки).

- Элементы PSM сгруппированы по шести категориям—MOVIE, CLOCK, DISP (дисплей), TUNER, AUDIO и COLOR.

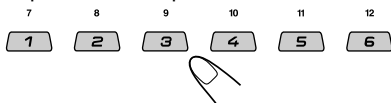
### Основная процедура

- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (Смотрите страницы 31 и 32).

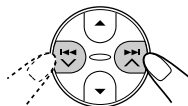


Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.

- 2** Нажмите нумерованную кнопку для выбора одной из категорий PSM. Появляется первый элемент списка выбранной категории.

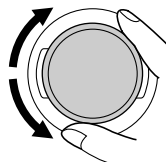


- 3** Выберите тот параметр PSM, который Вы хотите настроить. (Смотрите страницах 31 и 32).



- Нажимая кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼, можно также выбрать другие категории.

- 4** Настройте выбранный параметр PSM.



- 5** Если требуется, повторите пункты 2 до 4, чтобы настроить другие параметры PSM.

- 6** Закончите настройку.



## Параметры предпочтительного режима установки (PSM)

Элементы PSM сгруппированы по шести категориям—MOVIE, CLOCK, DISP (дисплей), TUNER, AUDIO и COLOR. Для выбора необходимого элемента сначала выберите категорию, к которой относится этот элемент.

Индикация		Выбираемые значения/элементы		Запрограммированная заводская настройка	Смотрите страницу
MOVIE	<b>Graphics</b> Демонстрационный ролик	All Demo ↕	Int Demo ↔ Off ↕	Int Demo	8, 33
	<b>KeyIn CFM</b> Клавиши для подтверждения	Long ↕	Short ↔ Off ↕	Long	33
CLOCK	<b>Clock Hr</b> Регулировка часов	0 – 23 (1 – 12)		0 (0:00)	9
	<b>Clock Min</b> Регулировка минут	00 – 59		00 (0:00)	9
	<b>24H/12H</b> Отображение в 24-часовом или 12-часовом формате	12Hours	24Hours	24Hours	9
<b>Auto Adj</b> Автоматическая настройка часов	Off	On	On	20	



Индикация		Выбираемые значения/элементы	Запрограммированная заводская настройка	Смотрите страницу
DISP (дисплей)	<b>Scroll</b> Режим прокрутки	Once ↔ Auto ↙ Off ↗	Once	33
	<b>Dimmer</b> Режим затемнения	↙ Auto ↔ Off ↗ ↙ Time Set ↔ On ↗	Auto	35
	<b>From– To</b> *1 Настройка времени затемнения	В любое время – В любое время	18 – 7	35
	<b>Contrast</b> Контрастность	1 – 10	5	33
	<b>LCD Type</b> Тип дисплея	Positive ↔ Negative ↙ Auto ↗	Auto	33
	<b>Font Type</b> Тип шрифта	1   2	1	33
	<b>Tag</b> Отображение метки	Off   On	On	33, 34
TUNER	<b>PTY Stnby</b> РезервныйPTY	29 типов программ (смотрите страницу 21)	News	17
	<b>AF-Regn'l</b> Прием на альтернативной частоте/регионализация	AF ↔ AF Reg ↙ Off*2 ↗	AF	16
	<b>TA Volume</b> Громкость передачи сообщений о движении на дорогах	Volume 0 – Volume 50	Volume 20	20
	<b>P-Search</b> Поиск программы	Off   On	Off	20
	<b>IF Filter</b> Фильтр промежуточной частоты	Wide   Auto	Auto	34
	<b>DAB AF</b> *3 Поиск альтернативной частоты	Off   On	On	51
AUDIO	<b>Beep</b> Звук нажатия кнопки	Off   On	On	34
	<b>Ext Input</b> *4 Внешний компонент	Changer   Line In	Changer	34
	<b>Telephone</b> Приглушение звука телефона	Off ↔ Muting1 ↙ Muting2 ↗	Off	34
COLOR	<b>All SRC</b> Выбранный источник	Подробнее см. на стр. 36	Every	36
	<b>User</b> Выбор цвета пользователем	Day   Night	Day	37
	<b>R</b> Красный	00 – 11	Day: 07/Night: 05	37
	<b>G</b> Зеленый	00 – 11	Day: 07/Night: 05	37
	<b>B</b> Синий	00 – 11	Day: 07/Night: 05	37
	<b>TrimIllum</b> Подсветка панели	On ↔ Audio ↙ Off ↗	On	34

\*1 Появляется на экране дисплея только в том случае, если переключатель “Dimmer” установлен в положение “Time Set”.

\*2 Появляется на экране дисплея только в том случае, если переключатель “DAB AF” установлен в положение “Off”.

\*3 Появляется на экране дисплея только при подключении тюнера DAB.

\*4 Появляется на экране дисплея, только когда выбран один из следующих источников звука—FM, AM и компакт-диск.



## Выбор демонстрационного ролика—Graphics

При включении нового устройства, поставленного с завода-изготовителя, запускается демонстрационный ролик.

- All Demo: Если в течение 20 секунд не будет выполнено ни одно действие, демонстрация ролика начинается автоматически.
- Int Demo: Если в течение 20 секунд не выполняется никаких действий, на дисплее попеременно появляется индикация демонстрационного ролика и источника воспроизведения.
- Off: Отмена демонстрационного ролика.

## Выбор анимации источника на дисплее—KeyIn CFM

При смене источника на дисплее отображается анимационная картинка, представляющая источник звука. Вы можете выбрать анимационную картинку источника на дисплее в соответствии со своими предпочтениями.

- Long: Появление анимации источника в режиме увеличенного дисплея.
- Short: Появление анимации источника в режиме уменьшенного дисплея.
- Off: Отмена анимации источника.

## Выбор режима просмотра информации о дисках и текста DAB—Scroll

Для просмотра информации о диске и радиотекста DAB (DLS: Dynamic Label Segment) можно выбрать один из следующих режимов.

- Once: При отображении информации о диске: однократная прокрутка информации о диске.  
При отображении текста DAB: однократная прокрутка подробного текста DAB.
- Auto: При отображении информации о диске: повторение прокрутки (через 5-секундные интервалы).  
При отображении текста DAB: прокрутка подробного текста DAB.
- Off: При отображении информации о диске: отмена режима прокрутки.  
При отображении текста DAB: отображение только заголовков, если существуют.

### Примечание:

Даже если для режима просмотра установлено значение “Off”, информацию на экране можно просмотреть, нажимая кнопку D (DISP) и удерживая ее нажатой более одной секунды.

## Настройка контрастности изображения—Contrast

Уровень контрастности можно регулировать в диапазоне от 1 до 10.

Отрегулируйте контрастность, чтобы индикаторы на дисплее выглядели отчетливо.

## Выбор режима подсветки дисплея—LCD Type

Варианты подсветки дисплея можно выбрать в соответствии со своими предпочтениями.

- Auto: Режим позитивного изображения “Positive” будет выбран в дневное время (в зависимости от значения, установленного для функции “Dimmer”); а режим негативного изображения “Negative” будет использоваться в ночное время (в зависимости от настройки функции “Dimmer”).
- Positive: Режим позитивного (нормального) изображения.
- Negative: Режим негативного изображения.

## Выбор шрифта на дисплее—Font Type

Тип шрифта, используемый на дисплее, можно изменить. Выберите либо “1”, либо “2”, в зависимости от своих предпочтений.

## Включение или выключение изображения тега—Tag

**Данная функция действует только в случае подключения устройства автоматической смены компакт-дисков JVC, поддерживающего формат MP3.**

Файл MP3 может содержать информацию, отмеченную “ID3 Tag”, в которой указывается название альбома, имя исполнителя, название дорожки, и т.д. Существует две версии—ID3v1 (ID3 Tag версии 1) и ID3v2 (ID3 Tag версии 2). Поддерживается только ID3v1.



- On: Включает изображение тега ID3 на экране дисплея во время воспроизведения файлов MP3.
  - Если файл MP3 не содержит никаких тегов ID3, появляются название каталога и название файла.

**Примечание:**

*Если Вы меняете настройку с “Off” на “On” во время воспроизведения файла MP3, включается изображение тега на экране дисплея, когда начинается воспроизводиться следующий файл.*

- Off: Выключает изображение тега ID3 на экране дисплея во время воспроизведения файлов MP3. (Могут быть показаны только название каталога и название файла).

## Избирательное изменение настроек FM-тюнера—IF Filter

В некоторых областях радиовещания смежные радиостанции могут создавать помехи. При радиопомехах могут быть слышны шумы.

- Auto: При возникновении помех такого типа данное устройство автоматически увеличивает выборочные значения тюнера для снижения шумов. (Однако стереоэффект при этом будет потерян).
- Wide: Допускаются помехи от смежных радиостанций, но качество звучания не будет снижено, и стереоэффект сохранится.

## Чтобы включить/выключить звук сенсорной кнопки—Beep

Вы можете выключить звук сенсорной кнопки, если не хотите, чтобы он раздавался каждый раз, когда Вы нажимаете какую-либо кнопку.

- On (включен): Включает звук сенсорной кнопки.
- Off (выключен): Выключает звук сенсорной кнопки.

## Чтобы выбрать внешний компонент для использования—Ext Input

Вы можете подключить внешний компонент к контактному гнезду проигрывателя-автомата компакт-дисков на задней панели с помощью Адаптера входной линии KS-U57 (не включен в комплект поставки).

Для того, чтобы использовать внешний компонент в качестве источника воспроизведения через Ваше устройство, Вам нужно выбрать, какой компонент—проигрыватель-автомат компакт-дисков или внешний компонент—использовать.

- Changer (проигрыватель-автомат):
  - Чтобы использовать проигрыватель-автомат компакт-дисков.
- Line In (входная линия):
  - Чтобы использовать внешний компонент помимо проигрывателя-автомата компакт-дисков.

**Примечание:**

*Порядок соединения Адаптера входной линии KS-U57 и внешнего компонента смотрите в Руководство по установке/подключению (отдельный том).*

## Для выбора приглушения звука при телефонном звонке—Telephone

Этот режим используется, когда подсоединена система сотового телефона. В зависимости от используемой телефонной системы выберите “Muting1” или “Muting2” в зависимости от того, какой из них подавляет звук этого устройства.

- Muting1: Данный режим выбирается в том случае, если с помощью этой настройки можно отключить звук во время использования мобильного телефона.
- Muting2: Данный режим выбирается в том случае, если с помощью этой настройки можно отключить звук во время использования мобильного телефона.
- Off (выключено):
  - Отменяет приглушение звука при телефонном звонке.

## Включение и выключение подсветки панели—Trimllum

Подсветку панели можно настроить в соответствии со своими предпочтениями.

- On: Включение подсветки панели.
- Audio: Подсветка изменяется по мере изменения аудиосигнала.
- Off: Отмена подсветки.



## Выбор режима затемнения

Вечером можно затемнять дисплей автоматически или с помощью таймера.

### Примечание:

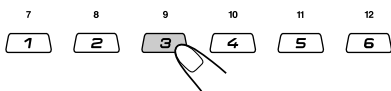
Автоматическое затемнение, которое поддерживается данным устройством, может работать некорректно на некоторых автомобилях, в частности, на тех, которые оснащены диском управления затемнением. В этом случае выберите любой режим, кроме "Auto".

- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: Смотрите страницах 31 и 32).

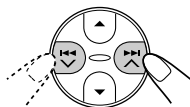


Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.

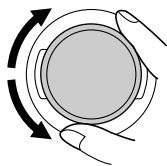
- 2** Нажмите нумерованную кнопку 3 для выбора "DISP" (категории "Дисплей" в параметрах PSM).



- 3** Нажмите кнопку >>> ^ или <<< v для выбора режима "Dimmer".



- 4** Настройте режим затемнения по Вашему желанию.



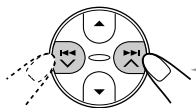
- Auto: Активация функции автоматического затемнения. При включении фар дисплей автоматически затемняется.
- Off: Отключение функции автоматического затемнения.
- On: Затемнение дисплея (всегда).
- Time Set: Установка таймера для функции затемнения.

### Примечание:

Выбор режима "Auto" или "Time Set" может привести к изменению режима дисплея на "Negative" или "Positive", если для параметра "LCD Type" установлено значение "Auto".

- Если выбран режим "Time Set", перейдите к следующим действиям для установки таймера.
- Если выбран какой-либо другой режим "Time Set", перейдите к действию 7 для завершения настройки.

- 5** Выберите "From-To", чтобы установить таймер для режима затемнения.



- 6** Установите таймер.

- 1 Поверните диск управления для выбора начального времени.
- 2 Нажмите >>> ^ один раз.
- 3 Поверните диск управления для выбора конечного времени.

- 7** Закончите настройку.





## Изменение цвета отображения

С помощью элемента управления PSM можно настроить цвет отображения. Вы можете выбрать предпочитаемый цвет для каждого источника (или для всех источников). Кроме того, можно создавать свои цвета и использовать их в качестве цвета отображения.

### Настройка цвета для каждого источника

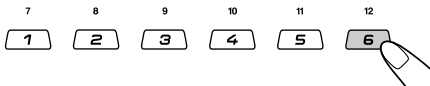
После настройки цвета для каждого источника (или для всех источников) отображение принимает заданный цвет при выборе соответствующего источника.

- 1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: Смотрите страницах 31 и 32).

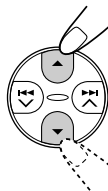


Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.

- 2** Нажмите нумерованную кнопку 6 для выбора “COLOR” (категория “цвет” в настройках PSM). На дисплее появится настройка “All SRC”:



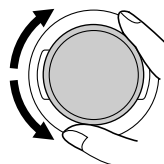
- 3** Выберите источник, для которого необходимо установить цвет отображения: “All SRC”, “CD”, “Changer (Line)”, “FM” или “AM”:



\*1 В случае выбора “All SRC” можно использовать один цвет для всех источников.

\*2 Позволяет выбрать только один из компонентов, определяемых настройкой “Ext Input”.

- 4** Выберите цвет отображения.



При повороте диска управления цвета меняются следующим образом:

Every\*1 ⇄ Aqua ⇄ Sky ⇄ Sea ⇄  
Leaves ⇄ Grass ⇄ Red ⇄ Rose ⇄  
Amber ⇄ Honey ⇄ Violet ⇄ Cotton ⇄  
Snow ⇄ User\*2 ⇄ (возврат в начало)

\*1 В случае выбора “Every” цвет меняется каждые 2 секунды (чередуются все перечисленные выше цвета, кроме “User”).

\*2 При выборе “User” будут применяться цвета “Day” и “Night”, настраиваемые пользователем. (См. стр. 37).

- 5** Повторите действия 3 и 4, чтобы выбрать цвет для каждого источника (в том случае, если при выполнении действия 3 не выбрано значение “All SRC”).

- 6** Закончите настройку.





## Создание своего цвета – User

Вы можете создать свои собственные цвета “Day” и “Night” и выбрать их в качестве цвета отображения для любого источника.

- Day: Может использоваться в качестве пользовательского цвета в дневное время (при выключенных фарах) или устанавливается таймером (“From– To”).
- Night: Может использоваться в качестве пользовательского цвета в ночное время (при включенных фарах) или устанавливается таймером (“From– To”).

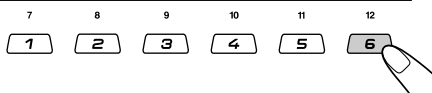
**1** Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM. (PSM: Смотрите страницах 31 и 32).



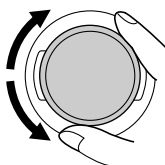
Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.

**2** Нажмите нумерованную кнопку 6 для выбора “COLOR” (категория “цвет” в настройках PSM).

На дисплее появится настройка “All SRC”.



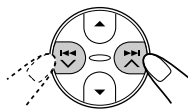
**3** Выберите значение “User” в качестве цвета.



К текущему выбранному источнику будет применяться настраиваемый пользователем цвет. (Источник показан в верхней части дисплея. В данном примере это “All SRC”).

Предварительно выберите источник, к которому необходимо применить настраиваемый пользователем цвет. Для этого нажмите кнопку ▲ (вверх) или ▼ (вниз) перед выбором значения “User” в данном действии.

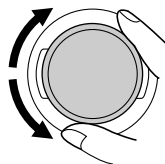
**4** Выберите экран настройки цвета для пользователя.



Появится один из экранов настройки цвета. С левой стороны дисплея отображается надпись “User Day” или “User Night”.



**5** Выберите цвет, который хотите настроить: “Day” или “Night”.



**6** Настройте выбранный цвет.

- 1) Нажмите ►► ▲ или ◀◀ ▼, чтобы выбрать один из трех основных цветов: “R” (красный), “G” (зеленый) и “B” (синий).



- 2) Нажмите ▲ (вверх) или ▼ (вниз), чтобы настроить насыщенность выбранного основного цвета.

Настройка выполняется в диапазоне от 00 до 11.

- 3) Повторите действия 1) и 2) для настройки других основных цветов.

**7** Повторите действия 5 до 6 для настройки другого цвета пользователя: “Day” или “Night”.

**8** Закончите настройку.





## Присвоение имен источнику

Вы можете присваивать названия компакт-дискам (как в данном устройстве, так и в устройстве автоматической смены компакт-дисков), а также внешним компонентам. После того, как название присвоено, оно появляется на экране дисплея при выборе такого источника звука.

Источник	Максимальное количество знаков
Компакт-диски*	До 32 символов (до 40 дисков)
Внешний компонент	До 8 символов

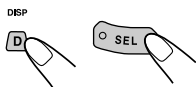
\* Невозможно назначить имя для CD-текста (и компакт-дисков MP3 в устройстве автоматической смены компакт-дисков).

### 1 Выберите источник звука, которому Вы хотите присвоить название.



При выборе источника звука автоматически включается питание.

### 2 Нажав кнопку D (DISP), нажмите и удерживайте нажатой кнопку SEL (выбор) не менее 2 секунд. Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.



Пример.: Когда Вы выбираете компакт-диск в качестве источника звука

### 3 Выберите набор символов, пока мигает первый символ.



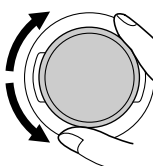
При каждом нажатии кнопки наборы символов меняются следующим образом:

À (A - Z: заглавные) → à (a - z: строчные)

Ǻ (Акцентированные буквы: символы нижнего регистра)

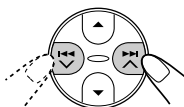
Ǻ (Акцентированные буквы: символы верхнего регистра) ← Ø (0 - 9: цифры и символы)

### 4 Выберите знак.



• Сведения о допустимых символах см. на странице 53.

### 5 Переместите курсор на место следующего (или предшествующего) знака.



### 6 Повторяйте пункты 3 – 5 до тех пор, пока не закончите вносить название.

### 7 Завершите процедуру, когда будет мигать последний выбранный символ.



### Чтобы стереть внесенные знаки

Вставьте пробелы, используя описанную выше процедуру.

#### Примечания:

- При попытке присвоить название 41 диску Вы не сможете перейти в режим ввода текста. В этом случае удалите ненужные названия перед присвоением.
- Когда подключен проигрыватель-автомат компакт-дисков, Вы можете присвоить названия компакт-дискам в проигрывателе-автомате компакт-дисков. Эти названия могут также быть показаны на экране дисплея, если Вы вставите компакт-диски в данное устройство.



## Отсоединение панели управления

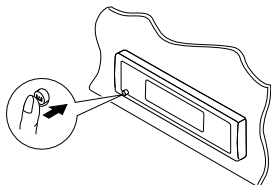
Вы можете отсоединить панель управления, когда выходите из машины.

При отсоединении или установке панели управления соблюдайте осторожность, чтобы не повредить разъемы на задней стороне панели управления и на держателе панели.

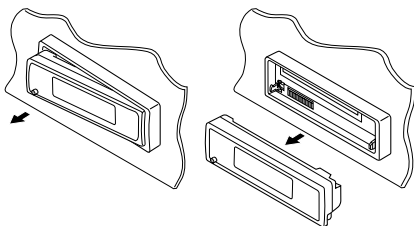
### Как отсоединить панель управления

Перед отсоединением панели управления не забудьте выключить питание.

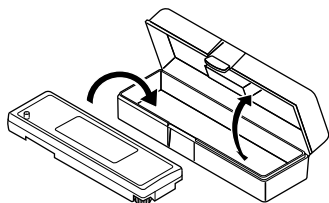
#### 1 Освободите панель управления.



#### 2 Вытащите панель управления из устройства.

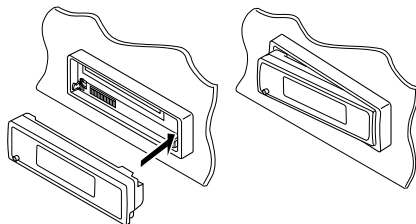


#### 3 Положите отсоединенную панель управления в предусмотренный для нее футляр.

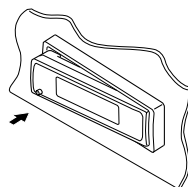


## Как присоединить панель управления

#### 1 Вставьте правую сторону панели управления в паз на контейнере панели.

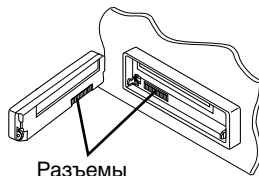


#### 2 Нажмите на левую сторону панели управления, чтобы зафиксировать ее в контейнере панели.



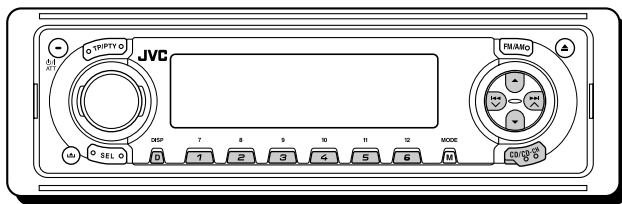
#### Примечание в отношении чистки разъемов:

При частом снятии панели управления разъемы могут испортиться. Для того, чтобы свести до минимума такую возможность, периодически протирайте разъемы ватным тампоном или тканью, смоченными в спирте, стараясь не повредить разъемы.





# ОПЕРАЦИИ С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ -АВТОМАТОМ КОМПАКТ-ДИСКОВ



Рекомендуется использовать с Вашим устройством совместимое с MP3 устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC.

Проигрыватель компакт-дисков позволяет воспроизводить компакт-диски однократной и многократной записи, записанные в аудиоформате или MP3-формате.

- Кроме того, можно подключать одно из устройств автоматической смены компакт-дисков серии CH-X (кроме CH-X99 и CH-X100). Однако эти устройства несовместимы с дисками MP3, поэтому невозможно воспроизводить диски MP3.
- С данным устройством нельзя использовать устройства автоматической смены компакт-дисков серии KD-MK.

Перед тем, как приступить к эксплуатации Вашего проигрывателя-автомата компакт-дисков:

- Прочитайте также Инструкции, которые прилагаются к Вашему проигрывателю-автомату компакт-дисков.
- Если в накопителе проигрывателя-автомата компакт-дисков нет дисков или диски вставлены не той стороной, на экране дисплея появляется надпись "No Disc" (нет диска). Если такое произойдет, выщипайте накопитель и вставьте диски правильно.
- Если загрузочный механизм не установлен в устройство автоматической смены компакт-дисков, на дисплее мигает индикатор "No Magazine". Если это произойдет, вставьте накопитель в проигрыватель-автомат компакт-дисков.
- Если на дисплее мигает индикатор "Reset 01" – "Reset 08", это указывает на проблему соединения между данным устройством и устройством автоматической смены компакт-дисков. Если такое случается, проверьте соединение и убедитесь, что провода плотно подсоединены. Затем нажмите на кнопку возврата в исходное положение проигрывателя-автомата компакт-дисков.

## Воспроизведение компакт-дисков

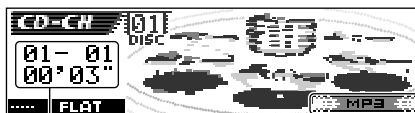
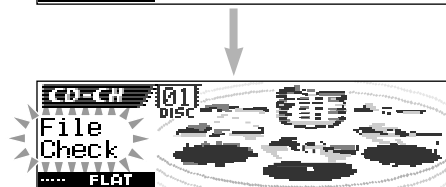
Выберите проигрыватель-автомат компакт-дисков (CD-CH).



\* Если Вы изменили настройку "Ext Input" на "Line In" (см. стр. 47), Вы не можете выбрать устройство автоматической смены компакт-дисков.

- Если текущий диск имеет формат MP3: воспроизведение начнется с первой папки на текущем диске после завершения проверки файлов.

Номер выбранного диска



Текущая папка/дорожка      Индикатор MP3  
и истекшее время  
воспроизведения

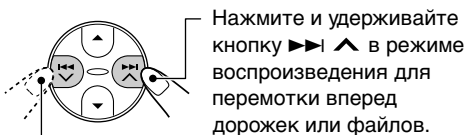
- Если текущий диск является компакт-диском: воспроизведение начнется с первой дорожки текущего диска.

Номер выбранного диска



Текущая дорожка и истекшее время воспроизведения

## Для ускоренного перехода вперед или перехода назад к треку/файлов



Нажмите и удерживайте кнопку **▶▶ ▲** в режиме воспроизведения для перемотки вперед дорожек или файлов.

Нажмите и удерживайте кнопку **◀◀ ▼** в режиме воспроизведения для перемотки назад дорожек или файлов.

### Примечание:

Во время воспроизведения диска MP3 звук будет прерываться. (Время от начала воспроизведения на дисплее также будет периодически меняться).

## Для того, чтобы перейти на следующие или предшествующие треки/файлов



Краткое нажатие кнопки **▶▶ ▲** в режиме воспроизведения осуществляет переход вперед к началу следующей дорожки или файла. При каждом последовательном нажатии кнопки выполняется поиск начала следующих дорожек или файлов и их воспроизведение.

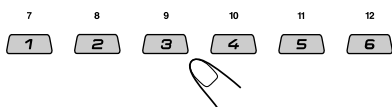
Краткое нажатие кнопки **◀◀ ▼** во время воспроизведения осуществляет переход назад к началу текущей дорожки или файла. При каждом последовательном нажатии кнопки выполняется поиск начала предыдущих дорожек или файлов и их воспроизведение.

### Примечания:

- Когда Вы нажимаете на кнопку CD/CD-CH, питание автоматически включается. Вам не нужно нажимать **⏻/ATT** кнопку, чтобы включить питание.
- Если Вы меняете источник звука или выключаете данное устройство, воспроизведение компакт-диска также прекращается. Когда Вы снова выберете устройство автоматической смены компакт дисков в качестве источника звука, воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено.

## Чтобы перейти непосредственно на определенный диск

Нажмите на нумерованную кнопку, соответствующую номеру такого диска, чтобы начать его воспроизведение (во время работы проигрывателя-автомата компакт-дисков).




- Чтобы выбрать номер диска от 1 – 6: Нажмите и тут же отпустите кнопки 1 (7) – 6 (12).
- Чтобы выбрать номер диска от 7 – 12: Нажмите и держите в течение более 1 секунды кнопки 1 (7) – 6 (12).

**Данная операция возможна только при использовании проигрывателя-автомата компакт-дисков компании JVC, совместимого с MP3 (CH-X1500).**

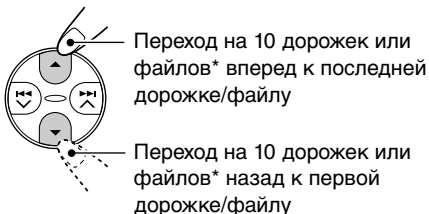
## Для быстрого перехода к дорожке или файлу

1 Нажмите кнопку M (MODE) во время воспроизведения компакт-диска.

MODE  
 На дисплее появится надпись "Mode".  
 Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.



2 Нажмите ▲ (вверх) или ▼ (вниз).



\* При однократном нажатии кнопки ▲ (вверх) или ▼ (вниз) осуществляется переход с текущей дорожки или файла на ближайшую дорожку или файл с большим или меньшим номером, кратным 10, (Пример, 10, 20 или 30).

Каждый раз при нажатии кнопки осуществляется переход на 10 дорожек или файлов (см. раздел "Быстрый переход к необходимой дорожке или файлу" в правом столбце).

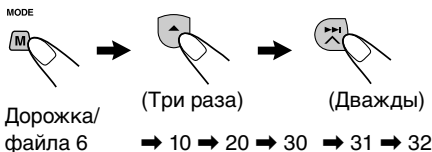
- После последней дорожки или файла будет выбрана первая дорожка или файл и наоборот.

### Примечание:

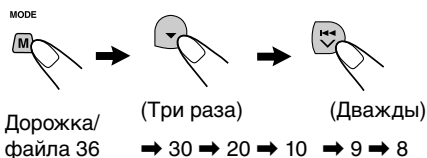
Если текущим проигрываемым диском является диск в формате MP3, пропускаются файлы, находящиеся в одной папке.

## Быстрый переход к необходимой дорожке или файлу

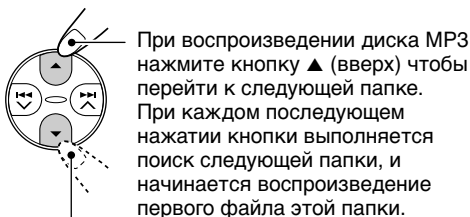
- Пример. 1: выбор дорожки 32 или файла 32 при воспроизведении дорожки 6 или файла 6



- Пример. 2: выбор дорожки 8 или файла 8 при воспроизведении дорожки 36 или файла 36



## Переход к следующей или предыдущей папке (только для дисков MP3)



При воспроизведении диска MP3 нажмите кнопку ▼ (вниз) чтобы перейти к предыдущей папке.

При каждом последующем нажатии кнопки выполняется поиск предыдущей папки, и начинается воспроизведение первого файла этой папки.

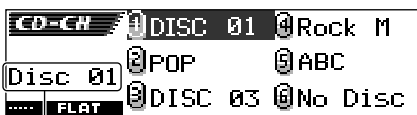
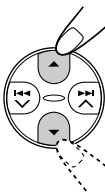
# Выбор диска/папки/ дорожки из списка

## Выбор диска с помощью списка дисков

Если Вы не помните, какие диски загружены в устройство автоматической смены компакт-дисков, можно отобразить список названий дисков и выбрать диск из этого списка.

- На дисплее могут быть показаны только шесть названий дисков одновременно.

- 1** В режиме воспроизведения диска нажмите и удерживайте кнопку **▲** (вверх) или **▼** (вниз), пока на дисплее не появится список названий дисков.

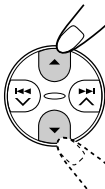


Номер выбранного диска

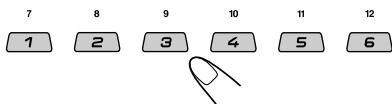
### Примечание:

Если у диска есть название (CD-текст или присвоенное имя), оно будет отображено на дисплее. Но если диск ранее не воспроизводился, появится номер диска.

- 2** При необходимости нажмите кнопку **▲** (вверх) или **▼** (вниз), чтобы показать список названий других дисков.

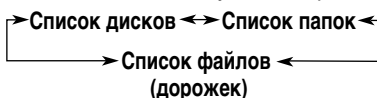


- 3** Выберите номер (1 – 6) для диска, который хотите воспроизвести.



При воспроизведении диска MP3 можно также отобразить на дисплее список папок и список файлов, а затем выбрать папку или файл.

- 1** В режиме воспроизведения диска MP3 нажмите и удерживайте кнопку **▲** (вверх) или **▼** (вниз), пока на дисплее не появится список названий дисков.
- 2** Нажмите кнопку **▶▶ ▲** или **◀◀ ▼**, чтобы показать список папок текущего диска или список файлов текущей папки. При каждом нажатии кнопки списки на дисплее меняются следующим образом:

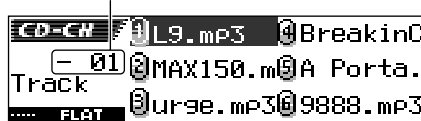


Номер текущей папки



Пример.: выбран список папок

Номер текущей дорожки



Пример.: выбран список файлов

### Примечание:

На дисплее могут быть показаны только шесть элементов одновременно. Чтобы показать другие элементы следующих списков, нажмите кнопку **▲** (вверх) или **▼** (вниз).

- 3** Нажмите нумерованную кнопку для диска, папки или файла, который необходимо воспроизвести.

## Выбор режимов воспроизведения

### Воспроизведение дорожек или файлов в произвольном режиме (произвольное воспроизведение)

1 В режиме воспроизведения нажмите M (MODE).

MODE



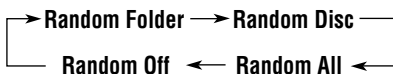
На дисплее появится надпись "Mode".

Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.

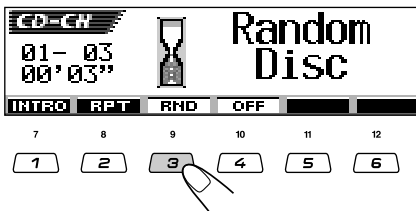
2 Пока на дисплее отображается надпись "Mode", нажмите нумерованную кнопку 3 несколько раз.

При каждом нажатии кнопки режим произвольного воспроизведения меняется следующим образом:

Для дисков MP3:



Для компакт-дисков:



Пример.: выбран режим "Random Disc"

#### Примечание:

Загорается также индикатор MP3, если текущий воспроизводимый диск имеет формат MP3.

Режим	Активный индикатор	Воспроизводятся в произвольном режиме
Random Folder*	 RND Загорается индикатор.	Все файлы текущей папки, затем файлы следующей папки и т.д.
Random Disc	 RND Загорается индикатор.	Все дорожки или файлы текущего (или выбранного) диска.
Random All	ALL RND Загорается индикатор.	Все дорожки или файлы всех дисков, вставленных в загрузочное устройство.

\* Режим "Random Folder" применим только для дисков MP3.

Для отмены режима произвольного воспроизведения выберите "Random Off", нажимая последовательно нумерованную кнопку 3, или нажмите нумерованную кнопку 4 в действии 2.

### Воспроизведение дорожек или файлов в режиме повтора (повторное воспроизведение)

1 В режиме воспроизведения нажмите M (MODE).

MODE



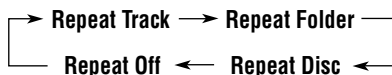
На дисплее появится надпись "Mode".

Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.

2 Пока на дисплее отображается надпись "Mode", нажмите нумерованную кнопку 2 несколько раз.

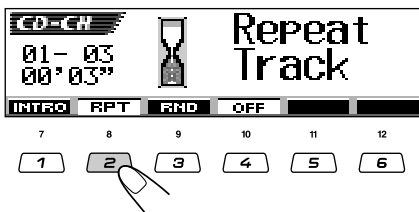
При каждом нажатии кнопки режим повторного воспроизведения меняется следующим образом:

Для дисков MP3:



Для компакт-дисков:





Пример.: выбран режим "Repeat Track"

**Примечание:**

Загорается также индикатор MP3, если текущий воспроизводимый диск имеет формат MP3.

Режим	Активный индикатор	Воспроизводятся в режиме повтора
Repeat Track	RPT Загорается индикатор.	Текущая (или выбранная) дорожка/файл.
Repeat Folder*	RPT Загорается индикатор.	Все файлы текущей (или выбранной) папки текущего диска.
Repeat Disc	RPT Загорается индикатор.	Все дорожки или файлы текущего (или выбранного) диска.

\* Режим "Repeat Folder" применим только для дисков MP3.

**Для отмены режима повторного воспроизведения** выберите "Repeat Off", нажимая последовательно нумерованную кнопку 2, или нажмите нумерованную кнопку 4 в действии 2.

**Воспроизведение только вступлений (прослушивание вступлений)**

1 В режиме воспроизведения нажмите M (MODE).

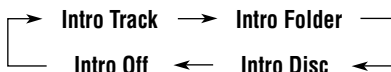


На дисплее появится надпись "Mode".  
Кнопки операций дальнейших действий начинают мигать.

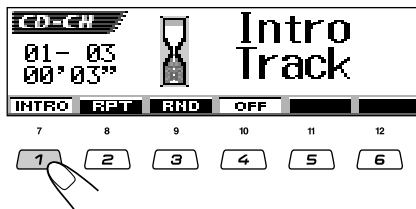
2 Пока на дисплее отображается надпись "Mode", нажмите нумерованную кнопку 1 несколько раз.

При каждом нажатии кнопки режим прослушивания вступлений меняется следующим образом:

**Для дисков MP3:**



**Для компакт-дисков:**



Пример.: выбран режим "Intro Track"

**Примечание:**

Загорается также индикатор MP3, если текущий воспроизводимый диск имеет формат MP3.

Режим	Активный индикатор	Воспроизводятся первые 15 секунд
Intro Track	INT Загорается индикатор.	Всех дорожек или файлов текущего диска.
Intro Folder*	INT Загорается индикатор.	Первого файла каждой папки текущего диска.
Intro Disc	INT Загорается индикатор.	Первых дорожек или файлов вставленных дисков.

\* Режим "Intro Folder" применим только для дисков MP3.

**Для отмены режима прослушивания вступлений** выберите "Intro Off", нажимая последовательно нумерованную кнопку 1, или нажмите нумерованную кнопку 4 в действии 2.

## Изменение информации на дисплее

При воспроизведении файла MP3 Вы можете изменить информацию о диске MP3, отображаемую на дисплее.

**Примечание:**

При воспроизведении компакт-диска или CD-текста также можно изменить информацию о диске (подробнее см. на странице 26).

DISP

При каждом нажатии кнопки информация на дисплее меняется следующим образом:



Режим увеличенной анимации

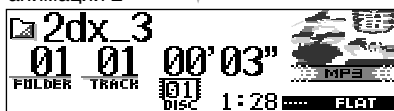


Текущий режим звучания (iEQ) (см. стр. 28)

Режим уменьшенной анимации 1



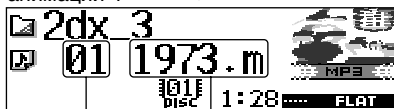
Режим уменьшенной анимации 2



Режим уменьшенной анимации 3



Режим уменьшенной анимации 4







Номер текущего файла    Имя файла

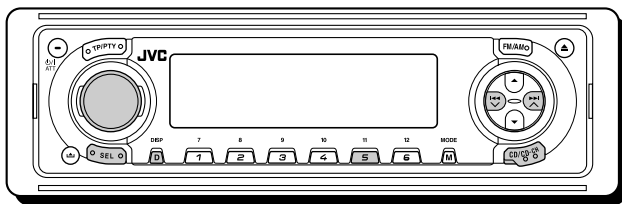
Отображение часов



На приведенной выше схеме показаны примеры отображения информации на дисплее, когда для параметра "Tag" установлено значение "Off".

**Примечания:**

- Когда отображается имя папки, загорается индикатор  (папка). Когда отображается имя файла, загорается индикатор  (файл).
- Если невозможно показать всю информацию сразу, она прокручивается на дисплее. Некоторые символы или знаки не будут отображаться (будет пустое место) на дисплее.
- Если для параметра "Tag" установлено значение "On" (см. страницах 33 и 34), на дисплее появится информация о метке ID3, если диск имеет метку ID3. Вместо имени папки на дисплее появляется название альбома или исполнителя и индикатор  (диск), а вместо имени файла появляется название дорожки и индикатор  (дорожка).



## Воспроизведение внешнего компонента

Вы можете подключить внешний компонент к расположенному сзади разъему устройства автоматической смены компакт-дисков, используя коммуникационный адаптер KS-U57 (не поставляется).

### Подготовка:

Порядок соединения Адаптера входной линии KS-U57 и внешнего компонента смотрите в Руководство по установке/подключению (отдельный том).

**Прежде, чем приступить к эксплуатации внешнего компонента, выберите правильный внешний вход,** используя описанную ниже процедуру.

- См. также раздел “Изменение общих параметров настройки (PSM)” на страницах 31 и 32.

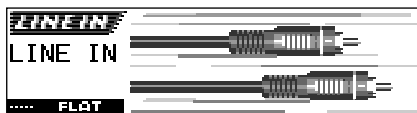
- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
- 2 Нажмите нумерованную кнопку 5 для выбора “AUDIO” (категория “аудио” в параметрах PSM).
- 3 Нажмите кнопку ►► ▲ или ◀◀ ▼ для выбора “Ext Input”\*.
- 4 Поверните диск управления по часовой стрелке для выбора “Line In”.
- 5 Нажмите кнопку SEL (выбор) для завершения настройки.

- Дополнительную информацию см. в разделе “Чтобы выбрать внешний компонент для использования – Ext Input” на стр. 34.

\* Появляется на экране дисплея, только когда выбран один из следующих источников звука — FM, AM и компакт-диск.

**Правильно выберите внешний компонент,** используя описанную ниже процедуру.

- 1 Выберите внешний компонент (Line In).



- Если на дисплее не появилась надпись “Line In”\*, см. страницу 34 и выберите внешний вход (“Line In”) в параметре настройки “Ext Input”.

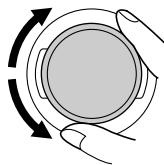
\* Появляется на экране дисплея, только когда выбран один из следующих источников звука — FM, AM и компакт-диск.

### Примечание в отношении управления в одно касание:

Когда Вы нажимаете на кнопку CD/CD-CH, питание автоматически включается. Вам не нужно нажимать M/ATT кнопку, чтобы включить питание.

- 2 Включите подсоединенный компонент и начинайте воспроизводить источник звука.

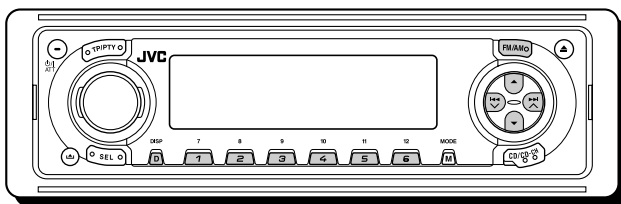
- 3 Настройте громкость.



- 4 Настройте звуковые характеристики так, как Вам хочется. (Смотрите страницы 27 – 29).

### Примечание:

Можно также изменить режим дисплея, нажимая последовательно кнопку D (DISP).



Мы рекомендуем Вам использовать с Вашим устройством тюнер DAB (цифровое радиовещание) KT-DB1500 или KT-DB1000.

Если у Вас другой тюнер DAB, проконсультируйтесь у Вашего дилера аппаратуры JVC для прослушивания развлекательных передач в автомобиле.

- Смотрите также Инструкции, прилагаемые к Вашему тюнеру DAB.

## Что представляет собой система DAB?

DAB является одной из имеющихся в настоящее время систем цифрового радиовещания. Она может обеспечить высококачественное звучание компакт-дисков без раздражающих помех и искажения сигнала. Более того, она может переносить текст, изображения и данные. В отличие от радиовещания FM, при котором каждая программа передается на своей собственной частоте, DAB позволяет объединить несколько программ (называемых “службами”) с целью создания одной “группы”. Кроме того, каждая программа, т.е. “трансляция”, именуемая также “Первичной трансляцией”, может быть разделена на отдельные компоненты, именуемые “вторичными трансляциями”.

С подключенным к Вашему устройству тюнером DAB Вы можете получать удовольствие от прослушивания этих служб DAB.

## Настройка на группу и одну из служб

Типичная группа состоит из 6 или более программ (служб), передаваемых одновременно. После настройки на группу Вы можете выбрать ту службу, которую Вы хотите слушать.

### Перед тем, как начать....

Нажмите и сразу отпустите кнопку FM/AM, если текущим источником звука является компакт-диск, проигрыватель-автомат компакт-дисков или внешний компонент.

### 1 Выберите тюнер DAB.



Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете эту кнопку, поочередно выбираются тюнер DAB и тюнер FM/AM.

**DAB ↔ FM/AM**

### 2 Выберите полосу частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).



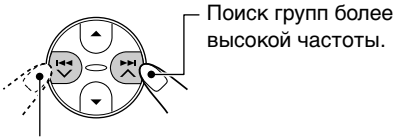
При каждом нажатии этой кнопки полоса частот DAB меняется следующим образом:



### Примечание:

На этом приемнике имеется три полосы частот DAB (DAB1, DAB2, DAB3). Вы можете использовать любую из них для настройки на любую группу.

### 3 Начинайте поиск группы.



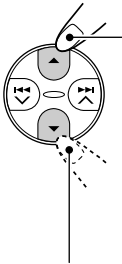
Поиск групп более высокой частоты.

Поиск групп более низкой частоты.

После того, как группа найдена, поиск прекращается.

**Чтобы прекратить поиск до того как найдена группа,** нажмите на ту же кнопку на которую Вы нажимали для того чтобы начать поиск.

### 4 Выберите трансляцию (первичную или вторичную), которую Вы хотите слушать.



Выбор следующей службы. (Если основная служба имеет несколько дополнительных служб, они выбираются перед выбором следующей основной службы).

Выбор предыдущей службы (основной или дополнительной).

### Чтобы настроиться на определенную группу без поиска

**Перед тем, как начать....**

Нажмите и сразу отпустите кнопку FM/AM, если текущим источником звука является компакт-диск, проигрыватель-автомат компакт-дисков или внешний компонент.

- 1 Нажмите и держите кнопку FM/AM, чтобы выбрать тюнер DAB в качестве источника сигнала.
- 2 Несколько раз нажмите на кнопку FM/AM, чтобы выбрать полосу частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).
- 3 Нажмите и держите кнопку **▶▶▶ ▲** или **◀◀◀ ▼** в течение более 1 секунды.
- 4 Несколько раз нажмите на кнопку **▶▶▶ ▲** или **◀◀◀ ▼** до тех пор, пока не доберетесь до той группы, которую Вы хотите.
  - Если Вы нажимаете и удерживаете эту кнопку, частота продолжает меняться до тех пор, пока Вы не отпустите эту кнопку.
- 5 Нажмите кнопку **▲** (вверх) или **▼** (вниз) для выбора той трансляции (первичной или вторичной), которую Вы хотите слушать.

### Чтобы восстановить тюнер FM/AM

Нажмите и держите кнопку FM/AM.

## Сохранение служб DAB в памяти

Вы можете запрограммировать до 6 служб DAB в каждой полосе частот DAB (DAB1, DAB2 и DAB3) вручную.

**Перед тем, как начать....**

Нажмите и сразу отпустите кнопку FM/AM, если текущим источником звука является компакт-диск, проигрыватель-автомат компакт-дисков или внешний компонент.

### 1 Выберите тюнер DAB.



Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете эту кнопку, поочередно выбираются тюнер DAB и тюнер FM/AM.

**DAB ↔ FM/AM**

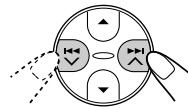
### 2 Выберите полосу частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).



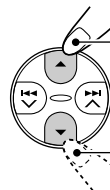
При каждом нажатии этой кнопки полоса частот DAB меняется следующим образом:



### 3 Настройтесь на ту группу, которую Вы хотите.



### 4 Выберите ту службу группы, которую Вы хотите слушать.



Выбор следующей службы.

Выбор предыдущей службы.

- 5** Нажмите и держите нумерованную кнопку (в данном примере — 1), на которой Вы хотите запомнить выбранную службу, в течение более 2 секунд.



Режим дисплея автоматически меняется на неанимированный, и мигает запрограммированный номер (затем возобновляется прежний режим работы дисплея).

- 6** Повторите приведенную выше процедуру, чтобы запомнить другие службы DAB под другими запрограммированными номерами.

**Примечания:**

- Вы можете записать в качестве заранее заданных лишь первичные трансляции стандарта DAB. Если Вы попытаетесь записать в память какую-либо вторичную трансляцию, вместо нее запишется соответствующая ей первичная трансляция.
- Ранее запрограммированная служба DAB стирается, когда под тем же запрограммированным номером запоминается новая служба DAB.

## Настройка на запрограммированную службу DAB

Вы можете легко настроиться на запрограммированную службу DAB. Помните, что Вы должны сначала запомнить службы. Если Вы еще не запомнили их, “Сохранение служб DAB в памяти” смотрите на страницах 49 и 50.

**Перед тем, как начать....**

Нажмите и сразу отпустите кнопку FM/AM, если текущим источником звука является компакт-диск, проигрыватель-автомат компакт-дисков или внешний компонент.

- 1** Выберите тюнер DAB.



Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете эту кнопку, поочередно выбираются тюнер DAB и тюнер FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

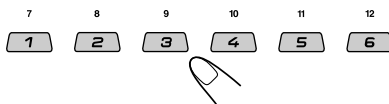
- 2** Выберите полосу частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот DAB меняется следующим образом:



- 3** Выберите номер (1 – 6) для той запрограммированной службы DAB (первичная) которую Вы хотите.



**Примечание:**

Если выбранная Вами первичная трансляция содержит несколько вторичных трансляций, Вы сможете настроиться на нужную Вам вторичную трансляцию, нажав несколько раз на кнопку с тем же самым номером, что и номер первичной трансляции.

## Выбор запрограммированной службы из списка

Если Вы не помните, с какими запрограммированными номерами службы сохранены в памяти, выберите необходимую службу из списка.

- 1** Выберите тюнер DAB.



Каждый раз, когда Вы нажимаете и удерживаете эту кнопку, поочередно выбираются тюнер DAB и тюнер FM/AM.

DAB ↔ FM/AM

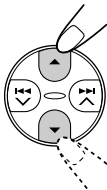
- 2** Выберите полосу частот DAB (DAB1, DAB2 или DAB3).



При каждом нажатии этой кнопки полоса частот DAB меняется следующим образом:



- 3** Нажмите и удерживайте кнопку ▲ (вверх) или ▼ (вниз), пока на дисплее не появится список запрограммированных групп (основной прием) для текущего диапазона (DAB1, DAB2 или DAB3).



**Примечание:**

Чтобы отобразить другие списки запрограммированных групп (основной прием) в диапазоне DAB (DAB1, DAB2 или DAB3), нажмите кнопку ▲ (вверх) или ▼ (вниз).

## Что еще можно делать с помощью DAB

С помощью подключенного тюнера DAB можно автоматически находить радиостанцию (службу) во время поездки там, где та же группа DAB не принимается.

### Отыскивать ту же самую программу автоматически (Альтернативный прием)

Вы можете продолжать слушать ту же самую программу.

- **Пока принимаете службу DAB:**  
Когда Вы едите на автомобиле в районе, где не принимается какая-либо служба, данное устройство автоматически настраивается на другую группу или станцию FM RDS, передающую ту же самую программу.
- **Пока принимаете станцию FM RDS:**  
Когда Вы едите на автомобиле в районе, где служба DAB передает ту же самую программу, что и станция FM RDS, данное устройство автоматически настраивается на службу DAB.

### Чтобы пользоваться Альтернативным приемом

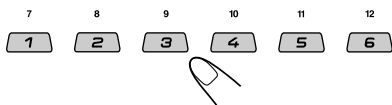
При отправке с завода Альтернативный прием включен.

- См. также раздел "Изменение общих параметров настройки (PSM)" на страницах 31 и 32.
- 1 Нажмите и держите кнопку SEL (выбор) в течение более 2 секунд с тем, чтобы на экране дисплея появился один из параметров PSM.
  - 2 Нажмите нумерованную кнопку 4 для выбора "TUNER" (категории "тюнер" в параметрах PSM).
  - 3 Нажмите на кнопку ►►► ▲ или ◀◀◀ ▼ чтобы выбрать "DAB AF" (альтернативная частота).
  - 4 Поверните диск управления, чтобы выбрать требуемый режим.
    - On (частота включена):  
Отыскивает программу среди служб DAB и станций FM RDS — Альтернативный прием. Индикатор AF загорается на экране дисплея (смотрите страницу 15).
    - Off (частота выключена):  
Выключает Альтернативный прием.
  - 5 Нажмите на кнопку SEL (выбор), чтобы завершить установку.

**Примечание:**

Когда Альтернативный прием (для служб DAB) включен, Сеть-отслеживающий прием (для станций RDS: смотрите страницу 15) также автоматически включается. С другой стороны, Сеть-отслеживающий прием нельзя выключить, не выключив Альтернативный прием.

- 4** Выберите номер (1 – 6) необходимой службы.



## Изменение информации на дисплее

При нажатии кнопки D (DISP) можно изменить информацию, отображаемую на дисплее.



При каждом нажатии кнопки режимы дисплея меняются следующим образом:

Режим увеличенной анимации



Индикатор текста\*1

Дисплей метки (названия) группы



Метка и частота группы

Часы

Номер канала

Дисплей метки (названия) службы

Код PTY\*2



Метка службы

Дисплей сегмента динамической метки (DLS)\*4

Отображение часов



\*1 Индикатор TEXT: показывает, что текущая принимаемая служба поддерживает DLS (Dynamic Label Segment – информация о радиотексте DAB).

\*2 Каждая служба может иметь несколько кодов PTY. Если служба имеет несколько кодов PTY, они будут показаны по очереди.

\*3 Индикатор метки группы (основной службы). При выборе дополнительной службы будет отображаться другой индикатор (2nd).

\*4 Будет отображаться информация DLS. См. раздел “Выбор режима просмотра информации о дисках и текста DAB — Scroll” на стр. 33.



## Режимы звучания (запрограммированные настройки уровня частоты)

В приведенном ниже списке показаны запрограммированные настройки уровня частоты для каждого режима звучания.

- Можно временно настроить запрограммированные режимы звучания. Однако эти временные настройки будут сброшены при выборе другого режима звучания.

Режим	Запрограммированные настройки						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2,4 kHz	6 kHz	12 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R & B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance Music	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00
User 1	00	00	00	00	00	00	00
User 2	00	00	00	00	00	00	00
User 3	00	00	00	00	00	00	00

## Допустимые символы

Для назначения имен компакт-дискам и внешнему устройству, кроме букв алфавита (A – Z, a – z), можно использовать следующие символы. (Смотрите страницу 38).

- Эти символы можно также использовать для отображения другой информации на дисплее, например, названий диска/исполнителя, RDS и DAB.

### Акцентированные буквы

Символы верхнего регистра

Á	À	Â	Ã	Ä
Å	Æ	Ç	Ć	Č
Ç	É	È	Ê	Ë
Ğ	Í	Ì	Î	Ï
Ñ	Ó	Ò	Ô	Õ
Ö	Ø	Ř	Ŕ	Š
Ś	Ş	Ú	Û	Ū
Ü	Ý	Ž	Ž	ß
Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ	Ɔ
ı	ı	ı	ı	ı

Символы нижнего регистра

á	à	â	ã	ä
å	æ	ç	ć	č
ç	é	è	ê	ë
ğ	í	ì	î	ï
ñ	ó	ò	ô	õ
ö	ø	ř	ŕ	š
ś	ş	ú	û	ü
ý	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
ı	ı	ı	ı	ı
ı	ı	ı	ı	ı

### Цифры и знаки

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	”	#	\$	%
&	'	(	)	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	i
¿	£	€	α	пробел



# ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

То, что может вначале показаться неисправностью, не всегда представляет собой серьезную проблему. Перед тем, как обращаться в центр технического обслуживания, проверьте следующие пункты.

	Симптомы	Причины	Способ устранения
Общие	<ul style="list-style-type: none"> <li>Громкоговорители не издают звуков.</li> </ul>	Громкость поставлена на минимальный уровень.	Отрегулируйте ее до оптимального уровня.
		Соединения неправильные.	Проверьте провода и соединения.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это устройство совсем не работает.</li> </ul>	Возможно, произошел сбой встроенного микрокомпьютера, вызванный шумами, помехами и иными подобными причинами.	Нажмите кнопку возврата в исходное положение в контейнере панели после отсоединения панели управления. (Установка часов и запрограммированные радиостанции, сохраненные в памяти, стираются). (Смотрите страницу 2).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее появляется сообщение "Panel Connect Error".</li> </ul>	Панель управления вставлена неправильно или неплотно.	Извлеките панель управления, протрите соединительные части, затем прикрепите ее снова. (См. стр. 39).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Параметры категории "Movie" в PSM не действуют.</li> </ul>	Температура в салоне автомобиля слишком низкая — появляется индикатор  (LOW TEMP).	Подождите пока температура достигнет нормального состояния — пока индикатор  (LOW TEMP) не исчезнет.
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Автоматическое программирование SSM (последовательная память радиостанции с сильным сигналом) не работает.</li> </ul>	Сигналы слишком слабые.	Сохраните радиостанции в памяти вручную.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Статические помехи при прослушивании радио.</li> </ul>	Ненадежно подсоединена антенна.	Надежно подсоедините антенну.
Воспроизведение компакт-дисков	<ul style="list-style-type: none"> <li>Компакт-диск автоматически извлекается.</li> </ul>	Компакт-диск вставлен неправильной стороной.	Вставьте компакт-диск правильно.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Компакт-диск однократной записи/перезаписываемый компакт-диск не может воспроизводиться.</li> <li>Треки на компакт-диске однократной записи/перезаписываемом компакт-диске нельзя пропускать.</li> </ul>	Компакт-диск однократной записи/перезаписываемый компакт-диск не закончен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вставьте законченный компакт-диск однократной записи/перезаписываемый компакт-диск.</li> <li>Закончите компакт-диск однократной записи/перезаписываемый компакт-диск с помощью компонента, который Вы используете для записи.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Невозможно извлечь Компакт-диск.</li> </ul>	Компакт-диск заперт.	Освободите компакт-диск. (Смотрите страницу 25).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Компакт-диск не распознается (мигает "No Disc", "Loading Error" или "Eject Error").</li> </ul>	Проигрыватель компакт-дисков может функционировать неверно.	Для извлечения диска, удерживая кнопку CD/CD-CH, нажмите кнопку SEL (выбор) и удерживайте ее нажатой более 2 сек.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Звук компакт-диска иногда прерывается.</li> </ul>	Вы едете по неровным дорогам.	Прекратите воспроизведение, когда едите по неровным дорогам.
		Компакт-диск поцарапан.	Поменяйте компакт-диск.
		Соединения неправильные.	Проверьте провода и соединения.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее мигает надпись "No Disc".</li> </ul>	В загрузочное отверстие не вставлен компакт-диск.	Вставьте компакт-диск в загрузочное отверстие.
Компакт-диск вставлен неправильно.		Вставьте компакт-диск правильно.	



Симптомы	Причины	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее мигает надпись "No Disc".</li> </ul>	В накопителе нет диска.	Диски вставлены неправильной стороной.
	Вставьте диски в загрузочное отверстие.	Вставьте диски правильно.
	Диски непригодны для воспроизведения.	Вставьте пригодные диски.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее мигает надпись "No Magazine".</li> </ul>	В проигрыватель-автомат компакт-дисков не вставлен накопитель.	Вставьте накопитель.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее мигает надпись "No File".</li> </ul>	На текущем диске нет файлов MP3.	Вставьте диск, содержащий файлы MP3.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Диск MP3 пропускается или его невозможно воспроизвести.</li> </ul>	Файлы MP3 не имеют дополнительного кода — mp3 в названиях их файлов.	Прибавьте дополнительный код — mp3 к названиям их файлов.
	Файлы MP3 не записаны в формате, совместимом с уровнем 1, 2 ISO 9660 или Joliet.	Поменяйте диск. (Запишите файлы MP3 с помощью совместимой прикладной программы).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• При воспроизведении диска MP3 возникают помехи.</li> </ul>	Воспроизводимый файл не является файлом MP3 (хотя он и имеет дополнительный код — mp3).	Перейдите на другой файл или поменяйте диск. (Не добавляйте дополнительный код — mp3 к файлам, не являющимся файлами MP3).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Требуется более длительное время на считывание диска MP3 (на дисплее мигает надпись "File Check").</li> </ul>	Время считывания отличается благодаря сложности конфигурации каталога/файла.	Не используйте слишком много иерархий и каталогов. Также не записывайте какие-либо другие типы звуковых треков вместе с файлами MP3.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Файлы MP3 невозможно воспроизвести так, как Вы намеревались это сделать.</li> </ul>	Порядок воспроизведения устанавливается при записи файлов.	_____
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неверное истекшее время воспроизведения для диска MP3.</li> </ul>	Какое иногда случается во время воспроизведения. Причиной этого является то, каким образом файлы записываются на данный диск.	_____
<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее мигает надпись "Reset 08".</li> </ul>	Это устройство неправильно подсоединено к проигрывателю-автомату компакт-дисков.	Соедините это устройство и проигрыватель-автомат компакт-дисков правильно и нажмите кнопку возврата в исходное положение проигрывателя-автомата компакт-дисков.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• На дисплее мигает надпись "Reset 01" – "Reset 07".</li> </ul>	_____	Нажмите кнопку возврата в исходное положение проигрывателя-автомата компакт-дисков.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это устройство совсем не работает.</li> </ul>	Возможно, произошел сбой встроенного микрокомпьютера, вызванный шумами, помехами и иными подобными причинами.	Нажмите кнопку возврата в исходное положение в контейнере панели управления. (Установка часов и запрограммированные радиостанции, сохраненные в памяти, стираются). (Смотрите страницу 2).

Проигрыватель-автомат компакт-дисков

**РУССКИЙ**



## Обращение с дисками

Данное устройство предназначено для воспроизведения компакт-дисков (перезаписываемых и однократной записи), а также CD-текста.

- Данное устройство несовместимо с дисками MP3, но может работать с проигрывателем компакт-дисков JVC, поддерживающим формат MP3.

### Как обращаться с дисками

#### При вытаскивании диска из его коробки

нажмите на центральный фиксатор коробки и вытащите диск, держа его за края.

- Держите диск только за края. Не касайтесь его поверхности с записью.

Центральный фиксатор



При закладке диска в его коробку осторожно наденьте диск на центральный фиксатор (поверхность с текстом должна смотреть вверх).

- После использования обязательно храните диски в коробках.

### Чтобы держать диски чистыми

Грязный диск может воспроизводиться неправильно. Если диск загрязнился, протрите его мягкой тряпкой, двигаясь по прямой линии от центра к краю.



### Для воспроизведения новых дисков

Новые диски могут иметь некоторые неровные места вокруг внутреннего и внешнего края. Если используется такой диск, данное устройство может вытолкнуть этот диск. Чтобы удалить такие неровные места, потрите края с помощью карандаша или шариковой авторучки и т.д.



### Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри проигрывателя дисков в следующих случаях:

- После включения обогревателя в автомобиле.
- Если в салоне автомобиля становится очень влажно.

Если такое случится, проигрыватель дисков может начать плохо работать. В этом случае вытащите диск и оставьте устройство включенным на несколько часов до тех пор, пока не испарится влага.

## Воспроизведение компакт-дисков однократной или многократной записи

Перед воспроизведением компакт-дисков однократной или многократной записи внимательно прочитайте данные инструкции и предостережения.

- Используйте только "завершенные" компакт-диски однократной или многократной записи.
- Некоторые компакт-диски однократной или многократной записи не воспроизводятся на данном устройстве в связи с их особенностями, а также по следующим причинам:
  - диски загрязнены или поцарапаны;
  - на линзе внутри устройства присутствует конденсат влаги;
  - линза звукоснимателя загрязнена.
- Для считывания дисков многократной записи может потребоваться больше времени, так как они имеют меньшую отражательную способность по сравнению с обычными компакт-дисками.
- Компакт-диски однократной или многократной записи чувствительны к высоким температурам и влажности, поэтому не оставляйте их в машине.
- Не используйте следующие компакт-диски однократной или многократной записи:
  - диски с наклейками, этикетками или защитными пленками на поверхности;
  - диски, на которых можно печатать этикетки с помощью струйного принтера.

Использование этих дисков при высоких температурах или высокой влажности может привести к их неисправностям или повреждению. Пример.:

- наклейки и этикетки могут сжаться и деформировать диск;
  - наклейки и этикетки могут отслоиться от диска, и его нельзя будет извлечь;
  - печать на дисках может сделать их клейкими.
- Внимательно прочитайте инструкции и предостережения об использовании этикеток и дисков, на которых можно выполнять печать.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Не вставляйте 8-сантиметровые диски (одиночные диски) в отверстие для дисков. (Такие диски не выходят при выбросе).
- Не вставляйте диски необычной формы, такие как в форме сердечка или цветка; иначе это приведет к появлению неисправности.
- Не подвержайте диски воздействию прямого солнечного света или любого источника тепла, а также не кладите их в место, которое подвергается воздействию высокой температуры и влажности. Не оставляйте их в автомобиле.
- Не пользуйтесь никакими растворителями (например, обычное чистящее средство для пластинок, аэрозоль, разбавитель, бензин и т.п.) для чистки дисков.

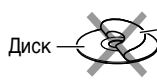
Деформированный диск



Наклейка



Остаток клея



Диск — Наклеиваемая этикетка

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ ЗВУКОВОЙ ЧАСТОТЫ

Максимальная выходная мощность:

Передние: 50 Вт на канал

Задние: 50 Вт на канал

Непрерывная выходная мощность (RMS):

Передние: 19 Вт на канал в 4  $\Omega$ , до 40 Гц  
до 20 000 Гц при не более  
0,8% суммарного.

Задние: 19 Вт на канал в 4  $\Omega$ , от 40 Гц  
до 20 000 Гц при не более  
0,8% суммарного.

Полное сопротивление нагрузки:

4  $\Omega$  (допуск: от 4  $\Omega$  до 8  $\Omega$ )

Диапазон регулирования эквалайзера:

Частоты: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz,

1 kHz, 2,4 kHz, 6 kHz, 12 kHz

Уровень:  $\pm 10$  dB

Частотная характеристика:

от 40 Гц до 20 000 Гц

Отношение сигнал-шум: 70 dB

Уровень выхода/полное сопротивление:

Нагрузка 2,0 В/20 к $\Omega$  (полная шкала)

Выходное сопротивление: 1 к $\Omega$

Количество каналов: 2 канала (стерео)

Частотная характеристика: От 5 Гц до 20 000 Гц

Динамический диапазон: 96 dB

Отношение сигнал-шум: 98 dB

Коэффициент детонации:

Ниже измеряемого предела

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потребность в электроэнергии:

Рабочее напряжение: 14,4 В пост. напр.  
(допуск: от 11 В до 16 В)

Система заземления: Минус на массу

Допустимая рабочая температура:

От 0°C до +40°C

Размеры (Ш  $\times$  В  $\times$  Г):

Размеры установки (приблизит.):

182 mm  $\times$  52 mm  $\times$  150 mm

Размер панели (приблизит.):

188 mm  $\times$  58 mm  $\times$  12 mm

Масса (приблизит.):

1,4 кг (исключая принадлежности)

*Дизайн и технические характеристики могут  
меняться без уведомления.*

## СЕКЦИЯ ТЮНЕРА

Частотный диапазон:

FM: От 87,5 МГц до 108,0 МГц

AM: (MW) От 522 кГц до 1 620 кГц

(LW) От 144 кГц до 279 кГц

### [Тюнер FM]

Используемая чувствительность:

11,3 дБф (1,0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

50 дБ пороговая чувствительность:

16,3 дБф (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Избирательность обходного канала (400 кГц):

65 дБ

Частотная характеристика:

От 40 Гц до 15 000 Гц

Стерео разделение: 30 дБ

Коэффициент захвата: 1,5 дБ

### [Тюнер MW]

Чувствительность: 20  $\mu$ V

Избирательность: 35 дБ

### [Тюнер LW]

Избирательность: 50  $\mu$ V

## СЕКЦИЯ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Тип: Проигрыватель компакт-дисков

Система обнаружения сигнала:

Бесконтактный оптический звукоциматель  
(полупроводниковый лазер)

### **Относительно схождения с дорожки:**

*Схождение с дорожки может произойти в  
результате движения автомобиля по  
чрезвычайно неровной дороге. Это не повредит  
устройство и компакт-диск, однако, это  
раздражает.*

*Мы рекомендуем Вам прекратить  
воспроизведение компакт-диска во время  
движения по таким неровным дорогам.*

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

**¿Tiene PROBLEMAS con la operación?**

**Por favor reinicialice su unidad**

Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad

**PROBLEMI di funzionamento?**

**Inizializzare l'apparecchio**

Fare riferimento alla pagina di Come inizializzare l'apparecchio

**W przypadku NIEPRAWIDŁOWEJ  
pracy radioodtworacza**

**Wyzeruj jego pamięć**

Patrz Zerowanie pamięci urządzenia

**Затруднения при эксплуатации?**

**Пожалуйста, перезагрузите Ваше  
устройство**

Для получения информации о перезагрузке Вашего  
устройства обратитесь на соответствующую страницу

**JVC**

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



SP, IT, PO, RU

© 2003 VICTOR COMPANY OF JAPAN LIMITED



0303KKSMJTJEIN

# **JVC Instructions**

**KD-LH101**

---